

**Report of the**

---

**GLOBAL CONFERENCE ON SMALL-SCALE FISHERIES**  
**SECURING SUSTAINABLE SMALL-SCALE FISHERIES: BRINGING TOGETHER**  
**RESPONSIBLE FISHERIES AND SOCIAL DEVELOPMENT**

**Bangkok, Thailand, 13–17 October, 2008**

**Rapport de la**

---

**CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES PÊCHES ARTISANALES**  
**POUR UNE PÊCHE ARTISANALE DURABLE: ASSOCIER LA PÊCHE**  
**RESPONSABLE AU DÉVELOPPEMENT SOCIAL**

**Bangkok, Thaïlande, 13-17 octobre, 2008**

**Informe de la**

---

**CONFERENCIA MUNDIAL SOBRE LA PESCA EN PEQUEÑA ESCALA**  
**GARANTIZAR LA PESCA EN PEQUEÑA ESCALA: PESCA RESPONSABLE Y**  
**DESARROLLO SOCIAL UNIDOS**

**Bangkok, Tailandia, 13-17 de octubre de 2008**



Copies of FAO publications can be requested from:  
Sales and Marketing Group  
Communication Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome, Italy  
E-mail: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org)  
Fax: +39 06 57053360  
Web site: [www.fao.org](http://www.fao.org)

Les commandes de publications de la FAO peuvent être  
adressées au:  
Groupe des ventes et de la commercialisation  
Division de la communication  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome, Italie  
Courriel: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org)  
Télécopie: +39 06 57053360  
Site Web: [www.fao.org](http://www.fao.org)

Los pedidos de publicaciones de la FAO pueden ser  
dirigidos a:  
Grupo de Ventas y Comercialización  
División de Comunicación  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Roma, Italia  
Correo electrónico: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org)  
Fax: +39 06 57053360  
Sitio Web: [www.fao.org](http://www.fao.org)

FAO Fisheries and Aquaculture Report No. 911

FAO, Rapport sur les pêches et l'aquaculture n° 911

FAO, Informe de Pesca y Acuicultura N° 911

FIEP/R911 (Tri)

---

Report of the

GLOBAL CONFERENCE ON SMALL-SCALE FISHERIES  
SECURING SUSTAINABLE SMALL-SCALE FISHERIES:  
BRINGING TOGETHER RESPONSIBLE FISHERIES AND SOCIAL DEVELOPMENT

Bangkok, Thailand, 13–17 October 2008

Rapport de la

CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES PÊCHES ARTISANALES  
POUR UNE PÊCHE ARTISANALE DURABLE:  
ASSOCIER LA PÊCHE RESPONSABLE AU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Bangkok, Thaïlande, 13-17 octobre 2008

Informe de la

CONFERENCIA MUNDIAL SOBRE LA PESCA EN PEQUEÑA ESCALA  
GARANTIZAR LA PESCA EN PEQUEÑA ESCALA:  
PESCA RESPONSABLE Y DESARROLLO SOCIAL UNIDOS

Bangkok, Tailandia, 13-17 de octubre de 2008

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE  
ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN  
Rome, Roma, 2009

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités.

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

ISBN 978-92-5-006442-0

All rights reserved. Reproduction and dissemination of material in this information product for educational or other non-commercial purposes are authorized without any prior written permission from the copyright holders provided the source is fully acknowledged. Reproduction of material in this information product for resale or other commercial purposes is prohibited without written permission of the copyright holders. Applications for such permission should be addressed to:

Chief Electronic Publishing Policy and Support Branch  
Communication Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

or by e-mail to:  
copyright@fao.org

Tous droits réservés. Les informations contenues dans ce produit d'information peuvent être reproduites ou diffusées à des fins éducatives et non commerciales sans autorisation préalable du détenteur des droits d'auteur à condition que la source des informations soit clairement indiquée. Ces informations ne peuvent toutefois pas être reproduites pour la revente ou d'autres fins commerciales sans l'autorisation écrite du détenteur des droits d'auteur. Les demandes d'autorisation devront être adressées au:

Chef de la Sous-division des politiques et de l'appui en matière  
de publications électroniques  
Division de la communication,  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie

ou, par courrier électronique, à:  
copyright@fao.org

Todos los derechos reservados. Se autoriza la reproducción y difusión de material contenido en este producto informativo para fines educativos u otros fines no comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción del material contenido en este producto informativo para reventa u otros fines comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización deberán dirigirse al

Jefe de la Subdivisión de Políticas y Apoyo en Materia de Publicación Electrónica de la  
División de Comunicación de la FAO  
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia

o por correo electrónico a:  
copyright@fao.org

### **PREPARATION OF THIS DOCUMENT**

This is the final report of the Global conference on Small-Scale Fisheries – Securing Sustainable Small-Scale Fisheries: Bringing together responsible fisheries and social development, held from 13 to 17 October 2008 in Bangkok, Thailand.

The original abstracts, full papers and power point slides of the plenary presentations, as made available by the authors, as well as the powerpoint slides and summary notes of the rapporteurs and presenters of the findings of the working groups can be found at this Internet site: [www.4ssf.org](http://www.4ssf.org)

### **PRÉPARATION DE CE DOCUMENT**

Ce document est le rapport final de la conférence globale sur les pêches artisanales – Pour une pêche artisanale durable: Associer la pêche responsable au développement social, qui s'est tenue du 13 au 17 octobre 2008 à Bangkok, Thaïlande.

Les résumés originaux, les documents complets et les diapositives des présentations plénières en powerpoint, comme mis à disposition par les auteurs, de même que les diapositives en powerpoint et les notes succinctes des rapporteurs et présentateurs des conclusions des groupes de travail peuvent être consultés sur le site Internet: [www.4ssf.org](http://www.4ssf.org)

### **PREPARACIÓN DE ESTE DOCUMENTO**

Este es el informe final de la conferencia Mundial sobre la Pesca en Pequeña Escala – Garantizar la pesca en pequeña escala: Pesca responsable y desarrollo social unidos, celebrada en Bangkok, Tailandia, del 13 al 17 de octubre de 2008.

Los resúmenes, documentos originales y diapositivas en powerpoint originales de las presentaciones en la plenaria, tal como los facilitaron los autores, así como las diapositivas en powerpoint y las notas resumidas de los relatores y presentadores de los resultados de los grupos de trabajo, pueden encontrarse en la siguiente página Internet: [www.4ssf.org](http://www.4ssf.org)

FAO.

Report of the Global Conference on Small-Scale Fisheries – Securing sustainable small-scale Fisheries: Bringing together responsible fisheries and social development. Bangkok, Thailand, 13–17 Octobre 2008

Rapport de la Conférence mondiale sur les pêches artisanales – Pour une pêche artisanale durable: Associer la pêche responsable au développement social. Bangkok, Thaïlande, 13-17 octobre 2008

Informe de la Conferencia Mundial sobre la Pesca en Pequeña Escala – Garantizar la pesca en pequeña escala: Pesca responsable y desarrollo social unidos. Bangkok, Tailandia, 13-17 de octubre de 2008.

*FAO Fisheries and Aquaculture Report/FAO Rapport sur les pêches et l'aquaculture/FAO Informe de Pesca y Acuicultura*. No. 911. Rome/Roma, FAO. 2009. 189 p.

### ABSTRACT

This report provides a summary of the presentations, panel statements and working group discussions of the global Conference on Small-Scale Fisheries – Securing sustainable small-scale fisheries: Bringing together responsible fisheries and social development, Bangkok, Thailand, 13-17 October 2008. The conference was co-organized by FAO and the Royal Government of Thailand and convened in collaboration with the Southeast Asian Fisheries Development Center (SEAFDEC) and The WorldFish Center.

The conference reinforced the claim that small-scale fisheries have yet to fully realize their potential to significantly contribute to sustainable development and the attaining of the United Nations millennium development goals (MDGs). In many developing countries small-scale fisheries contribute directly to food and livelihood security, balanced nutrition, poverty reduction and wealth creation, foreign exchange earnings and rural development.

At national level various areas were identified for priority action including the adoption of a human rights framework for social development; the empowerment of community organizations, giving more decision-making power to women; support to adaptive co-management that accounts for traditional knowledge and customary rights; protection and legislation of the rights of small-scale fishing communities to fishery resources and land; promotion of market access through improved post harvest handling and marketing and better access to credit; support to diversified if not alternative sustainable livelihoods; access to basic social services; and overarching capacity building and networking.

At the international level, there was a call for an international instrument on small-scale fisheries. This could be a special chapter on small-scale fisheries in the Code of Conduct for Responsible Fisheries or an international plan of action (IPOA) or international guidelines. There was also the call for a dedicated global programme on small-scale fisheries under the purview of FAO which would be guided by COFI or if Members so wish a special Sub-Committee on Small-Scale Fisheries.

While it did not produce a unanimous statement, the conference identified several critical ways forward in securing sustainable small-scale fisheries that integrate social, cultural and economic development, address resource access and use rights issues guided by human rights principles, and recognize the rights of indigenous peoples. It suggests the need for a comprehensive and coordinated strategy to secure and expand the capabilities and freedoms enjoyed by fishing communities and indigenous people including the civil and political freedom to participate meaningfully in processes that determine their lives. The conference reaffirmed that human rights are critical to achieving sustainable development.

## RÉSUMÉ

Ce rapport fournit un résumé des présentations, des déclarations des groupes spéciaux et des débats des groupes de travail de la conférence mondiale sur la pêche artisanale – Pour une pêche artisanale durable: Associer la pêche responsable au développement social, qui s'est tenue du 13 au 17 octobre 2008 à Bangkok, Thaïlande. La conférence a été organisée conjointement par la FAO et le Gouvernement royal de Thaïlande, en collaboration avec le Centre de développement des pêches de l'Asie du Sud-Est (SEAFDEC) et le WorldFish Center.

La conférence a confirmé l'allégation selon laquelle la pêche artisanale doit encore réaliser pleinement son potentiel et contribuer de manière effective au développement durable et à l'accomplissement des objectifs du Millénaire pour le développement (OMD). Dans de nombreux pays en développement, la pêche artisanale contribue directement à la sécurité alimentaire et aux moyens d'existence, à l'équilibre nutritionnel, à la lutte contre la pauvreté et la création de richesses, aux recettes en devises et au développement rural.

Au niveau national plusieurs régions ont été identifiées comme des régions où des actions prioritaires s'imposent, concernant notamment l'adoption d'un cadre des droits de l'homme pour le développement social; l'autonomisation des organisations communautaires, l'attribution de plus grands pouvoirs de prise de décision aux femmes; le soutien à la cogestion adaptative tenant compte des connaissances traditionnelles et des droits coutumiers; la protection et la législation des droits d'accès des communautés de pêche artisanale aux ressources halieutiques et aux terres; la promotion de l'accès aux marchés à travers une meilleure manutention et commercialisation des produits après capture et un meilleur accès au crédit, le support pour la diversification des moyens d'existence durables ou d'autres alternatives; l'accès aux services sociaux de base; et le renforcement des capacités globales et de la mise en réseau.

Au niveau international, une demande a été formulée pour un instrument international s'appliquant aux pêches artisanales. Cela pourrait faire l'objet d'un chapitre spécial sur les pêches artisanales dans le Code de conduite pour une pêche responsable ou d'un plan d'action international (PAI) ou encore de directives internationales. Il y avait aussi une demande pour un programme global consacré aux pêches artisanales sous la coupe de la FAO qui serait guidé par le COFI ou, si ces Membres le désirent, par un Sous-Comité spécial des pêches artisanales.

La conférence n'a pas diffusé de déclaration commune, mais elle a identifié plusieurs approches essentielles pour assurer une pêche artisanale durable, intégrant le développement social, culturel et économique, traitant les questions liées aux droits d'accès et d'utilisation des ressources en suivant les principes des droits de l'homme, et reconnaissant les droits des populations autochtones. Elle préconise le besoin d'une stratégie intégrée et coordonnée pour assurer et développer les capacités et libertés dont jouissent les communautés de pêche et les populations autochtones notamment la liberté civile et politique pour participer de manière constructive aux processus qui décident de leurs vies. Il a été réaffirmé que les droits de l'homme étaient essentiels aux fins de la réalisation d'un développement durable.

## RESUMEN

El presente informe ofrece un resumen de las presentaciones, las declaraciones en los paneles y los debates de los grupos de trabajo de la conferencia Mundial sobre la Pesca en Pequeña Escala – Garantizar la pesca en pequeña escala: Pesca responsable y desarrollo social unidos, celebrada en Bangkok, Tailandia, del 13 al 17 de octubre de 2008. La conferencia, organizada conjuntamente por la FAO y el Real Gobierno de Tailandia, se realizó en colaboración con el Centro de Desarrollo de la Pesca en Asia Sudoriental (SEAFDEC) y el Centro Mundial de Pesca.

La conferencia reafirmó que las pesquerías en pequeña escala aún no han realizado plenamente su potencial para contribuir en medida importante al desarrollo sostenible y al logro de los Objetivos de

Desarrollo del Milenio (ODM) de las Naciones Unidas. En muchos países en desarrollo estas pesquerías contribuyen directamente a la seguridad alimentaria y de los medios de vida, así como a una nutrición equilibrada, a la reducción de la pobreza y la creación de riqueza, a los ingresos en divisas y al desarrollo rural.

A nivel nacional, se señalaron varios sectores en los que era preciso emprender una acción prioritaria, especialmente la adopción de un marco de derechos humanos para el desarrollo social; la habilitación de las organizaciones comunitarias, dando más poder de decisión a las mujeres; apoyo a la cogestión adaptativa que tiene en cuenta los conocimientos tradicionales y derechos consuetudinarios; protección de los derechos de las comunidades pesqueras en pequeña escala a los recursos pesqueros y la pesca, y legislación al respecto; promoción del acceso a los mercados mediante el mejoramiento de la manipulación y comercialización después de la recolección y mejor acceso al crédito; apoyo para obtener medios de vida diversificados o alternativos; acceso a servicios sociales básicos; y creación de capacidad y de redes.

Al nivel internacional, se pidió un instrumento internacional sobre la pesca en pequeña escala, que podría ser un capítulo especial sobre la pesca en pequeña escala en el Código de Conducta para la Pesca Responsable o un plan de acción internacional o directrices internacionales. Se pidió también un programa mundial dedicado a la pesca en pequeña escala bajo el amparo de la FAO, que estuviera guiado por el COFI o, si los miembros lo desean, un Subcomité especial sobre la pesca en pequeña escala.

Aunque la conferencia no emitió ninguna declaración unánime, señaló varios medios fundamentales para conseguir una pesca en pequeña escala sostenible que integren el desarrollo social, cultural y económico, afronten las cuestiones del acceso a los recursos y los derechos de uso con arreglo a los principios de derechos humanos, y reconozcan los derechos de los pueblos indígenas. Mostró la necesidad de una estrategia completa y coordinada para asegurar y ampliar la capacidad y libertad de que disfrutaran las comunidades pesqueras, incluyendo la libertad civil y política para participar de forma significativa en los procesos que determinan sus vidas. La conferencia reafirmó que los derechos humanos son fundamentales para conseguir el desarrollo sostenible.



**CONTENTS**

	<b>Page</b>
Preparation of this document	iii
Abstract	iv
<b>INTRODUCTION</b>	<b>1</b>
<b>OVERVIEW</b>	<b>2</b>
<b>CONFERENCE WELCOME AND OPENING STATEMENTS</b>	<b>2</b>
<b>KEYNOTE ADDRESS</b>	<b>3</b>
Panel on regional initiatives	3
<b>THEME 1: SECURING SUSTAINABLE RESOURCE USE AND ACCESS RIGHTS</b>	<b>5</b>
Panel on Theme 1	6
Summaries of working groups on Theme 1	7
<b>THEME 2: SECURING POST-HARVEST BENEFITS</b>	<b>9</b>
Panel on Theme 2	11
Summaries of working groups on Theme 2	13
<b>THEME 3: SECURING SOCIAL, ECONOMIC AND HUMAN RIGHTS</b>	<b>14</b>
Panel on Theme 3	16
Group discussion reports – Theme 3	17
Civil Society Panel	21
<b>THE WAY FORWARD</b>	<b>22</b>
Panel on the way forward	22
Plenary discussion	24
<b>CONFERENCE SUMMING UP AND CLOSURE</b>	<b>24</b>
Conference exhibition and side events	25

**TABLE DES MATIÈRES**

	<b>Page</b>
Préparation de ce document	iii
Résumé	iv
<b>INTRODUCTION</b>	<b>27</b>
<b>VUE D'ENSEMBLE</b>	<b>28</b>

OUVERTURE DE LA CONFÉRENCE ET DISCOURS INAUGURAL	29
DISCOURS INAUGURAL	29
Groupe spécial sur les initiatives régionales	30
THÈME 1: GARANTIE DE L'UTILISATION DURABLE DE LA RESSOURCE ET DES DROITS D'ACCÈS	32
Groupe spécial sur le thème 1	33
Résumés des groupes de travail sur le thème 1	34
THÈME 2: RENFORCEMENT DES BÉNÉFICES APRÈS CAPTURE	37
Groupe spécial sur le thème 2	39
Résumés des groupes de travail sur le thème 2	40
THÈME 3: PROTECTION DES DROITS SOCIAUX, ÉCONOMIQUES ET DE LA PERSONNE	43
Groupe spécial sur le thème 3	45
Rapports du groupe de discussion – Thème 3	46
Groupe spécial de la société civile	50
LA VOIE À SUIVRE	51
Groupe spécial sur la voie à suivre	51
Discussion plénière	54
RÉSUMÉ ET CLÔTURE DE LA CONFÉRENCE	54
Exposition dans le cadre de la Conférence et événements parallèles	55

## ÍNDICE

	Page
Preparación de este documento	iii
Resumen	v
INTRODUCCIÓN	57
PANORAMA GENERAL	58
DECLARACIONES DE BIENVENIDA E INAUGURALES	58
DECLARACIÓN INAUGURAL	59
Panel sobre iniciativas regionales	60
TEMA 1: GARANTIZAR EL USO SOSTENIBLE DE LOS RECURSOS Y LOS DERECHOS DE ACCESO	62

Panel sobre el Tema 1	63
Resúmenes de los grupos de trabajo sobre el Tema 1	64
<b>TEMA 2: GARANTIZAR BENEFICIOS DESPUÉS DE LA RECOLECCIÓN</b>	67
Panel sobre el Tema 2	69
Resúmenes de los grupos de trabajo sobre el Tema 2	70
<b>TEMA 3: GARANTIZAR LOS DERECHOS SOCIALES, ECONÓMICOS Y HUMANOS</b>	72
Panel sobre el Tema 3	74
Informes de los debates de los grupos – Tema 3	76
Panel de la Sociedad Civil	80
<b>EL CAMINO A SEGUIR</b>	81
Panel sobre el camino a seguir	81
Debate en la Plenaria	83
<b>RESUMEN Y CLAUSURA DE LA CONFERENCIA</b>	84
Exposición y Actos Paralelos de la conferencia	84
<b>APPENDIXES/ANNEXES/APÉNDICES</b>	
A. Conference programme	85
A. Programme de la conférence	87
A. Programa de la conferencia	89
B. Statement from Civil Society Preparatory Workshop	91
B. Rapport de l'Atelier préparatoire de la société civile	94
B. Declaracion de la Sociedad Civil	97
C. List of participants/Liste des participants /Lista de participantes	100
D. Members of conference Committees and Task Force of the FAO Fisheries and Aquaculture Department/Membres des comités de la conférence et de l'équipe spéciale du Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO/Miembros de los Comités de la conferencia y del Grupo de Acción del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO	132
E. The challenges of sustainable resource use (by Kevern L. Cochrane, FAO Fisheries and Aquaculture Department)	135
E. Défis à relever en vue d'assurer une utilisation durable des ressources (par Kevern L. Cochrane, Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO)	137
E. Problemas relacionados con el uso sostenible de los recursos (por Kevern L. Cochrane, Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO)	139
F. Fishing rights to the right people? (by Bjørn Hersoug)	141
F. Droits de pêche à qui de droit? (par Bjørn Hersoug)	144
F. ¿Derechos de pesca para las personas apropiadas? (por Bjørn Hersoug)	147

G.	Sustaining livelihoods and creating wealth (by Suriyan Vichitlekarn, ASEAN Secretariat)	150
G.	Maintien des moyens d'existence et création de richesses durables (par Suriyan Vichitlekarn, Secrétariat de l'ANASE)	151
G.	Mantener los medios de subsistencia y crear riqueza (por Suriyan Vichitlekarn, Secretaría de la ASEAN)	153
H.	List of working group topics, moderators, co-moderators, rapporteurs and presenters of findings in plenary	155
H.	Liste des thèmes à débattre par les groupes de travail, modérateurs, co-modérateurs, rapporteurs et présentateurs des conclusions en séance plénière	158
H.	Lista de temas, moderadores, co-moderadores, relatores y presentadores de los resultados en la plenaria de los grupos de trabajo	161
I.	How to strengthen the link between the post-harvest sector and fisheries management – Territorial governance of the artisanal fisheries sector: guidelines for a proposal of autonomous fisheries management and a link with the post-harvest sector (by the National Confederation of Artisanal Fishers of Chile [CONAPACH] [Zoila Bustamante])	164
I.	Comment renforcer le lien entre le secteur post-capture et la gestion des pêches – Gouvernance territoriale du secteur des pêches artisanales: grandes lignes d'une proposition relative à la gestion autonome des pêches et au lien pertinent avec le secteur post-capture (par la Motion de la Confédération nationale des artisans-pêcheurs du Chili [CONAPACH] [Zoila Bustamante])	165
I.	Cómo puede reforzarse el vínculo entre el sector post-cosecha y la gestión de las pesquerías – Gobernanza territorial del sector pesquero artesanal: lineamientos para una propuesta de gestión autónoma de las pesquerías y un vínculo pertinente con el sector post-cosecha (por la Ponencia de la Confederación Nacional de Pescadores Artesanales de Chile [CONAPACH] [Zoila Bustamante])	166
J.	Securing greater post-harvest benefits for small-scale fishing communities (by Yahya Ibrahim Mgawe, Principal, Mbegani Fisheries Development Centre, Tanzania)	168
J.	Garantir de plus grands avantages après capture aux communautés de pêche artisanale (par Yahya Ibrahim Mgawe, Directeur, Centre de développement des pêches de Mbegani, Tanzanie)	169
J.	Asegurar mayores beneficios postcosecha a las comunidades pesqueras en pequeña escala (por Yahya Ibrahim Mgawe, Director del Centro de Desarrollo Pesquero Mbegani, Tanzania)	170
K.	International fish trade – How can it benefit small-scale fisheries and support food security? (by Kieran Kelleher, Fisheries Team Leader, Agriculture and Rural Development Department, the World Bank)	171
K.	Commerce international du poisson – Comment peut-il favoriser les pêches artisanales et contribuer à la sécurité alimentaire? (par Kieran Kelleher, Chef de l'équipe sur les pêches, Département de l'agriculture et du développement rural, Banque mondiale)	173
K.	Comercio pesquero internacional – ¿Cómo puede beneficiar a la pesca en pequeña escala y apoyar la seguridad alimentaria? (por Kieran Kelleher, Líder del Equipo de Pesca, Departamento de Agricultura y Desarrollo Rural, Banco Mundial)	175
L.	Securing economic, social and cultural rights of fishworkers and fishing	

	Communities (by Chandrika Sharma, International Collective in Support of Fishworkers)	177
L.	Défendre les droits économiques, sociaux et culturels des pêcheurs et de leurs communautés (par Chandrika Sharma, Collectif international d'appui aux travailleurs de la pêche)	178
L.	Garantizar los derechos económicos, sociales y culturales de los pescadores y de las comunidades pesqueras (por Chandrika Sharma, Colectivo Internacional de Apoyo al Pescador Artesanal)	179
M.	A human rights approach to sustainable development of small-scale fisheries (by Dr Edward H. Allison, Director, Policy, Economics and Social Science, WorldFish Center, Penang, Malaysia)	180
M.	Une approche des droits de l'homme au développement durable des pêches artisanales (par Dr Edward H. Allison, Directeur, Politique, économies et sciences humaines, WorldFish Center, Penang, Malaisie)	181
M.	Un enfoque de derechos humanos para el desarrollo sostenible de la pesca en pequeña escala (por Dr. Edward H. Allison, Director, Política, Economía y Ciencias Sociales, Centro Mundial de Pesca, Penang, Malasia)	183
N.	Indigenous peoples in fisheries – An example from northern Europe: the coastal Sami of Norway (by Steinar Pedersen, Principal, Sámi University College, Norway)	185
N.	Populations indigènes du secteur des pêches – Un exemple d'Europe septentrionale: le Sami côtier de Norvège (par Steinar Pedersen, Directeur, Collège de l'Université Sámi, Norvège)	187
N.	Los pueblos indígenas en la pesca – Un ejemplo de Europa del Norte: los Sami de la costa de Noruega (por Steinar Pedersen, Director del Colegio Universitario Sami, Noruega)	189



## INTRODUCTION

This conference report provides a summary of the presentations, panel statements and working group discussions of the global Conference on Small-Scale Fisheries – Securing sustainable small-scale fisheries: Bringing together responsible fisheries and social development, Bangkok, Thailand, 13-17 October 2008. The conference was held in response to a request by the twenty-seventh session of the Committee on Fisheries (COFI) that FAO convene a broad-based international conference focusing specifically on small-scale fisheries.

The conference was co-organized by FAO and the Royal Government of Thailand and convened in collaboration with the Southeast Asian Fisheries Development Center (SEAFDEC) and the WorldFish Center. It was financially supported by the Canadian International Development Agency (CIDA), Government of Norway, German Technical Cooperation Agency (GTZ), International Fund for Agricultural Development (IFAD), Swedish International Development Cooperation Agency (Sida), United Kingdom Department for International Development (DFID), The World Conservation Union (IUCN), and the World Bank's PROFISH Program.

The conference was attended by more than 280 participants from 65 countries representing fish workers, fisheries managers, scientists, government officials, representatives of professional associations, non-governmental organizations and other civil society organisations, the private sector, and international and regional development partners and agencies. The full list of participants is given in **Appendix C**.

The conference covered a wide range of issues including wider social and economic development and human rights issues, governance, fisheries policy processes and systems, fisheries management approaches and market access aspects and means of increasing post harvest benefits for small-scale fisheries. A special focus was on securing access and user rights by small-scale fishers and fishing communities and indigenous peoples to coastal and inland fishery resources that sustain their livelihoods. The conference structure and programme was advised by a Programme Committee and its logistical arrangements by an Organizing Committee. Overall oversight was provided by the Conference Steering Committee. The members of these committees as well as of the FAO conference Task Force are listed in **Appendix D**. The conference programme is found in **Appendix A**.

The conference was divided into 3 main themes in which a number of plenary speakers first provided background papers, followed by a panel presentation of selected participants to further develop the theme. The main output from the conference came from group discussion that followed the panel session and considered a number of questions posed by the organisers for each theme. The 3 main themes were:

- Securing sustainable resource use and access rights
- Securing post-harvest benefits
- Securing social, economic and human rights

A preparatory workshop was held on 11–13 October 2008 by civil society organisations and fishworkers representatives. Organized by the International Collective in Support of Fishworkers (ICSF), World Forum of Fisher Peoples (WFFP), Sustainable Development Foundation of Thailand (SDF), Southern Fisherfolk Federation of Thailand, and the International NGO/Civil Society Organizations (CSO) Planning Committee for Food Sovereignty (IPC), it brought together more than 100 participants. The workshop produced a comprehensive statement that was introduced to the conference and is reproduced in full in **Appendix B**.

## OVERVIEW

The conference reinforced the claim that small-scale fisheries have yet to fully realize their potential to significantly contribute to sustainable development and the attaining of the UN millennium development goals (MDGs). In many developing countries small-scale fisheries contribute directly to food and livelihood security, balanced nutrition, poverty reduction and wealth creation, foreign exchange earnings and rural development.

The latest estimates indicate that small-scale fisheries contribute over half of the world's marine and inland fish catch, nearly all of which is used for direct human consumption. They employ over 90 percent of the world's about 28 million capture fishers and support another approximate 84 million people employed in jobs associated with fish processing, distribution and marketing. At least half of the people employed in small-scale fisheries are women. The importance of the small-scale fisheries sector is of global reach and its diversity in culture and traditions are part of humankind's heritage.

In spite of their economic, social and nutritional benefits and societal and cultural values small-scale fishing communities often face precarious and vulnerable living and working conditions. There are various factors contributing to these conditions including insecure rights to land and fishery resources, inadequate or absent health and educational services and social safety nets, vulnerability to natural disasters and climate change and exclusion from wider development processes due to weak organizational structures and representation and participation in decision-making.

Small-scale producers, processors and marketers face various constraints in realizing benefits from globalization including expanding trade in fish and fishery products. These include inadequate access to markets, financial services, know-how and capacity to make better use of and add value to their catches and meet increasingly demanding sanitary requirements. This situation is aggravated by fishery resource declines, coastal habitats loss, and by user conflicts both within and outside the fishery sector.

The conference identified several critical ways forward in securing sustainable small-scale fisheries that integrate social, cultural and economic development, address resource access and use rights issues guided by human rights principles, and recognize the rights of indigenous peoples. It reaffirmed that human rights are critical to achieving sustainable development.

The conference did not produce a unanimous statement but its deliberations suggest the need for a comprehensive and coordinated strategy to secure and expand the capabilities and freedoms enjoyed by fishing communities including the civil and political freedom to participate meaningfully in processes that determine their lives.

## CONFERENCE WELCOME AND OPENING STATEMENTS

In her welcome address **Dr Somying Piumsombun**, Director-General, Department of Fisheries, Thailand, recalled that the conference was based on a proposal made at the FAO Committee on Fisheries (COFI) in March 2007 and that she was very pleased that it had eventuated. She stressed that the FAO programme on small-scale fisheries is very important to many developing countries, particularly in Africa and Asia. She noted that the conference is a testimony for the large number of people in the world that are dependent on fisheries and that the importance of small-scale fisheries for the livelihoods of these people cannot be underestimated. She wished all participants a successful conference and encouraged all to share their concerns and experiences. She thanked FAO and the other co-hosting organizations and sponsors for making the conference possible.

On behalf of Mr Jacques Diouf, Director-General of FAO, **Mr He Changhui**, Assistant Director-General, FAO Regional Office for Asia and the Pacific, welcomed all participants to the conference. He conveyed the regrets of Mr Ichiro Nomura Assistant Director-General, FAO Fisheries and Aquaculture Department, who was unable to attend but conveyed the message that the outcomes of



the conference would be presented to COFI, in March 2009. Mr He Changchui advocated that the importance of small-scale fisheries needed greater recognition, especially in Asia where fish provides up to 50 percent of animal protein consumed compared to about 15 percent at the global level. Fisheries are therefore extremely important for food security. They are also important in the context of poverty reduction – small-scale fisheries employ over 90 percent of the world’s fishers and post-harvesters and about half of them are women in fish marketing and processing. He thanked the host government and other co-organizers and all the sponsors that supported the conference and wished participants a successful conference.

In opening the conference, **Dr Jaranthada Karnasuta**, Permanent Secretary, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Thailand, welcomed all participants on behalf of the Minister of Agriculture and Cooperatives, and congratulated all other co-hosts and sponsor for organising the conference. He noted that small-scale fishing communities are coming into increased competition with industrial fishing and other users of the resources. This, combined with global climate change and increased frequency of disasters, posed real threats to the small-scale subsector. He stressed the need to achieve sustainable fisheries in all regions of the world. Resources are limited and need healthy habitats to support the fishers and producers. He urged for better cooperation between fisherfolks, scientists and administrators. He welcomed this participatory approach and referred to the initiative of his Ministry with its coastal programme, known as CHARM that promoted participatory fisheries management in Thailand. He concluded by stressing that sustainability is possible, but only if all players cooperate and work together. In declaring the global Conference on small-scale fisheries open, he also thanked FAO, SEADFEC, WorldFish Centre and the Department of Fisheries, Thailand, for staging such an important event.

#### **KEYNOTE ADDRESS**

In his keynote address, **Dr Plodprasop Suraswadi**, Deputy Secretary-General to the Prime Minister of Thailand, recalled his early involvement in the FAO’s Bay of Bengal Programme (BOBP), one of the first small-scale fisheries initiatives in the region. He also recalled his early efforts in training and awareness raising with small-scale fishers in Thailand, noting how this participatory approach had improved the livelihoods of these people. In congratulating the organizers of the conference of having the insight in bringing so many people with an interest in small-scale fisheries together he noted that the conference had one common goal – to help the large number of small-scale fisherfolk who have been neglected in modern fisheries development.

He highlighted that in the world, more than 90 percent of all fishers work in small-scale fisheries and they were almost entirely dependent on fisheries for their livelihoods. They need to be consider as family groups including women and children who all participate in the fisheries. The need for equity and enablement of these people was critical for their advancement. Modern approaches to fisheries development have focused on the resources but ignored the people. They have not been successful and resulted in degraded resources and low returns from fishing. He called for changes in the way small-scale fisheries are perceived and managed and stressed the importance of a people-focussed strategy involving grassroots as a partner in development to build on the strengths of small-scale fishers and their commitment to the sustenance of fishery resources. Concepts such as co-management and user rights need to be encouraged. In concluding, he emphasized the many millions of small-scale fishing families who require support and stressed that management agencies need to understand these people’s capacity better to build better partnerships and trust.

#### **Panel on regional initiatives**

The panel comprised the following: *Sanchai Tandavanitj, Senior Advisor on International Fisheries Affairs, Thailand Department of Fisheries (Chair); Naseegh Jaffer, Director, Masifundise Development Organization; Alhaji Jallow, Secretary, Fishery Committee for the Eastern Central Atlantic (CECAF); Simon Funge-Smith, Secretary, Asia-Pacific Fisheries Commission (APFIC);*

*Terrence Phillips, Caribbean Regional Fisheries Mechanism; and Etuati Ropeti, Co-management Policy Officer, Secretariat of the Pacific Community.*

The conference was informed by short presentations about regional initiatives in small-scale fisheries and a first brief summary of the outcome of the CSO pre-conference workshop.<sup>1</sup>

**Alhaji Jallow** reported about the various FAO regional fisheries bodies in the African region including CECAF, Committee for Inland Fisheries and Aquaculture for Africa (CIFAA), and the Southwest Indian Ocean Fisheries Commission (SWIOFC). The African region has several initiatives on marine and inland small-scale fisheries. Twenty five countries in west and central Africa have also benefited from a recently concluded seven year project on sustainable small-scale fisheries livelihoods (FAO/UK Department for International Development Sustainable Fisheries Livelihoods Programme [DFID]). CECAF has a small-scale fisheries Working Group that covers aspects such as co-management approaches, group management of fish landing sites and better post-harvest practices. It also promotes the better understanding of small-scale fisheries through socioeconomic studies (costs and earnings, fishermen migration, etc.), classification of fishing gears, the assessment of small-scale fisheries (including frame surveys) and improving information on the contribution of small-scale fisheries to national economies and the role of women in small-scale fisheries.

**Simon Funge-Smith** noted that the Asia-Pacific region covered by APFIC is the home to the majority of the world's small scale fisher folk both inland and coastal. Population increase and in-migration to coastal and inland fisheries areas that are occurring steadily are putting increased pressure on fisheries, despite the challenged state of most fisheries in the region. Inland fisheries are under intense pressure wherever they exist as they are also vulnerable to environmental transformations that are increasingly arising through development (e.g. agriculture, power, flood prevention, pollution). In the region devolving governance structures are offering opportunities to improve local level management, particularly through empowered fishers organizations. Some efforts are in place to reduce the pressure from excessive trawling, but comprehensive capacity reduction schemes are difficult to put in place. In the inland sector, greater advocacy for the role of inland fisheries in rural livelihoods is improving – at least revealing the massively undervalued contribution and pervasive participation through parts of southeast Asia and several other countries in South Asia.

**Etuati Ropeti** noted that most Pacific Island Countries and Territories (PICTs) depend heavily on coastal marine resources for food security. However these are threatened by the introduction of overly efficient fishing methods; the shift from subsistence to cash economy; marine pollution; population increase and climate change. The Pacific Islands Regional Coastal Fisheries Management Policy and strategic actions address these issues. Many small islands are facing the first impacts of climate change ahead of other regions. There are limited opportunities for agriculture development and in most of the Pacific islands fisheries development is the only option. The specific needs of the Pacific Region should be more adequately recognized in the global arena.

**Terrence Phillips.** In the CARICOM/CARIFORUM region, many of the commercially important resources in the region are also either fully fished or over-exploited. With most of the fisheries in the region being small-scale, one of the main goals is to promote co-management of the fisheries of the region in order to enhance sustainable utilization of the resources. Among the challenges being addressed in the implementation of its Strategic and Medium Term Plans are fisheries resource assessment and management, preparations for global competitiveness, empowering and enabling the fishers and community organizations to become more effective co-management partners; and developing and promoting a programme for risk reduction and increased access to credit among fishers.

**Naseegh Jaffer** provided a brief summary of the Statement produced by the Civil Society Preparatory Workshop to the conference. The statement stresses that human rights of fishing communities are

---

<sup>1</sup> A Panel elaborated more fully on the CSO statement on the third conference day.

indivisible and that development of responsible and sustainable small-scale and indigenous fisheries is possible only if their political, civil, social, economic and cultural rights are addressed in an integrated manner. It calls for a guarantee of access rights of small-scale and indigenous fishing communities to territories, lands and water on which they have traditionally depended for their life and livelihood. For securing post-harvest rights, the Statement asks for the protection and improvement in access of women of fishing communities to fishery resources and markets. Many of the statement's recommendations were taken up by the working groups on the three conference themes. More details on the Statement and its background are provided further below in the CSO Panel report (see also **Appendix B** for the full text of the CSO Statement).

**Sanchai Tandavanitj** noted the importance of small-scale fisheries in the Southeast Asian region and the growing priority given by the Thai Department of Fisheries to support them through targeted policies including the introduction of co-management arrangements. He also observed that while information on small-scale fisheries is generally scattered and not well-documented, countries in the region have recognized the need to identify the common issues on small-scale fisheries in order to be used as basis for the establishment of a regional coordinated position in the promotion of small-scale fisheries. In summing up the panel, he noted that a common understanding is developing between the various regional organizations, government agencies and civil society organizations regarding the main challenges facing small-scale fisheries. This provided a good opportunity to build future strong alliances and consensus. Whilst tackling small-scale fisheries may not require a regional programmatic approach in all cases, there is clear scope for consensus on regional policy measures and recommendations to improve small-scale fisheries based on national and local initiatives.

### **The conference themes**

#### **THEME 1: SECURING SUSTAINABLE RESOURCE USE AND ACCESS RIGHTS**

Three plenary presentations and five panel statements by participants from different stakeholder categories informed the conference on this theme.

**Kevern Cochrane** discussed different approaches to face the **challenges of sustainable resource use** in small-scale fisheries. These often cannot be adequately addressed by the standard methods of management applied to large commercial fisheries. The difficulties in small-scale fisheries include the monitoring of catches from widely dispersed landing sites; the multispecies nature of resources; the fact that many fisheries resources are shared with other communities and fisheries and that there is competition for them and for related use of land and water. Furthermore, in both inland and coastal fisheries external impacts on resources are often more significant than those from within the fisheries themselves. In these circumstances, classically-defined management for optimal resource use is generally an unattainable objective. Instead, the focus is frequently on the protection and maintenance of the viability of resources together with measures to reduce vulnerability and strengthen livelihoods' resilience, through an adaptive management approach that draws upon traditional knowledge and practices of the resource users. However, the level of precaution required by such an approach means that potential benefits are usually lost and therefore this approach should be seen as a minimum necessary level of management. The long-term solution should be to reduce uncertainties as much as practically possible in order to achieve well-informed and implemented co-management with the goal of optimal, sustainable benefit. Above all, management of small-scale fisheries will have to involve full participation of the fishers and other stake-holders in all its aspects. An extended abstract of Cochrane's presentation is provided in **Appendix E**.

Noting that small-scale fisheries continue to be an employer of last resort in many instances, **Bjoern Hersoug** stressed in his presentation that **access and use rights** needed to be considered within a wider development context. For many fishing communities, livelihood priorities are access to clean water, basic health and education services and social safety measures. Better stewardship of fisheries resources is often secondary to meeting these immediate livelihood needs. He emphasized that the fisheries sector cannot solve the poverty problems alone, not for the people directly involved in

fishing and fish processing, and to an even lesser degree for the entire coastal population. Economic development in terms of expanding industry and service sectors will be necessary in order to absorb the labour supply in the coastal areas of many developing countries. A single-minded focus on creating exclusive harvesting rights could imply the exclusion of many of the poorest, the ones that are prioritized in many fisheries development schemes. This applies especially to migrating fishers, whether they migrate regionally or across national borders, as is often the case in West Africa. Based on a review of five case study countries (i.e. Indonesia, Mozambique, Norway, South Africa and Viet Nam), he identified several broad avenues for improving small-scale fisheries including aquaculture development as an alternative to fishing and as a means of economic diversification; the strengthening of existing (traditional) management systems; post-harvest value addition of the fish catches; the promotion of co-management as a learning and empowerment project; and the planned redistribution, in terms of reserving special areas or special resources for the small-scale fishers (fisheries reform as a parallel to land reform). An extended abstract of Hersoug's presentation is provided in **Appendix F**.

**Suriyan Vichitlekarn** stressed that economic diversification is vital for reducing the pressure on limited fishery resources, **sustaining livelihoods and creating wealth**. A livelihood is made up of the capabilities, activities and assets (including both material and social resources) that contribute to a means of living. Livelihoods are influenced by policies, institutions and processes, and are affected by both internal and external factors. Fishery-related livelihoods are often complex, dynamic and adaptive. Livelihood strategies involving fisheries vary widely and fisheries activities are often very gender-specific with men and women taking on different roles. Small-scale fisheries might be engaged full-time, as part of a mixed farming-fishing-livestock livelihood, or as a seasonal fall-back, which often shows high degree of integration with other economic activities. While fishers in Asia are often poor, the cash income generated by the sale of fish can give them access to basic goods and services such as education, health, food and other assets. To promote sustainable development of small-scale fisheries, decision-makers have to recognise the roles and importance of fisheries to livelihoods, the diverse and complex nature of fishery-related livelihoods, and ensure fisheries are sustainable. An extended abstract of **Vichitlekarn's** presentation is provided in **Appendix G**.

### **Panel on Theme 1**

Panel members: *Bob Pomeroy, WorldFish Centre (Chair); Tony Charles, St Mary's University, Canada; Simeao Lopes, Institute for the Development of Small-Scale Fisheries (IDPPE), Mozambique; Dao Gaye, Artisanal Fisheries Council of Senegal (CONIPAS), Senegal; Cosme Caracciolo, National Confederation of Chilean Artisanal Fishermen (CONAPACH), Chile.*

By providing differing perspectives on the theme, the panel set the scene for the later group discussions. Several members of the panel emphasised that small-scale fishing was more sustainable and more fuel efficient than its commercial counterpart and some felt that many of the problems being encountered by the small-scale sub-sector were mainly caused by commercial fishing, especially fishing that uses non-selective and destructive gears. Illegal fishing by commercial vessels was also seen as a major threat.

In his introduction, **Bob Pomeroy** noted that any access rights approach must identify and recognize who is entitled to have access to the fishery. There are a multitude of resource users in small-scale fisheries who are potentially entitled to access the fishery. These are full time, part time, seasonal, migratory, women and indigenous fishers. There will be a need to address the issues of winners and losers in any access rights approach. To be successful, any access control/rights approach must be significant and cost effective due to limited resources for enforcement and administration. Any access rights approach will require strong political will to support planning and implementation, especially at the local government level.

**Dao Gaye** outlined the situation in Senegal where small-scale fisheries contribute 70 percent of the total fish production. Major issues to prevent small-scale fisheries in realizing their potential,

including fluctuating resources, risks involved in fishing and access to basic services. The need to strengthen community based organizations; improved linkages between livelihoods and wealth generation were highlighted. Management challenges include agriculture as an alternative, value adding and promoting co-management.

**Cosme Caracciolo** argued that the current economic crisis was a sign that the capitalist market-driven system was failing and fishery management tools associated with that system such as allocating individual transferable quotas (ITQs) were flawed. He speculated that ITQs that allocate user/access rights to only a few people was a flawed system that lead to speculative financial practices that were not sustainable. Instead, he advocated a collective approach. In Chile artisanal fishers have formed almost 100 collectives that have gained jurisdiction over local fishing grounds and have managed to restore local ecosystems and have increased production and profits from several important species. Small-scale fisheries communities had acquired collective rights to use the resources in their traditional ways. He emphasized that systems should not just focus on economic profit but also consider food security and food sovereignty.

**Simeao Lopes** reported on the situation of small-scale fisheries in Mozambique where experience indicates the need of a policy and legislation to clarify who has the right of access to the resources, who has the competence to allocate such rights and, also, who has the right to participate in the decision making process. It was essential to define the appropriate mechanisms or criteria that clarify who should be the appropriate stakeholders to take part in the decision making process for good governance toward better resource management. The government commitment to the decentralization process and development of the legal framework that enable the communities to better participate in resource management is a good step, but requires better staffing and funding. Poverty was a critical bottleneck and resource access could not be restricted for those on the margin of survival. Their dependency on the sea and fisheries for their livelihood needed to be recognized and any access restrictions preceded by the creation of alternative or supplementary employment and income opportunities.

**Tony Charles** challenged participants by stating that we need to end our simplistic approach to rights in fisheries. This simplistic view has been put forward by promoters of "property rights" in fisheries, and holds that managers can solve fishery problems by handing out the right to fish to whomever they please, and that these people, or companies, will then take care of the resource, and all will be well. In this simplistic view, it does not really matter who gets the fishing rights, as values do not come into the decision (although "market values" may play a part, since some promoters would like to see the rights go to the highest bidder). He argued that a broader vision of rights need to be considered that included social, economic and human rights – rights that are fundamental and cannot be given out or taken away by government. For small-scale fisheries, the focus should be on collective, or community, rights and also management rights, i.e. the right to be involved in managing a fishery (as in co-management). With this "bigger picture" also comes the realization that the fisheries "silo" really must connect to broader policy and legal frameworks, to address in a holistic way the many issues facing small-scale fisheries.

### **Summaries of working groups on Theme 1**

The Working Groups on Theme 1 addressed issues relating to governance, access rights, prerequisites and requirements for local-level management; interdependencies with other sectors; marine protected areas; technology and energy use; and valuing and sustaining fishery livelihoods and culture. **Appendix H** provides the list of moderators, co-moderators, rapporteurs and presenters of working group findings in plenary.

The working group on **governance of small-scale fisheries** recognized that fisheries governance needed to be addressed in the context of governance in general. Principles of good governance including consultation and participation, transparency and accountability were needed to arrive at stakeholder informed and supported policies and management measures. Policies needed to be

underpinned by clear, specific and consistent objectives which have to be shared, agreed on and understood, and address, *inter alia*, the allocation of fishery resources among different users. In forming the institutions that promote good governance the role of the different players need to be defined. For example government should primarily concentrate on creating an enabling environment, in tackling for example illegal, unreported and unregulated fishing (IUU) fishing and marine pollution and then to delegate power in terms of implementation of policy to the stakeholders, recognizing that effective management cannot be delivered at the national level.

The working group on **how to secure equitable access rights to coastal lands and resources** noted that access rights issues are complex and rarely present clear cut answers since they cross social, cultural norms as well as legal and ethical bases within each national or regional context. There is a major concern about the various ways that are causing loss of access to traditional fishing areas including the establishment of protected areas, tourism and aquaculture development, and infrastructure. There is also concern that current management policy tends to favour large scale industrial production over small-scale fisheries, without recognizing that small scale fisheries can provide quality nutrition locally and sustain livelihoods in ways that industrial fisheries cannot. In this connection specific reference has been made to the various instances where individual transferable quota (ITQ) schemes did negatively affect fishing opportunities by small-scale fishers. This was not in keeping with Article 6.18 of the Code of Conduct for Responsible Fisheries that calls upon States to appropriately protect the rights of fishers and fishworkers, particularly those engaged in subsistence, small-scale and artisanal fisheries, to a secure and just livelihood, as well as preferential access, where appropriate, to traditional fishing grounds.

Customary access rights and entitlements do not always equitably apply to women. Thus, there are instances where long held traditional practices may actually have to be changed to remove gender discrimination.

It was noted that even where fishing rights are equitably allocated, if poorly enforced, they do not deliver any benefits. Poor enforcement practices and corruption are challenges to the realization of sustainable fisheries that need to be addressed through better governance.

**Fisheries livelihoods and culture** are not adequately recognized, valued and supported. The working group on this theme noted that small-scale fishing communities are not inherently poor but the modernization process has tended to erode traditional values and livelihoods including customary practices of allocation and sharing of resource benefits. Traditional cultural values and holistic governance practices including concepts such as resource sacredness are not easily translated into monetary valuation and adapted into modern management policies.

**Sustainable local management** of small-scale fisheries resources requires legal, practical and community based prerequisites through a decentralized and shared management based on a clearly defined national fisheries policy formulated by consulting all stakeholders. The working group on this theme suggested that legislation and policies should support: (i) empowerment of fisherfolk to formulate bye-laws and regulations; (ii) judicial recognition of local institutions and structures; (iii) devolution of enforcement authority to community structures; (iv) legal protection of landing sites and delineated fishing grounds; and (vi) legal recognition of the role of women and other shore based workers.

A major challenge is to provide fishing communities and fishery institutions with the capacity to actively and on equal terms participate in the partnership with government. Local institutions should be strengthened with clear roles and responsibilities and their networking and empowerment facilitated. Participatory approaches that can use traditional knowledge and information on the locale fisheries including the state of the resources are the foundation of the local management.

There are generally **high interdependencies** of small-scale fisheries with other sectors including tourism; agriculture; energy; industry; and infrastructure. The working group on this theme noted that

in the case of tourism, small-scale fishers often get displaced in the process of tourism development. Trade can be detrimental to small-scale fishing communities, especially in cases such as West Africa where subsidies allocated for supporting local production and consumption of products from small-scale fisheries are being used for the promotion of seafood exports.

Large hydropower projects, such as in the Mekong region, have significant effect on the hydrology of the river, thereby affecting the productivity of fisheries. In agriculture, the use of chemicals, for example in dry rice cultivation, leads to negative impacts in the productivity of small-scale fisheries.

In order to maximize synergies and mitigate negative impacts actions are needed to: (i) improve valuation of the social, economic and cultural contribution of small-scale fisheries (SSF); (ii) create greater awareness among policy makers and other stakeholders on the importance of SSF; (iii) formulate coherent policy for integrated multisectoral investments and development, considering existing interdependencies; (iv) capacity building of stakeholders to engage in policy debates; and (v) appropriate communication strategies at all levels.

**Marine protected areas (MPAs)** are tools for both biodiversity conservation and for fisheries management. The working group on this theme noted that many protected areas are located in inshore areas that overlap with the fishing grounds of small-scale fisheries. At one end of the spectrum, MPAs are initiated or led by small-scale fishers. In these instances, the participatory procedures are very time consuming, but such MPAs are seen as tools by the communities to secure their resource use rights, also vis-à-vis detrimental impacts by large-scale fisheries and aquaculture. At the other end of spectrum, MPAs are established through a top-down process without community consultation causing mistrust with governments and large international environmental NGOs. The MPAs then often serve tourism and are not beneficial for local fishing communities. It was recalled that the Civil Society Preparatory conference Workshop called for binding involvement of local and indigenous communities and small-scale fishers in the designation, establishment and management of MPAs.

There are often institutional problems with regard to the responsible authorities for MPAs. In some countries, there is no ministry having primary responsibility for MPAs due to the lack of legislation, while in other countries ministries which are not directly responsible for fisheries are responsible for MPAs.

The promotion of appropriate and **energy-saving technologies and practices** which has gained heightened importance because of soaring oil prices, can be achieved through increased fuel efficiency of engines, use of renewable resources (e.g. solar power, wind turbine, wave power) and alternative fuels (e.g. coal, steam, hydrogen gas). Older engines are often less fuel efficient but there is a cost associated with replacing them. Boats should use the smallest possible engine power (smaller motors) or the best suited motor size. The substitution of outboard motors with inboard engines can also increase energy-efficiency.

Energy savings can also be achieved by optimizing the catch per effort through better identification of fish stocks in space and time; improved gear selectivity to reduce bycatch; modern navigation equipment (i.e. GPS); and the use of carrier boats.

## **THEME 2: SECURING POST-HARVEST BENEFITS**

Three plenary presentations and five panel statements by participants from different stakeholder categories informed the conference on this theme which was considered and elaborated from a holistic value chain perspective.

In her presentation, **Zoila Bustamante** examined how the **links can be strengthened between the post-harvest sector and fisheries management**. Based on CONPACH experience in Chile, she argued that territorial autonomy and control allow for effective governance of the artisanal fisheries sector and ensure the sustainable management of artisanal fisheries and an appropriate link with the

post-harvest sector. The concept of territorial governance views the marine and land space in which artisanal fishery activities take place as social goods and the ecosystems (sea, water and land) as their support system. Next to its spatial dimension, the concept incorporates three other important dimensions including (i) the productive economic dimension, which refers to the possibilities for the sector and its communities to control the process and best benefit from their work and to control the end-use of products; (ii) the organizational dimension, which includes all aspects relating to the forms of organization that exist in artisanal fisheries and their participation and relations inwards and outwards; and (iii) the cultural dimension which, in artisanal fisheries, covers all aspects relating to the activity, whether material, immaterial or symbolic.

The concept of territorial autonomy and its four dimensions spring from the recognition that artisanal fishing is a traditional activity that has been practiced by fishing communities since time immemorial. With that in mind, the presentation called for legal recognition that will protect this way of life and customs and will stand as a protected legal right rooted in cultural diversity, social development and biodiversity. These need to be principal paradigms that oppose the imposition of a model based on opening up internal markets to external investment. Although this model has fostered economic growth, it has also generated economic and social disparities that risk destroying local communities and their traditional activities, as typified by artisanal fisheries. In this context, Ms Bustamante broadly examined existing legal grounds under international law for recognition of the territorial rights of artisanal fishery communities and advocated, on behalf of CONAPACH, a revision of national legislation in Chile which would, inter alia, provide preferential access of artisanal fishers to fishery resources and reallocate marine resources with a fair distribution to those giving priority to domestic food supply. An extended abstract of her presentation is given in **Appendix I**.

In his presentation, **Yaha Mgawe** examined different approaches **to securing greater post-harvest benefits for small-scale fishing communities**. The post harvest sector encompasses all people's activities following capture of fish right through to consumption including handling fish on board, unloading, processing, storing and distribution. Post-harvest benefits arise in a variety of ways including increased incomes, improved health, better food security, sustainable resource use, reduced vulnerability to poverty and improved sustainable livelihoods in fishing communities. The areas where greater post-harvest benefits could be sought include the reduction of post-harvest fish loss through improved post-harvest technologies and practices, infrastructure development, production of value-added products and increased access to rewarding markets and trade. As women constitute a high percentage of those active in the post-harvest sector, empowering women and increasing their income is a recognized best practice to address poverty within households. Women and young girls continue to face marginalization and discrimination in their work place. They urgently need better alternatives to exploitative and degrading practices and the risks of HIV/AIDS.

The presentation noted that there were numerous barriers to small-scale fishers and fish marketers benefiting from lucrative markets both domestic and international trade. These needed to be addressed through various measures including upgrading of processing and preservation methods, improvements to infrastructure to reduce transport costs, streamlining of regulatory provisions, and enhanced communication and sharing of market information. There is also a need to address impediments to expanding regional trade including poor roads, frequent check points, cumbersome custom documentations and corrupt practices. The growing sanitary demands to access international markets were of concern to many small-scale processors and traders. An extended abstract of Mr Mgawe's presentation is given in **Appendix J**.

In his presentation, **Kieran Kelleher** examined whether and **how international fish trade can benefit small-scale fisheries and support food security**. While recognizing that trade is important for economic growth, poverty alleviation and food security, he remarked that the "dark side" of trade and globalization cannot be resolved just within the fisheries sector. He stressed that current economic threats reinforce the need for improvements in productivity and equity in small-scale fisheries and in trade sustainability.



The engagement of small-scale fisheries in trade is still small and estimated at less than 10 percent of production. There are many factors that impede beneficial involvement in export trade including multiple overlapping agencies causing bureaucratic delays; laws that prescribe inspections but not procedures; the frequency, duration; and falsification of sanitary certificates; internal road checkpoints and extraneous “confiscations” in markets and roadside sales. Small-scale producers and processors are also affected by a growing number of trade disputes and zero tolerance sanitary policies for residues.

In discussing the way international trade can contribute to poverty alleviation and food security he noted that although it contributes to economic growth, it is insufficient to alleviate poverty. In fact, inequitable /unsustainable trade can increase poverty. Food security depends on domestic production and foreign exchange availability (food importer countries) and trade liberalization may decrease food security because it removes protection for domestic producers.

The current crisis of higher food and energy prices have pushed 100 million people back into poverty and food security concerns are at high level. Even if the financial crisis is ‘resolved’, lower economic growth, reduced demand and lower prices will persist. The risk of inflation, balance of payments crises, and tight public budgets may mean the tide of trade liberalization reversing, resulting in tighter finance/banking regulation, less investment, increased subsidies and protectionism.

Kieran Kelleher noted that nutrition remains "the forgotten MDG" almost 1 billion malnourished, and more than 44 million more in 2008 with 3.5 million children dying each year as a result. The World Bank’s response is to advocate for lifting export restrictions (more trade) and have formed a US\$1.2 billion facility (World Bank GFRP) to cope with the impact of high food prices on the poor. The fund supports pricing policies (avoiding price subsidies), focuses on the vulnerable and a shift from food aid to food/ nutrition assistance, e.g. cash or vouchers, school meals, maternal health. It also supports incentives to produce food locally, providing access to technology, seeds, working capital (short-term), and improved tenure and support for essential services (medium-term). An extended abstract of Mr Kelleher’s presentation is given in **Appendix K**.

## **Panel on Theme 2**

Panel members: *Gunilla Greig, Swedish Board of Fisheries, (Chair); Pape Gora Ndiaye, Enda Tiers Monde, Senegal; Dick Nyeko, Lake Victoria Fisheries Organisation (LVFO), Uganda; Olujemisi Oloruntuyi, Marine Stewardship Council (MSC), UK; and Sudari Pawiro, INFOFISH, Malaysia.*

**Sudari Pawiro** acknowledged that there is no doubt that small-scale fisheries face many challenges and structural problems and do not always benefit from the current regime of trade liberalization. However, he believed that the sector should not be isolated from the tremendous development both in the local and international markets of fish and fisheries products. To break this isolation, small-scale fisheries need to be equipped to become more competitive to take advantage of the growing global demand of fish and fisheries products. Based on successes attained in several Southeast Asian countries, he listed several measures in support of small-scale post-harvest activities including access to unbiased, up to date, reliable and accurate marketing information, establishment of a good and fair partnership with industrial fishing or large fishing companies; and taking advantage of ecolabelling and branding initiatives to tap into lucrative marketing opportunities available in the developed markets.

**Pape Gora Ndiaye** stressed the need to take into account post-harvest activities to arrive at sustainable management of marine resources, and in particular, in small-scale fisheries. He noted that one must not lose sight of the fact that small-scale fisheries today is not just a subsistence activity or limited to providing the local markets, the sector is heavily integrated in international trade, is a multi-functional activity contributing to food security, export income, the absorption of unemployment and to State budgets. In order to arrive at sustainable but also viable small-scale fisheries, one has to consider a global approach which encompasses the whole value chain from – production to final

consumption, including the activities of processing, transportation and marketing. Only by taking the whole value chain approach, the true value of post-harvest activities will be better appreciated and recognized. He stressed the need of getting small-scale fishers and traders better organized to avail of lucrative export markets and called upon certification organizations like the MSC to give more motivation to the operators in small-scale fisheries to consider ecolabelling as an instrument for the benefit of small-scale fisheries rather than as a new concept arrived from the outside to be imposed as a new obstacle for entering markets.

**Dick Nyeko** explained that Lake Victoria, the second largest lake in the world, is home to the globe's largest small-scale inland fisheries. In excess of 12 000 fisher households are directly dependant on fishing and 400 000 other households depend on downstream activities. It boasts one of the biggest co-management initiatives on the globe with 1090 community organized clusters called the Beach Management Units (BMUs). The fishing units are all small scale and will remain small scale as trawling is banned and large commercial interest are not allowed to engage in direct fishing but only in processing for export. Whereas individual operations are small scale, the fishery involves at least 45 000 canoes and combined landings are in excess of 1 million tonnes of fish per annum valued in excess of 0.5 billion US dollars at the beaches. He highlighted how the small-scale producers are able to benefit from high value export markets through government investments in sanitary infrastructure to meet stringent requirements of sanitary standards and guarantee quality and safety of originating fishery products. In response to the growing demand by consumers for responsibly produced products, the Lake Victoria Fisheries Organization (LVFO) is cooperating in a pilot certification programme supported by Nederland and GTZ. He argued against the rejection of ecolabels by CSOs which would not be in the best interest of small-scale fishers who clearly have the advantage of greater resilience to economic vagaries compared to industrial fisheries.

**Oluyemisi Oloruntuyi** noted the growing consumer demand to sustainably produced fish and fishery products and explained the role of the Marine Stewardship Council's ecolabelling scheme in helping to make the world's capture fisheries more sustainable. She cited various examples from major retailers in Europe and the United States of America that have adopted purchasing policies to assure their customers of their commitment to sustainable seafood resources. These trends have led to an increase in the number of fisheries participating in the MSC and the use by fisheries of the MSC's ecolabelling programme either to demonstrate their sustainability or to improve their environmental performance. The development demonstrates the role that markets and international trade can play to encourage sustainable operations of fisheries and that trade in fish does not compromise the ability of the resource to continue to support the livelihoods and food security of those that depend on fisheries for their living. In addition it shows the market opportunities that exist for small-scale fisheries to add value to their seafood product through certification and ecolabelling. She stressed that the MSC gives clear recognition of the importance of small-scale fisheries in the operation of its programme which is in keeping with its policy that all types of fisheries regardless of size, scale, intensity or region are an important component of the MSC's work.

In summarizing the discussion, **Gunilla Greig** noted that the panel had covered a number of issues relating to securing post-harvest benefits for small-scale fisheries ranging from the importance of market information to trade agreements. It highlighted the multi-functional nature of small-scale fisheries, which contributes to food security at a larger scale and to export income, as well as being a major source of employment and government revenue. Although industrial-scale fisheries are often better equipped to provide the fish to the international market, Lake Victoria and its beach management units show the potential of small-scale fisheries to benefit from high value export markets. She remarked that while there were mixed views on the merits of ecolabelling, trade did not have to compromise the ability of the resource to support the livelihoods of those engaged in fishing. There were likely also opportunities of labelling based on life cycle analysis that takes into account the whole production and distribution chain. Small-scale fisheries often fare well in these studies as they are generally more fuel efficient.

## Summaries of working groups on Theme 2

The working group discussions on the post-harvest theme addressed various critical issues for ensuring that benefits accrue equitably and sustainably to small-scale fishing communities and help empower women. (see Appendix G for the list of moderators, co-moderators, rapporteurs and presenters of working group findings in plenary).

Some participants in the working group examining **how to enhance benefits along the value chain while avoiding negative repercussions on sustainability and equity** expressed the strong opinion that international trade does not have any benefit for small-scale fisheries and should not be encouraged. Others argued that there were also advantages. Participation in trade can improve product quality and give better value to small-scale fishers. The conditions identified to empower small-scale fishing communities to benefit from international trade include: (i) appropriate national policies that protect small-scale fisheries trading operations; (ii) regulation of intermediaries; (iii) assistance in market and price negotiations; (iv) regional pricing; and (v) mutually beneficial partnerships between industrial and small-scale operators.

On the other hand, with the prevailing conditions in small-scale fisheries, it was suggested that the disadvantages outweighed the advantages for the involvement of small-scale fisherfolk in international trade. Some of the issues identified that compromised attaining economic and social benefits include the growing use of fishmeal in export-oriented aquaculture; the neglect of food security objectives in sector policies and increasingly unfair competition for valuable protein food; the relegation of small-scale fishers to the status of wage earners/labour for major investors as the small-scale sector cannot compete with large commercial operators; the impact of unfair fishing agreements, and the lack of market regulation in favour of small-scale fisheries participation.

The merits of the different types of **certification and labelling** schemes needed to be carefully examined in relation to the specific small-scale fishery and its potential to reap benefits from international market access. The need for larger volumes of standardized products for export and even large volume domestic markets marginalized small-scale fisheries that were unable or unwilling to produce in this manner. In relation to the statement developed by the Civil Society Organizations to the conference rejecting ecolabelling schemes, it was underlined that many fishworkers and their organizations are not against area-specific labelling or branding schemes that identify socially and ecologically sustainable fisheries.

It was recognized that while not all small-scale fisheries wish to access international markets, those wishing to become certified and enter an ecolabelling scheme face a range of challenges. These include the complexities in complying with the schemes' standards, meeting certification costs, getting organized to acquire market access to large retail chains and capture economies of scale, and ensuring that expanding markets and better prices do not incite unsustainable levels of fish harvest. There was also concern about possible negative repercussions of labelling on domestic supplies and local consumers who might be left with lower quality products at higher prices.

There are various avenues and **steps to be taken in recognizing and strengthening women's roles in post-harvest activities**. Women's status needs to be better defined (as a partner of their fisher husband; independent trader/processor; employee at a processing plant; etc) and their socio-economic contribution better recognized. This called for gender segregated data and statistics that were currently lacking in many countries. As small-scale fisheries have become increasingly commercialized and cash oriented, the role, duties and contributions of women have significantly expanded in many regions. Women fish traders constitute an important source of credit and often pre-finance fishing trips. Moreover, they are often partners in fishing operations, a responsibility that often remains invisible. Income of women earned in post-harvest activities generally contributes a major share to household income (e.g. a study in Guinea indicates a figure of up to 80 percent). The role of women as workers in processing plants has become increasingly important and they should be encouraged to

ascertain their trade union rights. Women's working conditions in these factories need to be better documented and abuses prosecuted.

Women's post-harvest work and contribution to family well-being, local food supplies and national economic growth should be appropriately reflected in government policies. For instance, they need to get, as a minimum, the same access to credit and microfinance services as men do. They also need equitable allocations of use rights to fishery and other natural resources such as agricultural land.

The working group on the **role of cooperatives and other organizational forms** noted that while for historical reasons the term "cooperatives" can have a negative connotation, it is generally accepted that cooperatives could improve the resilience and stability of fishing communities. They could increase the price negotiation power of fishers vis-à-vis middlemen, help stabilize markets, improve post-harvest practices and facilities, and help with marketing logistics and market information. Cooperatives can encourage higher levels of market competition by setting up auctioning systems, helping with market information and where appropriate, investment in joint cooperative structures such as ice plants and fish processing facilities. Fishing cooperatives through their greater negotiating power might also economize on bulk purchases of fishing gear, engines, equipment and fuel and attain more political clout and negotiation power with government. They can also facilitate micro credit schemes for fishers which would reduce their dependency on middlemen and give them more flexibility in the selection of buyers that would tend to favour small-scale women fish buyers and distributors.

The working group on the **links between the management of fisheries and the post-harvest sector** reaffirmed the need to take fully into account this interrelation as the scale of fish harvest determines the scale of post-harvest activities. It is therefore essential to integrate post-harvest policy into fisheries management plans. In this context, attention was drawn to the need to regulate fish processing capacity towards improving fisheries management, as mentioned in the Statement from the Civil Society Workshop. The importance of providing adequate infrastructure facilities including clean landing centres and harbours, managed at different levels to maximize the value of fish output and benefit to actual fish producers, as well as to assure high quality fish, was highlighted in this context.

Value addition and enhanced returns on fishing should become an incentive to comply with fisheries management measures and not act as an incentive to overfish. In some cases, markets recognized more selective fishing gear and techniques which could lead to better compliance with fisheries management measures. The post-harvest sector should not only play a role in improving fisheries management it should also recognize the importance of local fish consumption particularly in the realms of food sovereignty and contribute to alleviate poverty and enhance nutritional security of the poor at the local level.

### **THEME 3: SECURING SOCIAL, ECONOMIC AND HUMAN RIGHTS**

Three plenary presentations and five panel statements by participants from different stakeholder categories informed the conference on this theme.

In her presentation, **Chandrika Sharma** stressed the importance of adopting a human rights approach in **securing economic, social and cultural rights of fishworkers and fishing communities**. Given the international consensus on achieving human rights, the adoption of a human rights approach to improving the life and livelihood of fishing communities, as indeed of all marginalized groups and communities, is really not a matter of choice. It is an obligation. The adoption of this approach provides a stronger basis for citizens to make claims on their States, and for holding States to account for their duties. Its adoption, at a fundamental level, requires strengthening the capacity of rights holders – fishing communities in this case – to be aware of, and to claim and exercise their rights effectively, and of duty-bearers to fulfil their human rights obligations. Stressing the resilience and dynamism of the sector, Chandrika Sharma drew attention

to the unique social and cultural dimensions of fisheries and fishing communities, as well as associated traditional knowledge systems and institutions – aspects that, while of intrinsic value in themselves, if better recognized, have an important role in the equitable and sustainable development of the sector. Small-scale fisheries need to be considered as a cultural activity and a way of life, not only an economic activity. She emphasized that fishing communities should not be categorized as poor; rather, the perspective adopted should recognize their important contribution, culture and skills, and their inherent rights to a dignified life and livelihood.

She provided concrete proposals for securing social, economic and cultural rights of small-scale fishing communities. In the main, they seek the implementation of provisions that already exist in international legislation and agreements, especially the 1986 Declaration on the Right to Development, and also including customary law. The importance of human capacity building to be aware of and exercise rights effectively cannot be overemphasized. Duty-bearers also need to fulfil their obligations. She also drew attention to some positive examples of actions taken by States and other relevant actors in securing rights of fishworkers and fishing communities. Small-scale workers require collective, community based access and management regimes, not private rights as is often the goal of more typical “rights-based fisheries management”. A wide range of rights, not least securing the rights of women to participate fully in the fisheries, were discussed and their importance to small-scale fisheries highlighted. Securing participation in fisheries and coastal management was seen as a critical step. In concluding her presentation she stressed the need for comprehensive and coherent policy approach, internationally, nationally and locally, to securing rights of fishing communities. Fisheries line agencies, even as they need to link with other relevant departments to seek improvement in the quality of life of fishing communities, have the obligation of evaluating their own actions using the human rights yardstick, she concluded. An extended abstract of Ms Sharma’s presentation is provided in **Appendix L**.

**Eddie Allison** presented the rationales and elements of a **human rights approach to sustainable development of small-scale fisheries**, which had been first outlined in a FAO Secretariat document to the twenty-seventh session of the FAO Committee on Fisheries in 2007. The existing legal framework that supports the Universal Declaration of Human Rights provides a potentially effective means of guiding investment and development action in securing sustainable small-scale fisheries. In doing so, Allison argues it aligns what fishery sector analysts call the “rights based approach” with the same terminology used by those involved in economic and social development. Where fisherfolk live insecure lives and do not perceive the decline or possible collapse of fish stocks as the most immediate threat to their well-being they are unlikely to make the most effective resource stewards. Evidence for this was presented from co-management projects in Africa’s inland fisheries where fishing communities expressed concerns related to deficits in more basic entitlements – such as rights to food, justice, representation, health (malaria and other common illnesses), decent work and dignified lives.

The presentation called for a development agenda of small-scale fisheries within a human rights framework that aims to form cross-sectoral partnerships with government departments, international organizations, bi-lateral agencies and non-governmental organizations working on social development issues. It will improve the wellbeing and empower people in fishing communities, thereby supporting responsible fishing and potentially enhancing the contribution of fisheries to poverty reduction and food security. The agenda is based on strengthening human rights, strengthening access/property rights and investing in markets (in that order). Adopting an over-arching human-rights based framework for these efforts would strengthen the ability of government fishery departments and other fishery organizations to support fishing communities in securing their development, including their role in sustaining the contribution of fisheries to the wider economy. An extended abstract of Dr Allison’s presentation is provided in **Appendix M**.

**Steinar Pedersen** presented the case of the coastal Sami of Norway as an example of the struggle of indigenous people to safeguard their traditional and customary rights. The coast and fjord area in northern Norway – mainly north of the Arctic Circle – is the stronghold of the indigenous coastal

Samis of Norway. They have been living on the shores of the Barents Sea for thousands of years and were there long before the Norwegian State was established. They never exceeded the limits of nature's sustainability.

At the beginning of the twentieth century, new and more effective fishing vessels such as trawlers and purse-seiners were introduced which from the middle of the 20th century nearly eradicated the herring, the capelin, and gravely diminished many other stocks, such as the cod, the most important of the species caught even by Sami fishermen. Even though the coastal Samis did not take part in this resource destruction, they have had to bear many of the heaviest burdens resulting from the decline of the fish stocks. Their practice of harvesting the marine resources in a sustainable way, gave them no reward when new regulations were taken. In 1989/1990, the fishery authorities introduced a new way of allocating fishing rights – the vessel quota. To obtain such a vessel quota, the prerequisite was to have caught a certain amount of cod the preceding three years. To most fishermen with smaller boats, that prerequisite was impossible to fulfil. The result was that many small-scale fishermen, to a large extent coastal Samis, were systematically excluded from fishing. Customary rights did not count. It was not until 2008 that injustice was addressed when the high-ranking Coastal Fishery Commission, stated that historical utilization, and international law concerning minorities and indigenous peoples, had to be taken into account in Norway's fisheries management regime. A change in law is expected soon establishing that everybody in the Sami region will have the right to fish enough to make a decent living for a household, without having to buy a quota. An extended abstract of Dr Pedersen's presentation is provided in **Appendix N**.

### **Panel on Theme 3**

Panel members: *Benoît Horemans, FAO Subregional team for Central Africa (Chair); Svein Jentof, University of Tromsø, Norway; Mamayawa Sandouna, Association. For the Development of Artisanal Fishing: Communities in Guinea (ADEPEG-CPA); Saul Vicente Vasquez, International Indian Treaty Council, Mexico; Sherry M Pictou, World Forum of Fisher People (WFFP), Canada.*

In introducing the panel theme **Benoît Horemans** highlighted its direct relationship with other themes discussed earlier during the conference, in particular the linkages between human rights in small scale fisheries and fishing access rights. But also the more general discussion that “governance in fisheries” is only part of the wider governance issue at national and global levels.

In her statement, **Mamayawa Sandouno** focused on women's rights in small scale fisheries. She again highlighted that women are disadvantaged in many fishing communities. Women have to fight for their rights in terms of gaining education and health. As an example of the inequities she pointed out that FAO should support more women from small-scale fisheries, especially women from civil societies – 50 percent participation in fishing but not in similar representations in decision making and science. She recognized that women's empowerment will require behavioural and mentality changes to reach gender equity and fair repartition of roles and benefits in the sector. In this respect she advocated for on-the-job training and capacity building for a greater involvement of women in sustainable fisheries. In concluding she repeated that women should not expect that their rights would be given to them. On the contrary, she stressed that women will have to struggle for them.

The main conclusion from the panel was that by putting human rights on the fisheries agenda, the contribution of the conference was certainly a step in the right direction. In particular, reconciling human rights and natural resources management should be a major area of future work in fisheries.

**Svein Jentof** expressed the increasing concern for the fate of small scale fishers in the western world. The attitude that prevails is that because the countries are relatively well off there is no need to worry about the fate of small-scale fishers as social welfare will support them. He pointed out that in the northern countries small scale fisherfolks, be they indigenous or non-indigenous, are marginalised for many of the same reasons that apply to small scale fisherfolks in the tropical south. Therefore the solutions pertaining to rights would largely be the same for both. Perception is that fishing rights are a

management tool that are allocated by governments ignoring the human right perspective that these people have rights to start with – they are fundamental, yet we are still witnessing violations of human rights.

According to him, there is still a way to go until it is generally recognized that fishing rights are human rights and that fishing rights that contradict basic human rights are not acceptable and will not be sustainable. He praised the UN General Assembly which adopted in 2007 the Declaration on the Rights of Indigenous People (UNDRIP) which should inspire and benefit small scale fisheries people, like the Sami in Norway. In this respect he supported the idea expressed by the civil society in the pre-conference meeting that fishing people should have a similar Declaration. He noted that the lessons from the UNDRIP indicates that a long term effort would be needed. Finally he stressed the present and potential contribution of academics in relation to rights issues in describing the situation, defining the problems, highlighting the issues and bringing them to the table

**Sherry Pictou** challenged the conference to implement human rights not just talk about them. She pointed out that even more developed countries have human rights issues, for example, Canada did not sign human rights declaration. The model whereby indigenous people are assimilated in modern economic processes has been driven by the more industrial sector, and in many cases have not worked. Many of the methods used and models adopted are not appropriate. Ecosystem management, integrated management as a holistic concepts are good but the human component is often not included. She advocated that human rights issues in fisheries need to be addressed at national and international levels including in FAO.

At the national level, it is imperative that small-scale fisheries maintain its high level of organisation at local and national levels. Adoption of an international consensus statement must be accompanied by hard and active struggles on the ground on an ongoing basis. Critically, this work must be done in a manner that empowers poorly literate and marginalized fishing communities to assert their right as human beings. At the international level, the adage of “acting locally and thinking globally” remains relevant. It will be important to reach international solidarity as much as possible. There is a critical need for an action plan that targets all the existing international institutions to guide the international action. Given that FAO was the principal organiser of this conference, it is necessary that it plays an active role to make sure that the views expressed are taken forward.

**Saul Vicente Vasquez** advocated the need to fight for human rights of indigenous peoples including their right to land and territories and natural resources (territories include water and coastal areas) for subsistence purposes. He recalled the long fight that was necessary to obtain the UN declaration on indigenous people. Noting the many international instruments adopted by governments that are international law and legally binding, he argued that full use needed to be made of them. As an example he referred to Article 1 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, and Article 1 of the International Covenant on Civil and Political Rights which both provide that “All peoples have the right of self-determination, including the right to determine their political status and freely pursue their economic, social and cultural development.” He also suggested that UN agencies such as FAO had a special responsibility to ensure that States met their international obligations.

The **working groups on Theme 3** focussed on critical aspects of securing social and economic rights and applying the human rights approach in small-scale fisheries (see Appendix G for moderators, co-moderators, rapporteurs and presenters of findings in plenary).

### **Group discussion reports – Theme 3**

As a starting point, the working group on **how can the human rights approach to sustainable development be applied in small-scale fisheries** recalled that fishing communities should be better recognized, as they usually have a low profile and are already geographically and politically marginalized. Human rights are a fundamental and acquired right which should not be violated. The

government's enforcement/implementation capacity of instruments and regulations is not always adequate, while on the part of the community, there is often a lack of capacity to ensure their own rights are respected. There is thus a need for a better information flow in both directions between government agencies/decision makers and fishing communities.

A shift to a people-centred mandate by fisheries agencies is required if a human rights approach is to be applied to small scale fisheries. It is meaningful only when it is a bottom up approach and when it does not infringe the rights of others. The importance was noted of access to land for income generating activities, and not just access to fishery resources.

While the principles of human rights are universal, the implementation approaches needed to reflect the specificities of countries. The interrelationship between individual and community rights was noted as was the special importance of collective rights to fishery resources. The strong link was recognized between abuses of human rights and level of poverty.

The working group on **improving working and living conditions, ensuring safety and social security of all types of fishers and fishworker** stressed that fishing and post-harvest activities involve hard and mentally difficult work where fishers are often isolated from the rest of the society. Formal work contracts and social security systems are not usually found in small-scale fishing and post-harvest activities in developing countries. This causes high levels of insecurity and economic hardship in times of illness, accidents and old age. Where pension schemes exist, incomes are often far too low for a decent life.

Education and health care facilities, even when available in a country, are not always accessible by geographically remote fishing communities. Additionally children may be taken away from school to assist in fishing during peak seasons.

The entry of inexperienced workers displaced from other sectors including agriculture posed special risks as fishing and navigation needed special skills. Further, as coastal resources are depleted, fishers increasingly operate in offshore waters, at times in small and unsafe vessels. Thus, safety at sea needed to be addressed at all levels including the international level.

The plight of immigrants, often illegal workers, is of great concern. These workers commonly form a large part of a low-paid workforce and are not covered by social welfare support and their human rights are frequently grossly violated.

The group recommended that FAO and the International Labour Organization (ILO) should give priority to ensure decent working and living conditions in small-scale fisheries and seek that the relevant ILO conventions are applied, especially the 2007 Work in Fishing Convention (ILO Convention No. 188). It was also suggested that the working conditions in each country be analyzed and minimum goals be established that can be subject to regular monitoring and reporting.

The working group on **securing economic, social and human rights of women** – women as community members, self-employed, or paid or unpaid workers – stressed the importance of mobilizing and organizing women into groups. Organization and mobilization are key to enabling women to make claims on the State and secure their full freedoms and rights. Having a strong organizational structure can facilitate the recognition of women's organizations by governments and enable women to demand the right to participate in decision making. Organizations generally benefit greatly from being legally constituted.

Women's groups need to have a clear vision or mission and a good understanding of their goals and targets for advocacy and lobbying. Women's groups in fisheries could benefit from networking and building alliances with and learn from other women's groups in a variety of sectors to identify key strategies such as reporting on compliance with especially the 1979 Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women and the 2007 ILO Work in Fishing Convention.



There is a need to look at women's rights in the broader context of their roles in the community and community needs. Women often need training and awareness-raising about their rights. However, in many contexts, more basic educational needs have to be addressed first. Illiteracy can constitute a key obstacle to women realizing their rights. Women's lack of access to basic infrastructure and services in general, including health services, adds to the difficulties of asserting their rights. NGOs can often play an important role in addressing such needs.

In other situations, the possibility to effectively implement women's rights, even when commitments have been made at the political level, is compromised by religious and customary practices. Women should not be organized in isolation; women and men need to work together to achieve women's rights and change gender relations and men may also need support and training.

Data collection on the roles, type of work women do and on access to and control over resources can be used as an empowering tool to educate women and advocate for rights. The use of the media to highlight women's roles – for example women's role in key harvest processes such as fish smoking – is another strategy that can make important contributions in the field of women's rights.

The working group on **indigenous people: how to recognize their rights and valorise their culture, institutions, knowledge, values and norms, for responsible fisheries** noted that in general terms, the recognition of rights of indigenous peoples has made progress, in particular in terms of international legal instruments. Among international instruments, most important are the 2007 UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples and the 1989 Convention concerning indigenous and tribal peoples in independent countries (ILO Convention No. 169).

The progress made in international legal instruments has not been matched in practice by effective recognition of indigenous rights by governments and society in many countries of the world. In reviewing the situation, it is necessary to distinguish indigenous peoples issues from those affecting ethnic minorities. While recognizing that they may have many problems in common, their status differs in international legal instruments and therefore different strategies of action apply in securing their rights.

Based on information and comments provided by the participants, the group also briefly examined the current situation in terms of advancing the recognition of indigenous peoples' rights, with special focus on indigenous fishers and fishing community rights. The conclusions of the review were as follows: (i) in developed countries a formal recognition of indigenous peoples rights is developing with two promising examples being the Maoris in New Zealand and the Sami in Norway; (ii) in Africa, mainstream political thinking does not make a distinction between indigenous people and other ethnic groups and entrance to fisheries is not restricted. Mention was made of the existence of a number of ethnic minority groups, including some fisher's populations, that were being marginalized in terms of economic and social rights, often through the impact of economic measures restricting their fishing activities that are one of their only means of living; (iii) in Central and South America significant progress has been made during recent years in the formal recognition of the rights of indigenous peoples. However, due to the still limited effective enforcement of such rights, several of such populations still remain outside the mainstream society and marginalised socially, economically and politically, in spite of their particular vulnerability. The high dependency on fishing activities of indigenous people living in large river basins (Orinoco, Amazonas, and del Plata) and their livelihood vulnerabilities from external intrusions of various sources including last resort fishers were contrasted with the legally recognised territorial autonomy (including exclusive fishing rights) obtained and maintained by the Kuna population in Panama; and (iv) in most of Asia, indigenous people are acknowledged as such but rarely given a status which recognizes their special vulnerabilities and in some cases they are even discriminated against.

Indigenous people who depend on fishing for their livelihood are more vulnerable to outside intrusion because of their special cultural, social and religious dependence on their traditional (ancestral) land

and resource base. These indigenous peoples are often threatened, inter alia, by other fishers, especially of last resort, trying to obtain their livelihoods from indigenous fishing grounds.

A two-fold approach was recommended by the working group: (i) a firm and ongoing fight for the recognition of indigenous fishing communities rights to their territories, land and waters (and their fishing rights) in the judiciary system; and (ii) an on-going political mobilisation to raise social awareness and to influence political decisions at all levels. In these processes, the working group recommended that indigenous people should be in the drivers' seat and NGOs, academics and other interested groups should play supporting roles.

The working group on **ways of creating and enhancing democratic governance and policy spaces for fisher community representation (including women) in decision-making process** stressed that this would usually require a policy decision leading to the relevant legislation and appropriate implementation structures such as fishery policy advisory committees or beach management units. The process should be bottom-up rather than top-down.

An appropriately appointed representative may serve better than an elected representative in some cases. If there is any traditional system to choose a representative in place, such a system should be fully taken into account and strengthened. A representative should have the mandate to represent. The representative cannot properly perform as expected, unless power (mandate) is delegated. The representative regardless of gender should be fully recognized as a person who can speak on behalf of the community. Space should be created for women to be represented, in cases where the cultural context does not enable them to do so.

The importance of transparency and accountability in governance was highlighted. To be heard is not sufficient, if the voices raised by a representative are not reflected appropriately in the decision-making process. The importance of capacity building of the community, their leaders and representatives was underscored. In this context, the significant role of civil society organizations was highlighted in, for example, providing information to the government on what is happening in reality on the ground. The role of the media in generating awareness about the situation prevailing in small-scale fisheries was also underscored.

The working group on ***transborder fishing – problems of arrest and detention*** noted that this was a growing issue in many small-scale fisheries. Numerous examples were mentioned from Africa, Asia and Central America (Tanzania and Kenya; India and Sri Lanka; Aceh (Indonesia) and Andaman Islands (India); Arafura and Timor Seas, (Australia and Indonesia); Torres Strait (Australia and PNG); Senegal fishermen fishing in Gabon, Angola and Mauritania; Cambodia and Thailand; Viet Nam and Thailand; Pakistan and India; India and Bangladesh; Eritrea and Yemen). Events leading to detention of small-scale fishers are of varied nature. Unintended border crossings can occur because of adverse weather conditions, engine failure or ignorance about the geographical coordinates of the border. However, encroachments are often intended and undertaken for reasons such as following the fish stocks on their migration, seeking to access historical fishing grounds, search for better fishing grounds in view of locally depleted resources, seeking to benefit from better fish markets or cheaper inputs, and also various illegal activities (smuggling, illegal migration, etc.).

UNCLOS Article 73 addresses the enforcement of fisheries laws and regulations of the coastal State in its exclusive economic zone. While law enforcement requires deterrence, Article 73 (2) and (3) require States to promptly release arrested vessels and their crews upon the posting of reasonable bond or other security. Penalties for violations of fisheries laws and regulations in the EEZ may not include imprisonment and, in the absence of agreements to the contrary, no form of corporal punishment. Prompt information shall be sent to flag State about vessel and penalties. It was commented that these UNCLOS provisions were rarely complied with. Fishing crews are imprisoned and the flag State and family members are often only informed after a long delay.

It was acknowledged that it sometimes could be difficult for the enforcement personnel to know what had been the actual reason for the small-scale fisherman violating the border, but a generally more differentiated approach to violations was encouraged. States subject to frequent border violations by small-scale fishers are encouraged to set up more informal interstate bodies from both States, which would be able to handle violations more reasonably and quicker. There were examples of consultative workshops among coastguards from different countries that subsequently resulted in bilateral agreements and a communication “hotline”. These have proven beneficial for all parties concerned.

It was noted that the more official channels rarely worked well to facilitate the release of imprisoned fishermen. On the other hand, informal arrangements set up by NGOs or fishworkers’ organizations on both sides of the border are known to have been quite successful in obtaining the release of arrested fishers.

The working group recommended that the provisions of UNCLOS Art. 73 are followed by governments in letter and spirit, mechanisms be set up to provide timely information on arrests and detention to affected families; structures be set up at lower levels for direct communication between countries and measures to build rapport between relevant offices/officials across borders to reduce chances of unjust treatment; and longer-term measures be taken to address the root causes of border encroachments including sensitization of policy makers, better fisheries management, bilateral and multilateral agreements that allow for regulated cross-border crossings; and facilitation of regional and multilateral mechanisms by agencies such as FAO and the regional fisheries bodies.

### **Civil Society Panel**

Panel members: *Marie Adamar, Arthur Bull, Jesu Rethinam Christy and Naseegh Jaffer, World Forum of Fisher Peoples (WFFP).*

At the request of the CSOs which had organized the pre-conference workshop, a panel presented the background and main contents of the CSO Statement (see Appendix B). The Statement originates from a long process of consultations and earlier workshops on the issue of rights and responsibilities – in Cambodia, Chile and Thailand. It reflects the fishers’ voices from all around the world. The statement stresses that human rights of fishing communities are indivisible and that development of responsible and sustainable small-scale and indigenous fisheries is possible only if their political, civil, social, economic and cultural rights are addressed in an integrated manner. It calls for a guarantee of access rights of small-scale and indigenous fishing communities to territories, lands and water on which they have traditionally depended for their life and livelihood. It opposes privatization of fishery resources through use of ITQs, and calls for binding involvement of local and indigenous communities in the declaration and establishment of MPAs.

The Statement asks for the protection and improvement in access of women of fishing communities to fish resources and markets. It stresses that international trade should not lead to environmental degradation or undermine the human rights and food security of local fishing communities. It calls for protection of the cultural identities, dignity and traditional rights of fishing communities and indigenous peoples and a guarantee of the rights of these communities and peoples to basic services such as safe drinking water, education, sanitation, health and HIV/AIDS prevention and treatment services and the rights of all categories of workers in the fisheries to social security and safe and decent working conditions. It requests the FAO Committee on Fisheries (COFI) to include a specific chapter in the Code of Conduct for Responsible Fisheries on small-scale fisheries.

In the ensuing **plenary discussion** it was again emphasized that small-scale fishers need to be part of the process – not just governments and FAO. It was also re-iterated that the Statement represented a consensus and that it needed to be followed up and acted on. It was also recognised that small-scale fisheries had developed and were starkly different from 20 years ago. Many now pay taxes, have access licenses and can match if not outcompete industrial fisheries if given a fair chance.

One participant questioned whether the Statement was really a consensus as some small-scale fishers would like to – or already do – participate in ITQ management systems. In this context he suggested to consider the Statement as a living document. A final comment was that the document should include human values – love, respect, freedom and the desire for peace.

## THE WAY FORWARD

### Panel on the way forward

Panel members: *John Kurien, FAO Banda Aceh, Indonesia (Chair); Mariama Dalanda Barry, Centre for Oceanographic Research Dakar-Thiaroye (CRODT), Senegal; Margaret Bryan Curole, World Forum of Fish Harvesters and Fishworkers (WFF), United States of America; Naseegh M Jaffer, Masifundise/WFFP, South Africa; Sanchai Tandavanijt, Senior Advisor on International Fisheries Affairs, Department of Fisheries, Thailand; Johan Williams, Director-General, Ministry of Fisheries and Coastal Affairs, Oslo, Norway.*

The chair introduced the panel, noting the diversity of its composition. He reflected this type of mix of people and expertise would also be the way forward in the future.

**Sanchai Tandavanijt** reflected on past management of small-scale fisheries in Thailand and could not understand why small-scale fishing communities had been neglected for so long. However, more recently, Thailand has developed initiatives to support to small-scale fisheries such as the community fish pond programme and the artisanal fisheries programme. By taking stock of lessons learned and experiences generated, Thailand is embarking on a process of amending national legislation and formulating a national master plan for Marine Fisheries Management and other development initiatives.

These efforts are, by and large, unprecedented as they put heavier focus on the resource users rather than the fishery resources, taking into account the need to involve multiple stakeholders including NGOs, local governments and fishing communities. Thailand, therefore, subscribes to the collective efforts in calling on the international society and donor agencies for greater attention and support to small-scale fisheries. As a spear-head initiative, Thailand wishes to propose the establishment of a “Global Dedicated Programme on Small-scale Fisheries” under the purview of the FAO, as a tangible outcome of the conference. The major themes discussed at this conference and the recommendations put forward over the past 3 days could form the initial concept of such a “programme”. In Southeast Asia and in particular Thailand considers that due attention should be given to: (i) co-management including participatory resource management through rights-based fisheries; (ii) sustainable livelihoods and poverty alleviation; (iii) community organizations and empowerment including role of women in fisheries; (iv) market access for small-scale fisheries products through improved post harvest/handling for fisher groups; and (v) capacity building and networking among small scale fisher groups. Thailand wishes to encourage all developing countries and/or small-scale fisheries countries for strong support to the above proposal on the Global Dedicated Programme on Small-scale Fisheries at the forthcoming twenty-eighth session of COFI in March 2009. With serious consideration and support for the proposal, initiatives could lead to long-term mechanisms supporting small-scale fisheries, including the formation of a FAO Sub-Committee on Small-Scale Fisheries.

**Mariama Dalanda Barry** remarked that the past three conference days had seen some very brilliant presentations that showed how the artisanal fisheries sector is complex and diverse. Despite this diversity, there is consensus on the manifold importance of fisheries for nutrition, employment, foreign exchange earnings and overall in the livelihoods of poor communities. Despite these positive features there are a number of negative factors that need urgently to be addressed including fishing overcapacity; overexploitation of most stocks of commercial interest; and low yields and incomes of fishermen and their increasing marginalization. Various fisheries management measures need to be taken such as closed seasons, protection of biologically sensitive areas; improved selectivity of fishing gear; artificial reefs, etc.

Other priorities include improved financing system, particularly for women who in the face of declining production, need to focus on better utilization of fishery products. It is imperative to recognize the important role of women in post-harvest activities as well as in fisheries management. In relation to the global market, standards and labels should not become grounds for excluding products of small-scale fisheries but that their adoption is rewarded by an improvement in the price paid to fishermen.

In concluding she noted that capacity building of all actors is an essential component of sustainable development of artisanal fisheries because it allows greater involvement of these actors in the management process and development of the fisheries.

**Johan Williams** stressed that fishing pressure is too high and overemployment will lead to ever increasing fishing effort and depletion of fishery resources. Free and open access to nothing was not helping anyone. Therefore, while taking all the considerations of rights into account, there is a need for limiting access. Fisheries, both small-scale and large-scale need management including zoning, MPAs etc and these need enforcement. He remarked that the conference was very inspiring with many novel ideas. It provided an excellent opportunity for the sharing of experiences across the globe. But he questioned the limited representation of ministries of fisheries in the conference, also in view of the fact that it was States that set the agenda and made the decisions in FAO. He was not supportive of the creation of a separate COFI Sub-Committee on Small-Scale Fisheries but argued instead for an international plan of action as a concrete follow-up to the conference.

In reference to the CSO statement **Naseegh Jaffer** pointed out that it demonstrated that solidarity is possible and global unity can be achieved. As a voice to be acted on he advocated organising and advocacy work to strengthen the resolve of small-scale fisherfolk and indigenous peoples and to promote the enforcement of existing instruments. This should not be carried out by just one community or one country but needs solidarity at the global level to put pressure on UN agencies. He also highlighted the need for base-line data and analysis of trends to provide a basis for performance monitoring. In concluding he recommended that COFI include a special chapter on small-scale fisheries in the Code of Conduct for Responsible Fisheries. He recognized that this may be difficult to achieve but that COFI needs to take the challenge. He also recommended an international declaration for small-scale fisheries that meets the demands and human rights at the global level.

Speaking on behalf of Arthur Bogason, Vice-Chair, WFF, who addressed many of the challenges of small-scale fishers in Iceland, **Margaret Bryan Curole**, highlighted that fishers around the world are facing the same challenges. She noted that small-scale heritage communities do exist in developed countries, and globally, they all need to be involved in decision making. WFF represents a large network of fishers organizations covering many countries around the globe. She put forward a strong message that small-scale fisheries are not the problem but the solution. As a way forward she advocated: (i) defining the rights of small-scale fisheries in legislation; (ii) raising the recognition and profile of small-scale fisheries; and (iii) promoting direct links between small-scale fisheries and decision makers at all levels. In concluding, she recommended that FAO member countries support the establishment of a special sub-committee on small-scale fisheries under COFI.

In summing up the panel and providing his own perspective on the way forward **John Kurien** noted that these were challenging and exciting times in the world at large and in the world of fisheries too. What was very recently referred to as “the wicked problem of small-scale fisheries” has now become the “inevitable solution” to the future of fisheries. Small-scale fisheries have always been the “backbone” of fisheries and will continue to be so.

In setting the scene for the way forward he provided a look back in history based on his personal search over three decades. He related how people he had met struggled for the causes of small-scale fisheries. They had in common their love for small-scale fisheries and their deep and unshakeable faith in it as the answer to the future of fisheries. The way forward would continue to be strewn with

more hunger, fasts, blood and tears. The way forward is by showing resilience – not the passive resilience to cope and accept but the pro-active resilience to question the basis of the cause for our situation. It is by declaring our rights and affirming that our pursuit of human rights is based on our passion to become more humane – more humane in our relationship with “others” in our living communities and more humane in our relationships to the living resources of the sea and the land. The way forward for the fishers is not to divide the world into “them and us” – or pose the dichotomous choice – “reject or be co-opted”. The way forward into the future calls for a spectrum of qualified and informed engagement with the “other”. The way forward is by taking head-on the many challenges we face today and that all gathered at the conference had a role in it. To achieve this, he concluded, we must use the armoury which we have accumulated over the years – our weapons of mass cooperation.

### **Plenary discussion**

The final plenary session was very emotive, highlighting the many ideas and beliefs that had been presented. The need for a struggle and the need to direct the struggle were emphasized by several participants. The need to unite, the need to create a tsunami effect and the need to send out the message – we must work together.

Several recommendations on the way forward came from the floor. These included to (i) reduce subsidies for industrial aquaculture and fisheries and re-divert to small-scale fisheries; (ii) a reaffirmation of the demands for a COFI sub-committee or some other means such as an IPOA; (iii) FAO should institute a regular review on progress of small-scale fisheries in the different countries and show-case successful small-scale fisheries development efforts; and (iv) establish an official forum – a place to discuss what needs to be done at country level.

### **CONFERENCE SUMMING UP AND CLOSURE**

In closing the conference, **Kevern Cochrane** reflected on the past three and a half days. A wide range of issues had been considered – human rights through to global trade. The overriding message is that small-scale fisheries are marginalized and the situation is getting worse. He noted that the conference represented a turning point and that there are many signs that change is occurring through increased attention and resources for small-scale fisheries. He reminded participants that FAO is made up by Member countries. COFI and FAO need the decisions of countries to bring about change. He also emphasized that no one agency can make significant progress, in isolation, especially as some of the solutions are outside of the fisheries sector, for example, alternative employment activities. He stressed the need for collective efforts and that he was encouraged by the high quality of participation in the conference and the strong messages that were coming through.

He concluded by thanking FAO partners, especially the Department of Fisheries of Thailand, SEAFDEC, WorldFish Center, and the Civil Society Organizations. He noted that a long list of people provided support – interpreters, technical support and hotel staff and thanked them all for their efforts. He wished all participants a safe journey home.

The Secretary of the conference, **Rolf Willmann**, thanked the Thailand DOF for its excellent support, especially Waraporn Prompoj and Adhinand Indrapim from the Foreign Affairs Division. He also made special note of Somboon Siriraksophon and Pouchaman Wongsanga from SEAFDEC, who assisted in all stages of the conference. He also thanked the members of the Steering, Programme and Organization Committees, including representatives of CSOs and all the other partners and sponsors of the conference.

In officially closing the conference, **Sanchai Tandavanitj**, on behalf of the host country wished all participants well and hoped that they had enjoyed Thailand. He hoped that they would have a safe journey back home and he looked forward to seeing some of the participants again in COFI in March 2009.

### **Conference exhibition and side events**

The conference organizers made available a **large exhibition** area in the conference venue and contributed to it with displays and publications. Civil Society Organizations contributed generously to this exhibition with a wide ranging display of their work, struggles and achievements from around the world. Images from the exhibition are shown on the cover page of the conference report.

Eight **side events** were organized during the global Conference. Two of them were organized by the Thai Department of Fisheries on its Master Plan of Marine Fisheries Management in Thai Waters, and Gender Promotion in the Fisheries Sector. FAO and WorldFish Center organized two side events on Integrated Assessment Framework for Small-Scale Fisheries and on the Big Numbers Project – Comparing Large and Small-Scale Fisheries in Developing Countries. GTZ featured a side event on the Links between Fish Trade and Fisheries Management on Lake Victoria in East Africa. MSC presented Ecolabelling in Small-scale Fisheries. Several films were featured by CSOs: "Elsie's Kwota" and "Gente de Mar" and La vie des femmes fumeuses de poisson en République de Guinée (Women Fish Smokers of Guinea) (Film).





## INTRODUCTION

Le rapport de cette conférence fournit un résumé des exposés présentés, des déclarations des groupes spéciaux et des débats des groupes de travail de la conférence mondiale sur la pêche artisanale – Pour une pêche artisanale durable: Associer la pêche responsable au développement social, 13-17 octobre 2008. La tenue de cette conférence répondait à une demande formulée par le Comité des pêches (COFI) à sa vingt-septième session, concernant la convocation par la FAO d'une conférence internationale à grande échelle, centrée sur la pêche artisanale.

La conférence a été organisée conjointement par la FAO et le Gouvernement royal de Thaïlande, en collaboration avec le Southeast Asian Fisheries Development Centre (SEAFDEC) et le WorldFish Center et avec le soutien financier de plusieurs organismes donateurs. Elle a été appuyé financièrement par l'Agence canadienne de développement international (ACDI), le Gouvernement norvégien, l'Agence de coopération technique allemande (GTZ), le Fonds international pour le développement agricole (FIDA), l'Agence suédoise de coopération internationale au développement (Asdi), le Département du développement international du Royaume-Uni (DFID), L'Union internationale pour la conservation de la nature (UICN) et le Programme PROFISH de la Banque mondiale.

La conférence a réuni plus de 280 participants venus de 65 pays et représentant les parties prenantes: pêcheurs, gestionnaires des pêches, universitaires, fonctionnaires publics, représentants d'associations professionnelles, organisations non gouvernementales (ONG) et autres organisations de la société civile, secteur privé, partenaires et organismes internationaux et régionaux de développement. La liste des participants est donnée à l'**Annexe C**.

La conférence a abordé un large éventail de thèmes, notamment les questions du développement social et économique et des droits de l'homme au sens large, la gouvernance, les processus et systèmes de politique des pêches, les approches de gestion, les aspects de l'accès au marché et les moyens d'accroître les profits dans le secteur après capture des pêches artisanales. Une attention particulière a été accordée à la protection des droits d'usage et d'accès des artisans-pêcheurs, des communautés de pêche artisanale et des populations autochtones, aux ressources halieutiques côtières et intérieures qui corroborent leurs moyens d'existence. Toutes les dispositions ayant trait au programme et à l'organisation de la conférence ont été prises par un Comité du Programme et ses arrangements logistiques par un Comité d'organisation. Le Comité directeur s'est chargé de la vue d'ensemble. Les membres de ces comités et les membres de l'équipe spéciale de la conférence de la FAO figurent à l'**Annexe D**. Le programme de la conférence est donné à l'**Annexe A**.

La conférence a porté sur 3 thèmes principaux dans le cadre desquels plusieurs orateurs pléniers ont tout d'abord exposé des documents de référence, suivi par une présentation en séance plénière des participants sélectionnés pour développer le thème plus avant. Les spécificités de chaque thème ont ensuite été examinées de manière plus approfondie par les groupes de travail au terme de la séance plénière et ont considéré un certain nombre de questions posées par les organisateurs pour chacun des thèmes. Les trois thèmes principaux sont:

- Assurance de droits d'usage et d'accès durables aux ressources
- Renforcement des bénéfices après capture
- Protection des droits sociaux, économiques et de la personne

Un Atelier préparatoire de la société civile a été organisé du 11 au 13 octobre 2008 par des organisations de la société civile et des représentants des travailleurs du secteur des pêches. Organisé par le Collectif international d'appui aux travailleurs de la pêche (ICSF), le Forum mondial des populations de pêcheurs (WFFP), la Fondation pour le développement durable en Thaïlande (SDF), la Fédération des pêcheurs du sud de la Thaïlande, et le Comité international de planification des ONG/organisations de la société civile pour la souveraineté alimentaire (IPC), il a réuni plus de 100

participants. L'atelier a produit une déclaration générale qui a été présentée à la conférence et est reproduite intégralement à l'**Annexe B**.

## **VUE D'ENSEMBLE**

La conférence a confirmé l'allégation selon laquelle la pêche artisanale doit encore prendre pleinement conscience de son potentiel qui pourrait lui permettre de contribuer de manière appréciable au développement durable du secteur et à l'accomplissement des Objectifs du millénaire pour le développement (OMD). Dans de nombreux pays en développement, la pêche artisanale contribue directement à la sécurité alimentaire et aux moyens d'existence, à l'équilibre nutritionnel, à la réduction de la pauvreté et à la création de richesses, aux recettes en devises et au développement rural.

Selon les toutes dernières estimations, la pêche artisanale représente plus de la moitié des captures marines et intérieures mondiales, dont la quasi-totalité est destinée à la consommation humaine directe. Ce secteur emploie plus de 90 pour cent des quelque 28 millions de pêcheurs pratiquant la pêche de capture, et assure en outre la subsistance d'environ 84 millions de personnes occupées dans la transformation, la distribution et la commercialisation du poisson. Au moins la moitié des travailleurs de la pêche artisanale sont des femmes. Ce secteur est d'une importance de portée mondiale et la diversité des cultures et des traditions qui lui sont attachées appartient au patrimoine de l'humanité.

Malgré les bienfaits économiques, sociaux et nutritionnels de ces pêches et leurs valeurs sociétales et culturelles, les conditions de vie et de travail au sein des communautés d'artisans-pêcheurs sont souvent précaires et vulnérables. Cela tient à divers facteurs, notamment à l'insécurité des droits à la terre et aux ressources halieutiques, à l'absence ou à l'inadéquation des services de santé et d'éducation et des dispositifs de protection sociale, à la vulnérabilité aux catastrophes naturelles et aux changements climatiques, et à l'exclusion des processus de développement au sens large du fait de la précarité des structures organisationnelles et d'une faible représentation et participation à la prise de décisions.

Les petits producteurs, transformateurs et commerçants connaissent des difficultés diverses à mettre à profit les bénéfices de la mondialisation, notamment à développer le commerce du poisson et des produits de la pêche. Certaines de ces contraintes consistent en un accès inadéquat aux marchés, aux services financiers, au savoir-faire et à la capacité de faire un meilleur usage et de valoriser leurs captures et de satisfaire à des exigences sanitaires de plus en plus strictes. Cette situation est exacerbée par la diminution des ressources halieutiques, la perte des habitats côtiers et les conflits entre utilisateurs au sein comme à l'extérieur du secteur des pêches.

La conférence a identifié plusieurs approches essentielles pour assurer une pêche artisanale durable, intégrant le développement social, culturel et économique, traitant les questions liées aux droits d'accès et d'utilisation des ressources en suivant les principes des droits de l'homme, et reconnaissant les droits des populations autochtones. Il a été réaffirmé que les droits de l'homme étaient essentiels aux fins de la réalisation d'un développement durable.

La conférence n'a pas produit de déclaration unanime mais ses délibérations suggèrent le besoin pour une stratégie complète et coordonnée afin d'assurer et de développer les capacités et libertés dont jouissent les communautés de pêche y compris la liberté civile et politique pour participer activement aux processus qui décident de leurs vies.

## OUVERTURE DE LA CONFÉRENCE ET DISCOURS INAUGURAL

Dans son discours inaugural, le **Dr Somying Piumsombun**, Directeur général, Département des pêches, Thaïlande, a rappelé que la tenue de cette conférence répondait à une demande formulée par le Comité des pêches de la FAO (COFI) à sa vingt-septième session, en mars 2007, et qu'elle était ravie qu'elle se soit concrétisée. Elle a souligné que le programme de la FAO centré sur la pêche artisanale était de grand intérêt pour nombre de pays développés, notamment en Afrique et en Asie. Elle a aussi fait noter que la conférence témoigne du grand nombre de personnes tributaires de la pêche à travers le monde et que l'importance des pêches artisanales pour leurs moyens d'existence ne peut pas être sous-estimée. Elle a souhaité aux participants une collaboration fructueuse et les a encouragés à partager leurs préoccupations et leurs expériences. Elle a remercié la FAO et les autres organisations responsables ainsi que les promoteurs pour avoir rendu cet événement possible.

Au nom de M. Jacques Diouf, Directeur général de la FAO, **M. He Changchui**, Directeur-général adjoint, Bureau régional de la FAO pour l'Asie et le Pacifique, a accueilli tous les participants à la conférence. Il a transmis les regrets de M. Ichiro Nomura, Directeur-général adjoint, Département des pêches et de l'aquaculture de n'avoir pu être présent mais il a fait savoir que les résultats de la conférence seraient présentés au COFI, en mars 2009. M. He Changchui a soutenu que l'importance des pêches artisanales doit être mieux reconnue, surtout en Asie où le poisson fournit jusqu'à 50 pour cent des protéines animales consommées comparées aux 15 pour cent, approximativement, au niveau global. Les pêches sont, par conséquent, extrêmement importantes pour la sécurité alimentaire. Elles sont également importantes dans le contexte de la réduction de la pauvreté – les pêches artisanales emploient plus de 90 pour cent des pêcheurs et travailleurs du secteur après capture à travers le monde dont environ la moitié est constituée de femmes employées dans la commercialisation et le traitement du poisson. Il a remercié le gouvernement hôte et les autres coorganisateur et tous les promoteurs qui ont appuyé la conférence et il a souhaité que la conférence soit couronnée de succès au bénéfice de tous les participants.

Dans son allocution d'ouverture, le **Dr Jaranthada Karnasuta**, Secrétaire permanent, Ministère de l'Agriculture et des Coopératives, Thaïlande, a accueilli tous les participants de la part du Ministre de l'Agriculture et des Coopératives, et a félicité toutes les autres organisations responsables et les tous promoteurs d'avoir participé à la tenue de cette conférence. Il a fait remarquer que les communautés de pêche artisanale doivent de plus en plus se mesurer aux pêches industrielles et autres utilisateurs des ressources. Cela, combiné aux changements climatiques et à l'augmentation de la fréquence des désastres, à l'échelle de la planète, constitue de véritables menaces pour le sous-secteur artisanal. Il a souligné la nécessité de pratiquer une pêche responsable et durable dans toutes les régions du monde. Les ressources sont limitées et ont besoin d'habitats bien portants pour soutenir les pêcheurs et les producteurs. Il a fait valoir qu'une plus grande coopération entre les pêcheurs, les universitaires et les administrateurs était indispensable. Il a favorablement accueilli cette approche participative et a fait référence à l'initiative de son Ministère avec son programme côtier, connu sous le nom de CHARME, qui a encouragé la gestion participative des pêches en Thaïlande. Pour conclure, il a souligné que la durabilité est possible, mais seulement si tous les acteurs coopèrent et travaillent ensemble. Avant de déclarer la conférence globale sur les pêches artisanales ouverte, il a remercié la FAO, le SEADFEC, le WorldFish Center et le Département des pêches thaïlandais d'avoir organisé un événement d'une telle importance.

## DISCOURS INAUGURAL

Dans son discours inaugural, le **Dr Plodprasop Suraswadi**, Secrétaire-général adjoint au Premier Ministre thaïlandais, a rappelé son implication dans le Programme de la FAO dans la Baie du Bengale (BOBP) à ses débuts, une des premières initiatives dans le domaine des pêches artisanales dans la région. Il a aussi rappelé ses premiers efforts pour assurer la formation et susciter une prise de conscience des artisans-pêcheurs thaïlandais, et a fait noter comment cette approche participative avait amélioré les moyens d'existence de ces personnes. Il a félicité les organisateurs de la conférence d'avoir eu la perspicacité de réunir tant de personnes intéressées aux pêches artisanales et a fait noter

que la conférence avait un but commun – celui de venir en aide au grand nombre d’artisans-pêcheurs qui ont été négligés dans le processus de développement des pêches modernes.

Il a fait ressortir que dans le monde, plus que 90 pour cent de tous les pêcheurs travaillent dans le secteur des pêches artisanales et que les moyens d’existence de la grande majorité d’entre eux dépendent presque entièrement des pêches. Ils doivent être considérés comme des groupes familiaux y compris les femmes et les enfants qui participent tous aux activités de pêche. Le besoin d’équité et de responsabilisation pour toutes ces personnes est crucial pour leur avancement. Les approches modernes en faveur du développement des pêches se sont concentrées sur les ressources mais ont ignoré les individus. Elles n’ont pas été couronnées de succès et ont abouti à la diminution des ressources et des revenus des pêches. Il a préconisé des changements dans la manière de concevoir et de gérer les pêches artisanales et a accentué l’importance d’une stratégie axée sur les populations qui implique les communautés en tant que partenaires du développement pour renforcer les forces des artisans-pêcheurs et leur engagement à soutenir les ressources halieutiques. Les concepts tels que la cogestion et les droits de l’utilisateur doivent être encouragés. Pour conclure, il a mis l’accent sur les millions de familles d’artisans-pêcheurs qui doivent être aidées et a souligné que les organismes de gestion doivent mieux comprendre les capacités de ces personnes pour créer de meilleurs partenariats et instaurer la confiance.

### **Groupe spécial sur les initiatives régionales**

Le Groupe spécial était composé de: *Sanchai Tandavanitj, Conseiller principal pour les affaires de pêche internationale, Département des pêches thaïlandais (Président); Naseegh Jaffer, Directeur, Organisation du développement Masifundise; Alhaji Jallow, Secrétaire, Comité des pêches pour l’Atlantique Centre-Est (COPACE); Simon Funge-Smith, Secrétaire, Commission des pêches pour l’Asie e le Pacifique (CAPP); Terrence Phillips, Mécanisme régional des pêches antillais; et Etuati Ropeti, Chargé de la cogestion des politiques, Secrétariat de la Communauté du Pacifique.*

La conférence a été informée par de courtes présentations sur les initiatives régionales en matière de pêche artisanale et par un bref résumé des résultats de l’Atelier préparatoire de la société civile<sup>1</sup>.

**Alhaji Jallow** a présenté les divers organes régionaux des pêches de la FAO en Afrique, notamment le COPACE, le Comité des pêches continentales et de l’aquaculture pour l’Afrique (CPCAA) et la Commission des pêches pour le sud-ouest de l’océan indien (CPSOOI). La région Afrique a plusieurs initiatives sur les pêches artisanales marines et continentales. Vingt-cinq pays d’Afrique occidentale et centrale ont aussi bénéficié d’un projet septennal récemment finalisé sur les moyens de subsistance par les pêches artisanales (FAO/Agence du Royaume-Uni pour le développement international [DFID] Programme pour des moyens d’existence durables dans la pêche [PMEDP]). Au sein du COPACE il existe un petit groupe de travail s’occupant des pêches artisanales qui couvre des aspects tels que les approches de cogestion, la gestion de groupe des aires de débarquement et les meilleures pratiques après capture. Il permet de mieux comprendre le mécanisme des pêches artisanales à travers des études socioéconomiques (coûts et profits, migration des pêcheurs, etc.), la classification des engins de pêche, l’évaluation de l’importance des pêches artisanales (y compris les enquêtes cadre) et l’amélioration de l’information sur la contribution des pêches artisanales aux économies nationales et le rôle des femmes dans le secteur des pêches artisanales.

**Simon Funge-Smith** a fait remarquer que la région Asie-Pacifique, couverte par la Commission des pêches pour l’Afrique et le Pacifique (CAPP), est la région du monde où est rassemblée la plus grande concentration de petits pêcheurs, tant continentaux que côtiers. La poussée démographique et la migration vers les zones côtières et continentales qui sont à l’ordre du jour accroissent la pression sur les pêches, malgré la situation défi de la plupart des pêcheries de la région. Les pêches continentales sont soumises à une très forte pression, là où elles existent, vu qu’elles sont très vulnérables aux transformations environnementales lesquelles sont en constante augmentation du fait du

<sup>1</sup> Un groupe spécial a délibéré plus amplement sur la Déclaration des OSC le troisième jour de la conférence.

développement (par exemple l'agriculture, l'énergie, les mesures contre les inondations, la pollution). Dans la région, les structures de gouvernance dévolues offrent des possibilités d'améliorer le niveau de gestion local – particulièrement par le biais des organisations de pêcheurs habilitées. Des efforts sont en cours pour réduire la pression exercée par le chalutage excessif, mais les plans de réduction de la capacité globale sont difficiles à mettre en place. Dans le secteur de la pêche continentale, une plus grande place est réservée à la promotion de son rôle dans les moyens d'existence des communautés rurales – révélant la contribution grandement sous-estimée et la participation de plus en plus nombreuse dans certaines zones d'Asie du sud-est et dans plusieurs autres pays d'Asie méridionale.

**Etuati Ropeti** a signalé que la plupart des pays et territoires des îles du Pacifique (PICT) sont très largement tributaires des ressources marines côtières pour la sécurité alimentaire, cependant, celles-ci sont menacées par l'introduction de méthodes de pêche trop énergiques; le passage de l'économie de subsistance à celle d'économie de rapport; la pollution marine; la croissance démographique et les changements climatiques. La politique de gestion des pêches côtières au niveau régional dans les îles du Pacifique et les actions stratégiques traitent ces questions. Beaucoup de petites îles sont déjà aux prises avec les premiers effets du changement climatique, en avance sur d'autres régions. Il y a peu d'opportunités pour le développement agricole et dans la plupart des îles du Pacifique, le développement du secteur des pêches est la seule option possible. Les besoins spécifiques de la région du Pacifique devraient être plus précisément reconnus dans l'arène globale.

**Terrence Phillips.** Dans la région Communauté des Caraïbes/Forum des Caraïbes (CARICOM/CARIFORUM), bon nombre de ressources commercialement importantes sont soit pleinement exploitées soit surexploitées. La plupart des pêches étant artisanales, un des principaux objectifs est d'encourager la cogestion afin d'intensifier l'utilisation durable des ressources. Parmi les défis abordés lors de la mise en œuvre de ses plans stratégiques et à moyen terme on notera: l'évaluation et la gestion des ressources halieutiques, les mesures à adopter pour faire face à la compétitivité globale, l'habilitation des pêcheurs et des organisations communautaires à devenir des partenaires de cogestion plus efficaces; et le développement et la promotion d'un programme visant à réduire les risques et augmenter l'accès au crédit pour les pêcheurs.

**Naseegh Jaffer** a présenté un bref résumé de la Déclaration produite à l'Atelier préparatoire de la société civile dans le cadre de la conférence. La déclaration insiste sur le fait que les droits de l'homme dans les communautés de pêche sont indivisibles et que le développement responsable et durable de la pêche artisanale et locale est possible seulement si leurs droits politiques, civils, sociaux, économiques et culturels sont abordés d'une manière intégrée. Cela exige la garantie des droits d'accès des communautés locales et autochtones pratiquant la pêche artisanale aux territoires, terres et ressources hydriques desquelles ils sont, par tradition, tributaires pour garantir leur existence et leurs moyens de subsistance. Pour assurer des droits après capture, la déclaration demande que les femmes membres de communautés de pêche jouissent d'une meilleure protection et d'un meilleur accès aux ressources halieutiques et aux marchés. Bon nombre de recommandations de la déclaration ont été adoptées par les groupes de travail sur les trois thèmes de la conférence. De plus amples détails sur la déclaration et ses origines sont fournis dans le rapport du groupe spécial des OSC ci-après (voir aussi l'**Annexe B** pour le texte intégral de la Déclaration des OSC).

**Sanchai Tandavanitj** a souligné l'importance des pêches artisanales dans la région du sud-est asiatique et la priorité croissante accordée par le Département thaïlandais des pêches à leur renforcement au moyen de politiques-cibles comme par exemple l'introduction d'accords de cogestion. Il a aussi observé que tandis que l'information sur les pêches artisanales était généralement éparpillée et n'était pas bien documentée, les pays de la région ont reconnu le besoin d'identifier les questions les plus courantes relatives aux pêches artisanales, qui seront utilisées comme base pour l'établissement d'une position régionale coordonnée pour la promotion des pêches artisanales. Pour résumer les travaux du groupe spécial il a fait noter qu'un entendement commun se développe entre les diverses organisations régionales, organismes gouvernementaux et organisations de la société civile concernant les principaux défis que doivent relever les pêches artisanales. Cela a fourni une bonne occasion pour envisager de créer, dans un futur proche, de solides alliances et consensus. S'attaquer vigoureusement

aux questions liées aux pêches artisanales peut ne pas, dans tous les cas, exiger d'approche programmatique régionale, il y a une claire intention d'arriver à un consensus sur les mesures et recommandations des politiques régionales pour améliorer les pêches artisanales en se basant sur les initiatives nationales et locales.

### **Thèmes de la conférence**

#### **THÈME 1: GARANTIE DE L'UTILISATION DURABLE DE LA RESSOURCE ET DES DROITS D'ACCÈS**

Trois présentations plénières et cinq déclarations du groupe spécial par les participants des différentes catégories de parties prenantes ont informé la conférence sur ce thème.

**Kevern Cochrane** a débattu différentes approches pour faire face **aux défis d'utilisation durable des ressources** dans le secteur des pêches artisanales. Ceux-ci, bien souvent, ne peuvent pas être relevés de manière adéquate au moyen des méthodes de gestion classiques appliquées aux grandes pêcheries commerciales. Les difficultés rencontrées tiennent souvent par exemple à la grande dispersion des lieux de débarquement des pêches artisanales, au caractère plurispécifique des ressources; au partage des ressources halieutiques avec d'autres communautés et secteurs; et autres, et qu'elles donnent matière à une forte compétition au même titre que pour l'usage apparenté des terres et de l'eau. En outre, dans les pêches continentales et côtières les incidences externes sur les ressources sont souvent plus importantes que celles découlant de la pêche elle-même.

Dans ce cas, il est généralement impossible d'assurer une gestion proactive pour une utilisation optimale des ressources. En revanche, les approches actuelles proposent simplement de se concentrer sur le maintien de la viabilité des ressources et le renforcement de la résilience des communautés qui en sont tributaires, grâce à une approche adaptative de la gestion s'appuyant sur les savoirs et les pratiques traditionnelles des utilisateurs de la ressource. Une approche de ce type demande toutefois un niveau de précaution tel que les bénéfices potentiels risquent d'être perdus. Elle devrait donc être considérée comme étant le niveau minimum de gestion nécessaire. La solution à long terme devrait être de réduire les incertitudes autant que possible pour permettre une cogestion proactive rigoureuse visant l'obtention de bénéfices optimaux durables. Ces deux approches exigent la pleine participation des pêcheurs et autres parties prenantes sous tous ses aspects. Un résumé plus développé de la présentation de K. Cochrane est fourni à l'**Annexe E**.

Étant donné que la pêche artisanale continue dans bien des cas d'être un employeur de dernier recours, **Bjoern Hersoug** a souligné dans sa présentation que les **droits d'accès et d'usage** doivent être considérés dans un cadre de développement élargi. Les moyens d'existence de nombreuses communautés de pêcheurs dépendent en priorité de l'accès à une eau propre, à des services de santé et d'éducation de base et à des mesures de protection sociale. Une meilleure intendance des ressources halieutiques passe souvent après la satisfaction de ces besoins immédiats. Il a insisté sur le fait que le secteur des pêches ne peut pas résoudre les problèmes de la pauvreté à lui seul, pas pour les populations impliquées directement dans les activités de pêche et le traitement des produits de la pêche, et moins encore pour la population côtière toute entière. Le développement économique en termes d'industrie en expansion et de secteurs de service sera nécessaire pour assurer la disponibilité d'emplois dans les régions côtières de beaucoup de pays en développement. Une focalisation constante sur la création de droits exclusifs de capture pourrait conduire à l'exclusion de beaucoup des plus pauvres, ceux auxquels est justement accordée la priorité dans beaucoup de plans de développement des pêches. Cela s'applique surtout aux pêcheurs migrants, qu'ils émigrent régionalement ou par delà les frontières nationales, comme c'est souvent le cas en Afrique de l'Ouest. Pour conclure sa révision des cinq études de cas par des pays (à savoir: Afrique du Sud, Indonésie, Mozambique, Norvège et Viet Nam), il a identifié plusieurs grandes voies pouvant aboutir à l'amélioration des pêches artisanales, y compris le développement de l'aquaculture comme une alternative à la pêche et comme un moyen de diversification économique; le renforcement des systèmes de gestion existants (traditionnels); la valorisation des captures de poisson; la promotion de

la cogestion comme un projet d'enseignement et d'habilitation; et la redistribution planifiée, en termes de réservation de zones spéciales ou de ressources spéciales pour les artisans-pêcheurs (la réforme des pêches comme une parallèle à la réforme agraire). Un résumé plus développé de la présentation de B. Hersoug est fourni à l'**Annexe F**.

**Suriyan Vichitlekarn** a précisé que cette diversification économique est vitale pour réduire la pression sur les ressources halieutiques déjà limitées, en **soutenant les moyens d'existence et en créant des richesses**. Un moyen d'existence comprend les capacités, activités et biens (notamment les ressources matérielles et sociales) qui contribuent à satisfaire les besoins essentiels. Les moyens d'existence sont influencés par les politiques, les institutions et les processus et sont affectés par les facteurs internes et externes. Ceux qui sont liés à la pêche sont souvent complexes, dynamiques et adaptatifs. Les stratégies de moyens d'existence tributaires des pêches varient largement et les activités de ce secteur sont souvent très spécifiques au genre, les hommes et les femmes ayant des rôles différents. Les pêches artisanales peuvent être pratiquées à plein temps et représenter un moyen d'existence obtenu grâce à une association agriculture-pêche-élevage, ou comme une occupation saisonnière de dernier recours qui souvent révèle un haut degré d'intégration avec d'autres activités économiques. Si l'évidence prouve que les pêcheurs sont souvent pauvres, le revenu de l'argent produit par la vente de poisson peut leur donner accès aux denrées de première nécessité et services fondamentaux tels que l'éducation, la santé, la nourriture et d'autres biens. Pour encourager le développement durable de la pêche artisanale, les preneurs de décisions doivent reconnaître les rôles et l'importance de la pêche pour garantir les moyens d'existence, la nature diverse et complexe des moyens d'existence liés aux pêches, et s'assurer du caractère durable des pêches. Un résumé détaillé de la présentation de Vichitlekarn est fourni à l'**Annexe G**.

### **Groupe spécial sur le thème 1**

Membres du Groupe spécial: *Bob Pomeroy, WorldFish Center (Président); Tony Charles, Université Ste Mary, Canada; Simeao Lopes, Institut pour le développement de la pêche artisanale (IDPPE), Mozambique; Dao Gaye, Conseil des pêches artisanales du Sénégal (CONIPAS), Sénégal; Cosme Caracciolo, Confédération nationale des artisans-pêcheurs chiliens (CONAPACH), Chili.*

En présentant des perspectives différentes sur le thème, le Groupe a préparé la scène pour les ultérieures discussions. Plusieurs membres du Groupe ont mis l'accent sur le fait que la pêche artisanale était plus durable et l'usage du carburant plus rentable que son homologue commerciale et certains ont avancé que nombre de problèmes rencontrés par le sous-secteur artisanal étaient principalement causés par la pêche commerciale, et plus particulièrement par la pêche utilisant des engins non-sélectifs et destructeurs. La pêche illégale par les navires commerciaux a aussi été vue comme une grave menace.

Dans son introduction, **Bob Pomeroy** a fait remarquer que toute approche sur les droits d'accès doit identifier et reconnaître qui est habilité à pêcher. Une multitude d'utilisateurs de la ressource dans le secteur de la pêche artisanale sont potentiellement autorisés à pêcher. Ce sont les pêcheurs à plein temps, à temps partiel, saisonniers, migrants, les femmes et les pêcheurs autochtones. Il sera nécessaire de traiter les questions de vainqueurs et perdants dans toute approche de droits d'accès. Pour être réussie, toute approche de droits de contrôle/d'accès doit être de grande portée et rentable en raison des ressources limitées pour sa mise en application et son administration. Toute approche des droits d'accès exigera une forte volonté politique pour en soutenir la planification et la mise en œuvre, surtout au niveau du gouvernement local.

**Dao Gaye** a esquissé la situation au Sénégal où les pêches artisanales contribuent pour 70 pour cent de la production totale de poisson. Les principaux problèmes qui empêchent les pêches artisanales de réaliser leur potentiel, comprennent la variabilité des ressources, les risques encourus et l'accès aux services essentiels. La nécessité de renforcer les organisations à assise communautaire; d'améliorer les interactions entre les moyens de subsistance et la génération de richesses a été mise en valeur. Les

défis à relever au niveau de la gestion comprennent l'agriculture comme une alternative, l'addition de valeur et la promotion de la cogestion.

**Cosme Caracciolo** a soutenu que la crise économique courante était un signe que le système capitaliste impulsé par la demande était défaillant et que les outils de gestion de la pêche associés à ce système, tels que l'allocation des quotas individuels transférables (QIT) est imparfait. Il a observé que ces QIT qui octroient des droits d'usage/d'accès à seulement quelques personnes était un mauvais système qui conduit à des pratiques financières spéculatives qui ne sont pas viables. Par contre, il a préconisé une approche collective. Au Chili les artisans-pêcheurs ont formé presque 100 coopératives qui ont acquis le droit d'exercer leur juridiction sur les fonds de pêche locaux et ont réussi à reconstituer des écosystèmes régionaux et à accroître la production de plusieurs espèces importantes et les profits en découlant. Les communautés de pêche artisanale avaient acquis des droits collectifs pour utiliser les ressources comme bon leur semblait. Il a insisté sur le fait que les systèmes ne devraient pas être axés seulement sur les avantages économiques mais devraient aussi prendre en compte la sécurité et la souveraineté alimentaires.

**Simeao Lopes** a fait un compte-rendu de la situation de la pêche artisanale au Mozambique où l'expérience dénote le besoin d'une politique et législation pour clarifier à qui le droit d'accès aux ressources devra être attribué, qui aura la compétence pour allouer de tels droits et aussi qui sera autorisé à participer au processus de prise de décision. Il était essentiel de définir les mécanismes ou critères appropriés qui spécifient qui devraient être les parties prenantes appropriées qui seront habilitées à participer au processus de prise de décision pour l'instauration d'une bonne gouvernance dans le but de promouvoir une meilleure gestion de la ressource. L'engagement du gouvernement au processus de décentralisation et de développement du cadre juridique qui permettra aux communautés de mieux participer à la gestion des ressources est une bonne mesure, mais exige un supplément d'effectifs qualifiés et de ressources financières. La pauvreté rendait la question très délicate et l'accès aux ressources n'a pas pu être interdit à ceux qui sont à la limite de la survivance. Leur dépendance de la mer et des pêches pour leurs moyens d'existence avait besoin d'être reconnue et toutes restrictions de l'accès d'être précédées par la création d'alternatives ou d'emplois supplémentaires et de perspectives de revenus additionnels.

**Tony Charles** a défié les participants en déclarant que nous devons mettre fin à notre approche simpliste des droits de pêche. Cette vue simpliste a été avancée par les promoteurs des «droits de propriété» dans le secteur des pêches, et retient que les gestionnaires peuvent résoudre les problèmes de la pêche en accordant le droit de pêcher à qui ils veulent, et que ces personnes, ou compagnies, prendront alors bon soin de la ressource, et que tout sera réglé. Dans cette vue simpliste, le choix des personnes auxquelles sont concédés les droits de pêche n'est pas vraiment de première importance, vu que les valeurs n'entrent pas dans la décision (bien que les «valeurs de marché» pourraient jouer un rôle, car certains organisateurs aimeraient voir les droits aller au plus haut enchérisseur). Il a soutenu qu'une vision plus générale des droits qui comprend les droits sociaux, économiques et les droits de l'homme – droits qui sont fondamentaux et ne peuvent pas être distribués ou retirés par le gouvernement, doit être considérée. Pour les pêches artisanales, la priorité devrait être accordée aux droits du collectif, ou des communautés, et aussi aux droits de gestion, c'est-à-dire le droit d'être impliqué dans le processus de gestion des pêches (comme dans le cas de la cogestion). Avec ce plus «grand panorama» il apparaît évident que le «silo» des pêches doit être réellement relié à la politique plus générale et aux cadres juridiques, pour aborder de manière holistique les nombreuses questions auxquelles sont confrontées les pêches artisanales.

### **Résumés des groupes de travail sur le thème 1**

Les Groupes de travail sur le thème 1 ont abordé les questions concernant la gouvernance, les droits d'accès, les conditions préalables et les exigences pour la gestion au niveau local; les interactions avec d'autres secteurs; les aires marines protégées; la technologie et l'usage de l'énergie; ainsi que l'évaluation et le soutien des moyens d'existence et de la culture des pêcheurs. L'**Annexe H** fournit la



liste des modérateurs, co-modérateurs, rapporteurs et présentateurs des résultats du groupe de travail en plénière.

Il a été reconnu que **la gouvernance des pêches artisanales** devait s'inscrire dans le contexte de la gouvernance en général. Des principes de bonne gouvernance, notamment la consultation et la participation, la transparence et la responsabilisation étaient nécessaires pour assurer une information adéquate des parties prenantes et un soutien aux politiques et aux mesures de gestion. Il fallait étayer les politiques par des objectifs clairs, précis et cohérents qui devaient être partagés, et traiter, entre autres, la répartition des ressources halieutiques entre les divers utilisateurs. Au moment de l'établissement des institutions encourageant une bonne gouvernance, il était nécessaire de définir le rôle des différents acteurs. Par exemple, il a été suggéré que les gouvernements se concentrent avant tout sur la création d'un environnement propice, en abordant par exemple la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR) et la pollution marine, et délèguent aux parties prenantes locales le pouvoir de mise en œuvre des politiques, sachant qu'une gestion efficace ne peut généralement pas être assurée sur une échelle nationale.

Le groupe de travail sur **comment assurer des droits d'accès équitables aux ressources et aux zones côtières** a noté que ces droits d'accès sont souvent fondés sur des normes sociales et culturelles complexes et présentent rarement des réponses claires vu qu'ils reposent sur des bases juridiques et éthiques spécifiques à chaque région ou pays. Il existe une grande inquiétude concernant les divers facteurs qui induisent une perte d'accès aux zones de pêche traditionnelles, y compris l'institution des aires protégées, le tourisme et le développement de l'aquaculture et des infrastructures. Des préoccupations ont également été exprimées concernant les politiques de gestion actuelles qui, habituellement favorisent la production industrielle à grande échelle au détriment de la pêche artisanale sans reconnaître que les petites pêches peuvent fournir de la nourriture de qualité localement et contribuer aux moyens d'existence de différentes manières alors que les pêches industrielles ne le peuvent pas. Il a été fait mention de divers cas dans lesquels des programmes de quotas individuels transférables (QIT) ont eu des répercussions négatives sur les possibilités de pêche des artisans-pêcheurs. À cet égard, l'importance du respect des dispositions de l'article 6.18 du Code de conduite pour une pêche responsable, qui fait appel aux États pour protéger convenablement les droits des pêcheurs et des travailleurs du secteur, en particulier ceux qui sont engagés dans la pêche de subsistance et artisanale, pour garantir des moyens d'existence sûrs et équitables, aussi bien que l'accès préférentiel, là où approprié, aux aires de pêche traditionnelles a été soulignée.

Les droits d'accès coutumiers ne s'appliquent pas toujours de manière équitable aux femmes. Une modification des pratiques traditionnelles de longue date pourra donc être nécessaire pour supprimer la discrimination fondée sur le sexe.

Lorsqu'ils sont mal appliqués, les droits de pêche, même s'ils sont alloués de façon équitable, peuvent n'apporter aucun bénéfice aux artisans-pêcheurs. Les mauvaises pratiques de mise en application et la corruption sont des défis à la pêche durable qui doivent être abordés avec une meilleure gouvernance.

**Les moyens d'existence et les pratiques culturelles** fondés sur la pêche ne sont pas suffisamment reconnus et évalués. Les communautés d'artisans-pêcheurs ne sont pas pauvres à proprement parler mais le processus de modernisation a eu tendance à éroder les valeurs et les moyens d'existence traditionnels, notamment les pratiques coutumières d'allocation et de partage des bénéfices tirés de la ressource. Les valeurs culturelles traditionnelles et les pratiques holistiques de gouvernance, y compris des concepts tels que la sacralité de la ressource ne sont pas facilement traduisibles en valeur monétaire, ni adaptables à des politiques de gestion modernes.

**La gestion locale durable** des ressources tirées de la pêche artisanale exige des conditions juridiques, pratiques et locales préalables à l'appui d'une gestion décentralisée et partagée basée sur une politique nationale des pêches définie et clairement formulée en consultation avec toutes les parties prenantes. Il a été proposé que les législations et les politiques encouragent: i) l'habilitation des pêcheurs à formuler des règles et des règlements; ii) la reconnaissance judiciaire des institutions et des structures

locales; iii) la dévolution du pouvoir d'application aux structures communautaires; iv) la protection juridique des lieux de débarquement et des zones de pêche délimitées; et v) la reconnaissance juridique du rôle des femmes et d'autres travailleurs opérant sur le rivage.

Un défi important consiste à donner aux communautés de pêcheurs et aux institutions la capacité de participer activement au partenariat avec l'administration. Les institutions locales doivent être renforcées avec des rôles et responsabilités précis et leur mise en réseau et habilitation intensifiées. Des approches participatives capables d'utiliser les connaissances traditionnelles et les informations sur l'état des ressources, sont à la base de la gestion locale.

Il existe généralement de **fortes relations d'interdépendance** entre la pêche artisanale et d'autres secteurs, notamment le tourisme, l'agriculture, l'énergie, l'industrie et l'infrastructure. Dans le cas du tourisme, il peut induire un déplacement des pêches artisanales et les artisans-pêcheurs sont souvent évincés du processus de développement. Le commerce, peut être nuisible aux communautés de pêche artisanale, comme c'est le cas en Afrique de l'ouest où les subventions allouées pour soutenir la production locale et la consommation de produits des pêches artisanales, sont utilisées pour promouvoir les exportations de fruits de mer.

Les grands projets hydroélectriques, comme par exemple dans la région du Mékong, altèrent l'hydrologie des fleuves et peuvent avoir des effets négatifs sur la productivité et la viabilité des pêches. L'utilisation de produits chimiques en agriculture peut nuire à la pêche artisanale et entraver par exemple la rizipisciculture.

En vue de maximiser les synergies intersectorielles et d'atténuer les effets négatifs, des mesures sont nécessaires pour: (i) valoriser la contribution sociale, économique et culturelle de la pêche artisanale; (ii) sensibiliser les responsables politiques et autres parties prenantes à son importance; (iii) formuler des politiques cohérentes pour un développement et des investissements multisectoriels intégrés, en tenant compte des relations d'interdépendance existantes; (iv) renforcer la capacité des parties prenantes à prendre part aux débats sur les politiques; et (v) créer des stratégies de communication appropriées à tous les niveaux.

**Les aires marines protégées (AMP)** sont des instruments utiles tant pour la conservation de la biodiversité que pour la gestion des pêches. De nombreuses aires protégées sont situées dans des zones côtières empiétant sur les lieux de pêche des artisans-pêcheurs. D'un côté du spectre, les AMP peuvent être instituées et gérées par les artisans-pêcheurs. Dans ce cas, les procédures participatives peuvent être longues, mais ces aires sont considérées comme un instrument permettant aux communautés de garantir leurs droits d'utilisation des ressources notamment face aux effets préjudiciables des pêches à grande échelle et de l'aquaculture. À l'autre extrémité du spectre, les AMP peuvent être imposées par les gouvernements et les grandes ONG internationales de protection de l'environnement sans consulter les communautés. Dans ce cas, les aires protégées sont souvent peu profitables aux communautés de pêcheurs locales, même si elles peuvent favoriser le tourisme. Il a été rappelé que l'Atelier préparatoire de la société civile a invité à assurer la participation des communautés locales et autochtones et des artisans-pêcheurs à la désignation, à l'établissement et à la gestion des AMP.

Souvent des problèmes institutionnels surgissent avec les autorités responsables des AMP. Dans plusieurs pays, il n'y a aucun ministère fondamentalement responsable des AMP dû au manque de législation, alors que dans d'autres pays, des ministères qui ne sont pas directement responsables des pêches sont responsables des AMP.

La promotion de **technologies et pratiques à économie d'énergie** qui ont pris de l'importance suite à la hausse du prix du pétrole, peut être assurée grâce à une meilleure efficacité énergétique des moteurs, à l'utilisation de ressources renouvelables (par exemple, énergie solaire, énergie éolienne, énergie marémotrice) et à des carburants alternatifs (par exemple charbon, vapeur, gaz hydrogène). Le rendement des plus vieux bateaux à moteurs est souvent moins élevé mais il y a un coût associé pour

leur remplacement. Les bateaux devraient utiliser des moteurs d'une puissance aussi basse que possible (plus petits moteurs) ou la puissance du moteur la plus appropriée. La substitution des moteurs hors bord par des moteurs internes peut également augmenter l'efficacité énergétique.

Des économies d'énergie peuvent aussi être réalisées en optimisant les captures par effort de pêche grâce à une meilleure identification des stocks de poisson dans l'espace et dans le temps; à une plus grande sélectivité des engins pour réduire les prises accessoires; à un équipement de navigation moderne (à savoir, le GPS); et à l'utilisation de navires transporteurs.

## **THÈME 2: RENFORCEMENT DES BÉNÉFICES APRÈS CAPTURE**

Trois présentations plénières et cinq déclarations du Groupe spécial par des participants des différentes catégories de parties prenantes ont informé la conférence sur ce thème.

Dans sa présentation, **Zoila Bustamante** a expliqué comment les **liens peuvent être renforcés entre le secteur après capture et la gestion des pêches**. Sur la base de l'expérience de CONPACH au Chili, elle a soutenu que l'autonomie territoriale et le contrôle tiennent compte de la bonne gouvernance du secteur des pêches artisanales et en assurent la gestion durable et un lien approprié avec le secteur après-capture. Le concept de gouvernance territoriale considère l'espace marin et terrestre dans lequel les activités de pêche artisanale ont lieu comme des biens sociaux et les écosystèmes (mer, eau et terre) comme leur système d'appui. À côté de sa dimension spatiale, le concept incorpore trois autres dimensions importantes, à savoir: (i) la dimension économique productive qui fait référence aux possibilités pour le secteur et ses communautés de contrôler le processus et de mieux bénéficier de leur travail et de contrôler l'utilisation finale des produits; (ii) la dimension organisationnelle qui comprend tous les aspects concernant les formes d'organisations qui existent dans le secteur des pêches artisanales et leur participation et relations intérieures et extérieures; et (iii) la dimension culturelle qui, dans le cas des pêches artisanales, couvre tous les aspects concernant l'activité, qu'elle soit matérielle, immatérielle ou symbolique.

Le concept d'autonomie territoriale et ses quatre dimensions naît de la reconnaissance du fait que les pêches artisanales sont une activité traditionnelle qui a été pratiquée par les communautés de pêche depuis des temps immémoriaux. Tenant compte de cela, la présentation a demandé la reconnaissance légale qui protégera cette façon de vivre et les coutumes et constituera un droit légal protégé enraciné dans la diversité culturelle, le développement social et la biodiversité. Ceux-ci doivent être les principaux paradigmes qui s'opposent à l'imposition d'un modèle basé sur l'ouverture de marchés internes aux investissements externes. Bien que ce modèle ait stimulé la croissance économique, il a aussi produit des disparités économiques et sociales qui risquent de détruire les communautés locales et leurs activités traditionnelles, comme représenté par les pêches artisanales. Dans ce contexte, Mme Bustamante a examiné d'une façon générale les voies légales existantes dans le contexte de la loi internationale pour la reconnaissance des droits territoriaux des communautés de pêche artisanale et a préconisé, de la part de CONAPACH, une révision de la législation nationale au Chili qui veut, entre autres, fournir un accès préférentiel des pêcheurs artisanaux aux ressources halieutiques et redistribuer les ressources marines équitablement à ceux qui donnent la priorité aux approvisionnements alimentaires intérieurs. Un résumé détaillé de sa présentation est donné à l'**Annexe I**.

Dans sa présentation, **Yaha Mgawe** a examiné des approches différentes pour permettre **aux communautés de pêche artisanale d'obtenir de plus grands profits après capture**. Le secteur après-capture comprend les activités de toutes les personnes impliquées dans les opérations depuis la capture jusqu'à la consommation y compris la manutention du poisson à bord, les débarquements, le traitement, l'entreposage et la distribution. Les bénéfices après capture se manifestent sous des formes diverses, notamment par un accroissement des revenus, un meilleur état de santé, une sécurité alimentaire renforcée, une utilisation durable des ressources, une moindre vulnérabilité à la pauvreté et des moyens d'existence plus durables au sein des communautés de pêche. Un accroissement des bénéfices après capture pourrait être envisagé en réduisant les pertes de poisson après capture grâce à

des technologies et des pratiques après capture améliorées, en renforçant les infrastructures, en augmentant la production de produits à valeur ajoutée et en réservant un meilleur accès à des marchés et des échanges commerciaux plus profitables. Les femmes représentent un pourcentage important de ceux qui travaillent dans le secteur après capture. Renforcer l'autonomie des femmes et augmenter leur revenu constitue un moyen optimal reconnu pour réduire la pauvreté au sein des ménages. Les femmes et les jeunes filles continuent d'être victimes d'exclusion et de discrimination sur leur lieu de travail. Il est urgent qu'elles puissent avoir de meilleurs choix face à des pratiques exploitantes et dégradantes et aux risques liés au VIH/Sida.

La présentation a fait remarquer que de nombreuses barrières s'élevaient entre les artisans-pêcheurs et les promoteurs du poisson qui bénéficient de marchés lucratifs pour le commerce tant domestique et qu'international. Ceux-ci ont dû être affrontés par le biais de plusieurs mesures, notamment l'amélioration des procédés de traitement et de conservation; des infrastructures pour réduire les coûts de transport; la rationalisation des dispositions réglementaires; et la valorisation des systèmes de communication et de partage des informations de marché. Il faudra aussi aborder les obstacles qui subsistent dans de nombreuses régions, à savoir: des routes en mauvais état, de nombreux postes de contrôle, de lourdes formalités douanières et des pratiques malhonnêtes. Les exigences sanitaires croissantes régissant l'accès aux marchés internationaux constituaient une source d'inquiétude pour de nombreux petits producteurs et négociants. Un résumé détaillé de la présentation de Mgawe est donné à l'**Annexe J**.

Dans sa présentation, **Kieran Kelleher** a examiné si et **comment le commerce du poisson international peut être bénéfique aux pêches artisanales et renforcer la sécurité alimentaire**. Tout en reconnaissant que le commerce est important pour la croissance économique, l'allègement de la pauvreté et la sécurité alimentaire, il a fait remarquer que le «côté sombre» du commerce et la globalisation ne peuvent pas être résolus uniquement par le secteur des pêches. Il a souligné que les actuelles menaces économiques renforcent la nécessité d'améliorer la productivité et l'équité au sein des pêches artisanales et la durabilité des aspects commerciaux.

L'engagement des pêches artisanales dans le secteur commercial est encore limité et est estimé à moins de 10 pour cent de la production. Nombre de facteurs entravent la participation bénéfique au commerce d'exportation parmi lesquels des agences chevauchantes multiples qui causent des retards bureaucratiques; des lois qui prescrivent des inspections mais pas des procédures; la fréquence, durée, et falsification des certificats sanitaires; les contrôles sur le réseau routier interne et les «confiscations» inexplicables dans les marchés et les ventes en bordure de route. Les petits producteurs et traiteurs sont aussi affectés par un nombre croissant de querelles commerciales et de politiques sanitaires tolérance zéro pour les déchets.

Dans sa discussion sur les différentes manières par lesquelles le commerce international peut contribuer à l'allègement de la pauvreté et à la sécurité alimentaire, il a précisé que bien qu'il contribue à la croissance économique, cela n'est pas suffisant pour réduire le niveau de pauvreté. En fait, le commerce inéquitable et non viable peut augmenter la pauvreté. La sécurité alimentaire dépend de la production intérieure et des disponibilités en devises étrangères (pays importateurs de denrées alimentaires) et la libéralisation du commerce est susceptible d'abaisser le niveau de sécurité alimentaire car elle prive les producteurs internes de la protection qui leur est due.

La crise provoquée par la hausse des prix de la nourriture et de l'énergie a replongé quelque 100 millions de personnes dans la pauvreté et l'incertitude quant à la sécurité alimentaire. Même si la crise financière est «résolue», la croissance économique au ralenti, la baisse de la demande et les prix inférieurs persisteront. Le risque d'inflation, la crise de la balance des paiements, et les budgets publics limités peuvent signifier que la libéralisation du commerce s'est traduite par des règlements financiers et bancaires plus stricts, moins d'investissement, une augmentation des subventions et le protectionnisme.

Kieran Kelleher a fait noter que la nutrition reste «l'OMD oublié» – presque 1 milliard de mal nourris, et quelque 44 millions de plus qu'en 2008 avec 3,5 millions d'enfants sous alimentés qui meurent chaque année. La réponse de la Banque mondiale préconise la levée des restrictions de l'exportation (intensification du commerce) et a créé un fonds de 1,2 milliard de dollars EU (Banque mondiale GFRP) pour affronter les incidences de la hausse des prix des denrées alimentaires sur les pauvres. Le fonds, qui soutient les politiques des prix (évitant les subventions aux prix), est axé sur le vulnérable et sur un transfert de l'aide alimentaire à l'assistance nutritionnelle, par exemple argent ou coupons-repas, repas scolaires, santé maternelle. Il fournit aussi des motivations pour produire des denrées alimentaires localement, en facilitant l'accès à la technologie, aux graines, au capital actif (de courte durée), à un meilleur système de tenure et d'appui pour les services essentiels (à moyen terme). Un résumé détaillé de la présentation de M. Kelleher est donnée à l'**Annexe K**.

## Groupe spécial sur le thème 2

Le Groupe spécial était composé de: *Gunilla Greig, Conseil suédois pour la pêche (Swedish Board of Fisheries) (Présidence); Pape Gora Ndiaye, Enda Tiers Monde, Sénégal; Dick Nyeko, Organisation des pêches du Lac Victoria (LVFO), Ouganda; Oluyesimi Oloruntuyi, Marine Stewardship Council (MSC), Royaume-Uni; et Sudari Pawiro, INFOFISH, Malaisie.*

**Sudari Pawiro** a reconnu qu'il n'y a aucun doute que les pêches artisanales font face à beaucoup de défis et problèmes structurels et ne bénéficient pas toujours du régime actuel de libéralisation commerciale. Cependant, il croyait que le secteur ne devrait pas être isolé du très fort développement tant dans les marchés de poisson et produits des pêches locaux qu'internationaux. Pour rompre cet isolement, les pêches artisanales doivent être équipées pour devenir plus compétitives afin de profiter de l'accroissement de la demande globale de poisson et produits des pêches. À la lumière des succès atteints dans plusieurs pays d'Asie du sud-est, il a inscrit plusieurs mesures à l'appui des activités après capture des pêches artisanales notamment: l'accès aux informations de marché impartiales, ajournées, fiables et exactes; la fondation d'un partenariat bon et juste avec les pêches industrielles ou grandes compagnies de pêche; et la possibilité de profiter des initiatives d'éco-étiquetage et de marquage pour tirer avantage des occasions lucratives offertes par les marchés développés.

**Pape Gora Ndiaye** a insisté sur le besoin de prendre en considération les activités après capture pour arriver à la gestion durable des ressources marines, et plus particulièrement, par les pêches artisanales. Il a noté qu'on ne doit pas perdre de vue le fait que les pêches artisanales aujourd'hui ne sont plus seulement une activité de subsistance ou limitée à approvisionner les marchés locaux, mais que le secteur est fortement intégré dans commerce international, est une activité à fonctions multiples qui contribue à la sécurité alimentaire, au revenu de l'exportation, à l'absorption du chômage et aux budgets d'État. Pour que la pêche artisanale devienne durable, mais aussi viable, on doit considérer une approche globale qui comprend toute la chaîne des valeurs – du stade de la production à celui de la consommation, en passant par les activités de traitement, de transport et de commercialisation. Seulement si l'approche assume tous les maillons de la chaîne des valeurs, la véritable valeur des activités pourra être appréciée et reconnue. Il a accentué le besoin de mieux organiser les artisans-pêcheurs et les négociants pour leur permettre de bénéficier des marchés d'exportation lucratifs et a fait appel à des organisations de certification comme le MSC pour donner plus de motivation aux opérateurs des pêches artisanales pour considérer l'écoétiquetage comme un instrument profitable aux pêches artisanales plutôt que comme un nouveau concept venu de l'extérieur et imposé comme un nouvel obstacle pour entrer dans les marchés.

**Dick Nyeko** a expliqué que le Lac Victoria, le deuxième plus grand lac du monde, renferme les plus grandes pêcheries artisanales intérieures du globe. Plus de 120 000 ménages de pêcheurs sont directement tributaires de la pêche et 400 000 autres ménages dépendent des activités en aval. Il revendique une des plus grandes initiatives de cogestion au monde avec 1 090 communautés organisées en groupements appelées Unités de gestion des plages (BMU). Les unités de pêche sont toutes de petites unités et le resteront vu que le chalutage est interdit et que les grands intérêts commerciaux s'occupent de la transformation du poisson pour les marchés extérieurs. Comme les

opérations individuelles se font sur une petite échelle, la pêche implique 45 000 canoës au moins et l'ensemble des débarquements s'élève à plus de 1 million de tonnes de poisson par an évalué à plus de 0,5 milliard de dollars américains sur les plages. Il a expliqué comment les petits producteurs peuvent bénéficier des marchés d'exportation de haute valeur à travers les investissements des gouvernements concernés dans les infrastructures sanitaires afin de satisfaire aux exigences strictes des normes sanitaires visant à garantir la qualité et la sécurité des produits de la pêche. En réponse à la demande croissante par les consommateurs pour les produits obtenus de manière responsable, l'Organisation des pêches du Lac Victoria (LVFO) coopère dans un programme-pilote de certification appuyé par Naturland et le GTZ. Il s'est prononcé contre la déclaration de rejet des programmes d'écoétiquetage émise par les organisations de la société civile lors de la conférence qui ne serait pas dans le meilleur intérêt des artisans-pêcheurs qui, clairement, ont l'avantage d'une plus grande résilience aux caprices économiques par rapport aux pêcheries industrielles.

**Oluyesmisi Oloruntuyi** a noté la demande croissante des consommateurs pour du poisson et des produits de la pêche capturés dans le respect d'une pêche responsable et durable et a expliqué le rôle du programme d'écoétiquetage du Conseil d'intendance des mers (MSC) pour rendre les pêches de capture mondiales plus viables. Elle a cité plusieurs exemples de détaillants important en Europe et aux États-Unis qui ont adopté des politiques d'achat pour assurer leurs clients de leur engagement à ne fournir que du poisson et fruits de mer provenant des stocks de ressources durables. Ces tendances ont conduit à une augmentation du nombre de pêcheries engagées dans la politique du MSC et à l'usage par les pêches du programme d'écoétiquetage du MSC que ce soit pour démontrer la durabilité du secteur ou pour améliorer leur performance environnementale. Le développement démontre le rôle que les marchés et le commerce international du poisson peuvent jouer pour encourager des opérations durables dans le secteur des pêches et que ce commerce ne compromet pas la capacité de la ressource de continuer à renforcer les moyens d'existence et la sécurité alimentaire de ceux qui sont tributaires des pêches pour survivre. De plus il montre les occasions de marché qui permettent aux pêches artisanales de valoriser leur production de fruits de mer par le biais de la certification et de l'éco-étiquetage. Elle a insisté pour que le MSC reconnaisse clairement l'importance des pêches artisanales dans l'exécution de son programme, qui est en harmonie avec sa politique, selon laquelle tous les types de pêche indépendamment de leurs dimensions, échelle, intensité ou région sont une composante importante du travail du MSC.

Pour résumer la discussion, **Gunilla Greig** a fait remarquer que le Groupe spécial avait examiné plusieurs questions relatives à la garantie des bénéfices pour les pêches artisanales allant de l'importance des informations de marché aux accords commerciaux. Il a mis l'accent sur la nature multifonctionnelle des pêches artisanales qui contribuent à la sécurité alimentaire à plus grande échelle et aux revenus des exportations, aussi bien que sur la source majeure d'emplois et de revenus publics qu'elles procurent. Bien que les pêches industrielles soient souvent mieux équipées pour fournir du poisson au marché international, le Lac Victoria et ses unités de gestion des plages montrent la possibilité qu'ont les pêches artisanales de bénéficier de marchés d'exportation de grande valeur. Elle a fait observer qu'alors qu'il existe différents points de vue concernant l'intérêt et les avantages des programmes d'éco-étiquetage, le commerce, s'il contribue à soutenir les moyens d'existence des pêcheurs, ne compromet pas obligatoirement la capacité de la ressource. Il y a aussi des possibilités d'étiquetage basées sur l'Analyse du cycle de vie qui tient compte de la production toute entière et de la chaîne de distribution. Souvent les pêches artisanales cadrent bien dans ces études car elles ont généralement un meilleur rendement en termes de carburant.

## **Résumés des groupes de travail sur le thème 2**

Les débats du groupe de travail sur le thème des bénéfices après capture ont porté sur diverses questions cruciales pour assurer des bénéfices équitables et durables aux communautés d'artisans-pêcheurs et renforcer l'autonomie des femmes (voir l'Annexe G pour la liste de modérateurs, co-modérateurs, rapporteurs et présentateurs des résultats du groupe de travail en plénière).

Certains participants au groupe de travail en examinant la question de savoir **comment rehausser les avantages le long de la chaîne des valeurs en évitant des répercussions négatives sur la durabilité et l'équité** ont fortement soutenu que le commerce international ne présente aucun avantage pour les pêches artisanales et ne devrait pas être encouragé. D'autres ont affirmé qu'il y avait aussi des avantages. La participation au commerce peut améliorer la qualité des produits et mieux valoriser les artisans-pêcheurs. Les conditions identifiées pour habiliter les communautés de pêche artisanale à bénéficier du commerce international sont: (i) des politiques nationales appropriées capables de protéger les opérations commerciales des pêches artisanales; (ii) un règlement s'appliquant aux intermédiaires; (iii) l'assistance dans les négociations commerciales et relatives aux prix; (iv) la tarification régionale; et (v) des partenariats mutuellement profitables entre petits opérateurs et opérateurs industriels.

En revanche, au vu des conditions prédominantes dans les pêches artisanales, il a été insinué que les inconvénients l'emportent sur les avantages dans le cas de la participation des artisans-pêcheurs au commerce international. Parmi les questions identifiées comme compromettant la réalisation d'avantages économiques et sociaux on retiendra: l'usage croissant de farine de poisson dans l'aquaculture axée sur l'exportation; la négligence d'objectifs de sécurité alimentaire dans les politiques du secteur et la concurrence de plus en plus déloyale pour les aliments de valeur à haute teneur en protéines; le renvoi des artisans-pêcheurs au statut de salariés/ouvriers par de gros investisseurs vu que le secteur artisanal ne peut pas rivaliser avec les grands opérateurs commerciaux; les effets des accords de pêche désavantageux, et l'absence de règlements de marché en faveur de la participation des pêches artisanales.

Les mérites des différents programmes de **certification et d'écoétiquetage** devaient faire l'objet d'un examen attentif tenant compte de la spécificité de la pêche artisanale visée, et de sa capacité potentielle de tirer des bénéfices de l'accès au marché international. Le besoin pour de plus grands volumes de produits normalisés pour l'exportation et même un plus grand volume de marchés intérieurs ont marginalisé les pêches artisanales qui étaient incapables ou peu disposées à produire de cette manière. Concernant la déclaration de rejet des programmes d'éco-étiquetage émise par les organisations de la société civile lors de la conférence, il a été souligné que de nombreux pêcheurs et leurs organisations n'étaient pas opposés à des programmes d'éco-étiquetage ou de marquage propres à une zone spécifique et identifiant des pêches durables sur le plan social et écologique.

Il a été reconnu que si les pêches artisanales ne souhaitent pas toutes accéder aux marchés internationaux, celles qui désiraient être certifiées et participer à un programme d'écoétiquetage se heurtaient à une série de difficultés. Celles-ci tenaient aux complexités liées au respect des normes de ces programmes, aux frais de certification à soutenir, à l'organisation nécessaire pour pouvoir accéder au marché des grandes chaînes de vente au détail et pour réaliser des économies d'échelle, et à la nécessité de faire en sorte que les marchés en expansion et des prix plus intéressants ne favorisent pas des niveaux de capture irraisonnables. Des inquiétudes ont également été manifestées quant à d'éventuelles répercussions négatives de l'étiquetage sur les approvisionnements intérieurs et les consommateurs locaux qui pourraient devoir se contenter de produits de qualité inférieure à des prix supérieurs.

Il y a diverses voies à explorer et **mesures à prendre pour reconnaître et renforcer les rôles des femmes dans les activités après capture**. Leur statut devrait être mieux défini (partenaires de leur mari pêcheur; poissonnières, préparatrices autonomes, employées auprès d'une installation de transformation, etc.) et leur contribution socioéconomique mieux reconnue. La nécessité d'une ventilation des données et des statistiques par sexe, qui fait actuellement défaut dans beaucoup de pays a été soulignée. Les pêches artisanales devenant de plus en plus commercialisées et à orientation monétaire, le rôle, les tâches et les contributions des femmes ont pris une grande importance dans de nombreuses régions. Les femmes qui pratiquent le commerce du poisson constituent une importante source de crédit et préfinancent fréquemment les expéditions de pêche. Elles sont en outre souvent partenaires dans les opérations de pêche, une responsabilité qui demeure d'ordinaire invisible. Les recettes que les femmes tirent des activités après capture représentent généralement une partie

considérable du revenu des ménages (par exemple, une étude conduite en Guinée indique que cette contribution peut aller jusqu'à 80 pour cent). Les femmes jouent un rôle de plus en plus important dans les usines de transformation du poisson et elles devraient être encouragées à faire valoir leurs droits syndicaux. Les conditions de travail des femmes dans ces usines devraient être mieux documentées et les abus poursuivis.

Les activités après capture des femmes et leur contribution au bien-être familial, aux approvisionnements alimentaires locaux et à la croissance économique nationale devraient être dûment prises en compte dans les politiques gouvernementales. Il est nécessaire par exemple qu'elles bénéficient au moins d'un accès égal à celui des hommes aux services de crédit et de micro financement. Il faut également que des droits d'utilisation des ressources halieutiques et d'autres ressources naturelles telles que les terres agricoles, leur soient attribués de manière équitable.

Le Groupe de travail sur le **rôle des coopératives et autres formes organisationnelles** a fait remarquer que si pour des raisons historiques le terme «coopératives» peut avoir une connotation négative, il est généralement accepté que celles-ci pourraient améliorer la résilience et la stabilité des communautés de pêcheurs. Elles pourraient renforcer le pouvoir de négociation des prix des pêcheurs vis-à-vis des intermédiaires, contribuer à stabiliser les marchés, améliorer les pratiques et les installations après capture, et apporter une aide en matière de logistique commerciale et d'information sur les marchés. Les coopératives peuvent renforcer la compétitivité commerciale en instaurant des systèmes de vente aux enchères, en facilitant l'information sur les marchés et en contribuant à l'achat de fournitures, ainsi que, le cas échéant, par des investissements dans des structures coopératives communes telles que des usines à glace et des installations de transformation du poisson. Les coopératives de pêche par le biais de leur plus grand pouvoir de négociabilité peuvent aussi économiser sur les achats en vrac d'engins de pêche, de moteurs, de matériel et de carburant et acquérir une plus grande influence politique et un majeur pouvoir de négociation auprès du gouvernement. Elles peuvent aussi faciliter des plans de micro crédit pour les pêcheurs qui cesseraient en tout ou partie de dépendre des intermédiaires et qui leur donneraient plus de flexibilité dans la sélection des acheteurs qui auraient tendance à favoriser les petits acheteurs et distributeurs de sexe féminin.

Le groupe de travail sur les **liens entre la gestion des pêches et le secteur après capture** a réaffirmé le besoin de prendre pleinement conscience de cette corrélation vu que l'échelle des captures de poisson détermine celle des activités après capture. Il est donc essentiel d'intégrer la politique du secteur après capture dans les plans de gestion des pêches. Dans ce contexte, l'attention a été attirée sur la nécessité de diriger la capacité de traitement du poisson vers l'amélioration de la gestion des pêches, comme mentionné dans la Déclaration de l'Atelier de la société civile. L'importance de fournir des infrastructures adéquates notamment des centres de débarquement et ports convenables, gérées à différents niveaux afin de maximiser la valeur de la production de poisson et les bénéfices en faveur des véritables producteurs, aussi bien qu'assurer une qualité de haut niveau pour les produits, a été mise en valeur dans ce contexte.

La valorisation et la rentabilité accrue des pêches devraient devenir une incitation à respecter les mesures de gestion des pêches, et non pas constituer un encouragement à la surexploitation. Dans certains cas, les marchés reconnaissent les techniques et les engins de pêche plus sélectifs susceptibles de favoriser une meilleure observation des mesures de gestion des pêches. Le secteur après capture ne doit pas seulement jouer un rôle dans l'amélioration de la gestion des pêches mais il devrait aussi reconnaître, en particulier, l'importance de la consommation locale de poisson dans les domaines de la souveraineté alimentaire et contribuer à atténuer la pauvreté et renforcer la sécurité alimentaire du pauvre au niveau local.



### THÈME 3: PROTECTION DES DROITS SOCIAUX, ÉCONOMIQUES ET DE LA PERSONNE

Trois présentations plénières et cinq déclarations du Groupe spécial par des participants des différentes catégories de parties prenantes ont informé la conférence sur ce thème.

Dans sa présentation, **Chandrika Sharma** a accentué l'importance d'adopter une approche fondée sur les droits de l'homme pour assurer **les droits économiques, sociaux et culturels des pêcheurs et des communautés de pêche**. Compte tenu de l'existence d'un consensus international autour de l'application des droits de l'homme, l'adoption d'une approche fondée sur ces droits pour améliorer les conditions de vie et les moyens d'existence des communautés de pêcheurs comme en fait celles des groupes et communautés marginaux, ne devrait pas être considérée comme une option, mais comme une obligation. L'adoption de cette approche fournirait aux citoyens des bases solides pour faire valoir leurs droits auprès de l'État, et engagerait ce dernier à accomplir ses devoirs. Cela demande fondamentalement un renforcement de la capacité des détenteurs de droits – dans ce cas, les communautés de pêcheurs – à être informés de leurs droits, à les faire valoir et à les exercer réellement, et de celle des titulaires de droits à s'acquitter de leurs obligations en matière de droits de l'homme. En insistant sur la résilience et le dynamisme du secteur, Chandrika Sharma a attiré l'attention sur les seules dimensions – sociale et culturelle – de la pêche et des communautés de pêche, aussi bien que sur les systèmes de connaissance traditionnels associés et les institutions – aspects qui, bien que de valeur intrinsèque en eux-mêmes, si mieux reconnus, jouent un rôle important dans le développement équitable et durable du secteur. Les pêches artisanales doivent être considérées comme une activité culturelle et une façon de vivre, et pas seulement comme une activité économique. Elle a fait ressortir que ces communautés de pêche ne devraient pas être classifiées comme pauvres; plutôt, la perspective adoptée devrait reconnaître leur importante contribution, leur niveau culturel et leur haut degré de compétences en la matière ainsi que leurs droits inhérents à une vie et des moyens de subsistance convenables.

Dans sa présentation elle a formulé des propositions concrètes pour garantir les droits sociaux, économiques et culturels des communautés d'artisans-pêcheurs. Généralement parlant, ils nécessitent l'application des dispositions déjà présentes dans les législations et les accords internationaux, notamment dans la Déclaration des Nations Unies de 1986 sur le droit au développement, ainsi que dans le droit coutumier. L'importance du renforcement de la capacité des détenteurs de droits – dans ce cas, les communautés de pêcheurs – à être informés de leurs droits, à les faire valoir et à les exercer réellement, et de celle des titulaires de droits à s'acquitter de leurs obligations en matière de droits de l'homme ne peut pas faire l'objet d'une accentuation excessive. Elle a aussi attiré l'attention sur quelques exemples positifs d'actions entreprises par les États et les autres acteurs pertinents pour assurer des droits aux pêcheurs et communautés de pêche. Les simples ouvriers exigent des régimes de gestion et d'accès collectifs fondés sur la communauté qui sont d'ordinaire plus efficaces que les droits privés, qui sont souvent l'objectif d'approches plus prédominantes de gestion des pêches «fondées sur les droits». Un large éventail de droits, y compris ceux des femmes à participer pleinement à la pêche, est nécessaire. Une étape fondamentale consistait à assurer la participation à la gestion des pêches et à l'aménagement des zones côtières. Pour conclure sa présentation, elle a insisté sur le besoin d'une approche de politique globale et cohérente, aux niveaux international, national et local, pour consolider les droits de pêche des communautés. Les agences qui doublent les pêches, même lorsqu'elles doivent coopérer avec d'autres départements pertinents en vue d'améliorer la qualité de vie des communautés de pêche, ont l'obligation d'évaluer leurs propres actions sur le modèle des droits de l'homme. Un résumé détaillé de la présentation de Mme Sharma est fourni à l'**Annexe L**.

**Eddie Allison** a présenté les raisonnements et éléments d'une **approche des droits de l'homme au développement durable des pêches artisanales** qui avaient été esquissés en premier lieu dans un document du Secrétariat de la FAO à la vingt-septième session du Comité des pêches de la FAO en 2007. L'utilisation du cadre juridique soutenant la Déclaration universelle des droits de l'homme offre un moyen potentiellement efficace pour guider les investissements et les mesures de développement,

et assurer ainsi des pêches artisanales durables. D'après Allison, cela permet d'aligner ce que les analystes du secteur de la pêche appellent l'«approche fondée sur les droits» sur la terminologie utilisée par ceux qui s'occupent du développement économique et social. Les investissements en faveur du développement strictement centrés sur la réforme de la tenure en milieu aquatique ne bénéficieront d'aucun soutien de la part des pêcheurs qui vivent dans l'insécurité et ne considèrent pas le déclin ou l'épuisement possible des stocks comme la menace la plus immédiate à leur bien-être. L'évidence de ce qui vient d'être dit ressort des projets de cogestion dans les pêches intérieures africaines où les communautés de pêche ont exprimé des inquiétudes au sujet des lacunes dans le respect des droits fondamentaux – tels que le droit à la nourriture, à la justice, à la représentation, à la santé (malaria et autres maladies communes), à un travail et une existence décentes.

Pour conclure, la présentation a demandé un agenda pour le développement des pêches artisanales dans le cadre des droits de l'homme qui vise à former des associations intersectorielles avec les départements gouvernementaux, les organisations internationales, les agences bilatérales et les organisations non-gouvernementales qui travaillent sur les questions de développement social. Il améliorera le bien-être et responsabilisera les travailleurs des communautés de pêche, et de ce fait soutiendra la pêche responsable et augmentera éventuellement la contribution des pêches à la réduction de la pauvreté et à la sécurité alimentaire. L'agenda est basé sur le renforcement des droits de l'homme, des droits d'accès/de propriété et l'investissement dans les marchés (dans cet ordre). Adopter un cadre basé sur tous les droits de l'homme pour ces efforts renforcerait la capacité des départements des pêches gouvernementaux et d'autres organisations des pêches d'aider les communautés de pêche à assurer leur développement, notamment leur rôle d'appui à la contribution des pêches à l'économie au sens large. Un résumé détaillé de la présentation du Dr Allison est fourni à l'**Annexe M**.

**Steinar Pedersen** a présenté le cas des Sami côtiers de Norvège comme un exemple de la lutte de la population autochtone pour préserver leurs droits traditionnels et coutumiers. La côte et la région des fjords en Norvège du nord – principalement au nord du cercle arctique – sont la forteresse des Sami côtiers autochtones en Norvège. Ils ont habité sur les rivages de la Mer de Barents pendant des milliers d'années et ils étaient là bien avant que l'État norvégien n'ait été établi. Ils n'ont jamais excédé les limites de la continuité de la nature.

Au début du vingtième siècle, de nouveaux et plus efficaces navires de pêche, tels que les chalutiers et les senneurs à senne coulissante ont été introduits, lesquels dès la moitié du 20ème siècle ont presque décimé les stocks de hareng, de capelan et en ont sérieusement limité d'autres. Bien que les Sami côtiers n'aient pas pris part à la destruction de ces ressources ils ont dû supporter bon nombre des plus graves conséquences résultant du déclin des stocks de poisson. Leurs méthodes de capture du poisson marin d'une manière responsable ne leur ont valu aucune reconnaissance lors de l'adoption des nouveaux règlements. En 1989/1990, les autorités des pêches ont introduit une nouvelle méthode d'allocation des droits de pêche – le quota par navire. Pour obtenir un tel quota, la condition préalable était d'avoir capturé une certaine quantité de morue au cours des trois années précédentes. Pour la plupart des pêcheurs possesseurs des plus petits bateaux, cette condition préalable était impossible à remplir. Le résultat a été que beaucoup d'artisans-pêcheurs, pour la plupart des Sami côtiers, ont été systématiquement exclus de la pêche. Les droits coutumiers n'étaient pas pris en compte. La question n'a été résolue de manière adéquate qu'en 2008, lorsqu'une commission de haut niveau sur les pêches côtières a établi que l'usage historique et le droit international applicables aux minorités et aux populations autochtones devaient être pris en compte dans le régime norvégien de gestion des pêches. La loi sera bientôt modifiée, établissant dans la région Sami le droit de tous les ménages de pêcher suffisamment pour s'assurer des moyens d'existence convenables, sans avoir l'obligation d'acheter un quota. Un changement dans la loi est attendu sous peu établissant que tout le monde dans la région Sami aura le droit de pêcher des quantités adéquates pour permettre à toute famille de pêcheurs de vivre décemment sans devoir acheter un quota. Un résumé détaillé de la présentation du Dr Pedersen est fourni à l'**Annexe N**.

### Groupe spécial sur le thème 3

Le Groupe spécial était composé de: *Benoît Horemans, FAO Équipe sous-régionale pour l'Afrique centrale (Président); Svein Jentof, Université de Tromsø, Norvège; Mamayawa Sandouna, Association pour le développement de la pêche artisanale. Communautés en Guinée (ADEPEG-CPA); Saúl Vicente Vásquez, International Indian Treaty Council, Mexique; Sherry M Pictou, Forum mondial des populations de pêcheurs (WFFP), Canada.*

Dans son introduction sur le thème du groupe spécial, **Benoît Horemans** a mis l'accent sur son rapport direct avec d'autres thèmes discutés antérieurement dans le cadre de la conférence, en particulier les liaisons entre les droits de l'homme dans les pêches artisanales et les droits d'accès à la pêche, mais aussi sur la discussion plus générale selon laquelle la «gouvernance des pêches» est seulement un aspect de la question de gouvernance au sens large aux niveaux national et global.

Dans sa déclaration, **Mamayawa Sandouno** s'est concentrée sur les droits des femmes dans les pêches traditionnelles. Elle a encore une fois souligné que les femmes sont désavantagées dans beaucoup de communautés de pêche. Elles doivent combattre pour leurs droits en termes d'accès à l'éducation et à la santé. Comme un exemple des injustices, elle a signalé que la FAO devrait appuyer un plus grand nombre de femmes dans le secteur de la pêche artisanale, surtout des femmes des sociétés civiles – 50 percent de participation dans la pêche mais pas dans une même mesure dans les prises de décision et la science. Elle a reconnu que l'habilitation des femmes exigera un changement d'attitude et de mentalité pour atteindre la parité hommes-femmes et une répartition équitable des rôles et avantages dans le secteur. À cet égard elle a plaidé en faveur d'une formation sur le tas et du renforcement des capacités pour une plus grande participation des femmes aux pêches durables. Pour conclure elle a réitéré que les femmes ne doivent pas s'attendre à ce que leurs droits leurs soient offerts. Au contraire, elles devront lutter pour en entrer en possession.

La principale conclusion du groupe spécial a été qu'en inscrivant les droits de l'homme au programme des pêches, la contribution de la conférence représentait certainement un pas en avant dans la bonne direction. Concilier les droits de l'homme et la gestion des ressources naturelles devrait constituer en particulier un important domaine d'activités futures concernant les pêches.

**Svein Jentof** a exprimé l'inquiétude croissante pour le sort des petits pêcheurs dans le monde occidental. L'attitude prédominante est que parce que les pays sont relativement prospères il n'y a aucun besoin de s'inquiéter au sujet du sort des artisans-pêcheurs car le bien-être social leur viendra en aide. Il a signalé que dans les pays nordiques les petits pêcheurs, qu'ils soient autochtones ou non autochtones sont marginalisés, et pratiquement pour les mêmes raisons que celles qui s'appliquent aux petits pêcheurs au sud des tropiques. Par conséquent les solutions concernant les droits seraient en grande partie les mêmes pour les deux. La perception est que ces droits de pêche sont un outil de gestion alloué par les gouvernements qui ignorent l'aspect du droit de la personne, et que ces gens ont tout d'abord des droits – ils sont fondamentaux, cependant nous sommes encore témoins de leur violation.

D'après lui, il y a encore beaucoup de chemin à faire avant qu'il ne soit reconnu universellement que les droits de pêche sont des droits de l'homme et que les droits de pêche qui contredisent les droits fondamentaux de la personne ne sont pas acceptables et ne seront pas durables. Il a fait l'éloge de l'Assemblée générale de l'ONU qui a adopté en 2007 la Déclaration des droits des populations autochtones (UNDRIP) qui devrait donner de l'espoir et bénéficier aux populations engagées dans la pêche artisanale, comme les Sami en Norvège. À cet égard il a appuyé l'idée exprimée par la Déclaration de l'Atelier préparatoire de la société civile selon laquelle les pêcheurs devraient avoir une Déclaration semblable. Il a noté que les leçons tirées d'UNDRIP indiquent qu'un effort à long terme sera indispensable. Finalement il a souligné la contribution présente et potentielle d'universitaires en relation avec les questions de droits en décrivant la situation, définissant les problèmes, en plaçant l'accent sur les questions et en les mettant sur le tapis.

**Sherry Pictou** a mis la conférence en demeure de donner suite à la question des droits de l'homme de manière concrète et pas seulement de parler d'eux. Elle a signalé que même les pays les plus développés ont des questions au sujet des droits de l'homme, par exemple, le Canada n'est pas signataire de la déclaration des droits de l'homme. Le modèle selon lequel les populations autochtones sont assimilées dans les processus économiques modernes a été impulsé par le secteur le plus industriel, et dans beaucoup de cas n'a pas fonctionné. Beaucoup de méthodes utilisées et de modèles adoptés ne sont pas appropriés. La gestion écosystémique, la gestion intégrée, comme un concept holistique sont valables mais la composante humaine souvent n'est pas comprise. Elle a préconisé que les questions des droits de l'homme dans le secteur des pêches doivent être abordées aux niveaux national et international, y compris par la FAO.

Il est impératif que les pêches artisanales maintiennent leur haut niveau organisationnel aux niveaux local et national. L'adoption d'une déclaration du consensus international doit être accompagnée par des luttes âpres et actives à terre sur une base régulière. Ce travail crucial doit être fait de manière à permettre aux personnes les moins alphabétisées et aux communautés de pêche marginalisées d'affirmer leurs droits comme des êtres ayant droit. Au niveau international, l'adage «agir localement et penser globalement» reste pertinent. Il sera important d'arriver à susciter une solidarité internationale dans la mesure du possible. Il y a un besoin crucial pour un plan d'action qui cible toutes les institutions internationales existantes pour guider l'action internationale. Étant donné que la FAO était le principal organisateur de cette conférence, il est indispensable qu'elle joue un rôle actif pour s'assurer que les vues exprimées sont dûment prises en compte.

**Saúl Vicente Vasquez** a signalé que les droits de l'homme des populations autochtones notamment leur droit à la terre et aux territoires ainsi qu'aux ressources naturelles (les territoires comprennent l'eau et les régions côtières) pour assurer leurs moyens de subsistance ne pourraient être obtenus qu'au prix d'une lutte acharnée. Il rappela le travail de longue haleine qui fut nécessaire pour aboutir à la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones. Comme cela pourrait prendre du temps, il faudra mettre pleinement à profit les dispositions des traités internationaux en vigueur, contraignants pour les États. À cet égard, il a été fait référence par exemple à l'article 1 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, et à l'article 1 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, disposant l'un et l'autre que «tous les peuples ont le droit de disposer d'eux-mêmes. En vertu de ce droit, ils déterminent librement leur statut politique et assurent librement leur développement économique, social et culturel». Il a également indiqué que les institutions des Nations Unies, y compris la FAO, avaient la responsabilité spécifique de faire en sorte que les États s'acquittent de leurs obligations internationales.

**Les Groupes de travail sur le Thème 3** ont concentré leur attention sur les aspects cruciaux de la garantie des droits sociaux et économiques et de l'application de l'approche des droits de l'homme aux pêches artisanales (voir l'Annexe G pour les modérateurs, co-modérateurs, rapporteurs et présentateurs des conclusions en plénière).

### **Rapports du groupe de discussion – Thème 3**

Comme point de départ, le groupe de travail sur **comment l'approche des droits de l'homme au développement durable peut-elle être appliquée aux pêches artisanales** a rappelé que ces communautés de pêche devraient être mieux reconnues, vu qu'elles ont habituellement un profil bas et sont géographiquement et politiquement marginalisées. Les droits de l'homme sont un droit fondamental et acquis qui ne devrait pas être violé. La capacité du gouvernement de mise en application/mise en œuvre d'instruments et règlements n'est pas toujours adéquate, alors que de la part de la communauté, il y a souvent un manque de capacité pour s'assurer que leurs propres droits sont respectés. Il y a donc un besoin pour un meilleur flux d'informations dans les deux directions entre les agences gouvernementales/preneurs de décisions et les communautés de pêche.

Le passage par les organismes des pêches à un mandat axé sur les personnes est exigé si une approche des droits de l'homme doit être appliquée aux pêches artisanales. Cette exigence s'explique seulement

quand il s'agit d'une approche ascendante (du bas vers le haut) et quand elle n'enfreint pas les droits d'autres personnes. L'importance a été notée dans le cas d'accès aux terres pour des activités créatrices de revenus, et pas seulement pour l'accès aux ressources halieutiques.

Si les principes des droits de l'homme sont universels, les approches de mise en application doivent tenir compte des spécificités des pays. Les interrelations entre les droits individuels et ceux de la communauté ont été soulignées, de même que l'importance particulière des droits collectifs pour les ressources halieutiques. Les liens entre la pauvreté et les abus des droits de l'homme ont été pleinement reconnus.

Le groupe de travail sur **l'amélioration des conditions de travail et d'existence, la garantie de la sécurité et la protection sociale de tous les types de pêcheurs** et travailleurs du secteur a souligné que les conditions de travail dans le secteur de la pêche et des activités après capture sont souvent dures et difficiles sur le plan mental, en raison notamment d'un fréquent isolement géographique et social vis-à-vis du reste de la société. Il est rare de trouver des contrats de travail en bonne et due forme, et des systèmes de sécurité sociale dans le secteur de la pêche artisanale et des activités après capture. Cela engendre des niveaux d'insécurité élevés et des difficultés économiques en période de maladie, en cas d'accident et à l'âge de la vieillesse. Lorsqu'il existe des systèmes de retraite, les revenus sont souvent bien trop faibles pour permettre une vie convenable.

Les services d'éducation et de santé, même lorsqu'ils sont disponibles dans un pays, ne sont pas toujours accessibles par les communautés de pêcheurs géographiquement éloignées. De plus, les enfants peuvent être retirés de l'école pour participer aux activités de pêche en haute saison.

L'arrivée de travailleurs inexpérimentés provenant d'autres secteurs, y compris l'agriculture, présente des risques particuliers car la pêche et la navigation exigent des compétences spécifiques. Par ailleurs, du fait de l'épuisement des ressources côtières, les pêcheurs opèrent de plus en plus en eaux lointaines, en utilisant parfois des embarcations de petite taille et peu fiables. La question de la sécurité en mer doit donc être traitée à tous les niveaux, y compris à l'échelon international.

Le drame des immigrants, souvent travailleurs illégaux, suscite une grande inquiétude. Il s'agit généralement d'une main-d'œuvre sous payée, qui ne bénéficie d'aucune protection sociale et dont les droits sont souvent violés de manière scandaleuse.

Le groupe a recommandé que la FAO et l'Organisation internationale du Travail (OIT) accordent une attention prioritaire à l'assurance de conditions de travail et de vie convenables dans le secteur de la pêche artisanale, ainsi qu'à l'application des conventions pertinentes de l'OIT, notamment de la Convention de 2007 sur le travail dans le secteur des pêches (Convention n° 188 de l'OIT). Il a également été suggéré d'analyser les conditions de travail dans chaque pays et d'établir des objectifs minimaux, qui puissent faire l'objet d'un suivi constant et de rapports périodiques.

Le groupe de travail sur **la protection des droits économiques, sociaux et humains des femmes** – en tant que membres de la communauté, travailleurs autonomes ou travailleurs rétribués ou sous-rétribués – a souligné l'importance de mobiliser et d'organiser les femmes en groupements. L'organisation et la mobilisation sont essentielles pour permettre aux femmes de faire valoir leurs droits auprès de l'État et pour garantir pleinement leurs libertés et leurs droits. Une structure organisationnelle solide peut faciliter la reconnaissance des organisations de femmes de la part des gouvernements, et leur permettre de revendiquer le droit de participer aux prises de décisions. Il est généralement très avantageux pour les organisations d'être légalement constituées.

Les groupements féminins doivent avoir une vision ou mission claire, et bien comprendre leurs buts et leurs objectifs pour pouvoir défendre leur cause et exercer des pressions. Dans le secteur de la pêche, ces groupes pourraient tirer parti de la constitution de réseaux et d'alliances avec d'autres groupements de femmes et profiter de l'expérience de ces groupes dans divers secteurs pour dégager des stratégies clés, notamment l'établissement de rapports sur l'application de la Convention de 1979

sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes et de la Convention concernant le travail dans le secteur de la pêche.

Il convient de considérer les droits des femmes dans le contexte élargi de leur rôle au sein de la communauté et des exigences mêmes de ces communautés. Des activités de formation et de sensibilisation des femmes à leurs droits sont souvent nécessaires. Toutefois, dans bien des cas, il faut répondre en premier lieu à des besoins éducationnels de base. L'analphabétisme peut constituer un obstacle considérable à la réalisation des droits des femmes. L'accès insuffisant des femmes aux infrastructures de base et aux services en général, y compris aux services de santé, s'ajoute aux difficultés rencontrées pour faire valoir leurs droits. Les ONG peuvent souvent jouer un rôle important dans la satisfaction de ces besoins.

Dans d'autres cas, la possibilité d'une application effective des droits des femmes, même lorsque des engagements ont été pris au niveau politique, est compromise par les pratiques religieuses et coutumières. Les femmes ne devraient pas être organisées de manière isolée; femmes et hommes doivent travailler ensemble pour permettre aux femmes d'acquiescer elles aussi des et faire évoluer les relations entre les sexes, tandis que les hommes peuvent avoir eux aussi besoin d'un soutien et d'une formation.

La collecte de données sur les rôles, le type de travail effectué par les femmes, l'accès aux ressources et leur contrôle, peut servir d'outil d'autonomisation pour éduquer les femmes et défendre leurs droits. L'utilisation des moyens de communication pour mettre en lumière le rôle des femmes – par exemple, leur rôle dans des processus après capture essentiels, tels que le fumage du poisson – est une autre stratégie susceptible d'apporter une contribution importante en matière de droits des femmes.

Le groupe de travail sur **les peuples autochtones: comment reconnaître leurs droits et valoriser leur culture, institutions, connaissances, valeurs et normes pour une pêche responsable** a fait remarquer que, d'une façon générale, la reconnaissance des droits des peuples autochtones a progressé, notamment en termes d'instruments juridiques internationaux. Les plus importants d'entre eux sont la Déclaration des Nations Unies de 2007 sur les droits des peuples autochtones et la Convention de 1989 concernant les peuples indigènes et tribaux dans les pays indépendants (Convention n° 169 de l'OIT).

Dans de nombreux pays du monde, les progrès réalisés sur le plan des instruments juridiques internationaux ne se sont pas accompagnés concrètement d'une reconnaissance effective des droits des autochtones de la part des gouvernements et de la société. Pour analyser la situation, il est important de distinguer les problèmes des populations autochtones de ceux qui affectent les minorités techniques. Bien que les unes et les autres puissent avoir de nombreux problèmes en commun, leur position diffère dans les instruments juridiques internationaux, d'où la nécessité de mettre en œuvre des stratégies d'action différentes pour garantir leurs droits.

Sur la base des informations et commentaires fournis par les participants, le groupe a aussi brièvement examiné la situation actuelle en termes de reconnaissance des droits des populations autochtones avec une attention particulière sur les droits des pêcheurs et des communautés de pêche autochtones. Les conclusions de l'analyse étaient les suivantes: (i) dans les pays développés une reconnaissance formelle des droits des populations autochtones se développe avec deux exemples prometteurs qui sont les Maoris en Nouvelle-Zélande et les Sami en Norvège; (ii) en Afrique, l'intégration de la pensée politique ne fait pas de distinction entre les populations autochtones et d'autres groupes ethniques et l'accès aux pêches n'est pas restreint. Mention a été faite de l'existence de plusieurs groupes ethniques minoritaires, notamment quelques populations de pêcheurs qui étaient marginalisées en termes de droits économiques et sociaux, souvent à cause des retombées des mesures économiques qui limitent leurs activités de pêche qui sont un de leurs seuls moyens de subsistance; (iii) en Amérique centrale et latine de réels progrès ont été accomplis au cours des dernières années en matière de reconnaissance formelle des droits des populations autochtones. Cependant, à cause de la mise en application efficace encore limitée de tels droits, plusieurs de ces populations n'ont pas

encore réussi à s'intégrer dans la société et par conséquent sont marginalisés socialement, économiquement et politiquement, en raison de leur vulnérabilité particulière. Les populations autochtones vivant dans les grands bassins des fleuves (Orinoco, Amazone et del Plata), qui tirent de la pêche leurs moyens d'existence et par conséquent en sont fortement tributaires, sont plus vulnérables aux intrusions extérieures de diverses provenances, notamment les pêcheurs de dernier recours. Cet état de fait a été mis en contraste avec l'autonomie territoriale reconnue (y compris les droits de pêche exclusifs) légalement obtenue et maintenue par la population Kuna au Panama; et (iv) dans la plupart des pays asiatiques, les populations autochtones sont reconnues comme telles mais reçoivent rarement un statut qui confirme leurs vulnérabilités particulières et dans quelques cas font même l'objet d'une discrimination.

Les populations autochtones qui tirent de la pêche leurs moyens d'existence, sont plus vulnérables aux intrusions extérieures du fait de leur dépendance culturelle, sociale et religieuse particulière vis-à-vis de leurs terres et de leurs ressources traditionnelles (ancestrales). Ces populations sont souvent menacées, notamment par d'autres pêcheurs, surtout de dernier recours, cherchant à exploiter les pêcheries autochtones pour assurer leur subsistance.

Le groupe de travail a recommandé une approche sur deux plans: i) une lutte ferme et constante pour la reconnaissance des droits des communautés autochtones de pêcheurs à leurs territoires, leurs terres et leurs eaux (et leurs droits de pêche) au sein du système judiciaire; et ii) une mobilisation politique constante visant à assurer une prise de conscience sociale et à influencer sur les décisions politiques à tous les niveaux. Le groupe de travail a recommandé que, dans ces processus, les populations autochtones soient aux commandes et que les ONG, le monde universitaire et d'autres parties prenantes jouent un rôle de soutien.

Le Groupe de travail spécial sur les différentes **manières de créer et renforcer la gouvernance démocratique, et établir des espaces politiques de représentation pour les communautés de pêcheurs (femmes comprises) dans le processus de prise de décision**, a souligné que cela exige généralement une décision stratégique conduisant aux lois pertinentes et à des structures d'exécution appropriées, par exemple des comités consultatifs en matière de politiques halieutiques ou des unités de gestion des plages. Il devrait s'agir d'un processus ascendant, plutôt que descendant.

Dans certains cas, un représentant nommé avec discernement peut être plus utile qu'un représentant élu. Au cas où un système traditionnel existerait pour choisir un représentant sur place, un tel système devra être pleinement pris en compte et renforcé. Un représentant devrait avoir un mandat représentatif. Le représentant ne peut pas remplir ses fonctions correctement comme escompté, à moins que le pouvoir (mandat) ne lui soit délégué. Le représentant, indépendamment de son genre devra être reconnu comme la personne qui sera chargée de parler au nom de la communauté. Un espace devrait être aménagé pour la représentation des femmes, au cas où le contexte culturel ne leur permettrait pas de le faire

L'importance de la transparence et de la responsabilisation en matière de gouvernance a été soulignée. Il ne suffit pas d'être entendu si les voix exprimées par un représentant ne sont pas dûment prises en compte dans le processus décisionnel. L'importance d'un renforcement des capacités des communautés, de leurs dirigeants et de leurs représentants, a été indiquée. Dans ce contexte, l'accent a été mis sur la contribution essentielle des organisations de la société civile en fournissant par exemple au gouvernement des informations concernant la situation effective sur le terrain. Le rôle joué par les médias pour la reconnaissance de la situation réelle des pêches artisanales a également été mis en évidence.

Le Groupe de travail sur les **pêches transfrontalières – problèmes liés à l'arrestation et la détention** d'artisans-pêcheurs a fait remarquer que ce problème prenait de l'ampleur dans beaucoup de pêcheries artisanales. De nombreux exemples ont été signalés en Afrique, en Asie et en Amérique centrale (Tanzanie et Kenya; Inde et Sri Lanka; Aceh (Indonésie) et les îles Andaman (Inde); Arafura et mers de Timor (Australie et Indonésie); Détroit de Torres (Australie et PNG); Pêcheurs sénégalais

pêchant au Gabon, en Angola et en Mauritanie; Cambodge et Thaïlande; Viet Nam et Thaïlande; Pakistan et Inde; Inde et Bangladesh; Érythrée et Yémen. Les circonstances qui conduisent à la mise en détention des artisans-pêcheurs sont de différente nature. Les frontières peuvent être franchies involontairement en raison de conditions météorologiques adverses, à la suite d'une panne de moteur ou par ignorance des coordonnées géographiques de la frontière. Toutefois, les empiètements sont souvent intentionnels et effectués pour des raisons diverses, notamment pour suivre la migration des stocks, accéder à des lieux de pêche historiques, trouver de meilleures pêcheries face à l'épuisement des ressources locales, tirer parti de marchés plus favorables ou d'intrants plus économiques, sans compter l'exercice d'activités illégales diverses (contrebande, migration illégale, etc.).

L'article 73 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer régit l'application des lois et règlements de l'État côtier dans sa zone économique exclusive. Bien que l'application de la loi requière une action dissuasive, les alinéas 2 et 3 de l'article 73 demandent aux États de libérer les navires et leurs équipages aussitôt qu'une caution ou une garantie suffisante aura été versée. Les sanctions prévues pour les infractions aux lois et règlements en matière de pêche dans la zone économique exclusive ne peuvent comprendre l'emprisonnement, à moins que les États concernés n'en conviennent autrement, ni aucun autre châtement corporel. L'État du pavillon doit être informé sans délai du navire concerné et des sanctions appliquées. Le groupe de travail a noté que les dispositions de la Convention étaient rarement respectées. Les équipages étaient emprisonnés et, en général, l'État du pavillon et les familles n'en étaient pas informées immédiatement.

Il a été reconnu qu'il pouvait être parfois difficile pour le personnel chargé de l'application de la loi, de déterminer la véritable raison pour laquelle un artisan-pêcheur avait violé une frontière, mais une approche plus différenciée selon les violations était néanmoins encouragée. Les États victimes de fréquentes violations de leurs frontières de la part d'artisans-pêcheurs sont invités à instituer des organes bilatéraux plus informels, qui seraient en mesure de gérer ces violations d'une manière plus raisonnable et rapide. Par exemple, des ateliers consultatifs rassemblant les gardes-côtes de différents pays ont ainsi conduit à l'établissement d'accords bilatéraux et d'une voie de communication prioritaire, dont toutes les parties concernées ont pu bénéficier.

Il a été noté que les canaux les plus officiels ont rarement fonctionné correctement pour faciliter la libération des pêcheurs emprisonnés. En revanche, les arrangements informels conclus par des ONG ou des organisations de pêcheurs des deux côtés de la frontière, se sont révélés très efficaces pour obtenir la libération des pêcheurs arrêtés.

Le groupe de travail a recommandé que les gouvernements respectent l'esprit et la lettre des dispositions de l'article 73 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer; que des mécanismes soient mis en place pour assurer une information rapide des familles concernées en cas d'arrestation et de détention; que des structures soient mises en place à des niveaux inférieurs pour établir une communication directe entre les pays, et des mesures prises pour instaurer de bons rapports entre les bureaux/fonctionnaires concernés de différents pays et réduire ainsi les possibilités de traitement injuste; et que des mesures à plus long terme soient adoptées pour traiter les causes profondes des empiètements sur les frontières, notamment une action de sensibilisation des décideurs, une meilleure gestion des pêches, des accords bilatéraux et multilatéraux prévoyant le franchissement réglementé des frontières, et la facilitation de mécanismes régionaux et multilatéraux de la part d'institutions telles que la FAO et les organes régionaux des pêches.

### **Groupe spécial de la société civile**

Le Groupe spécial était composé de: *Marie Adamar, Arthur Bull, Jesu Rethinam Christy, et Naseegh Jaffer, Foro mundial de comunidades de pescadores (WFFP).*

Sur demande des OSC, qui avaient organisé l'Atelier préparatoire de la conférence, un groupe spécial a présenté le contexte et les principaux points de leur déclaration (voir Annexe B). Elle résulte d'un long processus de consultations et de précédents ateliers sur la question des droits et responsabilités –



au Cambodge, au Chili et en Thaïlande. Elle reflète les voix des pêcheurs du monde entier. La déclaration précise que les droits de l'homme des communautés de pêche sont indivisibles et que le développement d'une pêche artisanale et autochtone responsable et durable ne sera possible que si leurs droits politiques, civils, sociaux, économiques et culturels sont traités d'une manière intégrée. Elle exige une garantie des droits d'accès des communautés de pêche artisanale et autochtones aux territoires, terres et eau desquels dépendent depuis toujours leurs vies et moyens d'existence. Elle s'oppose à la privatisation des ressources halieutiques à travers l'usage d'ITQ, et préconise la participation obligatoire des communautés locales et autochtones à la déclaration et à l'établissement des AMP.

La Déclaration demande la protection et l'amélioration de l'accès des femmes des communautés de pêche à la capture des ressources et aux marchés. Elle spécifie que le commerce international ne devrait pas conduire à la dégradation de l'environnement ou saper les droits de l'homme et la sécurité alimentaire des communautés de pêche locales. Elle demande la protection des identités culturelles, la préservation de la dignité et des droits traditionnels des communautés de pêche et des populations autochtones et une garantie des droits fondamentaux des communautés de pêche aux services essentiels tels que l'eau potable, l'éducation, les systèmes sanitaires, les plans de protection sociale, et la prévention et les soins contre le HIV/sida ainsi que les droits de toutes les catégories d'ouvriers du secteur des pêches à la protection sociale et à des conditions de travail et de vie sûres et décentes. Elle demande au Comité des pêches de la FAO (COFI) d'inclure un chapitre spécifique dans le Code de conduite pour une pêche responsable sur les pêches artisanales.

Dans la **discussion plénière** subséquente il a encore été souligné que les artisans-pêcheurs doivent faire partie du processus – et non seulement les gouvernements et la FAO. Il a aussi été réitéré que la Déclaration a représenté un consensus et qu'il devait être suivi et exécuté. Il a également été reconnu que les pêches artisanales s'étaient développées et étaient rigoureusement différentes de ce qu'elles étaient il y a 20 ans. Beaucoup paient maintenant des impôts, ont des licences d'accès et peuvent rivaliser sinon supplanter les pêches industrielles si la possibilité leur en est offerte.

Un participant a demandé si la Déclaration était véritablement un consensus comme certains artisans-pêcheurs aimeraient participer – ou participent déjà – aux systèmes de gestion des ITQ. Dans ce contexte il a suggéré de considérer la Déclaration comme un document vivant. La note finale a été que le document devrait inclure des valeurs humaines – amour, respect, liberté et désir de paix.

## LA VOIE À SUIVRE

### Groupe spécial sur la voie à suivre

Membres du Groupe spécial: *John Kurien, FAO Banda Aceh, Indonésie (Président); Mariama Dalanda Barry, Centre pour la recherche océanographique de Dakar-Thiaroye (CRODT), Sénégal; Margaret Bryan Curole, Forum mondial des populations de pêcheurs et travailleurs du secteur (WFF), Etats-Unis; M Naseegh Jaffer, Masifundise/WFFP, Afrique du Sud; Sanchai Tandavanitj, Conseiller principal (affaires de pêches internationales), Département des pêches, Thaïlande; Johan Williams, Directeur-général, Ministère des pêches et affaires côtières, Oslo, Norvège.*

Le Président a introduit le Groupe, en faisant noter la diversité de sa composition. Il a précisé que ce mélange de peuples et de compétences faciliterait aussi les perspectives d'avenir.

**Sanchai Tandavanitj** a réfléchi sur la gestion passée des pêches artisanales en Thaïlande et n'est pas arrivé à comprendre pourquoi les communautés de pêche artisanale avaient été négligées pendant si longtemps. Cependant, plus récemment, la Thaïlande a développé des initiatives pour soutenir les pêches artisanales telles que le programme communautaire d'élevage du poisson en étang et le programme des pêches artisanales. Après avoir fait le point sur les enseignements tirés des expériences, la Thaïlande s'est récemment engagée dans un processus pour modifier la législation

nationale et formuler un plan cadre national pour la gestion des pêches maritimes et d'autres initiatives en matière de développement.

Ces efforts sont, dans l'ensemble, sans précédent vu qu'ils se sont surtout intéressés aux utilisateurs de la ressource plutôt qu'aux ressources de la pêche elles-mêmes, en tenant compte du besoin d'impliquer les multiples parties prenantes, notamment les ONG, les gouvernements locaux et les communautés de pêche. La Thaïlande, par conséquent, s'engage dans les efforts collectifs et fait appel à la société internationale et aux agences donatrices pour accorder une plus grande attention aux pêches artisanales et les appuyer dans toute la mesure du possible. Comme une initiative d'avant garde, la Thaïlande souhaite proposer l'établissement d'un «Programme global consacré aux pêches artisanales» sous la coupe de la FAO, comme un résultat tangible de la conférence. Les thèmes majeurs discutés durant cette conférence et les recommandations avancées durant les 3 jours passés pourraient former le concept initial d'un tel «programme». Les pays de l'Asie du sud-est et la Thaïlande plus précisément, considèrent que l'attention devrait surtout porter sur (i) la cogestion, plus précisément la gestion participative des ressources par le biais des pêches fondées sur les droits; (ii) les moyens d'existence durables et l'allègement de la pauvreté; (iii) les organisations communautaires et l'attribution de pouvoirs notamment aux femmes dans le secteur des pêches; (iv) l'accès au marché pour les produits des pêches artisanales à travers de meilleures méthodes de traitement/manipulation après capture pour les groupes de pêcheurs; et (v) le renforcement des capacités et la mise en réseau des petits groupes d'artisans-pêcheurs. La Thaïlande souhaite encourager tous les pays en développement et/ou pays pratiquant la pêche artisanale pour soutenir fermement la proposition précitée sur le «Programme global consacré aux pêches artisanales» à la vingt-huitième session du COFI qui se tiendra en mars 2009. En tenant sincèrement compte de la proposition et en lui apportant tout le soutien dont elle a besoin, les initiatives pourraient aboutir à la création de mécanismes à long terme qui étayeront les pêches artisanales, notamment la formation d'un Sous-comité FAO sur les pêches artisanales.

**Mariama Dalanda Barry** a fait observer que durant les trois jours écoulés de très brillantes présentations démontrant la grande complexité et la grande diversité du secteur des pêches artisanales avaient été faites. Malgré cette diversité, il y a le consensus sur l'importance des pêches dans les domaines de la nutrition, de l'emploi, des bénéfices réalisés grâce à l'entrée de devises étrangères et en général sur les moyens d'existence des communautés pauvres. En dépit de ces aspects positifs, un certain nombre de facteurs négatifs doivent être abordés d'urgence, notamment la surcapacité des pêches; la surexploitation de la plupart des stocks d'intérêt commercial; et les faibles rendements et revenus des pêcheurs ainsi que leur marginalisation croissante. Diverses mesures de gestion des pêches doivent être prises telles que la fermeture de saisons, la protection de zones biologiquement sensibles; la meilleure sélectivité des engins de pêche; les récifs artificiels, etc.

D'autres priorités comprennent un meilleur système de financement, en particulier pour les femmes qui doivent affronter le déclin de la productivité, et la nécessité de faire porter les efforts sur une meilleure utilisation des produits de la pêche. Il est impératif de reconnaître le rôle important des femmes dans les activités après capture aussi bien que dans la gestion des pêches. Par rapport au marché global, les niveaux et étiquettes ne devraient pas devenir des raisons pour exclure les produits de la pêche artisanale mais, au contraire, leur adoption sera récompensée par une amélioration des prix payés aux pêcheurs.

Pour conclure elle a précisé que le renforcement des capacités de tous les acteurs est une composante essentielle du développement durable des pêches artisanales parce qu'il autorise une plus grande participation de ces acteurs au processus de gestion et le développement des pêches.

**Johan Williams** a spécifié que la pression de pêche est trop forte et que le suremploi conduira à une accentuation de l'effort de pêche et à l'épuisement des ressources halieutiques. L'accès libre et ouvert sans fondement n'aidait personne. Par conséquent, toutes considérations de droits prises en compte, il semble impératif de limiter l'accès. Les pêches, qu'elles soient à petite ou grande échelle, doivent être aménagées, notamment en matière de zonage, d'AMP, etc. et ces aspects doivent être traités. Il a

remarqué que la conférence était très innovatrice avec beaucoup d'idées nouvelles. Elle a été une excellente occasion pour partager des expériences à travers le monde. Mais il a contesté la représentation limitée des ministères des pêches à la conférence, aussi en considération du fait que c'était les États qui avaient organisé l'agenda et pris les décisions à la FAO. Il n'était pas en faveur de la création d'un Sous-comité sur les pêches artisanales indépendant du COFI mais a suggéré à la place l'instauration d'un plan international d'action comme une action de soutien concrète à la conférence.

En référence à la déclaration des OSC **Naseegh Jaffer** a signalé qu'elle était la preuve que la solidarité est possible et que l'unité globale peut être accomplie. Comme un conseil à suivre, il a plaidé en faveur de mesures et d'actions de sensibilisation pour renforcer la résolution des artisans-pêcheurs et populations autochtones et encourager la mise en application des instruments existants. Cela ne devrait pas être la tâche d'une seule communauté ou d'un seul pays mais requiert la solidarité au niveau global pour faire pression sur les agences ONU. Il a aussi mis en valeur le besoin de bases de références de données et d'analyses des tendances pour soutenir le suivi de la performance. Pour conclure il a recommandé que le COFI introduise un chapitre spécial sur les pêches artisanales dans le Code de conduite pour une pêche responsable. Il a reconnu que cela pourra être difficile à accomplir mais que le COFI doit accepter de relever le défi. Il a aussi recommandé une déclaration internationale pour les pêches artisanales qui réponde aux demandes et droits de l'homme au niveau global.

**Margaret Bryan Curole** prit la parole au nom d'Arthur Bogason, Vice-président, WFF qui a abordé beaucoup de défis propres aux artisans-pêcheurs islandais, et fit remarquer que tous les pêcheurs à travers le monde font face aux mêmes défis. Elle a noté que les petites communautés patrimoniales existent dans les pays développés, et qu'elles devraient toutes être impliquées, au niveau mondial, dans les prises de décisions. Le WFF représente un grand réseau d'organisations de pêcheurs présents dans bon nombre de pays du globe. Elle a lancé un message convaincant selon lequel les pêches artisanales ne sont pas le problème mais la solution. D'après elles, les mesures à prendre dans un avenir prochain seraient de: (i) définir les droits des artisans-pêcheurs dans les législations des pêches; (ii) rehausser la reconnaissance et le profil des pêches artisanales, et (iii) encourager des liens directs entre les pêches artisanales et les preneurs de décisions à tous les niveaux. Pour conclure, elle a recommandé que les pays membres de la FAO soutiennent l'établissement d'un sous-comité spécial sur les pêches artisanales sous l'égide du COFI.

Pour résumer les débats du groupe spécial et fournir son propre point de vue sur la voie à suivre, **John Kurien** a déclaré que notre époque était le théâtre de défis ambitieux et animés à travers le monde au sens large et dans le monde des pêches aussi. Ce qui était très récemment connu sous le nom de «le scandaleux problème des pêches artisanales» est maintenant devenu la «solution inévitable» pour l'avenir des pêches. Les pêches artisanales ont toujours été «l'épine dorsale» des pêches et continueront de l'être.

Avec l'intention de préparer le décor pour la voie à suivre, il a fourni des antécédents basés sur sa recherche personnelle portant sur trois décennies. Il a raconté comment les populations qu'il a rencontrées ont lutté en faveur des intérêts des pêches artisanales. Ils avaient en commun leur amour pour les pêches artisanales et leur foi profonde et inébranlable en elles comme la réponse à l'avenir des pêches. Les perspectives continueront d'être à l'enseigne de plus de périodes de famine, de sang et de larmes. Elles consisteront à opposer une résistance – et pas seulement une résistance passive pour faire face et accepter mais une résistance proactive pour contester la racine de la cause de la situation, et aussi à déclarer nos droits et à affirmer que notre poursuite des droits de l'homme est basée sur notre désir de devenir plus humains dans notre rapport avec les «autres» dans nos communautés vivantes et plus humains dans nos rapports avec les ressources vivantes marines et terriennes. Les perspectives pour les pêcheurs sont de ne pas diviser le monde en «eux et nous» – ou poser le choix dichotomique «rejet ou être coopté». Les perspectives d'avenir exigent un spectre d'engagement qualifié et bien renseigné avec l'«autre». Les perspectives sont d'affronter les nombreux défis auxquels nous sommes confrontés aujourd'hui, situation dans laquelle nous tous qui

sommes réunis ici avons un rôle à jouer. Il a conclu en disant que pour accomplir cela, nous devons utiliser tout l'armement que nous avons accumulé au cours des ans – nos armes de coopération de masse.

### **Discussion plénière**

La dernière séance plénière a été très émouvante, elle a mis les nombreuses idées et croyances qui ont été présentées en lumière. La nécessité de lutter et le besoin de diriger la lutte ont été accentués par plusieurs participants. Il revient à nous de travailler ensemble pour unir, créer un effet de tsunami et transmettre le message.

Plusieurs recommandations sur les perspectives d'avenir ont été formulées par des participants. Ceux-ci ont suggéré (i) la réduction des primes pour l'aquaculture et les pêches industrielles et de les rediriger vers les pêches artisanales; (ii) la réaffirmation des demandes pour un sous-comité du COFI ou quelque autre moyen tel qu'un PAI; (iii) une évaluation régulière des progrès réalisés par les pêches artisanales dans les différents pays par la FAO et un compte rendu des efforts de développement des pêches artisanales menés à bien; et (iv) l'établissement d'un forum officiel – un lieu pour discuter ce qui doit être fait au niveau national.

### **RÉSUMÉ ET CLÔTURE DE LA CONFÉRENCE**

Pour clôturer la conférence, K. Cochrane a délibéré sur les trois jours et demi écoulés. Une grande diversité de questions a été examinée – droits de l'homme dans le cadre du commerce global. Le message primordial est que les pêches artisanales sont marginalisées et que la situation va en s'aggravant. Il a noté que la conférence a représenté un moment décisif et que bon nombre d'indices prouvent que le changement se profile à l'horizon avec un regain d'attention et un accroissement des ressources pour les pêches artisanales. Il a rappelé aux participants que la FAO est composée de pays membres. Le COFI et la FAO ont besoin des décisions des pays pour produire un changement. Il a aussi spécifié qu'aucune agence ne peut faire de progrès considérables isolément, plus particulièrement parce que certaines solutions sont en dehors du secteur des pêches, par exemple les possibilités d'emplois alternatifs. Il a accentué le besoin d'efforts collectifs et a souligné qu'il avait été encouragé par la haute qualité de la participation à la conférence et des messages résolus qui ont été transmis.

Il a conclu en remerciant les partenaires de la FAO, et plus particulièrement le Département des pêches thaïlandais, SEAFDEC, le WorldFish Center et les Organisations de la société civile. Il a indiqué qu'une longue liste de personnes avait apporté leur soutien – interprètes, personnel chargé de l'assistance technique et personnel hôtelier et les a remercié pour leurs efforts. Il a souhaité un bon voyage retour à tous les participants.

Le Président de la conférence, **Rolf Willmann** a remercié le Département des pêches thaïlandais pour son excellent soutien, et en particulier Waraporn Prompoj et Adhinand Indrapim de la Division des affaires étrangères. Il a aussi spécialement mentionné Somboon Siraksophon et Pouchaman Wongsanga de SEAFDEC qui ont prêté leur assistance dans toutes les étapes de la conférence. Il a également remercié les membres du Comité directeur, des Programme et Comités d'organisation, y compris les représentants des OSC et tous les autres partenaires et promoteurs de la conférence.

Pour clôturer officiellement la conférence, **Sanchai Tandavanitj**, de la part du pays hôte a adressé ses meilleurs vœux à tous les participants et a espéré qu'ils étaient satisfaits de leur séjour en Thaïlande. Il leur a souhaité un bon voyage retour dans leurs pays respectifs et espère avoir le plaisir d'en revoir certains à l'occasion du COFI en mars 2009.

### **Exposition dans le cadre de la conférence et événements parallèles**

Les organisateurs de la conférence ont aménagé un vaste espace pour la tenue d'une exposition sur les lieux de la conférence et ont contribué à l'étalage des publications. Les Organisations de la société civile ont généreusement contribué à cette exposition avec une grande démonstration de leur travail, luttés et efforts accomplis à travers le monde. Des vues de l'exposition sont montrées sur la page de couverture du Rapport de la conférence.

Huit **événements parallèles** ont été organisés dans le cadre de la conférence globale. Deux d'entre eux ont été organisés par le Département des pêches thaïlandais sur son Plan directeur de gestion des pêches marines dans les eaux thaïlandaises, et la Promotion du genre dans le secteur des pêches. La FAO et le WorldFish Center ont organisé deux événements parallèles sur le cadre de l'évaluation intégrée pour les pêches artisanales et sur le Projet des grands nombres – comparant les grandes pêches aux pêches artisanales dans les pays en développement. Le GTZ a organisé un événement parallèle sur les liens entre le commerce du poisson et la gestion des pêches dans le Lac Victoria en Afrique orientale. Le MSC a présenté L'éco-étiquetage dans les pêches artisanales. Plusieurs films ont été présentés par les OSC: «Elsie's Kwota» et «Gente de Mar» et La vie des femmes fumeuses de poisson en République de Guinée.



## INTRODUCCIÓN

El informe de esta conferencia ofrece un resumen de las presentaciones, las declaraciones en los paneles y los debates de los grupos de trabajo de la conferencia Mundial sobre la Pesca en Pequeña Escala – Garantizar pesquerías en pequeña escala sostenibles: Unir la pesca responsable y el desarrollo social, celebrada en Bangkok, Tailandia, del 13 al 17 de octubre de 2008. Se celebró la conferencia respondiendo a la petición del Comité de Pesca (COFI), en su 27º período de sesiones, de que la FAO convocara una conferencia internacional de amplio alcance centrada específicamente en la pesca en pequeña escala.

La conferencia, organizada conjuntamente por la FAO y el Real Gobierno de Tailandia, se realizó en colaboración con el Centro de Desarrollo de la Pesca en Asia Sudoriental (SEAFDEC) y el Centro Mundial de Pesca. Recibió apoyo financiero del Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA), el Gobierno de Noruega, la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), el Organismo Sueco de Desarrollo Internacional (OISD), el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido (DFID), la Unión Mundial para la Naturaleza (UICN) y el Programa PROFISH del Banco Mundial.

Asistieron a la conferencia más de 280 participantes de 65 países en representación de trabajadores pesqueros, responsables de la ordenación pesquera, científicos, funcionarios gubernamentales, representantes de asociaciones profesionales, ONG y otras organizaciones de la sociedad civil, el sector privado y asociados y organismos de desarrollo internacionales y regionales. La lista completa de participantes se incluye como **Apéndice C**.

La conferencia examinó una amplia variedad de cuestiones, entre ellas, los aspectos más generales relacionados con el desarrollo social y económico y los derechos humanos, la gobernanza, los procesos y sistemas de políticas pesqueras, los enfoques de la ordenación pesquera y aspectos de acceso al mercado y medios para elevar los beneficios posteriores a la recolección en la pesca en pequeña escala. Se dedicó atención especial a la necesidad de garantizar los derechos de acceso y uso de los pescadores y comunidades pesqueras en pequeña escala, así como de los pueblos indígenas, con respecto a los recursos de la pesca costera y continental en los que se basan sus medios de subsistencia. Un Comité del Programa recomendó la estructura y programa de la conferencia y los arreglos logísticos corrieron a cargo de un Comité de Organización. El Comité Directivo de la conferencia se encargó de la supervisión general. Los miembros de estos comités, así como los del Grupo de Acción de la FAO para la conferencia, figuran en el **Apéndice D**. Se adjunta el programa como **Apéndice A**.

La conferencia estuvo dividida en 3 temas principales, en cada uno de los cuales hubo primero una sesión plenaria en la que intervinieron oradores que habían presentado documentos y antecedentes, seguida de declaraciones en paneles de debate de algunos participantes elegidos, en los que se desarrollaba ulteriormente el tema. El producto principal de la conferencia provino de los debates de los grupos que siguieron a la presentación del panel de debate, y en los que se examinaron varias cuestiones propuestas por los organizadores para cada tema. Los 3 temas principales fueron:

- Garantizar el uso sostenible de los recursos y los derechos de acceso
- Garantizar beneficios después de la recolección
- Garantizar los derechos sociales, económicos y humanos.

Del 11 al 13 de octubre de 2008, se organizó un taller preparatorio de la sociedad civil, al que asistieron representantes de organizaciones de la sociedad civil y de los trabajadores de la pesca. Estuvo organizado por el Colectivo Internacional de Apoyo a los Pescadores Artesanales (CIAPA), el Foro Mundial de Pescadores y Trabajadores de la Pesca (WFFP), la Fundación de Tailandia para el Desarrollo Sostenible (SDF), la Federación de Pescadores del Sur de Tailandia y el Comité Internacional de Planificación de las ONG/Organizaciones de la sociedad civil para la Soberanía

Alimentaria, y reunió a más de 100 participantes. El taller produjo una amplia declaración que se presentó a la conferencia y cuyo texto completo se incluye en el **Apéndice B**.

## **PANORAMA GENERAL**

La conferencia reafirmó que las pesquerías en pequeña escala aún no han realizado plenamente su potencial para contribuir en medida importante al desarrollo sostenible y al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) de las Naciones Unidas. En muchos países en desarrollo estas pesquerías contribuyen directamente a la seguridad alimentaria y de los medios de vida, así como a una nutrición equilibrada, a la reducción de la pobreza y la creación de riqueza, a los ingresos en divisas y al desarrollo rural.

Las estimaciones más recientes indican que las pesquerías en pequeña escala aportan más de la mitad de las capturas mundiales de la pesca marina y continental, que se destinan en su casi totalidad al consumo humano directo. Emplean a más del 90 por ciento de los pescadores de captura del mundo, que son unos 28 millones, y dan sustento aproximadamente a otros 84 millones de personas que trabajan en la elaboración, la distribución y la comercialización de pescado. Al menos la mitad de las personas empleadas en pesquerías en pequeña escala son mujeres. El sector de la pesca en pequeña escala reviste importancia mundial, y la diversidad de su cultura y sus tradiciones forma parte del patrimonio de la humanidad.

A pesar de los beneficios económicos, sociales y nutricionales que entrañan y de sus valores sociales y culturales, las comunidades de pescadores en pequeña escala se enfrentan a menudo con condiciones precarias y vulnerables de vida y de trabajo. Contribuyen a ello diversos factores, como la inseguridad de los derechos sobre la tierra y los recursos pesqueros, la insuficiencia o ausencia de servicios sanitarios y educativos y redes de seguridad social, la vulnerabilidad a las catástrofes naturales y al cambio climático y la exclusión de los procesos de desarrollo más amplios, consecuencia a su vez de la debilidad de las estructuras organizativas y de la escasa representación y participación en la toma de decisiones.

Los productores, elaboradores y comercializadores en pequeña escala se enfrentan con diversas dificultades para sacar partido de las ventajas de la globalización, incluida la expansión del comercio de pescado y productos pesqueros. Tales dificultades se relacionan con el acceso insuficiente a los mercados, los servicios financieros, los conocimientos técnicos y la capacidad para utilizar mejor sus capturas, añadirles valor y satisfacer requisitos sanitarios cada vez más exigentes. Esta situación se agrava a causa de la reducción de los recursos pesqueros, la pérdida de hábitat costero, y los conflictos entre usuarios tanto dentro como fuera del sector pesquero.

La conferencia señaló varios medios fundamentales para lograr una pesca en pequeña escala sostenible, que integren el desarrollo social, cultural y económico, afronten las cuestiones de acceso a los recursos y los derechos de uso con arreglo a principios de derechos humanos, y reconozcan los derechos de los pueblos indígenas. Reafirmó que los derechos humanos son fundamentales para conseguir el desarrollo sostenible.

La conferencia no emitió ninguna declaración unánime, pero sus deliberaciones muestran la necesidad de una estrategia completa y coordinada para asegurar y ampliar la capacidad y la libertad de que disfrutaran las comunidades pesqueras, incluyendo la libertad civil y política para participar de forma significativa en los procesos que determinan sus vidas.

## **DECLARACIONES DE BIENVENIDA E INAUGURALES**

En su declaración de bienvenida, la **Dra. Somying Piumsombun**, Directora General del Departamento de Pesca de Tailandia, recordó que la conferencia se basaba en una propuesta del Comité de Pesca (COFI) de la FAO, formulada en marzo de 2007, y que veía con sumo gusto que se hubiera celebrado. Destacó que el programa de la FAO sobre la pesca en pequeña escala es muy



importante para muchos países en desarrollo, sobre todo de África y Asia. Señaló que la conferencia es un testimonio para un gran número de personas del mundo que dependen de la pesca y que no cabe subestimar la importancia de la pesca en pequeña escala para los medios de subsistencia de esas personas. Expresó a todos los participantes el deseo de que la conferencia se celebrara con éxito y alentó a todos a compartir sus preocupaciones y experiencias. Agradeció a la FAO y las demás organizaciones y patrocinadores que habían contribuido a su celebración.

En nombre el Sr. Jacques Diouf, Director General de la FAO, el **Sr. He Changchui**, Subdirector General de la Oficina Regional de la FAO para Asia y el Pacífico, dio la bienvenida a todos los participantes en la conferencia. Presentó las excusas del Sr. Ichiro Nomura, Subdirector General del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO, que no había podido asistir, pero transmitió el mensaje de que los resultados de la conferencia se presentarían al COFI en marzo de 2009. Destacó la necesidad de reconocer más la importancia de la pesca en pequeña escala, especialmente en Asia, donde el pescado proporciona hasta un 50 por ciento de las proteínas animales que se consumen, frente a un 15 por ciento a nivel mundial. Por ello, la pesca es de extrema importancia para la seguridad alimentaria. También es importante en el contexto de la reducción de la pobreza – las actividades pesqueras en pequeña escala emplean a más del 90 por ciento de los pescadores y trabajadores después de la recolección en todo el mundo y alrededor de la mitad son mujeres que intervienen en la comercialización y elaboración del pescado. Agradeció al Gobierno anfitrión y a los demás coorganizadores y a todos los patrocinadores que habían apoyado la conferencia, y expresó a los participantes el deseo de celebrar con éxito la conferencia.

Al inaugurar la conferencia, el **Dr. Jaranthada Karnasuta**, Secretario Permanente del Ministerio de Agricultura y Cooperativas de Tailandia, dio la bienvenida a todos los participantes en nombre del Ministro de Agricultura y Cooperativas, y felicitó a todos los anfitriones y patrocinadores por la organización de la conferencia. Señaló que las comunidades pesqueras en pequeña escala se encuentran cada vez más con la competencia de la pesca industrial y otros usuarios de los recursos. Esto, unido al cambio climático mundial y a la mayor frecuencia de catástrofes, plantea amenazas reales para el subsector en pequeña escala. Subrayó la necesidad de conseguir pesquerías sostenibles en todas las regiones del mundo. Los recursos son limitados y necesitan hábitat sano para sostener a los pescadores y productores. Instó a mejorar la cooperación entre las poblaciones pesqueras, los científicos y los administradores. Acogió favorablemente este enfoque participativo y se refirió a la iniciativa de su Ministerio, con su programa costero denominado CHARM, que promueve la ordenación participativa de la pesca en Tailandia. Concluyó subrayando que es posible la sostenibilidad, pero sólo si todos los actores cooperan y trabajan unidos. Al declarar abierta la conferencia Mundial sobre la Pesca en Pequeña Escala, agradeció también a la FAO, SEADFEC, Centro Mundial de Pesca y Departamento de Pesca de Tailandia, por organizar un evento tan importante.

## **DECLARACIÓN INAUGURAL**

En su declaración inaugural, el **Dr. Plodprasop Suraswadi**, Secretario General Adjunto del Primer Ministro de Tailandia, recordó su anterior participación en el Programa del Golfo de Bengala de la FAO (BOBP), una de las primeras iniciativas sobre la pesca en pequeña escala en la región. Recordó también sus esfuerzos anteriores en la capacitación y sensibilización de los pescadores en pequeña escala en Tailandia, señalando como este enfoque participativo había mejorado los medios de vida de estas personas. Tras felicitar a los organizadores de la conferencia por la iniciativa de reunir a tantas personas interesadas en la pesca en pequeña escala, señaló que la conferencia tenía un objetivo común: ayudar a un gran número de comunidades pesqueras en pequeña escala que había quedado olvidadas en el desarrollo pesquero moderno.

Subrayó que, en el mundo, más del 90 por ciento de todos los pescadores trabajan en pesquerías en pequeña escala y dependen casi totalmente de esta actividad para obtener sus medios de vida. Es preciso considerarlos como grupos familiares, incluyendo a las mujeres y los niños, que participan en la pesca. La necesidad de equidad y habilitación de estas personas es fundamental para su progreso.

Los enfoques modernos del desarrollo pesquero se han centrado en los recursos, pero han ignorado a las personas. No hay tenido éxito y han degradado los recursos, a la vez que se han obtenido bajos beneficios de la pesca. Pidió que se cambie la forma en que se percibe y gestiona la pesca en pequeña escala, y destacó la importancia de una «estrategia centrada en las personas que incluya a las bases como participantes en el desarrollo», para aprovechar las potencialidades de los pescadores en pequeña escala y su compromiso en el mantenimiento de los recursos pesqueros. Es preciso fomentar conceptos como el de la cogestión y el de los derechos de uso. Concluyendo, subrayó que muchos millones de familias pescadoras en pequeña escala necesitan apoyo y que los organismos de ordenación deben comprender la capacidad de estas personas para crear mejores asociaciones y confianza.

### **Panel sobre iniciativas regionales**

Participaron en el panel: *Sanchai Tandavanitj, Asesor Superior sobre Asuntos Pesqueros Internacionales, Departamento de Pesca de Tailandia (Presidente); Naseegh Jaffer, Director, Organización de Desarrollo Masifundise; Alhaji Jallow, Secretario del Comité de Pesca para el Atlántico Centro-Oriental (CPACO); Simon Funge-Smith, Secretario, Comisión de Pesca para Asia-Pacífico (CPAP); Terrence Phillips, Mecanismo Regional de Pesca del Caribe; Etuati Ropeti, Oficial de Políticas de Cogestión, Secretaría de la Comunidad del Pacífico.*

Se informó a la conferencia por medio de breves presentaciones sobre iniciativas regionales, y se presentó un breve resumen de los resultados del taller de las OSC previo a la conferencia<sup>1</sup>.

**Alhaji Jallow** informó sobre varios organismos pesqueros regionales de la FAO en la región de África, especialmente CPACO, Comité de Pesca Continental y Acuicultura para África (CIFAA), y Comisión de Pesca para el Océano Índico Sudoccidental (SWIOFC). En la región africana había varias iniciativas relacionadas con la pesca en pequeña escala marina y continental. Veinticinco países de África Occidental y Central se habían beneficiado también de un proyecto de siete años concluido recientemente sobre medios de subsistencia sostenibles en la pesca en pequeña escala FAO/Departamento del Reino Unido para el Desarrollo Internacional/Programa de medios de subsistencia pesqueros sostenibles (FAO/DFID SFLP). El CPACO tiene un Grupo de Trabajo sobre la pesca en pequeña escala que se ocupa de aspectos como los enfoques de cogestión, la ordenación en grupo de los lugares de desembarque de pescado y la mejora de las prácticas posteriores a la recolección. Promueve también una mejor comprensión de la pesca en pequeña escala mediante estudios socioeconómicos (costos y beneficios, migración de pescadores, etc.), clasificación de artes de pesca, evaluación de pesquerías en pequeña escala (incluyendo encuestas estructurales) y mejora de la información sobre la contribución de las pesquerías en pequeña escala a las economías nacionales y la función de la mujer en dichas pesquerías.

**Simon Funge-Smith** señaló que la región de Asia-Pacífico, de la que se encarga la CPAP, es donde se halla la mayoría de las poblaciones pesqueras en pequeña escala, tanto costeras como continentales, del mundo. El aumento de la población y la inmigración a zonas pesqueras costeras y continentales que se producen constantemente ejercen una presión cada vez mayor sobre la pesca, pese a la delicada situación de la mayoría de las pesquerías de la región. Las pesquerías continentales están sometidas a una presión intensa en todos los lugares, ya que son también vulnerables a transformaciones ambientales que se derivan cada vez más del desarrollo (agricultura, energía, prevención de inundaciones, contaminación). En la región el desarrollo de estructuras de gobernanza está ofreciendo oportunidades para mejorar la ordenación a nivel local, especialmente por medio de la potenciación de organizaciones de pescadores. Se están realizando esfuerzos para reducir la presión del exceso de la pesca de arrastre, pero es difícil aplicar planes completos de reducción de la capacidad. En el sector continental, se está reconociendo cada vez más la importancia de la pesca en los medios de subsistencia rurales, lo que al menos pone de manifiesto su contribución poco valorada en general y la

---

<sup>1</sup> Un Panel elaboró de forma más completa la declaración de las OSC el tercer día de la conferencia.

gran participación de la población en zonas del sudeste de Asia y varios otros países del Asia Meridional.

**Etuati Ropeti** señaló que la mayoría de los países y territorios insulares del Pacífico dependen mucho de los recursos marinos costeros para garantizar su seguridad alimentaria. Sin embargo tales recursos se hallan amenazados por la introducción de métodos de pesca demasiado eficientes; el paso de la economía de subsistencia a la monetaria; la contaminación marina; el aumento de la población y el cambio climático. Se afrontan estos problemas por medio de la política de ordenación regional de la pesca costera en las Islas del Pacífico y acciones estratégicas. En muchas islas pequeñas se empieza a padecer las primeras consecuencias del cambio climático antes que en otras regiones. En ellas hay pocas oportunidades para el desarrollo de la agricultura y en la mayoría de ellas la única posibilidad es el desarrollo pesquero. Las necesidades específicas de la Región del Pacífico deberían reconocerse en medida más adecuada en el ámbito mundial.

**Terrence Phillips.** En la región de la CARICOM/CARIFORUM, muchos de los recursos comercialmente importantes están también explotados plenamente o sobreexplotados. Como la mayoría de las pesquerías de la región son de pequeña escala, una de las principales metas es la de promover la cogestión de la pesca en la región para fomentar la utilización sostenible de los recursos. Entre las tareas que han de realizarse para ejecutar sus planes estratégico y a plazo medio cabe señalar la evaluación y ordenación de los recursos pesqueros, la preparación para alcanzar una competitividad mundial, el empoderamiento y la potenciación de las organizaciones de pescadores y comunitarias para que lleguen a ser asociados más eficaces en la cogestión; y la elaboración y promoción de un programa para reducir riesgos e incrementar el acceso de los pescadores al crédito.

**Naseegh Jaffer** presentó un breve resumen de la declaración preparada por el Taller de la Sociedad Civil preparatorio de la conferencia. En ella se destaca que los derechos humanos de las comunidades pesqueras son indivisibles y el desarrollo de unas pesquerías en pequeña escala indígenas que sean responsables y sostenibles puede alcanzarse solamente si sus derechos políticos, civiles, sociales, económicos y culturales se plantean de manera integrada. Es preciso garantizar los derechos de acceso de las comunidades pesqueras indígenas y en pequeña escala a los territorios, las tierras y el agua de los que tradicionalmente ha dependido su vida y subsistencia. Para garantizar los derechos después de la captura, la declaración pide que se proteja y mejore el acceso de las mujeres de comunidades de pescadores a los recursos y mercados pesqueros. Muchas de las recomendaciones de la declaración fueron incorporadas por los grupos de trabajo sobre los tres temas de la conferencia. En el informe del Panel de las OSC se dan más detalles sobre la declaración y sus antecedentes (véase también el texto completo de la declaración de las OSC en el **Apéndice B**).

**Sanchai Tandavanitj** señaló la importancia de la pesca en pequeña escala en la región de Asia Sudoriental y la prioridad cada vez mayor que el Departamento de Pesca de Tailandia asigna al apoyo a esta actividad mediante políticas selectivas que incluyen la introducción de acuerdos de cogestión. Observó también que, aunque la información sobre la pesca en pequeña escala se halla en general dispersa y no está bien documentada, los países de la región han reconocido la necesidad de determinar problemas comunes de ese sector, con el fin de utilizar esta información para establecer una posición regional coordinada en la promoción de la pesca en pequeña escala. Resumiendo el panel, señaló que se está desarrollando una comprensión común entre las distintas organizaciones regionales, organismos gubernamentales y organizaciones de la sociedad civil con respecto a los muchos desafíos con que se enfrenta la pesca en pequeña escala. Esto ofrecía una buena oportunidad para construir sólidas alianzas y consensos en el futuro. Aunque para afrontar los problemas de la pesca en pequeña escala tal vez no sea necesario un enfoque programático regional en todos los casos, hay claras posibilidades de llegar a un consenso sobre medidas de política y recomendaciones regionales para mejorar estas pesquerías sobre la base de iniciativas nacionales y locales.

## Los temas de la conferencia

### TEMA 1: GARANTIZAR EL USO SOSTENIBLE DE LOS RECURSOS Y LOS DERECHOS DE ACCESO

Sobre este tema se informó a la conferencia por medio de tres presentaciones en plenaria y cinco declaraciones en paneles de debate de participantes pertenecientes a distintas categorías de interesados directos.

**Kevern Cochrane** examinó diferentes enfoques para afrontar los **desafíos relacionados con el uso sostenible de los recursos** en la pesca en pequeña escala, los cuales a menudo no pueden resolverse adecuadamente con los métodos de ordenación habituales de las grandes pesquerías comerciales. Las dificultades suelen consistir, entre otras, en la gran dispersión de los lugares de desembarque, la multiplicidad de especies que componen los recursos, y el hecho de que los recursos pesqueros se compartan con otras comunidades y otros sectores. Además, en las pesquerías continentales y costeras los efectos de factores externos en los recursos son a menudo más importantes que los de la propia actividad pesquera. En tales circunstancias, es generalmente imposible instaurar una ordenación dinámica para el aprovechamiento óptimo de los recursos. Los enfoques vigentes proponen, en cambio, que la atención se centre simplemente en mantener la viabilidad de los recursos y fortalecer la capacidad de resistencia de las comunidades que dependen de ellos mediante un planteamiento de ordenación adaptativa, con un aporte importante de conocimientos y prácticas tradicionales por parte de los usuarios del recurso. Sin embargo, el nivel de precaución que requiere un tal enfoque supone el riesgo de que sus beneficios potenciales se pierdan. Por consiguiente, este enfoque debería considerarse como el nivel mínimo necesario de ordenación. La solución a largo plazo debería consistir en reducir las incertidumbres tanto como sea practicable para hacer posible una cogestión dinámica y rigurosa, dirigida a obtener beneficios óptimos y sostenibles. Sobre todo, la ordenación de la pesca en pequeña escala tendrá que incluir la participación plena de los pescadores y otros interesados directos. En el **Apéndice E** se ofrece un amplio resumen de la presentación de Cochrane.

Teniendo en cuenta que en muchos casos las pesquerías en pequeña escala siguen utilizándose como fuente de empleo cuando no quedan otras opciones, **Bjoern Hersoug** insistió en su presentación en que la cuestión del **acceso y los derechos de uso** debe considerarse dentro de un contexto de desarrollo más amplio. Para muchas comunidades de pescadores, las prioridades en materia de medios de vida son el acceso al agua potable, los servicios sanitarios y educativos básicos y las medidas de seguridad social. La mejor gestión de los recursos pesqueros ocupa a menudo un lugar secundario con respecto a la satisfacción de estas necesidades inmediatas de supervivencia. Destacó que el sector pesquero no puede resolver por sí solo los problemas de pobreza, ni siquiera para las personas que participan directamente en la pesca y la elaboración del pescado, y mucho menos para toda la población costera. Se necesitará un desarrollo económico que incluya la expansión de los sectores de la industria y los servicios para absorber la mano de obra de las zonas costeras en muchos países en desarrollo. Un enfoque de dirección única, centrado exclusivamente en la creación de derechos de recolección, podría implicar la exclusión de muchos de los más pobres, que son los prioritarios en muchos planes de desarrollo pesquero, especialmente los pescadores migrantes, ya sea dentro de la región o a través de las fronteras nacionales, como ocurre frecuentemente en África Occidental. Basándose en el examen de cinco estudios de casos de países (Indonesia, Mozambique, Noruega, Viet Nam y Sudáfrica), señaló varios cauces amplios para mejorar la pesca en pequeña escala, tales como el desarrollo de la acuicultura, como alternativa a la pesca y como medio de diversificación económica; el fortalecimiento de los sistemas existentes (tradicionales) de ordenación; la adición de valor después de la recolección de las capturas de pescado; la promoción de la cogestión como proyecto de aprendizaje y empoderamiento; y la redistribución planificada, en términos de reservar zonas o recursos especiales para los pescadores en pequeña escala (reforma de la pesca paralela a la reforma de la tierra). En el **Apéndice F** se ofrece un amplio resumen de la presentación de Hersoug.

**Suriyan Vichitlekarn** subrayó que la diversificación económica es fundamental para reducir la presión sobre los limitados recursos pesqueros, **sostener los medios de vida y crear riqueza**. Los medios de subsistencia son el conjunto de las capacidades, actividades y activos (incluyendo recursos tanto materiales como sociales) que contribuyen al mantenimiento de la vida. Influyen en ellos las políticas, las instituciones y los procesos, así como factores internos y externos. Los medios de subsistencia relacionados con la pesca son frecuentemente complejos, dinámicos y adaptables. Las estrategias de subsistencia, entre las que figura la pesca, varían mucho y las actividades pesqueras son frecuentemente muy específicas de cada género, ya que en ellas los hombres y las mujeres desempeñan funciones diferentes. La actividad pesquera en pequeña escala puede realizarse a jornada completa, como parte de una actividad mixta agrícola, pesquera y ganadera, o como último recurso estacional, lo que muestra el alto grado de integración con otras actividades económicas. Aunque en Asia los pescadores son frecuentemente pobres, los ingresos en dinero de la venta del pescado pueden darles acceso a bienes y servicios básicos, como los de educación, salud, alimentos y otros bienes. Para promover el desarrollo sostenible de la pesca en pequeña escala, los responsables de las decisiones deben reconocer su función e importancia como medio de vida, así como el carácter diversificado y complejo de los medios de vida relacionados con la pesca, y asegurar la sostenibilidad de las pesquerías. En el **Apéndice G** se ofrece un amplio resumen de la presentación de **Vichitlekarn**.

### **Panel sobre el Tema 1**

Miembros del Panel: *Bob Pomeroy, Centro Mundial de Pesca (Presidente), Tony Charles, St Mary's University, Canadá; Simeao Lopes, Instituto para el desarrollo de la pesca en pequeña escala (IDPPE), Mozambique; Dao Gaye, Consejo para la pesca artesanal de Senegal (CONIPAS), Senegal, Cosme Caracciolo, Confederación Nacional de Pescadores Artesanales de Chile (CONAPACH), Chile.*

El panel ofreció perspectivas diferentes sobre el tema y preparó así el terreno para los posteriores debates de los grupos. Varios miembros del panel destacaron que la pesca en pequeña escala es más sostenible y utiliza el combustible de forma más eficiente que su contraparte comercial, y algunos consideraron que muchos de los problemas que se plantean en el subsector en pequeña escala se debían principalmente a la pesca comercial, especialmente a la que utiliza artes no selectivas y destructivas. Se consideró también como una de las amenazas principales la pesca ilegal que realizan barcos comerciales.

En su introducción, **Bob Pomeroy** señaló que cualquier enfoque de derechos de acceso debe determinar y reconocer quién tiene derecho a acceder a la pesquería. En la pesca en pequeña escala son muchos los usuarios de los recursos que potencialmente tienen derecho a acceder a la pesquería. Pueden ser pescadores a jornada completa, jornada parcial, estacionales, migratorios, mujeres e indígenas. Será necesario afrontar los problemas de los ganadores y los perdedores en cualquier enfoque de derechos de acceso. Para tener éxito, cualquier enfoque de control/derechos de acceso debe ser pertinente y eficaz en función del costo, debido a que se dispone de recursos limitados para la administración y para hacer cumplir las normas. Todo enfoque de derechos de acceso requerirá una fuerte voluntad política para apoyar la planificación y ejecución, especialmente al nivel del gobierno local.

**Dao Gaye** expuso la situación de Senegal donde la pesca en pequeña escala contribuye al 70 por ciento de la producción total de pescado. Los problemas principales que impiden a la pesca en pequeña escala realizar todo su potencial son la fluctuación de los recursos, los riesgos de la actividad pesquera y la falta de acceso a servicios básicos. Destacó la necesidad de fortalecer las organizaciones de base comunitaria y mejorar los vínculos entre los medios de vida y la generación de riqueza. Los objetivos de la ordenación son, entre otros, la inclusión de la agricultura como alternativa, la adición de valor y la promoción de la co-gestión.

**Cosme Caracciolo** sostuvo que la actual crisis económica era señal de que el sistema capitalista impulsado por el mercado estaba fracasando, y que los instrumentos de ordenación pesquera asociados con dicho sistema, tales como la asignación de cuotas individuales transferibles (CIT), estaban viciados. Consideraba que las CIT que asignan derechos de usuario/acceso sólo a unas pocas personas era un sistema viciado que conduce a prácticas financieras especulativas que no son sostenibles. Defendió, en lugar de ello, un enfoque colectivo. En Chile los pescadores artesanales han constituido casi 100 colectivos que han conseguido jurisdicción sobre caladeros locales y han logrado restablecer ecosistemas locales aumentando la producción y los beneficios obtenidos de varias especies importantes. Las comunidades pesqueras en pequeña escala han adquirido derechos colectivos para utilizar los recursos en sus formas tradicionales. Destacó que los sistemas no deben enfocarse únicamente al rendimiento económico, sino también tener en cuenta la seguridad alimentaria y la soberanía alimentaria.

**Simeao Lopes** informó sobre la situación de la pesca en pequeña escala en Mozambique, donde la experiencia demuestra la necesidad de una política y una legislación que aclaren quién tiene el derecho de acceso a los recursos, quién tiene la competencia para asignar tales derechos y, también, quién tiene el derecho a participar en el proceso de adopción de decisiones. Es esencial definir los mecanismos o criterios pertinentes que aclaren quiénes deberán ser los apropiados interesados directos que tomen parte en el proceso de adopción de decisiones para una buena gobernanza que permita una mejor ordenación de los recursos. El compromiso del gobierno en el proceso de descentralización y la elaboración de un marco jurídico que permita a las comunidades participar mejor en la gestión de los recursos son buenas medidas, pero se necesita personal mejor capacitado y más financiación. La pobreza es un obstáculo decisivo y no se debería reducir el acceso a los recursos a quienes se hallan al margen de la supervivencia. Es preciso reconocer que dependen del mar y de la pesca para su subsistencia y que toda restricción al acceso debe ir precedida de la creación de oportunidades alternativas o complementarias de empleo e ingresos.

**Tony Charles** interpelló a los participantes declarando que tenemos que poner fin a nuestro enfoque simplista de los derechos en la pesca. Esta visión simplista se debe a los promotores de los «derechos de propiedad» en la pesca y defiende que los encargados de la ordenación pueden resolver los problemas de la pesca quitando el derecho a faenar a quien ellos quieren, y que esas personas o empresas cuidarán después del recurso y todo irá bien. En esta visión simplista, no tiene realmente ninguna importancia quién obtiene los derechos de pesca, ya que los valores no cuentan para la decisión (si bien los «valores de mercado» pueden influir, ya que los promotores desearían que los derechos vayan al mejor postor). El orador sostuvo que es preciso considerar una visión más amplia de los derechos que incluya derechos sociales, económicos y humanos, todos los cuales son fundamentales, y el gobierno no puede darlos o quitarlos. En cuanto a las pesquerías en pequeña escala, hay que centrar la atención en los derechos colectivos o comunitarios y también en los derechos de ordenación, es decir, el derecho a intervenir en la ordenación de una pesquería (como en el régimen de cogestión). Esta «imagen más amplia» va unida también a la comprobación de que la pesca debe regirse realmente por marcos jurídicos y de política más amplios para afrontar de forma holística los muchos problemas con que se enfrenta la pesca en pequeña escala.

### **Resúmenes de los grupos de trabajo sobre el Tema 1**

Los grupos de trabajo sobre el Tema 1 examinaron cuestiones relacionadas con la gobernanza, los derechos de acceso, las condiciones previas y requisitos para la ordenación a nivel local; las dependencias recíprocas con otros sectores; áreas marinas protegidas; tecnología y uso de la energía; y valoración y mantenimiento de la cultura y los medios de vida pesqueros. En el **Apéndice H** se ofrece la lista de moderadores, comoderadores, relatores y presentadores de los resultados del grupo de trabajo en la plenaria.

El grupo de trabajo sobre la **gobernanza en la pesca en pequeña escala** reconoció que es necesario abordar la gobernanza de la pesca en el contexto de la gobernanza en general. Es preciso aplicar principios de buen gobierno, que incluyan las consultas y la participación, así como la transparencia y

la rendición de cuentas, para garantizar la información de los interesados directos y asegurar respaldo a las políticas y medidas de ordenación. Las políticas tienen que basarse en objetivos claros, específicos y coherentes, que deben ser compartidos, concertados y comprendidos, y proveer, entre otras cosas, a la distribución de los recursos pesqueros entre los diferentes usuarios. Al establecer las instituciones destinadas a promover el buen gobierno, es necesario definir el papel de los distintos actores. Los gobiernos deben concentrarse principalmente en la creación de un entorno propicio, afrontando, por ejemplo, la pesca INDNR y la contaminación marina, y delegar en los interesados directos la autoridad para aplicar las políticas, teniendo en cuenta que en general no es posible realizar una ordenación eficaz a escala nacional.

El grupo de trabajo sobre **cómo garantizar derechos de acceso equitativos a las tierras y recursos costeros** señaló que las cuestiones de los derechos de acceso son complejas y rara vez presentan respuestas claras tajantes, ya que se basan en normas sociales y culturales que tienen sus bases jurídicas y éticas específicas dentro de cada región o país. Existe una importante preocupación respecto de los distintos factores que conducen a que se pierda el acceso a las zonas tradicionales de pesca, entre ellos, el establecimiento de zonas protegidas, el turismo y el desarrollo de la acuicultura y la infraestructura. También existe preocupación por las políticas de ordenación vigentes, que suelen favorecer la producción industrial en gran escala en detrimento de las pesquerías pequeñas, y no se reconoce que éstas pueden proporcionar a nivel local una nutrición de calidad y medios de vida en modos que la pesca industrial no puede ofrecer. A este propósito, se mencionaron, en concreto, diversos casos en que los planes de cuotas individuales transferibles (CIT) menoscaban las oportunidades de pesca de los pescadores en pequeña escala, lo que no cumple las disposiciones del Artículo 6.18 del Código de Conducta para la Pesca Responsable, en que se pide a los estados que protejan debidamente los derechos de los pescadores y trabajadores pesqueros, especialmente los que se dedican a la pesca de subsistencia, artesanal y en pequeña escala, a medios de vida seguros y justos, así como el derecho preferencial, cuando proceda, a los caladeros tradicionales.

Los derechos consuetudinarios de acceso no siempre se aplican en forma equitativa a las mujeres. Es posible, por tanto, que sea necesario modificar prácticas tradicionales muy arraigadas para evitar la discriminación en función del sexo.

Se señaló que, incluso cuando se han asignado los derechos de pesca con equidad, pueden no aportar beneficio alguno. Las malas prácticas para asegurar el cumplimiento de las normas y la corrupción son obstáculos a la consecución de la pesca sostenible que han de superarse con una mejor gobernanza.

**Los medios de vida y la cultura de las pesquerías** no gozan del reconocimiento, la valoración y el apoyo adecuados. El grupo de trabajo sobre este tema observó que las comunidades de pescadores en pequeña escala no son intrínsecamente pobres, pero el proceso de modernización ha tendido a erosionar los valores y medios de vida tradicionales, incluidas las prácticas consuetudinarias de asignación y distribución de los beneficios de los recursos. No es fácil traducir a valores monetarios, y adaptar a las políticas de ordenación modernas, valores culturales tradicionales y prácticas holísticas de gobernanza que entrañan, entre otros, conceptos como el del carácter sagrado de los recursos.

Para la **ordenación local sostenible** de los recursos de las pesquerías en pequeña escala es preciso que se cumplan ciertas condiciones previas jurídicas, prácticas y comunitarias mediante una gestión descentralizada y compartida, basada en una política pesquera nacional claramente definida y formulada en consulta con todos los interesados. El grupo de trabajo sobre este tema sugirió que la legislación y las políticas deberían respaldar: i) la habilitación de los pescadores para formular estatutos y reglamentos; ii) el reconocimiento jurídico de las instituciones y estructuras locales; iii) la delegación de autoridad en las estructuras comunitarias para hacer cumplir las normas; iv) la protección legal de los puntos de desembarque y los caladeros delimitados; y v) el reconocimiento jurídico del papel de la mujer y de otros trabajadores en tierra.

Un desafío importante reside en dotar a las comunidades de pescadores y a las instituciones pesqueras de la capacidad necesaria para participar en forma activa y equitativa en la asociación con la administración. Es preciso fortalecer instituciones locales con funciones y responsabilidades claras y facilitar la creación de redes entre ellas y su potenciamiento. El fundamento de la ordenación local son los enfoques participativos que utilicen los conocimientos e información tradicionales sobre las pesquerías locales, especialmente sobre el estado de los recursos.

Por lo general, las pesquerías en pequeña escala presentan **considerables interdependencias** con otros sectores, tales como el turismo, la agricultura, la energía, la industria y la infraestructura. El grupo de trabajo sobre este tema observó, por lo que respecta al turismo, que el proceso de su desarrollo puede provocar un desplazamiento de los pescadores en pequeña escala. El comercio puede perjudicar a las comunidades de pesca en pequeña escala, especialmente en casos como el de África Occidental, donde las subvenciones asignadas para apoyar la producción y el consumo locales de los productos de la pesca en pequeña escala se están utilizando para fomentar las exportaciones de alimentos de origen marino.

Los grandes proyectos hidroeléctricos, como el de la región del Mekong, han influido enormemente en la hidrología de los ríos y pueden influir negativamente en la productividad de la pesca. En la agricultura, el uso de sustancias químicas, por ejemplo, en el cultivo de arroz de secano, tiene consecuencias negativas para la productividad de la pesca en pequeña escala.

A fin de potenciar al máximo las sinergias intersectoriales y mitigar las repercusiones negativas, es preciso adoptar medidas con miras a: i) mejorar la valoración de la contribución social, económica y cultural de las pesquerías en pequeña escala; ii) hacer que los encargados de formular las políticas y otros interesados directos adquieran mayor conciencia de su importancia; iii) formular una política coherente de inversiones multisectoriales integradas y desarrollo, que tenga en cuenta las interdependencias existentes; iv) potenciar la capacidad de los interesados directos para participar en debates sobre las políticas; y v) propiciar estrategias de comunicación adecuadas a todos los niveles.

Las **áreas marinas protegidas (AMP)** constituyen un instrumento tanto de la conservación de la biodiversidad como de la ordenación pesquera. El grupo de trabajo sobre este tema señaló que muchas de estas áreas se encuentran en zonas costeras que se superponen a los caladeros de los pescadores en pequeña escala. En un extremo del espectro, las zonas marinas protegidas pueden ser establecidas y gestionadas por pescadores en pequeña escala. En este caso la aplicación de procedimientos participativos quizás requiera mucho tiempo, pero las AMP se consideran un instrumento de las comunidades para asegurar sus derechos de uso de los recursos ante los efectos negativos de la pesca en gran escala y la acuicultura. En el extremo opuesto, las AMP pueden ser establecidas mediante un procedimiento de carácter vertical que no contempla consultas con la comunidad, lo que suscita la desconfianza en los gobiernos y las grandes ONG internacionales que se ocupan del medio ambiente. En tales condiciones es frecuente que no resulten beneficiosas para las comunidades locales de pescadores, aunque sí pueden favorecer el turismo. Se recordó que los participantes en el taller preparatorio de la sociedad civil habían solicitado que la designación, el establecimiento y la gestión de las AMP se vincularan a la participación de las comunidades locales e indígenas y los pequeños pescadores.

Frecuentemente se plantean problemas institucionales en relación con las autoridades responsables de las AMP. En algunos países no hay ningún ministerio que sea el responsable principal de ellas, debido a la ausencia de legislación, mientras que, en otros países, se encargan de ellas ministerios que no tienen una responsabilidad directa en la pesca.

Es posible promover apropiadas **tecnologías y prácticas que ahorran energía**, factor que ha cobrado una importancia extraordinaria a causa de la subida de los precios del petróleo, mediante el empleo de motores que hacen un uso más eficaz del combustible, la utilización de recursos renovables (energía solar, turbinas eólicas, energía de las olas) y combustibles alternativos (carbón, vapor, gas hidrógeno). Los motores más antiguos frecuentemente utilizan el combustible con menos eficiencia, pero su



sustitución entraña costos. Las embarcaciones deberían utilizar motores de la menor potencia posible (motores más pequeños) o del tamaño más adaptado. La sustitución de motores fuera de borda con motores internos puede contribuir también a mejorar el uso eficiente de la energía.

Pueden conseguirse también ahorros de energía mediante la optimización de las capturas por unidad de esfuerzo con una identificación espacio-temporal más precisa de las poblaciones de peces; mediante la mejora de la selectividad de los aparejos de pesca a fin de reducir las capturas incidentales; con equipo moderno de navegación (GPS) y con la utilización de barcos transportadores.

## TEMA 2: GARANTIZAR BENEFICIOS DESPUÉS DE LA RECOLECCIÓN

Sobre esta tema, que se examinó y elaboró desde la perspectiva holística de la cadena de valor, informaron a la conferencia tres presentaciones en plenaria y cinco presentaciones en el panel hechas por participantes pertenecientes a diferentes categorías de interesados directos.

En su presentación, **Zoila Bustamante** examinó cómo **se pueden fortalecer los vínculos entre el sector posterior a la captura y la ordenación pesquera**. Basándose en la experiencia de CONPACH en Chile, sostuvo que la autonomía y control territoriales permiten una gobernanza eficaz del sector de la pesca artesanal y garantizan la ordenación sostenible de ese sector y un vínculo apropiado con el sector posterior a la captura. El concepto de la gobernanza territorial presenta el espacio marino y terrestre en que se desarrollan las actividades de la pesca artesanal como bienes sociales, y los ecosistemas (mar, agua y tierra) como su sistema de apoyo. Junto con su dimensión espacial, el concepto incorpora otras tres importantes dimensiones, a saber (i) la dimensión económica productiva, que se refiere a las posibilidades para que el sector y sus comunidades controlen el proceso, beneficiándose al máximo de su trabajo, y controlen el uso final de los productos; (ii) la dimensión organizativa, que incluye todos los aspectos relacionados con las formas de organización existentes en la pesca artesanal y su participación y relaciones internas y externas; y (iii) la dimensión cultural que, en la pesca artesanal, abarca todos los aspectos relacionadas con la actividad, tanto materiales como inmateriales o simbólicos.

El concepto de autonomía territorial y sus cuatro dimensiones se derivan del reconocimiento de que la pesca artesanal es una actividad tradicional que han practicado las comunidades pesqueras desde tiempo inmemorial. Habida cuenta de ello, la presentación pidió un reconocimiento jurídico que proteja esta forma de vida y costumbres, de modo que quede como un derecho legal protegido, y enraizado en la diversidad cultural, el desarrollo social y la biodiversidad. Estos deben ser los paradigmas principales que se oponen a la imposición de un modelo basado en la apertura de mercados internos a la inversión exterior. Aunque este modelo ha fomentado el crecimiento económico, ha generado también disparidades económicas y sociales que amenazan con destruir las comunidades locales y sus actividades tradicionales, representadas por la pesca artesanal. En este contexto, la Sra. Bustamante examinó en general los motivos jurídicos existentes en el derecho internacional para reconocer los derechos territoriales de las comunidades pesqueras artesanales y propugnó, en nombre de la CONAPACH, una revisión de la legislación nacional de Chile que, entre otras cosas, prevea un acceso preferencial de los pescadores artesanales a los recursos pesqueros y reasigne los recursos marinos con una distribución equitativa dando prioridad a la oferta de alimentos interna. En el **Apéndice I** se ofrece un amplio resumen de su presentación.

En su presentación, **Yaha Mgawe** examinó diferentes enfoques **para conseguir mayores beneficios posteriores a la recolección para las comunidades pesqueras en pequeña escala**. El sector posterior a la recolección incluye las actividades de todas las personas que intervienen después de la captura del pescado hasta su consumo, incluyendo la manipulación a bordo, el desembarque, la elaboración, el almacenamiento y la distribución. Los beneficios después de la recolección se derivan de una variedad de sectores, como ingresos mayores, mejor salud, mayor seguridad alimentaria, utilización sostenible de los recursos, menor vulnerabilidad a la pobreza y mejores medios de vida sostenibles en las comunidades pesqueras. Los ámbitos en que podrían buscarse mayores beneficios en la fase posterior a la recolección comprenden la reducción de las pérdidas de pescado después de la

recolección mediante la mejora de las tecnologías y prácticas aplicadas, el desarrollo de la infraestructura, la obtención de productos con valor añadido y el aumento del acceso a actividades comerciales y mercados remunerativos. Como las mujeres constituyen un porcentaje elevado de las personas empleadas en actividades posteriores a la recolección, se reconoce que la mejor práctica para hacer frente a la pobreza de los hogares reside en potenciar el papel de la mujer e incrementar sus ingresos. Las mujeres y las muchachas siguen siendo objeto de marginación y discriminación en sus lugares de trabajo. Necesitan con urgencia disponer de mejores alternativas ante las prácticas que las explotan y degradan y los riesgos relacionados con el VIH/SIDA.

Señaló en la presentación que hay numerosos obstáculos para que los pescadores y comercializadores del pescado en pequeña escala se beneficien de los mercados lucrativos tanto en el comercio nacional como en el internacional. Es preciso superarlos con diversas medidas tales como la mejora de los métodos de elaboración y conservación, la mejora de la infraestructura para reducir los costos del transporte, la simplificación de las disposiciones regulatorias y el fortalecimiento de los medios para comunicar y compartir la información sobre el mercado. También es preciso superar los obstáculos a la ampliación del comercio regional tales como malas carreteras, frecuentes puntos de control, engorrosa documentación aduanera y prácticas corruptas. Las exigencias sanitarias cada vez mayores para acceder a los mercados internacionales son objeto de preocupación para muchos fabricantes y comerciantes en pequeña escala. En el **Apéndice J** se ofrece un amplio resumen de la presentación de la Sra. Mgawe.

**Kieran Kelleher**, examinó en su presentación si y **cómo el comercio internacional de pescado puede beneficiar a los pescadores en pequeña escala y apoyar la seguridad alimentaria**. A la vez que reconoció que el comercio es importante para el crecimiento económico, la mitigación de la pobreza y la seguridad alimentaria, insistió en que el «lado oscuro» del comercio y la globalización no pueden solucionarse sólo dentro del sector pesquero. Destacó que las actuales amenazas económicas agudizan la necesidad de mejoras en la productividad y equidad en la pesca en pequeña escala y la sostenibilidad del comercio.

La participación de la pesca en pequeña escala en el comercio es todavía escasa y se estima en menos de un 10 por ciento de la producción. Son muchos los factores que impiden una participación provechosa en el comercio de exportación, especialmente la superposición de múltiples organismos que causan retrasos burocráticos; leyes que prescriben inspecciones pero no procedimientos; la frecuencia, duración y falsificación de certificados sanitarios; controles internos en las carreteras del país y decomisos no pertinentes en los mercados y ventas al borde de las carreteras. Los productores y elaboradores en pequeña escala padecen también las consecuencias del número creciente de controversias comerciales y de las políticas sanitarias de tolerancia cero para los residuos.

Al examinar la forma en que el comercio internacional puede contribuir a la mitigación de la pobreza y la seguridad alimentaria, señaló que, si bien contribuye al crecimiento económico, es insuficiente para mitigar la pobreza. De hecho, un comercio no equitativo e insostenible puede incrementar la pobreza. La seguridad alimentaria depende de la producción interna y de la disponibilidad de divisas (países importadores de alimentos), y la liberalización del comercio puede reducir la seguridad alimentaria porque elimina la protección a los productores internos.

La crisis actual de los altos precios de los alimentos y la energía ha dejado en la pobreza a 100 millones de personas y existen preocupaciones muy graves con respecto a la seguridad alimentaria. Aún en el caso de que se «resuelva» la crisis financiera, persistirán un crecimiento económico inferior, la reducción de la demanda y precios más bajos. El riesgo de inflación, las crisis de balanza de pagos y las reducciones de los presupuestos públicos pueden producir un reflujó de la marea de la liberalización del comercio, dando lugar a una reglamentación financiera/bancaria más estricta, un descenso de la inversión y un aumento de las subvenciones y el proteccionismo.

Kieran Kelleher señaló que la nutrición sigue siendo el «ODM olvidado», ya que hay en el mundo casi 1 000 millones de personas mal nutridas, más de 44 millones más que en 2008, y cada año

mueren 3,5 millones de niños como consecuencia de ello. La respuesta del Banco Mundial es fomentar la eliminación de las restricciones a la exportación (más comercio) y ha establecido un servicio de US\$1 200 millones (GFRP del Banco Mundial) para paliar los efectos de los altos precios de los alimentos en los pobres. El fondo apoya políticas de establecimiento de precios (evitando subvenciones de los precios), se centra en las personas vulnerables y su objetivo cambia de la ayuda alimentaria a la asistencia para la alimentación/nutrición, por ejemplo, dinero o bonos, comidas en las escuelas, salud materna. Apoya también incentivos para producir alimentos en el ámbito local facilitando el acceso a la tecnología, semillas, capital de operaciones (a corto plazo) y la mejora de la tenencia y apoyo para servicios esenciales (plazo medio). En él **Apéndice K** se ofrece un amplio resumen de la presentación del Sr. Kelleher.

## **Panel sobre el Tema 2**

Miembros del Panel: *Gunilla Greig, Junta de Pesca de Suecia (Presidenta); Pape Gora Ndiaye, Enda Tiers Monde, Senegal; Dick Nyeko, Organización de Pesca del Lago Victoria (LVFO), Uganda; Oluyemisi Oloruntuyi, Marine Stewardship Council (MSC), Reino Unido; y Sudari Pawiro, INFOFISH, Malasia.*

**Sudari Pawiro** reconoció que no cabe duda de que la pesca en pequeña escala se enfrenta con muchos desafíos y problemas estructurales y no siempre se beneficia del actual régimen de liberalización del comercio. Sin embargo, estimó que el sector no debería quedar aislado del enorme desarrollo que se está registrando en los mercados locales e internacionales de pescado y productos pesqueros. Para romper este aislamiento, la pesca en pequeña escala tiene que estar equipada para llegar a ser más competitiva y aprovechar la creciente demanda mundial de pescado y productos pesqueros. Basándose en los éxitos alcanzados en varios países del Sudeste Asiático, enumeró varias medidas que pueden apoyar las actividades posteriores a la recolección en pequeña escala, tales como el acceso a información objetiva, actualizada, fiable y exacta sobre el mercado, el establecimiento de una asociación favorable y justa con las grandes empresas pesqueras o las industriales; y la utilización de iniciativas de ecoetiquetado y marcas para aprovechar las oportunidades lucrativas de comercialización disponibles en los mercados desarrollados.

**Pape Gora Ndiaye** subrayó la necesidad de tener en cuenta las actividades posteriores a la recolección para llegar a una ordenación sostenible de los recursos marinos y, en particular, de la pesca en pequeña escala. Señaló que no se debe perder de vista el hecho de que actualmente la pesca en pequeña escala no es sólo una actividad de subsistencia ni se limita a proveer a los mercados locales, sino que el sector se ha integrado mucho en el comercio internacional, y es una actividad multifuncional que contribuye a la seguridad alimentaria, a la obtención de ingresos de exportación, a la absorción del desempleo y a los presupuestos estatales. Para conseguir que la pesca en pequeña escala sea sostenible, pero también viable, es preciso considerar un enfoque mundial que abarque toda la cadena de valor: desde la producción hasta el consumo final, incluyendo las actividades de elaboración, transporte y comercialización. Sólo con este enfoque de toda la cadena de valor, se apreciará y reconocerá mejor el valor auténtico de las actividades posteriores a la recolección. Insistió en la necesidad de conseguir que los pescadores y comerciantes pesqueros en pequeña escala se organicen mejor para aprovechar los lucrativos mercados de exportación, y pidió a las organizaciones de certificación, como el MSC, que den más motivación a los operadores de las pesquerías en pequeña escala para considerar el ecoetiquetado como un instrumento que les beneficia, y no como un nuevo concepto que llega desde fuera para imponérselos como nuevo obstáculo para entrar en los mercados.

**Dick Nyeko** explicó que el Lago Victoria, el segundo lago mayor del mundo, es el lugar del mundo donde hay más pesquerías continentales en pequeña escala. Más de 120 000 hogares de pescadores dependen directamente de la pesca y otros 400 000, de las actividades subsiguientes. Sostiene una de las mayores iniciativas de cogestión del mundo, con 1 090 grupos organizados de comunidades llamadas unidades de gestión de playa (Beach Management Units-BMU). Todas las unidades pesqueras son en pequeña escala y seguirán siéndolo, ya que está prohibido el arrastre y no se permite

a los grandes intereses comerciales participar directamente en la pesca, sino solamente en la elaboración para la exportación. Aunque las operaciones individuales se hacen en pequeña escala, participan en la pesquería al menos 45 000 canoas y el total de los desembarques supera el millón de toneladas al año, con un valor superior a 500 millones de dólares EE.UU. en las playas. Explicó cómo los productores en pequeña escala pueden beneficiarse de los mercados de exportación de alto valor, gracias a las inversiones gubernamentales en infraestructura sanitaria para cumplir los estrictos requisitos de las normas sanitarias y garantizar la calidad e inocuidad de los productos pesqueros iniciales. En respuesta a la creciente demanda de los consumidores de productos obtenidos de forma responsable, la Organización de Pesca del Lago Victoria (LVFO) está cooperando con un programa experimental de certificación apoyado por Naturland y GTZ. El orador se opuso al rechazo de las ecoetiquetas por parte de las OSC porque no beneficiaría a los pescadores en pequeña escala, los cuales tienen la clara ventaja de una capacidad de reacción a los caprichos económicos mayor que el sector pesquero industrial.

**Oluyemisi Oloruntuyi** señaló la creciente demanda del consumidor de productos pesqueros obtenidos de forma sostenible, y explicó la función del plan de ecoetiquetado del Marine Stewardship Council para contribuir a que la pesca de captura mundial sea más sostenible. Citó varios ejemplos de los principales minoristas de Europa y los Estados Unidos de América que habían adoptado políticas de compra que garantizan a sus clientes su compromiso de utilizar recursos sostenibles de alimentos de origen marino. Estas tendencias han dado lugar a un aumento del número de pesquerías que participan en el MSC y a la utilización de su programa de ecoetiquetado para demostrar su sostenibilidad o para mejorar la calidad ambiental de sus operaciones. Esta evolución demuestra la importancia que los mercados y el comercio internacional pueden tener para fomentar la sostenibilidad de las operaciones pesqueras, y que el comercio de pescado no pone en peligro la capacidad del recurso para seguir sosteniendo los medios de vida y la seguridad alimentaria de quienes dependen de la pesca para ello. Además demuestra las oportunidades de mercado existentes para que la pesca en pequeña escala añada valor a su producto alimenticio de origen marino mediante la certificación y el ecoetiquetado. Subrayó que el MSC reconoce claramente la importancia de la pesca en pequeña escala en el funcionamiento de su programa que se ajusta a su política de que todos los tipos de pesquerías, independientemente de su tamaño, escala, intensidad o región, son un componente importante de la labor del MSC.

Resumiendo el debate, **Gunilla Greig** señaló que el panel había tratado varias cuestiones relacionadas con la forma de garantizar los beneficios posteriores a la recolección en la pesca en pequeña escala, desde la importancia que tiene la información sobre el mercado, hasta los acuerdos comerciales. Destacó el carácter multifuncional de la pesca en pequeña escala, que contribuye a la seguridad alimentaria en una escala mayor, así como al logro de ingresos de exportación, y es una de las principales fuentes de empleo y de ingresos para el gobierno. Aunque la pesca a escala industrial suele estar mejor equipada para suministrar pescado al mercado internacional, el Lago Victoria y sus unidades de ordenación en la playa muestran el potencial de la pesca en pequeña escala para beneficiarse de los mercados de exportación de alto valor. Subrayó que, aunque hay diversidad de opiniones sobre las ventajas del ecoetiquetado, el comercio no tiene por qué poner en peligro la capacidad del recurso para sostener los medios de vida de quienes se dedican a la actividad pesquera. Probablemente hay también oportunidades de aplicar un etiquetado basado en el análisis del ciclo vital, que tiene en cuenta toda la cadena de producción y distribución. Las pesquerías en pequeña escala suelen quedar bien en estos estudios, ya que en general utilizan el combustible con mayor eficiencia.

## **Resúmenes de los grupos de trabajo sobre el Tema 2**

En los debates de los grupos de trabajo sobre el tema de la actividad posterior a la recolección, se trataron varios problemas críticos para asegurar que las comunidades pesqueras en pequeña escala se beneficien de manera equitativa y sostenible y para contribuir a potenciar la función de la mujer (véase en el Apéndice G la lista de los moderadores, comoderadores, relatores y presentadores de los resultados del grupo de trabajo en la plenaria).

Al examinar **cómo incrementar los beneficios en toda la cadena de valor, evitando a la vez repercusiones negativas sobre la sostenibilidad y la equidad**, algunos participantes en el grupo de trabajo expresaron la firme opinión de que el comercio internacional no aporta beneficio alguno a la pesca en pequeña escala y, por lo tanto, no debería fomentarse. Otros defendieron que había también ventajas. La participación en el comercio puede mejorar la calidad del producto y acrecentar el valor para los pescadores en pequeña escala. Las condiciones que se determinaron para potenciar a las comunidades pesqueras en pequeña escala a fin de que se beneficien del comercio internacional son, entre otras: i) políticas nacionales apropiadas que protejan las operaciones comerciales de la pesca en pequeña escala; ii) regulación de los intermediarios; iii) asistencia en las negociaciones sobre mercados y precios; iv) establecimiento de precios a nivel regional; y v) asociaciones recíprocamente beneficiosas entre los operadores industriales y en pequeña escala.

Por otra parte, dadas las condiciones predominantes en la pesca en pequeña escala, se sugirió que había más inconvenientes que ventajas para la participación de los trabajadores pesqueros en pequeña escala en el comercio internacional. Entre los problemas que obstaculizan el logro de beneficios económicos y sociales, se señalaron: la utilización creciente de harina de pescado en la acuicultura orientada a la exportación; el olvido de los objetivos de seguridad alimentaria en las políticas del sector y la competencia cada vez más desleal por valiosos alimentos proteínicos; la relegación de los pescadores en pequeña escala a la situación de jornaleros y mano de obra para los grandes inversores, ya que el sector en pequeña escala no puede competir con los grandes operadores comerciales; los efectos de acuerdos pesqueros injustos y la falta de una regulación del mercado que favorezca la participación de las pesquerías en pequeña escala.

Se insistió en la necesidad de examinar atentamente las ventajas de los diferentes tipos de planes de **certificación y etiquetado** en relación con cada pesquería en pequeña escala específica y con sus posibilidades de beneficiarse del acceso al mercado internacional. La necesidad de mayores volúmenes de productos normalizados para la exportación e incluso los mercados internos de gran volumen marginan a la pesca pequeña escala que no puede o no quiere producir de esta forma. En relación con la declaración a la conferencia elaborada por las Organizaciones de la Sociedad Civil, que rechaza los planes de ecoetiquetado, se subrayó que muchos trabajadores pesqueros y sus organizaciones no están en contra de unos planes de etiquetado o marcas, específicos de una zona, que identifiquen pesquerías sostenibles desde el punto de vista social y ecológico.

Se reconoció que si bien no todas las pesquerías en pequeña escala desean tener acceso a los mercados internacionales, las que están interesadas en ello tropiezan con una serie de dificultades para certificar sus productos y entrar a formar parte de un plan de ecoetiquetado. Los problemas se relacionan con la complejidad del cumplimiento de las normas de dichos planes, los costos que deben sufragarse para la certificación, la formación de organizaciones para adquirir acceso al mercado de las grandes cadenas minoristas y lograr economías de escala, y la forma de asegurar que la expansión de los mercados y la mejora de los precios no inciten a buscar niveles insostenibles de recolección de pescado. Se expresó también preocupación por los posibles efectos negativos del etiquetado sobre los suministros internos y los consumidores locales a los que se dejaría con productos de calidad inferior a precios más altos.

Hay varios medios y **pueden adoptarse medidas para reconocer y fortalecer la función de la mujer en las actividades posteriores a la recolección**. Hay que definir mejor la condición jurídica de la mujer (como asociada de su marido pescador; pescadera/elaboradora independiente; empleada en una fábrica de elaboración; etc.) y hay que reconocer mejor su contribución socioeconómica. Para ello se necesitan datos y estadísticas desglosados por sexos de los que actualmente se carece en muchos países. Como muchas pesquerías en pequeña escala se han ido comercializando y orientando cada vez más al dinero, la función, las tareas y contribuciones de las mujeres se han ampliado considerablemente en muchas regiones. Las vendedoras de pescado constituyen una importante fuente de crédito, y es frecuente que financien por adelantado los viajes de pesca. Además, a menudo son asociadas de las actividades pesqueras, responsabilidad que suele permanecer invisible. Los ingresos obtenidos por las mujeres en actividades posteriores a la recolección suelen aportar una parte

considerable a los ingresos del hogar (p. ej. un estudio de Guinea indica la cifra de hasta el 80 por ciento). La función de la mujer como trabajadora en las plantas de elaboración ha adquirido una importancia cada vez mayor, por lo que es necesario alentarla a verificar sus derechos sindicales. Es preciso documentar mejor las condiciones de trabajo de las mujeres en las fábricas, y combatir los abusos.

Las políticas de los gobiernos deben tener en la debida cuenta la actividad de las mujeres en las actividades posteriores a la recolección y la contribución que aportan al bienestar familiar, al suministro local de alimentos y al crecimiento económico nacional. Por ejemplo, es necesario que dispongan, como mínimo, de tanto acceso como los hombres a los servicios de crédito y microfinanciación. También deben asignárseles derechos equitativos de uso de los recursos pesqueros y otros recursos naturales, como las tierras agrícolas.

El grupo de trabajo sobre la **función de las cooperativas y otras formas de organización** señaló que, si bien por motivos históricos el término “cooperativas” puede tener connotaciones negativas, existe el reconocimiento general de que las cooperativas podrían aumentar la estabilidad y la capacidad de reacción de las comunidades pesqueras. Podrían incrementar la capacidad de los pescadores para negociar los precios con los intermediarios, ayudar a estabilizar los mercados, mejorar las prácticas e instalaciones para después de la recolección, y sostener la logística de la comercialización y la información sobre los mercados. Las cooperativas pueden fomentar niveles más altos de competencia comercial al establecer sistemas de subasta, contribuir a la información sobre el mercado y, cuando proceda, adquirir suministros o efectuar inversiones en estructuras comunes como plantas de refrigeración e instalaciones de elaboración del pescado. Las cooperativas pesqueras, al incrementar el poder de negociación, pueden economizar también en compras al por mayor de aparejos, motores, equipo y combustible, y conseguir más influencia política y poder de negociación con el gobierno. Pueden facilitar también planes de microcrédito para los pescadores, que reducirían su dependencia de los intermediarios y les darían más flexibilidad en la elección de los compradores, lo que favorecería a las compradoras y vendedoras de pescado en pequeña escala.

El grupo de trabajo sobre la **vinculación entre la gestión de las pesquerías y el sector posterior a la recolección** reafirmó la necesidad de tener plenamente en cuenta esta interrelación, ya que la escala de la recolección de pescado determina la escala de las actividades posteriores a ella. Por ese motivo es indispensable que la política de posrecolección esté integrada en los planes de ordenación pesquera. A este respecto, se llamó la atención sobre la necesidad de regular la capacidad de elaboración del pescado con el fin de mejorar la ordenación pesquera, como se menciona en la Declaración del Taller de la Sociedad Civil. Se destacó a este propósito la importancia de proporcionar servicios adecuados de infraestructura, incluyendo centros de desembarque y puertos limpios, gestionados a diferentes niveles, para elevar al máximo el valor de la producción de pescado y beneficiar a los productores reales, así como para garantizar pescado de alta calidad.

La adición de valor y el incremento de los ingresos derivados de la pesca deberían transformarse en un incentivo para hacer cumplir las medidas de ordenación pesquera y no para una pesca excesiva. En algunos casos, los mercados han reconocido que aparejos y técnicas de pesca más selectivos podrían mejorar el cumplimiento de las medidas de ordenación pesquera. El sector posterior a la recolección debería contribuir no sólo a mejorar la ordenación pesquera, sino también reconocer la importancia del consumo de pescado local, especialmente en el ámbito de la soberanía alimentaria, y contribuir a la mitigación de la pobreza y al fortalecimiento de la seguridad nutricional de los pobres a nivel local.

### **TEMA 3: GARANTIZAR LOS DERECHOS SOCIALES, ECONÓMICOS Y HUMANOS**

Sobre este tema informaron a la conferencia tres presentaciones en la plenaria y cinco declaraciones en el panel pronunciadas por participantes pertenecientes a diferentes categorías de interesados directos.

En su presentación, **Chandrika Sharma**, insistió en la importancia de adoptar un enfoque de derechos humanos para garantizar los **derechos económicos, sociales y culturales de los trabajadores pesqueros y comunidades de pescadores**. Teniendo en cuenta el consenso internacional sobre el respeto de los derechos humanos, la adopción de dicho enfoque para mejorar la vida y los medios de vida de las comunidades pesqueras y de todos los grupos y comunidades marginados no debe considerarse como una elección posible. Es una obligación. La adopción de este enfoque ofrecería una base firme a fin de que los ciudadanos puedan hacer reclamaciones a sus gobiernos y estos deban rendir cuentas del cumplimiento de sus deberes. Su adopción, a un nivel fundamental, exige que se fortalezca la capacidad de los titulares de derechos –en este caso, las comunidades de pescadores– a fin de que tengan conocimiento de este enfoque y puedan reclamar y ejercer efectivamente sus derechos, y también la de quienes ejercen cargos públicos a fin de que cumplan con sus obligaciones en materia de derechos humanos. Destacando la capacidad de reacción y dinamismo del sector, Chandrika Sharma puso de relieve las dimensiones sociales y culturales únicas de la pesca y las comunidades pesqueras, así como los sistemas de conocimientos e instituciones tradicionales asociados a ellas, aspectos que, aunque tienen un valor intrínseco por sí mismos, si se reconocieran mejor, influirían mucho en el desarrollo equitativo y sostenible del sector. La pesca en pequeña escala debe considerarse como una actividad cultural y un modo de vida, no sólo como una actividad económica. Insistió en que es preciso no catalogar como pobres a las comunidades pesqueras, sino que debería adoptarse la perspectiva de reconocer su importante contribución, su cultura y conocimientos, y sus derechos inherentes a una vida y sustento dignos.

Planteó propuestas concretas para garantizar los derechos sociales, económicos y culturales de las comunidades pesqueras en pequeña escala. Fundamentalmente, se trata de aplicar las disposiciones ya existentes en la legislación y los acuerdos internacionales, especialmente la Declaración de las Naciones Unidas sobre el Derecho al Desarrollo de 1986, así como en el derecho consuetudinario. Nunca se insistirá demasiado en la importancia de la creación de capacidad humana para tener conciencia de los derechos y ejercerlos. Los detentores de los derechos deben cumplir también sus obligaciones. La oradora citó algunos ejemplos positivos de medidas adoptadas por Estados y otros actores pertinentes para garantizar los derechos de los trabajadores pesqueros y las comunidades de pescadores. Los trabajadores pesqueros en pequeña escala necesitan regímenes de acceso y ordenación colectivos, basados en la comunidad, y no derechos privados, a los que suelen en cambio apuntar los enfoques más difundidos de la “ordenación pesquera basada en los derechos”. Examinó una amplia gama de derechos, especialmente el garantizar los derechos de las mujeres a la plena participación en las pesquerías, y destacó su importancia en la pesca en pequeña escala. También consideró fundamental garantizar su participación en la ordenación costera y de la pesca. Concluyendo la presentación, subrayó la necesidad de un enfoque de política completo y coherente, en los ámbitos internacional, nacional y local, para garantizar los derechos de las comunidades pesqueras. Los organismos competentes en materia de pesca, si bien deben vincularse con otros departamentos pertinentes para buscar mejoras en la calidad de la vida de las comunidades pesqueras, tienen la obligación de evaluar sus propias acciones utilizando como patrón de medida los derechos humanos. En el **Apéndice L** se ofrece un amplio resumen de la presentación de la Sra. Sharma.

**Eddie Allison** presentó los motivos y elementos de un **enfoque de derechos humanos para el desarrollo sostenible de la pesca en pequeña escala**, que se había expuesto anteriormente en un documento presentado por la Secretaría de la FAO al 27º período de sesiones del Comité de Pesca en 2007. El marco jurídico existente que apoya la Declaración Universal de Derechos Humanos constituye un medio potencialmente eficaz para guiar las actividades de inversión y desarrollo encaminadas a asegurar la sostenibilidad de las pesquerías en pequeña escala. De esta manera, sostuvo Allison, el enfoque basado en los derechos de que hablan los analistas del sector pesquero se armoniza con la terminología análoga empleada por los especialistas en desarrollo económico y social. Cuando las poblaciones de pescadores tienen una vida insegura y no perciben la reducción o el posible colapso de las poblaciones de peces como la amenaza más inmediata a su bienestar, no es probable que sean las administradoras más eficaces de los recursos. Son pruebas de ello los proyectos de cogestión de la pesca continental de África, donde las comunidades pesqueras expresaron sus preocupaciones en relación con las deficiencias en los derechos más fundamentales, como los

derechos a la alimentación, la justicia, la representación, la salud (malaria y otras enfermedades comunes), un trabajo decente y una vida digna.

La presentación pidió que se elabore un programa para la pesca en pequeña escala, dentro de un marco de derechos humanos, encaminado a formar asociaciones intersectoriales con otros departamentos gubernamentales, organizaciones internacionales, organismos bilaterales y organizaciones no gubernamentales que trabajan en cuestiones de desarrollo social. Se mejorará así el bienestar y se potenciará a las comunidades pesqueras, lo que contribuirá a la pesca responsable y a incrementar la aportación de la pesca a la mitigación de la pobreza y la seguridad alimentaria. El programa se basa en el fortalecimiento de los derechos humanos, el fortalecimiento de los derechos de acceso y a la propiedad, y la inversión en los mercados (en este orden). La adopción de un marco general basado en los derechos humanos para estos esfuerzos reforzaría la capacidad de los departamentos de pesca gubernamentales y otras organizaciones pesqueras para ayudar a las comunidades de pescadores a conseguir su desarrollo, así como a desempeñar su función en el mantenimiento de la contribución de la pesca a la economía general. En el **Apéndice M** se ofrece un amplio resumen de la presentación del Dr. Allison.

**Steinar Pedersen** presentó el caso de la población costera Sami de Noruega como ejemplo de lucha de un pueblo indígena para salvaguardar sus derechos tradicionales y consuetudinarios. La zona de costa y fiordos del norte de Noruega – principalmente al norte del Círculo Polar Ártico – es el baluarte de la población indígena Sami de la costa de Noruega. Desde hace miles de años este pueblo vive en las costas del Mar de Barents y estaba ahí mucho antes de que se estableciera el Estado Noruego. Nunca han superado los límites de la sostenibilidad de la naturaleza.

A comienzos del siglo XX, se introdujeron barcos de pesca nuevos y más eficaces, como arrastreros y cerqueros, que casi agotaron las poblaciones de arenque y capelán, y redujeron gravemente muchas otras poblaciones, como las de bacalao, que es la especie más importante capturada por los pescadores Sami. Aunque los Sami de la costa no participaron en esta destrucción de los recursos, tuvieron que soportar muchas de las más pesadas cargas derivadas del empeoramiento del estado de las poblaciones ícticas. Su práctica de recolectar los recursos marinos de forma sostenible, no les proporcionó ninguna recompensa cuando se aplicaron nuevos reglamentos. En 1989/1990, las autoridades pesqueras introdujeron una nueva forma de asignar los derechos de pesca: la cuota por barco. Para obtener una cuota del barco, la condición era que éste hubiera capturado una determinada cantidad de bacalao durante los tres años precedentes. Esta condición fue imposible de cumplir para la mayoría de los pescadores con embarcaciones menores. El resultado fue que muchos pescadores en pequeña escala, en gran medida Sami de la costa, quedaron sistemáticamente excluidos de la pesca. Los derechos consuetudinarios no contaron para nada. Esta injusticia no se subsanó hasta 2008, en que la Comisión de alto nivel para la pesca costera estableció que, en el régimen de ordenación pesquera de Noruega, debían tenerse en cuenta la utilización histórica y el derecho internacional relativo a las minorías y los pueblos indígenas. Se espera que se cambie pronto la ley para establecer que todos los habitantes de la región Sami tienen el derecho a pescar lo suficiente para que su hogar pueda llevar una vida digna, sin tener que comprar la cuota. En el **Apéndice N** se ofrece un amplio resumen de la presentación del Dr. Pedersen.

### **Panel sobre el Tema 3**

Miembros del Panel: *Benoît Horemans, equipo subregional de la FAO para África Central (Presidente); Svein Jentof, Universidad de Tromsø, Noruega; Mamayawa Sandouna, Asociación para el desarrollo de comunidades pesqueras artesanales en Guinea (ADEPEG-CPA); Saul Vicente Vasquez, Consejo Internacional de Tratados Indios, México; Sherry M Pictou, Foro Mundial de Pescadores y Trabajadores de la Pesca, (WFFP), Canadá.*

Al presentar el tema del panel, **Benoît Horemans** destacó su relación directa con otros temas examinados anteriormente durante la conferencia, en particular el de los vínculos entre los derechos humanos en la pesca en pequeña escala y los derechos de acceso a la pesca. Pero se relaciona también



con el debate más general sobre la cuestión de que la «gobernanza en la pesca» es sólo parte de la cuestión más amplia de la gobernanza a nivel nacional y mundial.

**Mamayawa Sandouno** centró su presentación en los derechos de la mujer en la pesca en pequeña escala. Volvió a subrayar que la mujer se halla en desventaja en muchas comunidades pesqueras. Tiene que luchar por sus derechos para conseguir educación y salud. Como ejemplo de las desigualdades, señaló que la FAO debe apoyar más a las mujeres en las pesquerías en pequeña escala, especialmente su participación en organizaciones de la sociedad civil: su participación es del 50 por ciento en la pesca, pero no tienen igual representación en la adopción de decisiones y la ciencia. Reconoció que, para potenciar la función de la mujer será necesario cambiar los comportamientos y la mentalidad a fin de conseguir la equidad de género y una repartición justa de las funciones y beneficios en el sector. Abogó a este respecto por la capacitación en el trabajo y la creación de capacidad para lograr una mayor participación de la mujer en la pesca sostenible. Concluyendo, repitió que la mujer no debe esperar a que se le den sus derechos. Por el contrario, insistió en que debe luchar por conseguirlos.

La conclusión principal del panel fue que, al colocar los derechos humanos en el programa sobre la pesca, la contribución de la conferencia era ciertamente un paso en la dirección adecuada. En particular, la conciliación de los derechos humanos y la gestión de los recursos naturales debe ser uno de los principales sectores de los trabajos futuros en el sector pesquero.

**Svein Jentof** expresó la creciente preocupación existente por el futuro de los pescadores en pequeña escala en el mundo occidental. La actitud predominante es que, como los países se hallan en una situación relativamente buena, no hay necesidad de preocuparse por la suerte de los pescadores en pequeña escala, ya que los apoyará el bienestar social. Indicó que, en los países del norte, las poblaciones pesqueras en pequeña escala, indígenas o no, están marginadas por las mismas razones que las del sur tropical. Por ello, las soluciones relacionadas con los derechos humanos serían en gran medida iguales para ambas poblaciones. Se percibe que los derechos de pesca son un instrumento de ordenación que los gobiernos asignan sin tener en cuenta la auténtica perspectiva humana de que esas personas tienen derechos que son, antes que nada, fundamentales, pero seguimos siendo testigos de violaciones de derechos humanos.

Según el orador, queda aún mucho por recorrer hasta lograr un reconocimiento general de que los derechos de pesca son derechos humanos y que los derechos de pesca que contradicen los derechos humanos básicos no son aceptables y no serán sostenibles. Elogió a la Asamblea General de las Naciones Unidas que aprobó en 2007 la Declaración de Derechos de Pueblos Indígenas, la cual debería inspirar y beneficiar a las poblaciones pesqueras en pequeña escala, como los Sami de Noruega. Apoyó a este propósito la idea expresada por la sociedad civil en la reunión previa a la conferencia de que debería haber una declaración análoga sobre las poblaciones pesqueras. Señaló que las enseñanzas derivadas de la declaración de Derechos de Pueblos Indígenas indican que se necesitaría un esfuerzo a largo plazo. Por último, destacó la contribución actual y potencial de los medios académicos en relación con las cuestiones de derechos describiendo la situación, definiendo los problemas y destacando y planteando las cuestiones.

**Sherry Pictou** instó a la conferencia a que se apliquen los derechos humanos y no sólo se hable sobre ellos. Indicó que incluso países más desarrollados tienen problemas de derechos humanos: por ejemplo, Canadá no firmó la declaración sobre los derechos humanos. El modelo por el que los pueblos indígenas se asimilan en los procesos económicos modernos ha estado impulsado por el sector más industrial, y en muchos casos no ha funcionado. Muchos de los métodos utilizados y modelos adoptados no son apropiados. La gestión de ecosistemas y la gestión integrada son buenos como conceptos holísticos, pero frecuentemente no se incluye el componente humano. Defendió que los problemas de derechos humanos en la pesca deben afrontarse a nivel nacional e internacional, inclusive en la FAO.

En el plano nacional, es imperativo que la pesca en pequeña escala mantenga su alto nivel de organización en los ámbitos local y nacional. La adopción de una declaración de consenso internacional debe ir acompañada de luchas duras y activas sobre el terreno de forma continua. Es decisivo que esta labor se realice de forma que se dé poder a las comunidades pesqueras poco alfabetizadas y marginadas para afirmar su derecho como seres humanos. Al nivel internacional, sigue siendo pertinente el adagio de «actuar localmente y pensar mundialmente». Será importante alcanzar en lo posible una solidaridad internacional. Se necesita urgentemente un plan de acción que guíe la acción internacional de todas las instituciones internacionales existentes. Dado que la FAO es la principal organizadora de esta conferencia, es necesario que desempeñe una función activa para garantizar que se pongan en práctica las opiniones expresadas.

**Saul Vicente Vasquez** sostuvo la necesidad de luchar por los derechos humanos de los pueblos indígenas, incluido su derecho a la tierra y los territorios, así como a los recursos naturales (los territorios incluyen el agua y las zonas costeras), para su subsistencia. Recordó lo mucho que hubo que luchar para obtener la declaración de las Naciones Unidas sobre los pueblos indígenas. Puesto que muchos instrumentos internacionales adoptados por los gobiernos son derecho internacional y jurídicamente vinculantes, es necesario hacer pleno uso de ellos. Se refirió como ejemplo al artículo 1 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y al artículo 1 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, en los que se afirma: «Todos los pueblos tienen el derecho de libre determinación. En virtud de este derecho establecen libremente su condición política y proveen asimismo a su desarrollo económico, social y cultural». Sugirió asimismo que organismos de las Naciones Unidas como la FAO tienen la responsabilidad especial de velar para que los Estados honren sus obligaciones internacionales.

Los **Grupos de Trabajo sobre el Tema 3** centraron su atención en aspectos críticos de la garantía de los derechos sociales y económicos y la aplicación del enfoque de derechos humanos en la pesca en pequeña escala (véanse en el **Apéndice G** los moderadores, comoderadores, relatores y presentadores de los resultados en la plenaria).

### **Informes de los debates de los grupos – Tema 3**

Como punto de partida, el grupo de trabajo sobre **cómo se puede aplicar el enfoque de derechos humanos para el desarrollo sostenible en la pesca en pequeña escala** recordó que es preciso conocer mejor a las comunidades pesqueras, ya que se les da poca importancia y están ya marginadas geográfica y políticamente. Los derechos humanos son algo fundamental y adquirido que no se debe violar. La capacidad de obligatoriedad/aplicación de los instrumentos y reglamentos del gobierno no siempre es adecuada, mientras que, de parte de la comunidad, frecuentemente existe una falta de capacidad para asegurar que se respeten sus propios derechos. Por ello, se necesita un mejor flujo de información en ambas direcciones entre los organismos y responsables de las decisiones de los gobiernos y las comunidades pesqueras.

Para que se aplique un enfoque de derechos humanos en la pesca en pequeña escala, se necesita que los organismos pesqueros cambien la orientación de su misión centrándola en las personas. Tiene sentido solamente cuando es un enfoque que parte desde la base y no infringe derechos de otros. Se destacó la importancia del acceso a la tierra para realizar actividades generadoras de ingresos, y no sólo el acceso a los recursos pesqueros.

Aunque los principios de derechos humanos son universales, los enfoques para su aplicación deben tomar en cuenta las circunstancias específicas de los países. Se observó la interrelación entre derechos individuales y comunitarios, así como la especial importancia de los derechos colectivos a los recursos pesqueros. Se reconoció la estrecha vinculación entre los abusos de derechos humanos y el nivel de pobreza.

El grupo de trabajo sobre **mejora de las condiciones de trabajo y de vida, garantizando la seguridad física y social de todos los tipos de pescadores y trabajadores pesqueros** insistió en que

las actividades de pesca y posteriores a la recolección constituyen un trabajo duro y mentalmente difícil ya que los pescadores se hallan frecuentemente aislados del resto de la sociedad. En las pesquerías en pequeña escala y en sus actividades después de la recolección no es frecuente que se disponga de sistemas de seguridad social y contratos formales de trabajo. Esto determina niveles elevados de inseguridad y aprietos económicos en momentos de enfermedad, cuando se producen accidentes, o cuando los trabajadores llegan a una edad avanzada. En los casos en que existen planes de jubilación, se trata a menudo de ingresos demasiado bajos para llevar una vida digna.

Aunque en un país existan servicios educativos y de atención médica, no siempre resultan accesibles para las comunidades de pescadores de zonas remotas. Además, puede ocurrir que los niños sean sustraídos a la escuela para que ayuden en la pesca durante las épocas de más trabajo.

La afluencia de trabajadores inexpertos desplazados de otros sectores, como la agricultura, supone riesgos particulares, ya que la pesca y la navegación requieren conocimientos especiales. Además, con el agotamiento de los recursos ribereños los pescadores tienden cada vez más a alejarse de la costa, a veces en embarcaciones pequeñas y poco seguras. Es necesario, por tanto, que el problema de la seguridad en el mar se aborde a todos los niveles, incluso en el plano internacional.

Suscita gran inquietud la situación crítica de los inmigrantes, a menudo trabajadores ilegales. Estos trabajadores suelen ser una parte importante de una fuerza de trabajo mal retribuida, que no recibe apoyo de los servicios de bienestar social y sufre frecuentes violaciones de sus derechos humanos.

El grupo recomendó que la FAO y la Organización Internacional del Trabajo (OIT) den prioridad a garantizar condiciones de vida y de trabajo dignas en las pesquerías en pequeña escala y se esfuercen por hacer aplicar los convenios pertinentes de la OIT, especialmente el Convenio de 2007 sobre el trabajo en el sector de la pesca (Convenio n° 188 de la OIT). También se propuso que se analicen las condiciones de trabajo en cada país y se establezcan unos objetivos mínimos que puedan ser objeto de seguimiento y presentación de informes periódicos.

El grupo de trabajo sobre **garantizar los derechos económicos, sociales y humanos de las mujeres** - las mujeres como miembros de las comunidades, como trabajadoras autónomas o como trabajadoras remuneradas o no remuneradas- subrayó la importancia de movilizar a las mujeres y organizarlas en grupos. La organización y la movilización son fundamentales a fin de que las mujeres puedan presentar reclamaciones ante el Estado, y de garantizar plenamente sus libertades y derechos. Una estructura organizativa firme podría facilitar el reconocimiento de las organizaciones de mujeres por parte de los gobiernos, y poner a las mujeres en condiciones de exigir el derecho a participar en la adopción de decisiones. Se destacó que por lo general resulta muy ventajoso para las organizaciones tener personalidad jurídica.

Los grupos de mujeres deben tener una visión o misión claras y una adecuada comprensión de sus metas y objetivos para poder desarrollar actividades de promoción y presión. Los grupos de mujeres del sector pesquero podrían sacar partido del trabajo coordinado, el aprendizaje de otros grupos de mujeres en una variedad de sectores, y la constitución de alianzas con ellos, para determinar estrategias clave como la presentación de informes acerca del cumplimiento de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, de 1979, y el Convenio de la OIT sobre el trabajo en la pesca, de 2007.

Es necesario considerar los derechos de la mujer en el contexto más amplio de su papel en la comunidad y de las necesidades de esta última. Frecuentemente las mujeres necesitan ser capacitadas y sensibilizadas sobre sus derechos. Sin embargo, en muchos casos hay que abordar primero necesidades educacionales más elementales. El analfabetismo puede ser un obstáculo fundamental para la realización de los derechos de las mujeres. La falta de acceso de éstas a la infraestructura y los servicios básicos en general, incluida la atención médica, acentúa las dificultades para afirmar sus derechos. Las ONG pueden desempeñar un papel importante en la respuesta a esas necesidades.

En otras situaciones, prácticas religiosas y consuetudinarias reducen la posibilidad de aplicar en forma efectiva los derechos de las mujeres, incluso cuando se han asumido compromisos en este sentido en el plano político. Las mujeres no deben organizarse en forma aislada, sino que mujeres y hombres tienen que trabajar juntos para asegurar los derechos de la mujer y modificar las relaciones de género; además, es posible que los hombres también necesiten apoyo y capacitación.

La recolección de datos sobre las respectivas funciones, el tipo de trabajo que realizan las mujeres y el acceso y control de los recursos puede utilizarse como instrumento habilitador para educar a las mujeres y para la defensa de sus derechos. Otra estrategia que puede ser de gran ayuda en la esfera de los derechos de la mujer es el empleo de los medios de información para destacar el papel de la mujer, por ejemplo la función que desempeña en actividades fundamentales después de la recolección como el ahumado de pescado.

El grupo de trabajo sobre **los pueblos indígenas: cómo reconocer sus derechos y valorar su cultura, instituciones, conocimientos, valores y normas** señaló que, en general, ha habido progresos en el reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas, en particular en lo que concierne a los instrumentos jurídicos internacionales. Entre tales instrumentos internacionales revisten gran importancia la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, de 2007, y el Convenio de 1989 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes (Convenio n° 169 de la OIT).

Al progreso de los instrumentos jurídicos internacionales no se ha sumado en la práctica el reconocimiento efectivo de los derechos de los indígenas por parte de los gobiernos y la sociedad en muchos países del mundo. Al examinar la situación es necesario efectuar una distinción entre los problemas de los pueblos indígenas y los que afectan a las minorías étnicas. Aun reconociendo que ambos grupos pueden tener problemas comunes, los instrumentos jurídicos internacionales los consideran como categorías diferentes, por lo que se requieren estrategias distintas para garantizar sus derechos.

Sobre la base de la información y observaciones facilitadas por los participantes, el grupo examinó también brevemente la situación actual en lo que respecta a los progresos en el reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas, centrandose especialmente la atención en los derechos de los pescadores y comunidades pesqueras indígenas. Las conclusiones del examen fueron las siguientes: (i) en países desarrollados, aumenta el reconocimiento formal de los derechos de los pueblos indígenas, constituyendo dos ejemplos prometedores el de los Maoris de Nueva Zelandia y los Sami de Noruega; (ii) en África, el pensamiento político predominante no distingue entre los pueblos indígenas y otros grupos étnicos, y no se limita el acceso a las pesquerías. Se mencionó la existencia de varios grupos de minorías étnicas, entre los que figuran poblaciones de pescadores, que quedan marginados en lo que respecta a los derechos económicos y sociales, en muchos casos como consecuencia de medidas económicas que limitan sus actividades pesqueras, las cuales constituyen su único medio de subsistencia; (iii) en América Central y del Sur, se ha progresado notablemente durante los últimos años en el reconocimiento formal de los derechos de los pueblos indígenas. No obstante, debido a que todavía es limitada la aplicación efectiva de tales derechos, varias de estas poblaciones permanecen aún fuera del cauce central de la sociedad y están marginadas social, económica y políticamente, pese a su vulnerabilidad especial. Se contrastó la situación de gran dependencia de las actividades pesqueras de los pueblos indígenas que viven en las grandes cuencas fluviales (Orinoco, Amazonas y la Plata) y la vulnerabilidad de sus medios de subsistencia a causa de intrusiones externas de varias procedencias, incluidos los que practican la pesca como último recurso, con la situación de autonomía territorial jurídicamente reconocida (incluyendo derechos de pesca exclusivos) que obtuvo y mantiene la población Kuna en Panamá; y (iv) en la mayor parte de Asia, se reconoce como tales a los pueblos indígenas, pero pocas veces se les concede una condición jurídica que reconozca su vulnerabilidad especial y, en algunos casos, son incluso discriminados.

Los pueblos indígenas que obtienen su sustento de la pesca son más vulnerables a la intrusión externa por su particular dependencia cultural, social y religiosa de la tierra y la base de recursos tradicional

de sus ancestros. A menudo estos pueblos se ven amenazados, entre otras cosas, por la presencia de otros pescadores que intentan explotar sus caladeros para obtener el sustento, sobre todo cuando no les queda otro recurso.

El grupo de trabajo recomendó aplicar un doble enfoque: i) librar una batalla enérgica y constante para que el sistema judicial reconozca los derechos de las comunidades de pescadores indígenas sobre sus territorios, tierras y aguas (y sus derechos de pesca); y ii) desarrollar una movilización política constante a fin de crear mayor conciencia social e influir en las decisiones políticas a todos los niveles. En estos procesos, el grupo de trabajo recomendó que los pueblos indígenas lleven el timón y que las ONG, los académicos y otros grupos interesados desempeñen una función de apoyo.

El grupo de trabajo sobre **los modos de crear y potenciar la gobernanza democrática y espacios normativos para la representación de la comunidad de pescadores (incluidas las mujeres) en el proceso de toma de decisiones** subrayó que esto requeriría normalmente una decisión normativa para establecer la legislación pertinente, así como estructuras apropiadas para su aplicación, como comités consultivos sobre las políticas pesqueras o unidades de gestión de las playas. El proceso debería aplicarse de abajo hacia arriba, y no de arriba hacia abajo.

En algunos casos, un representante nombrado debidamente puede ser más útil que un representante elegido. Si hay en el lugar algún sistema tradicional para elegir a un representante, deberá tenerse plenamente en cuenta y fortalecerse dicho sistema. El representante debería tener el mandato para representar. No podrá realizar adecuadamente la tarea que se espera de él, a menos que se le delegue autoridad (mandato). Independientemente de su sexo, el representante deberá gozar del pleno reconocimiento como persona que habla en nombre de la comunidad. Deberá crearse un espacio para que las mujeres estén representadas, en los casos en que el contexto cultural no las habilita para hacerlo.

Se subrayó la importancia de la transparencia y la rendición de cuentas en la gobernanza. No es suficiente ser oídos si las voces de los representantes no se reflejan en forma apropiada en el proceso de adopción de decisiones. Se destacó la importancia de potenciar la capacidad de la comunidad, así como de sus jefes y representantes. En este contexto se destacó la importante función de las organizaciones de la sociedad civil, por ejemplo para informar al gobierno de lo que realmente ocurre sobre el terreno. También se resaltó el papel de los medios de información en la tarea de generar conciencia sobre la situación de la pesca en pequeña escala.

El grupo de trabajo sobre **la pesca transfronteriza: problemas de arresto y detención** señaló que se trata de un problema cada vez más grave en muchas pesquerías en pequeña escala. Se mencionaron numerosos ejemplos de África, Asia y América Central (Tanzania y Kenya; India y Sri Lanka; Aceh (Indonesia) e Islas Andamán (India); Mares de Arufa y Timor (Australia e Indonesia); Estrecho de Torres (Australia y Papua Nueva Guinea); pescadores de Senegal que faenan en Gabón, Angola y Mauritania; Camboya y Tailandia; Viet Nam y Tailandia; Pakistán e India; India y Bangladesh; Eritrea y Yemen). Los acontecimientos que llevan a la detención de pequeños pescadores son muy variados. Puede haber cruces involuntarios de fronteras a causa de condiciones climáticas adversas, de fallos de los motores o del desconocimiento de las coordenadas geográficas de la frontera. Sin embargo, la invasión de aguas extranjeras es a menudo intencional, y obedece a razones diversas: seguir a las poblaciones de peces en su migración, buscar acceso a los caladeros históricos de los pescadores, buscar caladeros mejores ante el agotamiento de los recursos locales, tratar de aprovechar mejores mercados de pescado o insumos más baratos, y también diversas actividades ilícitas (contrabando, migración ilegal, etc.).

En su artículo 73, la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (UNCLOS) trata de la aplicación de leyes y reglamentos del Estado ribereño en su zona económica exclusiva. Aunque la aplicación de la ley requiere medidas disuasivas, en los apartados 2) y 3) del artículo 73 se estipula que los Estados deben liberar con rapidez a los buques apresados y a su tripulación, previa constitución de una fianza razonable u otra garantía. Las sanciones por violaciones de las leyes y los

reglamentos de pesca en la zona económica exclusiva no podrán incluir penas privativas de libertad, salvo acuerdo en contrario entre los Estados interesados, ni ninguna forma de castigo corporal. Se debe notificar con prontitud al Estado del pabellón el apresamiento del buque y las sanciones aplicadas. Se observó que raramente se cumplen estas disposiciones de la UNCLOS. Las tripulaciones de los buques pesqueros son encarceladas, y a menudo se informa con gran retraso a sus familiares y al Estado del pabellón.

Se reconoció que a veces es difícil para el personal encargado de hacer cumplir la ley saber cuál había sido el motivo real de la violación de la frontera por parte de los pequeños pescadores, pese a lo cual se recomendó adoptar, en general, un criterio más diferenciado ante tales violaciones. Se alienta a los Estados que sufren frecuentes violaciones de sus fronteras por parte de pequeños pescadores a que establezcan más órganos oficiosos interestatales capaces de responder a las violaciones de manera más rápida y razonable. Hay ejemplos de grupos de trabajo consultivos entre guardacostas de distintos países, de los que han nacido luego acuerdos bilaterales y una línea de comunicación de emergencia. Esto ha redundado en beneficio de todas las partes interesadas.

Se observó que los canales oficiales pocas veces funcionan bien para facilitar la liberación de los pescadores apresados. En cambio, los acuerdos oficiosos establecidos por ONG o por organizaciones de trabajadores de la pesca de ambos lados de la frontera han resultado muy eficaces para obtener la liberación de los pescadores arrestados.

El grupo de trabajo recomendó que los gobiernos sigan tanto la letra como el espíritu del artículo 73 de la UNCLOS; que se establezcan mecanismos para informar puntualmente de los arrestos y detenciones a las familias afectadas; que a los niveles más bajos se creen estructuras para la comunicación directa entre los países, y para potenciar la intercomunicación entre las oficinas y los funcionarios a través de las fronteras a fin de reducir las posibilidades de tratamiento injusto; y que se adopten medidas a largo plazo con miras a abordar las causas básicas de la violación de fronteras mediante la sensibilización de los encargados de formular las políticas, la mejora de la ordenación de la pesca, la concertación de acuerdos bilaterales y multilaterales que permitan el cruce reglamentado de las fronteras, y la promoción de mecanismos regionales y multilaterales por parte de organismos como la FAO y los órganos pesqueros regionales.

### **Panel de la Sociedad Civil**

Miembros del Panel: *Marie Adamar, Arthur Bull, Jesu Rethinam Christy, y Naseegh Jaffer, Foro mundial de comunidades de pescadores (WFFP).*

A petición de las OSC que habían organizado el taller previo a la conferencia, un panel presentó los antecedentes y el contenido principal de la declaración de las OSC (véase el Apéndice B). La Declaración surge de un largo proceso de consultas y talleres celebrados anteriormente sobre la cuestión de los derechos y responsabilidades: en Camboya, Chile y Tailandia. Refleja las voces de los pescadores de todo el mundo. La declaración destaca que los derechos humanos de las comunidades pesqueras son indivisibles y el desarrollo de unas pesquerías en pequeña escala e indígenas responsables y sostenibles será posible solamente si se afronta de forma integrada la cuestión de sus derechos políticos, civiles, sociales, económicos y culturales. Pide que se garanticen los derechos de acceso de las comunidades pesqueras en pequeña escala e indígenas a los territorios, tierras y aguas de los que tradicionalmente han dependido para su vida y subsistencia. Se opone a la privatización de los recursos pesqueros mediante la utilización de las CIT y exige la intervención de las comunidades locales e indígenas en la declaración y establecimiento de las áreas marinas protegidas.

La Declaración pide que se proteja y mejore el acceso de las mujeres de las comunidades pesqueras a los recursos y mercados pesqueros. Insiste en que el comercio internacional no debe llevar a una degradación del medio ambiente o a menoscabar los derechos humanos y la seguridad alimentaria de las comunidades pesqueras locales. Exige la protección de las identidades culturales, la dignidad y los derechos tradicionales de las comunidades pesqueras y pueblos indígenas y la garantía de los derechos

de las comunidades pesqueras a servicios básicos como agua potable, educación, saneamiento, salud y servicios de prevención y tratamiento del VIH/SIDA, así como los derechos de todas las categorías de trabajadores del sector pesquero a la seguridad social y a condiciones de trabajo seguras y dignas. Pide que el Comité de Pesca (COFI) de la FAO incluya en el Código de Conducta para la Pesca Responsable un capítulo específico sobre la pesca en pequeña escala.

En el **debate en plenaria** que siguió, se volvió a insistir en que los pescadores en pequeña escala deben formar parte del proceso, y no sólo los gobiernos y la FAO. Se reiteró asimismo que la Declaración representa un consenso y que deberá completarse y aplicarse. Se reconoció también que la pesca en pequeña escala se ha desarrollado y es muy diferente de la de hace 20 años. Muchos pagan ahora impuestos y tienen licencias de acceso y, si se les da una oportunidad justa, pueden equipararse a la pesca industrial, aunque no puedan vencerla en la competencia.

Un participante preguntó si la Declaración era realmente un consenso, ya que algunos pescadores en pequeña escala desearían participar, o participan ya, en sistemas de ordenación mediante CIT. Se sugirió al respecto que se considere la declaración como un documento vivo. Se hizo la observación final de que el documento debería incluir valores humanos. Amor, respeto, libertad y deseo de paz.

## EL CAMINO A SEGUIR

### Panel sobre el camino a seguir

Miembros del Panel: *John Kurien, FAO Banda Aceh, Indonesia (Presidente); Mariama Dalanda Barry, Centro de Investigaciones Oceanográficas Dakar-Thiaroye (CRODT), Senegal; Margaret Bryan Curole, Foro Mundial de Pescadores y Trabajadores de la Pesca (WFF), EE.UU.; Naseegh M Jaffer, Masifundise/WFFP, Sudáfrica; Sanchai Tandavanitj, Asesor Superior sobre Asuntos Pesqueros Internacionales, Departamento de Pesca, Tailandia; Johan Williams, Director General, Ministerio de Pesca y Asuntos Costeros, Oslo, Noruega.*

El presidente presentó el panel, señalando la diversidad de su composición y observó que este tipo de mezcla de personas y expertos sería también el camino hacia el futuro.

**Sanchai Tandavanitj** reflexionó sobre la ordenación de la pesca en pequeña escala en el pasado en Tailandia, y dijo que no podía comprender por qué las comunidades pesqueras en pequeña escala habían quedado abandonadas durante tanto tiempo. Sin embargo, en tiempos más recientes, Tailandia había desarrollado iniciativas para apoyar a este sector, tales como un programa comunitario de estanques de peces y un programa para la pesca artesanal. Aprovechando las enseñanzas aprendidas y las experiencias adquiridas, Tailandia estaba iniciando un proceso de enmienda de la legislación nacional y formulando un plan maestro nacional para la ordenación de la pesca marina, así como otras iniciativas de desarrollo.

Estos esfuerzos eran, en gran medida, sin precedentes, ya que hacen más hincapié en los usuarios de los recursos que en los recursos mismos, teniendo en cuenta la necesidad de implicar a múltiples interesados directos, incluyendo las ONG, gobiernos locales y comunidades pesqueras. Por ello, Tailandia, suscribe los esfuerzos colectivos encaminados a pedir a la sociedad civil y a los organismos donantes que presten mayor atención y apoyo a la pesca en pequeña escala. Como iniciativa de vanguardia, Tailandia desea proponer el establecimiento de un «Programa mundial específico sobre la pesca en pequeña escala» en el ámbito de la FAO, como resultado tangible de la conferencia. Los temas principales examinados en esta conferencia y las recomendaciones formuladas durante los tres últimos días podrían formar el conjunto inicial de dicho «programa». En Asia Sudoriental y, en particular, en Tailandia, se considera que debe prestarse la debida atención a: i) la cogestión; incluyendo la ordenación participativa de los recursos por medio de pesquerías basadas en derechos; ii) medios de vida sostenibles y mitigación de la pobreza; iii) organizaciones de las comunidades y potenciación de éstas, incluyendo la función de la mujer en las pesquerías; iv) acceso a los mercados para los productos de la pesca en pequeña escala mediante la mejora de las actividades posteriores a la

recolección y la manipulación para los grupos de pescadores; y v) creación de capacidad y establecimiento de redes entre grupos de pescadores en pequeña escala. Tailandia desea estimular a todos los países en desarrollo y/o países con pesquerías en pequeña escala a que apoyen decididamente la citada propuesta acerca del Programa mundial específico sobre la pesca en pequeña escala, en el próximo vigésimo octavo período de sesiones del COFI, en marzo de 2009. Mediante el examen a fondo de la propuesta y el apoyo a la misma, se pueden lograr iniciativas que conduzcan a mecanismos a largo plazo que apoyen la pesca en pequeña escala, incluida la constitución de un Subcomité de la FAO sobre la Pesca en Pequeña Escala.

**Mariama Dalanda Barry** señaló que, en los tres días de la conferencia, se habían hecho presentaciones muy brillantes que muestran cómo el sector de la pesca artesanal es complejo y diverso. Pese a esta diversidad, hay un consenso sobre la importancia excepcional de la pesca para la nutrición, el empleo, los ingresos en divisas y, en general, los medios de vida de las comunidades pobres. Además de estas características positivas, hay una serie de factores negativos que es preciso afrontar urgentemente, a saber: la sobrecapacidad de pesca; la sobreexplotación de la mayoría de las poblaciones de interés comercial; y los bajos rendimientos e ingresos para los pescadores y su creciente marginación. Hay que adoptar diversas medidas de ordenación pesquera, tales como temporadas de veda, protección de áreas biológicamente delicadas; mejor selectividad de los aparejos; arrecifes artificiales, etc.

Otras prioridades son la mejora del sistema financiero, especialmente para las mujeres, las cuales, frente al descenso de la producción, deben centrar sus esfuerzos en una utilización mejor de los productos pesqueros. Es imperativo reconocer la importante función de las mujeres en las actividades posteriores a la recolección, así como en la ordenación pesquera. En relación con el mercado mundial, las normas y etiquetas no deben ser motivos para excluir a los productos de la pesca en pequeña escala, sino que su adopción debe premiarse con una mejora del precio pagado a los pescadores.

Concluyendo, observó que la creación de capacidad de todos los protagonistas es un componente esencial del desarrollo sostenible de la pesca artesanal, porque permite una mayor participación de estos protagonistas en los procesos de ordenación y el desarrollo de la pesca.

**Johan Williams** insistió en que la presión de pesca es demasiado elevada y el sobreempleo conducirá a un esfuerzo de pesca y agotamiento de los recursos pesqueros aún mayores. El acceso libre y abierto a la nada no ayuda a nadie. Por ello, a la vez que se tienen en cuenta todas las consideraciones relativas a los derechos, es necesario limitar el acceso. Se necesita una ordenación de la pesca, tanto en pequeña como en gran escala, incluyendo el establecimiento de zonas, MPA, etc., y es preciso hacer cumplir todo ello. Señaló que la conferencia era un estimulante y proponía muchas ideas novedosas. Ofrecía una excelente oportunidad para compartir experiencias en todo el mundo. Pero lamentó la representación limitada de ministerios de pesca en la conferencia, teniendo en cuenta también el hecho de que son los estados quienes establecen los programas y adoptan las decisiones en la FAO. No era partidario de la creación de un Subcomité independiente del COFI sobre la pesca en pequeña escala, pero sí apoyó un plan de acción internacional como seguimiento concreto de la conferencia.

Con referencia a la declaración de las OSC, **Naseegh Jaffer** dijo que demostraba que la solidaridad es posible y que se puede conseguir una unidad mundial. Como idea para la acción, sostuvo la necesidad de un trabajo de organización y promoción para fortalecer la capacidad de decisión de los pescadores en pequeña escala y pueblos indígenas y promover la aplicación de los instrumentos existentes. Esto no deberá ponerlo en práctica solamente una comunidad o un país, sino se necesita la solidaridad a nivel mundial para presionar a los organismos de las Naciones Unidas. Subrayó también la necesidad de datos de referencia y análisis de tendencias a fin de disponer de una base para el seguimiento de los resultados. Concluyendo, recomendó que el COFI incluya en el Código de Conducta para la Pesca Responsable un capítulo especial sobre la pesca en pequeña escala. Reconoció que es posible que sea difícil realizar esto, pero el COFI debe afrontar el desafío. Recomendó asimismo una declaración



internacional en favor de la pesca en pequeña escala que satisfaga las exigencias y los derechos humanos a nivel mundial.

Hablando en nombre de Arthur Bogason, Vicepresidente del Foro Mundial de Pescadores y Trabajadores de la Pesca, que afrontó muchos de los problemas de los pescadores en pequeña escala en Islandia, **Margaret Bryan Curole**, destacó que los pescadores de todo el mundo se enfrentan con los mismos problemas. Observó que, en los países desarrollados y en todo el mundo, existen comunidades que conservan el patrimonio de la pesca en pequeña escala, las cuales tienen que intervenir en la adopción de las decisiones. El Foro Mundial representa a una gran red de organizaciones de pescadores que abarca muchos países de todo el mundo. Planteó con decisión el mensaje de que la pesca en pequeña escala no es el problema, sino la solución. Como camino a seguir sostuvo la necesidad de: i) definir los derechos de la pesca en pequeña escala en la legislación; ii) mejorar el reconocimiento y aprecio de la pesca en pequeña escala, y iii) promover vínculos directos entre las pesquerías en pequeña escala y los responsables de las decisiones en todos los niveles. Concluyendo, recomendó que los estados miembros de la FAO apoyen el establecimiento, en el ámbito del COFI, de un subcomité especial sobre la pesca en pequeña escala.

Resumiendo el panel y ofreciendo su propia perspectiva sobre el camino a seguir, **John Kurien** observó que nos encontramos en tiempos interesantes y estimulantes en el mundo en general y también en el mundo de la pesca. Lo que muy recientemente se llamó «el terrible problema de la pesca en pequeña escala», se ha convertido ahora en la «solución inevitable» para el futuro de la pesca. La pesca en pequeña escala ha sido siempre la columna vertebral de la pesca y continuará siéndolo.

Al determinar el camino a seguir, hizo un repaso de la historia basándose en sus propias investigaciones personales realizadas a lo largo de tres decenios. Relató cómo las personas con que se encontró luchaban por las causas de la pesca en pequeña escala. Tenían en común su amor por esta actividad y su profunda e inquebrantable fe en ella como respuesta al futuro de la pesca. El camino a seguir seguiría estando sembrado de más ayunos, sangre y lágrimas. El camino a seguir es el de mostrar una capacidad de reacción: no una resistencia pasiva para aguantar y aceptar, sino una reacción proactiva para poner en tela de juicio la base de la causa de nuestra situación. El camino consiste en declarar nuestros derechos y afirmar que nuestra lucha por los derechos humanos se basa en nuestra pasión por llegar a ser más humanos: más humanos en nuestra relación con los «otros» en nuestras comunidades vivas, y más humanos en nuestras relaciones con los recursos vivos de la mar y la tierra. El camino a seguir para los pescadores no es el de la división del mundo entre «ellos y nosotros», ni el de plantear la elección dicotómica de «rechazar o ser invitados». El camino a seguir para el futuro exige toda una variedad de compromisos cualificados e informados con los «otros». Es el de afrontar los muchos desafíos que se presentan hoy en día y reconocer que todos los reunidos en la conferencia tienen una función que desempeñar. Para conseguir esto, concluyó, debemos utilizar la armonía que hemos acumulado a lo largo de los años, nuestras armas de cooperación masiva.

### **Debate en la Plenaria**

La sesión plenaria final muy emotiva, y se subrayaron muchas de las ideas y opiniones que se habían presentado. Varios participantes destacaron la necesidad de una lucha y la necesidad de dirigir la lucha. La necesidad de unir, la necesidad de crear un efecto tsunami y la necesidad de enviar un mensaje: debemos trabajar unidos.

Se hicieron varias recomendaciones sobre el camino a seguir, tales como (i) reducir las subvenciones a la acuicultura y la pesca industrial y reorientarlas a la pesca en pequeña escala; (ii) reafirmar las peticiones de un subcomité del COFI o algún otro medio, como un plan de acción internacional; (iii) que la FAO establezca un examen periódico sobre los progresos de la pesca en pequeña escala en los diferentes países y muestre casos de éxito de los esfuerzos de desarrollo de la misma; y (iv) que se establezca un foro oficial, como un lugar para examinar lo que debe hacerse en cada país.

## RESUMEN Y CLAUSURA DE LA CONFERENCIA

Al clausurar la conferencia, **Kevern Cochrane** reflexionó sobre lo realizado en los tres días y medio. Se habían examinado una amplia gama de cuestiones, desde los derechos humanos hasta el comercio mundial. El mensaje fundamental es que la pesca en pequeña escala está marginada y la situación está empeorando. Señaló que la conferencia representa un momento de cambio y hay muchos indicios de que se está produciendo este cambio, porque se presta más atención a la pesca en pequeña escala y se proporcionan más recursos para ella. Recordó a los participantes que la FAO está constituida por sus Estados Miembros. El COFI y la FAO necesitan las decisiones de los países para poner en marcha el cambio. Subrayó también que ningún organismo puede conseguir progresos suficientes en forma aislada, sobre todo porque parte de la solución se halla fuera del sector pesquero, por ejemplo, el empleo alternativo. Insistió en la necesidad de esfuerzos colectivos y manifestó que se sentía alentado por la alta calidad de la participación en la conferencia y los mensajes decisivos que se proclamaban en ella.

Concluyó agradeciendo a los asociados de la FAO, especialmente al Departamento de Pesca de Tailandia, SEAFDEC, Centro Mundial de Pesca y Organizaciones de la Sociedad Civil. Observó que había una larga lista de personas que habían prestado apoyo, tales como los intérpretes, el apoyo técnico y el personal del hotel, y agradeció todos sus esfuerzos. Deseó a los participantes un buen viaje de regreso a sus patrias.

El Secretario de la conferencia, **Rolf Willmann**, dio las gracias al Departamento de Pesca de Tailandia por su excelente apoyo, especialmente a Waraporn Prompoj y Adhinand Indrapim de la División de Asuntos Exteriores. Citó también especialmente a Somboon Siriraksophon y Pouchaman Wongsanga de SEAFDEC, que habían prestado su ayuda en todas las etapas de la conferencia. Agradeció también a los miembros de los Comités Directivo, del Programa y de Organización, así como a los representantes de las OSC y a todos los demás asociados y patrocinadores de la conferencia.

Al clausurar oficialmente la conferencia, **Sanchai Tandavanitj**, en nombre del país anfitrión, expresó sus mejores deseos a todos los participantes y la esperanza de que hubieran disfrutado de Tailandia. Les deseó un buen viaje de regreso y quedó a la espera de verlos participar de nuevo en el COFI en marzo de 2009.

### Exposición y actos paralelos de la conferencia

Los organizadores de la conferencia pusieron a disposición una **gran exposición** en el lugar de celebración de la conferencia y contribuyeron a ella con presentaciones visuales y publicaciones. Las Organizaciones de la Sociedad Civil contribuyeron generosamente a esta exposición con una amplia gama de presentaciones visuales de sus trabajos, luchas y reivindicaciones en todo el mundo. En la cubierta del Informe de la conferencia se muestran imágenes de la exposición.

Durante la conferencia Mundial se organizaron ocho **actos paralelos**. Organizó dos de ellos el Departamento de Pesca de Tailandia sobre su Plan maestro de ordenación de la pesca marina en aguas tailandesas y la Promoción de género en el sector pesquero. La FAO y el Centro Mundial de Pesca organizaron dos actos paralelos sobre un Marco integrado de evaluación para la pesca en pequeña escala y sobre el Proyecto de grandes números – comparación entre la pesca en gran escala y en pequeña escala en países en desarrollo. GTZ organizó un acto paralelo sobre los Vínculos entre el comercio de pescado y la ordenación pesquera en el Lago Victoria en África Oriental. El MSC presentó el Ecoetiquetado en la pesca en pequeña escala. Las OSC presentaron varias películas: «Elsie's Kwota» y «Gente de Mar» y La vie des femmes fumeuses de poisson en République de Guinée (Mujeres que ahuman el pescado en Guinea) (Película).

## APPENDIX A

### Conference programme

#### Monday 13 October 2008

Welcome reception

#### Tuesday 14 October 2008

Opening and keynote

*Panel on Regional Initiatives*

*Plenary presentations on Theme 1: Securing sustainable resource use and access rights*

- The challenges of sustainable resource use (Kevern Cochrane, FAO)
- Fishing rights to the right people? (Bjorn Hersoug, University of Tromsø)
- Sustaining livelihoods and creating wealth (Suriyan Vichitlekarn, ASEAN Secretariat)

*Panel on Theme 1*

Facilitated small group discussions on Theme 1

Posters, exhibits, side events

#### Wednesday 15 October 2008

Synthesis reports of group discussions on Theme 1

*Plenary presentations on Theme 2: Securing post-harvest benefits<sup>1</sup>*

- How to strengthen the link between the post-harvest sector and fisheries management – Territorial governance of the artisanal fisheries sector: guidelines for a proposal of autonomous fisheries management and a link with the post-harvest sector (Zoila Bustamante, CONAPACH, Chile)
- Securing greater post-harvest benefits for small-scale fishing communities (Yahya Ibrahim Mgawe, Principal, Mbegani Fisheries Development Centre, Tanzania)
- International fish trade – how can it benefit small-scale fisheries and support food security? (Kieran Kelleher, World Bank)

*Panel on Theme 2*

Facilitated small group discussions on Theme 2

Posters, exhibits, side events

Reception by Thai Department of Fisheries and FAO

---

<sup>1</sup> To be considered and elaborated from a holistic value chain perspective.

**Thursday 16 October 2008**

Synthesis reports of group discussions on theme 2

*Plenary presentations on Theme 3: Securing social, economic and human rights*

- Securing economic, social and cultural rights of fishworkers and fishing communities (Chandrika Sharma, International Collective in Support of Fishworkers [ICSF])
- A human rights approach to sustainable development of small-scale fisheries (Eddie Allison, WorldFish)
- Indigenous peoples in fisheries – an example from northern Europe: the coastal Sami of Norway (Steinar Pedersen, Principal, Sámi University College, Norway)

*Panel on Civil Society Statement*

*Panel on Theme 3*

Facilitated small group discussions on Theme 3

Posters, exhibits, side events

Reception by Southeast Asian Fisheries Development Center (SEAFDEC)

**Friday 17 October 2008**

Synthesis reports of group discussions on Theme 3

Panel on The Way Forward

Plenary discussion and conference summary and close

**Saturday 18 October 2008**

Optional one-day study tours arranged by SEAFDEC

## ANNEXE A

## Programme de la Conférence

**Lundi 13 octobre 2008**

Réception de bienvenue

**Mardi 14 octobre 2008**

Ouverture et principaux thèmes

*Groupe spécial sur les initiatives régionales*

*Présentations plénières sur le thème 1: Garantie de l'utilisation durable de la ressource et des droits d'accès*

- Défis à relever en vue d'assurer une utilisation durable des ressources (Kevern Cochrane, FAO)
- Droits de pêche à qui de droit? (Bjorn Hersoug, Université de Tromsø)
- Maintien des moyens d'existence et création de richesses durables (Suriyan Vichitlekarn, Secrétariat ASEAN)

*Groupe spécial sur le thème 1*

Petits groupes de discussions assistés sur le thème 1

Affiches, exposition de documents, événements parallèles

**Mercredi 15 octobre 2008**

Rapports de synthèse du groupe de discussions sur le thème 1

*Présentations plénières sur le thème 2: Renforcement des bénéfices après capture<sup>1</sup>*

- Comment renforcer le lien entre le secteur post-capture et la gestion des pêches – Gouvernance territoriale du secteur des pêches artisanales: grandes lignes d'une proposition relative à la gestion autonome des pêches et au lien pertinent avec le secteur post-capture (Zoila Bustamante, CONAPACH, Chili)
- Garantir de plus grands avantages après capture aux communautés de pêche artisanale (Yahya Ibrahim Mgawe, Directeur, Centre de développement des pêches de Mbegani, Tanzanie)
- Commerce international du poisson – Comment peut-il favoriser les pêches artisanales et contribuer à la sécurité alimentaire? (Kieran Kelleher, Banque mondiale)

*Groupe spécial sur le thème 2*

Petits groupes de discussions assistés sur le thème 2

Affiches, exposition de documents, événements parallèles

Réception par le Département des pêches thaïlandais et la FAO

---

<sup>1</sup> À être considéré et élaboré du point de vue de la chaîne des valeurs holistique.

**Jeudi 16 octobre 2008**

Rapports de synthèse du groupe de discussions sur le thème 2

*Présentations plénières sur le thème 3: Protection des droits sociaux, économiques et de la personne*

- Défendre les droits économiques, sociaux et culturels des pêcheurs et de leurs communautés (Chandrika Sharma, Collectif international d'appui aux travailleurs de la pêche [CIATP])
- Une approche des droits de l'homme au développement durable des pêches artisanales (Eddie Allison, WorldFish)
- Populations indigènes du secteur des pêches – Un exemple d'Europe septentrionale:
- le Sami côtier de Norvège (Steinar Pedersen, Directeur, Collège de l'Université Sámi, Norvège)

*Groupe spécial sur la Déclaration de la société civile*

*Groupe spécial sur le thème 3*

Petits groupes de discussions assistés sur le thème 3

Affiches, exposition de documents, événements parallèles

Réception par le Centre de développement des pêches de l'Asie du Sud-est (SEAFDEC)

**Vendredi 17 octobre 2008**

Rapports de synthèse du groupe de discussions sur le thème 3

Groupe spécial sur la voie à suivre

Discussion plénière, résumé et clôture de la conférence

**Samedi 18 octobre 2008**

Voyages d'étude facultatifs d'un jour arrangés par SEAFDEC

## APÉNDICE A

### Programa de la Conferencia

#### Lunes, 13 de octubre de 2008

Recepción de bienvenida

#### Martes, 14 de octubre de 2008

Apertura y declaración inaugural

*Panel sobre Iniciativas regionales*

*Presentaciones en Plenaria sobre el Tema 1: Garantizar el uso sostenible de los recursos y los derechos de acceso*

- Problemas relacionados con el uso sostenible de los recursos (Kevern Cochrane, FAO)
- ¿Derechos de pesca para las personas apropiadas? (Bjorn Hersoug, Universidad de Tromsø)
- Mantener los medios de subsistencia y crear riqueza (Suriyan Vichitlekarn, Secretario de la ASEAN)

*Panel sobre el Tema 1*

Debates facilitados en grupos pequeños sobre el Tema 1

Carteles, exposiciones, actos paralelos

#### Miércoles, 15 de octubre de 2008

Informes sintéticos de los debates en grupo sobre el Tema 1

*Presentaciones en plenaria sobre el Tema 2: Garantizar beneficios después de la recolección<sup>1</sup>*

- Cómo puede reforzarse el vínculo entre el sector post-cosecha y las gestión de las pesquerías – Gobernanza territorial del sector pesquero artesanal: lineamientos para una propuesta de gestión autónoma de las pesquerías y un vínculo pertinente con el sector post-cosecha (Zoila Bustamante, CONAPACH, Chile)
- Asegurar mayores beneficios postcosecha a las comunidades pesqueras en pequeña escala (Yahya Ibrahim Mgawe, Director, Centro de desarrollo pesquero Mbegani, Tanzania)
- Comercio pesquero internacional – ¿Cómo puede beneficiar a la pesca en pequeña escala y apoyar la seguridad alimentaria? (Kieran Kelleher, Banco Mundial)

*Panel sobre el Tema 2*

Debates facilitados en pequeños grupos sobre el Tema 2

Carteles, exposiciones, actos paralelos

Recepción ofrecida por el Departamento de Pesca de Tailandia y la FAO

---

<sup>1</sup> Que han de examinarse y elaborarse desde la perspectiva holística de la cadena de valor.

**Jueves, 16 de octubre de 2008**

Informes sintéticos de los debates en grupo sobre el Tema 2

*Presentaciones en plenaria sobre el Tema 3: Garantizar los derechos sociales, económicos y humanos*

- Garantizar los derechos económicos, sociales y culturales de los pescadores y de las comunidades pesqueras (Chandrika Sharma, Colectivo Internacional de Apoyo a los Pescadores Artesanales [ICSF])
- Un enfoque de derechos humanos para el desarrollo sostenible de la pesca en pequeña escala (Eddie Allison, Centro Mundial de Pesca)
- Los pueblos indígenas en la pesca – Un ejemplo de Europa del Norte: los Sami de la costa de Noruega (Steinar Pedersen, Director, Colegio Universitario Sámi, Noruega)

*Panel sobre la Declaración de la Sociedad Civil*

*Panel sobre el Tema 3*

Debates facilitados en grupos pequeños sobre el Tema 3

Carteles, exposiciones, actos paralelos

Recepción ofrecida por el Centro de Desarrollo de la Pesca en Asia Sudoriental (SEAFDEC)

**Viernes, 17 de octubre de 2008**

Informes sintéticos de los debates en grupo sobre el Tema 3

Panel sobre el camino a seguir

Debate en Plenaria y resumen y clausura de la conferencia

**Sábado, 18 de octubre de 2008**

Viajes de estudio facultativos de un día organizados por SEAFDEC



## APPENDIX B

### Statement from Civil Society Preparatory Workshop

#### Preamble

We, 106 participants from 36 countries, representing small-scale fishing communities and indigenous communities dependent on fisheries for life and livelihood, and their supporters, having gathered in Bangkok from 11 to 13 October 2008 at the Civil Society Preparatory Workshop;

Building on prior preparatory processes, in particular the Statement developed by the World Forum of Fisher Peoples (WFFP) and preparatory workshops organized by the International Collective in Support of Fishworkers (ICSF) and other organisations in Asia (Siem Reap, Cambodia), Eastern and Southern Africa (Zanzibar, Tanzania), and Latin America (Punta de Tralca, Chile);

Recognizing the principle of food sovereignty outlined in the Nyelini Declaration;

Declaring that the human rights of fishing communities are indivisible and that the development of responsible and sustainable small-scale and indigenous fisheries is possible only if their political, civil, social, economic and cultural rights are addressed in an integrated manner;

Recognizing that all rights and freedoms apply equally to all men and women in fishing communities and recognizing the continued contribution of women in maintaining the resilience of small-scale fishing communities;

Declaring that the dependence of fishing communities on aquatic and coastal living natural resources is shaped by the need to meet life and livelihood in their struggle to eradicate poverty and to secure their well-being as well as to express their cultural and spiritual values;

Recognizing the complementarity and interdependency of fisheries-related activities within fishing communities; and

Recognizing the interconnected-ness between the health and well-being of coastal communities and of aquatic ecosystems;

Hereby call upon the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), other United Nations agencies, regional fisheries bodies and our respective national governments, to:

#### Securing access rights

1. Guarantee access rights of small-scale and indigenous fishing communities to territories, lands and waters on which they have traditionally depended for their life and livelihoods;
2. Recognize and implement the rights of fishing communities to restore, protect and manage local aquatic and coastal ecosystems;
3. Establish small-scale fisheries as the preferred model for the exclusive economic zone (EEZ);
4. Establish and enforce measures to prohibit industrial fishing in inshore waters;
5. Prohibit illegal fishing and all destructive fishing gear and practices;
6. Reverse and prevent the privatization of fisheries resources, as through individual transferable quotas (ITQs) and similar systems that promote property rights;
7. Reverse and prevent the displacement of fishing communities through the privatization of waters and lands of fishing communities for activities that include tourism, aquaculture, defence/military establishments, conservation and industry;
8. Ensure that the declaration, establishment and management of marine protected areas (MPAs) bindingly involve the active participation of local and indigenous communities and small-scale fishers;

9. Ensure the integration of traditional and indigenous knowledge and customary law in fisheries management decision-making;
10. Guarantee the equal participation of small-scale and indigenous fishing communities in fisheries and coastal management decisionmaking, ensuring their free, prior and informed consent to all management decisions;
11. Recognize the traditional fishing rights of small-scale and indigenous fishers from immediately neighbouring adjacent States and set up appropriate bilateral arrangements for protecting their rights;
12. Protect all marine and inland water bodies from all forms of pollution, and reclamation;
13. Reject industrial aquaculture and genetically modified and exotic species in aquaculture;
14. Recognize, promote and protect the diversi-fied livelihood base of fishing communities.

#### **Securing post-harvest rights**

15. Protect access of women of fishing communities to fish resources for processing, trading and food, particularly through protecting the diversified and decentralized nature of small-scale and indigenous fisheries;
16. Improve access of women to fish markets, particularly through provision of credit, appropriate technology and infrastructure at landing sites and markets;
17. Ensure that international trade does not lead to environmental degradation or undermine the human rights and food security of local fishing communities;
18. Put in place specific mechanisms to ensure that trade promotes human development, and that it leads to equitable distribution of benefits to fishing communities;
19. Effectively involve fishing comm-unities in negotiations dealing with international trade in fish and fish products;
20. Guarantee institutional arrange-ments that give priority to fish for local consumption over fish for export or for reduction to fishmeal;
21. Regulate processing capacity, particularly in export-oriented fisheries, to be in line with the sustainability of the fishery;
22. Reject ecolabelling schemes, while recognizing area-specific labelling that identifies socially and ecologically sustainable fisheries;

#### **Securing human rights**

23. Protect the cultural identities, dignity and traditional rights of fishing communities and indigenous peoples;
24. Implement legal obligations arising from the Universal Declaration of Human Rights (UDHR) and subsequently adopted human rights legislation, including the Convention on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW), the Convention on the Rights of the Child, and the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (UNDRIP);
25. Guarantee the rights of fishing communities to basic services such as safe drinking water, education, sanitation, health and HIV/AIDS prevention and treatment services;
26. Guarantee the rights of all categories of workers in the fisheries, including self-employed workers and workers in the informal sector, to social security and safe and decent working conditions;
27. Implement the ILO Work in Fishing Convention 2007, and extend its provisions to include inland and shore-based fishers;
28. Ensure that States seek the free, prior and informed consent of small-scale fishing communities and indigenous peoples before undertaking any project or programme that may affect their life and livelihoods;
29. Adopt specific measures to address, strengthen and protect women's right to participate fully in all aspects of small-scale fisheries, eliminating all forms of discrimination against women, and securing their safety against sexual abuse;
30. Take urgent and immediate steps for the release and repatriation of arrested fishers, in keeping with the provisions of UNCLOS and human-rights instruments;
31. Protect men and women engaged in regional cross-border fisheries trade against harassment;

32. Enact and enforce legislation to create autonomous disaster prevention and management authorities based on the need to rebuild and revitalize small-scale and indigenous fisheries;
33. Establish mechanisms to support fishing communities affected by civil war and other forms of human-rights violations, to rebuild their lives and livelihoods;
34. Improve institutional co-ordination at all levels to enhance the well-being of fishing communities;
35. Guarantee rights of fishing communities to information in appropriate and accessible forms; and
36. Provide support to capacity-building of fishing and indigenous communities to participate in governance of coastal and fisheries resources.

National governments have a legal obligation to implement international human-rights instruments. We demand that all governments take these obligations seriously and create the environment for fishing communities to fully enjoy these rights. We demand the urgent establishment of independent mechanisms to monitor, and report on, the implementation of human-rights obligations.

We call on the FAO's Committee on Fisheries (COFI) to include a specific chapter in the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) on small-scale fisheries, recognizing the obligations of States towards them.

We also recognize our responsibility as representatives and supporters of small-scale and indigenous fisheries to assist the local communities, who have so far been marginalized, to claim their rights at national levels.

We reiterate our deep sense of urgency about the neglect of small-scale and indigenous fisheries, and demand immediate action to avert impending disaster and conflict.

## ANNEXE B

### Rapport de l'Atelier préparatoire de la société civile

#### Préambule

Nous, venus de 36 pays au nombre de 106 pour représenter des communautés de pêcheurs artisans, des communautés autochtones vivant de la pêche, réunis à Bangkok, du 11 au 13 octobre 2008, avec nos sympathisants pour l'Atelier préparatoire de la société civile;

Nous fondant sur les processus préalables à cet événement, en particulier la Déclaration élaborée par le Forum mondial des populations de pêcheurs (WFFP) et les ateliers préparatoires organisés par le Collectif international d'appui aux travailleurs de la pêche (ICSF) et d'autres organismes en Asie (Siem Reap, Cambodge), Afrique orientale et australe (Zanzibar, Tanzanie) et Amérique Latine (Punta de Tralca, Chili);

Reconnaissant le principe de souveraineté alimentaire exposé dans la Déclaration de Nyéléni;

Déclarant que les droits humains des communautés de pêcheurs sont indivisibles et que le développement de pêches artisanales et autochtones responsables et durables n'est possible que si leurs droits politiques, civils, sociaux, économiques et culturels sont pris en considération de façon intégrée;

Reconnaissant que tous les droits et libertés s'appliquent également aux hommes et aux femmes des communautés, reconnaissant la contribution continue des femmes pour maintenir la résilience de ces communautés;

Déclarant que la dépendance de ces communautés à l'égard des ressources naturelles vivantes aquatiques et côtières est modelée par les nécessités de la vie, de la lutte contre la pauvreté, pour améliorer leur existence et exprimer leurs valeurs culturelles et spirituelles;

Reconnaissant la complémentarité et l'interdépendance des activités liées à la pêche au sein des communautés;

Reconnaissant l'interconnexion entre santé et bien-être des communautés côtières et écosystèmes aquatiques;

Nous demandons donc à l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et aux autres organisations des Nations unies concernées, aux organismes régionaux des pêches et à nos gouvernements respectifs de:

#### Assurer des droits d'accès

1. Garantir des droits d'accès aux communautés de pêcheurs artisans et autochtones sur des territoires, terres et zones aquatiques dont elles dépendent traditionnellement pour leurs moyens d'existence;
2. Reconnaître et faire appliquer le droit des communautés de pêcheurs à restaurer, protéger et gérer les écosystèmes aquatiques et côtiers locaux;
3. Etablir la pêche artisanale comme modèle préférentiel dans la Zone économique exclusive (ZEE);
4. Prendre et faire appliquer des mesures pour interdire la pêche industrielle dans les eaux côtières;
5. Interdire la pêche illégale et toutes techniques et pratiques de pêche destructrices;
6. Arrêter et prévenir la privatisation des ressources halieutiques, qui se fait notamment par le biais des quotas individuels transférables (QIT) et autres systèmes similaires favorisant les droits de propriété;

7. Arrêter et prévenir le déplacement des communautés de pêcheurs victimes de la privatisation des eaux et terres dont elles disposaient pour cause de tourisme, aquaculture, installations militaires et de défense, préservation de l'environnement, industrie;
8. Veiller à ce que la déclaration, l'établissement et la gestion des Aires marines protégées (AMP) se fassent obligatoirement avec la participation active des communautés locales et autochtones et des pêcheurs artisans;
9. Assurer l'intégration des savoirs traditionnels et lois coutumières dans les choix de gestion des pêches;
10. Garantir une participation équitable des communautés de pêcheurs artisans et autochtones dans les processus décisionnels relatifs à la gestion des pêcheries et du littoral, en assurant leur consentement éclairé préalable pour toute décision de gestion ;
11. Reconnaître les droits de pêche traditionnels des communautés de pêcheurs artisans et autochtones venant d'États voisins adjacents, et établir des accords bilatéraux appropriés pour protéger leurs droits;
12. Protéger les eaux marines et continentales de toute forme de pollution, et aussi de projets d'assèchement;
13. Refuser l'aquaculture industrielle et les espèces génétiquement modifiées ou exotiques en aquaculture;
14. Reconnaître, promouvoir et protéger les moyens d'existence diversifiés des communautés de pêcheurs.

#### **Assurer les droits après récolte**

15. Protéger l'accès des femmes des communautés de pêcheurs aux ressources halieutiques pour la transformation, la vente, l'alimentation, notamment en protégeant la nature diversifiée et décentralisée des pêches artisanales et autochtones;
16. Améliorer l'accès des femmes aux marchés, en particulier en mettant à leur disposition des facilités de crédit, des technologies et infrastructures appropriées aux points de débarquements et de vente;
17. S'assurer que le commerce international ne conduise pas à des dégradations environnementales ou porte atteinte aux droits humains et à la sécurité alimentaire des communautés de pêcheurs locales;
18. Mettre en place des mécanismes spécifiques pour faire en sorte que les échanges commerciaux favorisent le développement humain et génèrent une répartition équitable des bénéfices au profit des communautés de pêcheurs;
19. Inclure de manière effective les communautés de pêcheurs dans les négociations relatives au commerce international du poisson et produits dérivés;
20. Établir des mécanismes institutionnels qui garantissent la priorité à la consommation locale de poisson sur l'exportation ou la transformation du poisson en farines;
21. Réguler les capacités de transformation, particulièrement pour les pêcheries orientées vers l'exportation, cela afin de maintenir une pêche durable;
22. Rejeter les schémas d'écolabellisation, et opter plutôt pour une labellisation de zones spécifiques qui identifie des pêcheries durables tant du point de vue social qu'écologique;

#### **Assurer les droits humains**

23. Protéger les identités culturelles, la dignité et les droits traditionnels des communautés de pêcheurs et des populations autochtones;
24. Respecter les obligations légales découlant de la Déclaration universelle des droits de l'Homme (DUDH) et les législations subséquentes dans ce domaine, notamment la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (CEDAW), la Convention sur les droits de l'enfant, la Déclaration des Nations unies sur les droits des peuples autochtones (UNDRIP);
25. Garantir l'accès des communautés de pêcheurs aux services essentiels, tels que l'eau potable, l'éducation, l'hygiène, la santé, la prévention et le traitement du sida;

26. Garantir les droits de toutes les catégories de travailleurs de la pêche, y compris travailleurs indépendants, employés et travailleurs du secteur informel, à la sécurité sociale et à des conditions de travail sûres et dignes;
27. Mettre en œuvre la Convention de l'OIT sur le travail dans le secteur de la pêche (2007) et étendre sa portée aux personnes qui pêchent dans les eaux intérieures et sur le rivage;
28. Veiller à ce que les États obtiennent le consentement libre, préalable et informé des communautés de pêcheurs artisans et des populations autochtones avant de lancer tout projet ou programme susceptible de porter préjudice à leur vie et leurs moyens de subsistance;
29. Adopter des mesures spécifiques qui considèrent, renforcent et protègent le droit des femmes à participer pleinement à tous les aspects des pêches artisanales, en éliminant toutes formes de discrimination à leur encontre et en assurant leur sécurité contre les abus sexuels;
30. Prendre des mesures urgentes et immédiates pour la libération et le rapatriement des pêcheurs arrêtés, conformément aux dispositions de l'UNCLOS et des instruments relatifs aux droits humains;
31. Protéger du harcèlement les hommes et les femmes faisant un commerce transfrontalier régional de poissons;
32. Adopter et faire appliquer une législation visant à créer des organismes autonomes de prévention et de gestion des catastrophes naturelles pour répondre aux besoins de reconstruction et de redynamisation des pêcheries artisanales et autochtones;
33. Etablir des mécanismes ayant pour objectif d'aider les communautés de pêcheurs affectées par une guerre civile ou autres formes de violation des droits humains à reconstruire leurs moyens d'existence et leur vie;
34. Améliorer la coordination institutionnelle à tous les niveaux pour favoriser le bien-être des communautés de pêcheurs;
35. Garantir le droit des communautés de pêcheurs à l'information sous des formes appropriées et accessibles;
36. Aider au renforcement des capacités des communautés de pêcheurs et des populations autochtones afin qu'elles puissent participer effectivement à la gouvernance des ressources côtières et halieutiques.

Les gouvernements nationaux ont l'obligation légale d'appliquer les instruments internationaux relatifs aux droits humains. Nous demandons que tous les gouvernements prennent ces obligations au sérieux et créent l'environnement nécessaire pour que les communautés de pêcheurs jouissent pleinement de ces droits. Nous demandons la création urgente de mécanismes indépendants pour assurer le suivi et l'information concernant le respect de ces obligations.

Nous demandons au Comité des pêches de la FAO (COFI) d'inclure dans le Code de conduite pour une pêche responsable un chapitre spécifique sur les pêches artisanales, et qui reconnaisse les devoirs des États à l'égard de ce secteur.

En tant que représentants ou sympathisants des pêches artisanales et autochtones, nous convenons qu'il est aussi de notre responsabilité d'aider les communautés locales, qui ont été jusqu'à présent marginalisées, à réclamer le respect de leurs droits au niveau national.

Nous répétons qu'il est grand temps d'agir pour remédier aux négligences passées à l'égard des pêches artisanales et autochtones, et nous réclavons des actions immédiates pour éviter un désastre imminent et de nouveaux conflits.

## APÉNDICE B

### Declaración de la Sociedad Civil

#### Preámbulo

Nosotros, 106 participantes de 36 países, representantes de comunidades de pescadores de pequeña escala y de comunidades indígenas cuya vida y sustento depende de las pesquerías, reunidos en Bangkok del 11 al 13 de Octubre de 2008, en la reunión preparatoria de la sociedad civil;

Basándonos en la declaración del Foro Mundial de Pueblos Pescadores, (WFFP) y los seminarios preparatorios organizados por el Colectivo Internacional de Apoyo al Pescador Artesanal (CIAPA) y otras organizaciones, celebrados en Asia (Siem Reap, Camboya), África oriental y austral (Zanzíbar, Tanzania) y Latinoamérica (Punta de Tralca, Chile);

Reconociendo los principios de soberanía alimentaria consignados en la Declaración de Nyelini;

Declarando que los derechos humanos de las comunidades de pescadores son indivisibles y que el desarrollo de una pesca a pequeña escala responsable y sostenible sólo es posible si se contemplan de manera integrada los derechos políticos, civiles, sociales, económicos y culturales de las comunidades;

Reconociendo que todos los derechos y libertades se aplican en pie de igualdad a mujeres y hombres, así como la continua contribución de las mujeres al mantenimiento de las comunidades pesqueras de pequeña escala;

Conscientes de que la dependencia de las comunidades pesqueras de los recursos marinos viene determinada por la necesidad de asegurarse el sustento y el bienestar en su lucha por erradicar la pobreza y por la importancia de expresar sus valores culturales y espirituales;

Reconociendo el carácter complementario e interdependiente de las actividades relacionadas con la pesca dentro de las comunidades pesqueras, y

Reconociendo la interconexión entre la salud y el bienestar de las comunidades costeras y el buen estado de los ecosistemas marinos;

Mediante la presente, hacemos un llamamiento a la FAO, a los demás organismos de la ONU, a las agencias regionales de pesca y a nuestros respectivos gobiernos para que defiendan los objetivos siguientes:

#### Garantía del derecho de acceso

1. Garantizar el derecho de acceso de las comunidades pesqueras indígenas y de pequeña escala a los territorios, tierras y aguas de los que tradicionalmente dependen su vida y su alimento;
2. Reconocer y permitir el ejercicio de los derechos de las comunidades pesqueras a restaurar, proteger y gestionar los ecosistemas acuáticos locales;
3. Establecer la pesca a pequeña escala como modelo prioritario para la zona económica exclusiva (ZEE);
4. Establecer y ejecutar medidas de prohibición de la pesca industrial en aguas de bajura;
5. Prohibir todas las prácticas y métodos de pesca destructivos;
6. Corregir y prevenir la privatización de recursos pesqueros generada por sistemas como el de Cuotas Individuales Transferibles (CIT) u otros similares que fomentan los derechos de propiedad;
7. Corregir y prevenir el desalojo de comunidades pesqueras provocado por la privatización de sus aguas y sus tierras y su reconversión para fines turísticos, acuícolas, defensivos, militares, industriales o de conservación;

8. Garantizar la participación de las comunidades locales e indígenas en la declaración, establecimiento y gestión de áreas marinas protegidas;
9. Integrar el conocimiento tradicional e indígena y el derecho consuetudinario en la toma de decisiones sobre gestión pesquera;
10. Garantizar la participación en pie de igualdad de los pescadores de pequeña escala e indígenas en la toma de decisiones sobre gestión costera y pesquera, asegurando su consentimiento previo, libre e informado a todas las decisiones de gestión;
11. Reconocer los derechos tradicionales de pesca de la flota de pequeña escala e indígena sobre los recursos de estados limítrofes y establecer los acuerdos bilaterales necesarios para su protección;
12. Proteger todas las aguas marinas y continentales de cualquier contaminación;
13. Rechazar la acuicultura industrial y las especies modificadas genéticamente o exóticas en la acuicultura;
14. Reconocer, fomentar y proteger las diversas formas de vida de las comunidades pesqueras.

#### **Garantía de los derechos posteriores a la captura**

15. Proteger el acceso de las mujeres a los recursos pesqueros que se destinarán a la alimentación, la transformación o el comercio mediante iniciativas como la protección del carácter diverso y descentralizado de la pesca a pequeña escala e indígena;
16. Mejorar el acceso de la mujer a los mercados, especialmente mediante el crédito, la tecnología apropiada y las infraestructuras necesarias para desembarco y comercialización;
17. Impedir que el comercio internacional degrade el medio ambiente o atente contra los derechos humanos y la seguridad alimentaria de las comunidades pesqueras locales;
18. Instaurar mecanismos específicos para que el comercio favorezca el desarrollo humano y una participación equitativa de las comunidades en los beneficios;
19. Involucrar activamente a las comunidades en las negociaciones sobre comercio internacional de productos pesqueros;
20. Garantizar acuerdos institucionales que den prioridad a la pesca para el consumo local frente a la exportación o los usos industriales;
21. Regular la capacidad de transformación, especialmente en las pesquerías destinadas a la exportación, a fin de que resulten sostenibles;
22. Rechazar los regímenes de ecoetiquetado y reconocer sistemas de etiquetado específicos para cada área que permitan identificar las pesquerías sostenibles desde los puntos de vista social y ecológico;

#### **Garantía de los derechos humanos**

23. Proteger la identidad cultural, la dignidad y los derechos tradicionales de las comunidades pesqueras y de las poblaciones indígenas;
24. Cumplir con las obligaciones jurídicas derivadas de la Declaración Universal de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas y de todos los instrumentos adoptados posteriormente en la materia, como la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, la Convención de los derechos del niño y la Declaración sobre los derechos de los pueblos indígenas;
25. Garantizar los derechos de las comunidades pesqueras a servicios básicos como agua potable y saneamiento, educación, salud y prevención y tratamiento del HIV/SIDA;
26. Garantizar los derechos a la seguridad social y a condiciones de trabajo dignas y seguras de todas las categorías de trabajadores de la pesca, incluidos los autónomos y los que operan en el sector informal;
27. Aplicar el Convenio de la OIT sobre el trabajo en el sector pesquero de 2007 y extender sus disposiciones a los pescadores de aguas continentales y a los que trabajan desde la costa;
28. Asegurar que los Estados propicien la búsqueda del consentimiento previo, libre e informado de las comunidades pesqueras de pequeña escala y de las poblaciones indígenas antes de acometer cualquier proyecto o programa que pueda afectar a sus vidas;
29. Adoptar medidas específicas para abordar, fortalecer y proteger el derecho de la mujer a participar plenamente en todos los aspectos de la pesca a pequeña escala, eliminando todas las formas de discriminación y garantizando su seguridad frente a los abusos sexuales;



30. Adoptar medidas urgentes para la liberación y repatriación de los pescadores detenidos, de acuerdo con la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y de otros instrumentos sobre derechos humanos;
31. Proteger del hostigamiento a los hombres y las mujeres que participan en pesquerías transfronterizas;
32. Elaborar y aplicar leyes sobre prevención y gestión de desastres naturales que persigan el robustecimiento de las pesquerías a pequeña escala e indígenas;
33. Establecer mecanismos de apoyo para las comunidades de pescadores afectadas por guerras civiles u otras violaciones de derechos humanos de manera que puedan restablecer su vida y recuperar su bienestar;
34. Mejorar la coordinación institucional a todos los niveles con fin de facilitar la prosperidad de las comunidades pesqueras;
35. Garantizar el derecho de las comunidades a una información adecuada y accesible para sus miembros, y
36. Prestar apoyo a la formación de las comunidades pesqueras e indígenas para que participen en la gobernanza de los recursos pesqueros y costeros.

Los gobiernos nacionales tienen la obligación jurídica de aplicar los instrumentos internacionales sobre derechos humanos. Exigimos que todos los gobiernos asuman con seriedad dichas obligaciones y faciliten el disfrute pleno de tales derechos por parte de las comunidades pesqueras. Exigimos el establecimiento urgente de mecanismos independientes de control y rendición de cuentas sobre el cumplimiento de las obligaciones de derechos humanos de los Estados.

Hacemos un llamamiento al Comité de Pesca de la FAO para que en su Código de Conducta para la Pesca Responsable se incluya un capítulo dedicado específicamente a la pesca a pequeña escala donde se reconozcan las obligaciones de los Estados en la materia.

Reconocemos igualmente nuestra responsabilidad como representantes de la pesca a pequeña escala e indígena y entidades de apoyo al sector a la hora de ayudar a las comunidades marginadas a reivindicar sus derechos a nivel nacional.

Reiteramos nuestra profunda preocupación por el abandono que sufre la pesca a pequeña escala e indígena, y exigimos una actuación inmediata con el fin de evitar posibles desastres y conflictos.

**APPENDIX/ANNEXE/APÉNDICE C****List of participants/  
Liste des participants/  
Lista de participantes**

Abdul Hamid, Chalid  
Dinas Kelautan dan Perikanan  
Jl.Tgk. Malem No.7 Banda Aceh  
Nanggroe Aceh Darussalam (NAD )  
Banda Aceh  
INDONESIA  
Tel.: 0651 22951 - 22836  
Fax: 0651 22951  
E-mail: chalid.aceh@gmail.com

Abdullah, Adli M.  
Panglima Laot Aceh, Indonesia  
Jl T Nyak Arief No 25-26 A Lamnyong,  
Banda Aceh  
INDONESIA  
Tel.: +62-651-7553008  
Fax: +62-651-7553008  
E-mail: meurah@mail.com

Abegaz, Hussein Issa  
Ministry of Agriculture & Rural Development  
Bruz Tito  
Addis Ababa  
Region 14  
ETHIOPIA  
Tel.: +251-911-172571  
Fax: 251-115-512659  
E-mail: husseinfish99@gmail.com

Adhinand, Indrapim (Ms)  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Phaholyothin  
Jatujak 10900  
Bangkok  
THAILAND  
Tel.: + 66 2 562 0529  
E-mail: adhinand@gmail.com

Ademar César, Marie  
World Forum of Fisher Peoples (WFFP)  
Gallochat,  
97217 Anses-D'Arlet  
MARTINIQUE, FWI  
E-mail: marieademar@wanadoo.fr

Ahumada Arenas, Mario  
Coordinador Comité para la Soberanía  
Alimentaria de América Latina y el Caribe  
Profesor Universidad del Mar, Viña del Mar  
San Pablo de la Cruz N° 428, Viña del Mar  
CHILE  
Tel.: 56-32-2516700 / anexo 5704  
Móvil: 56-989760443  
E-mail : [ahumada@vtr.net](mailto:ahumada@vtr.net)

Adrianto, Dr. Luky  
Center for Coastal and Marine Resources  
Studies  
Lingkar Kampus Street 1  
Bogor  
West Java  
INDONESIA 16680  
Tel.: +62-251-8625556  
Fax: +62-251-8621086  
E-mail: luky\_adrianto@yahoo.com

Agama, Ramon  
FIUPAP/WFF  
Avenida Zavala Loayza 144-105  
Lima  
PERU  
Tel.: 51 12 496041  
E-mail: fiupap@yahoo.es

HJ. Ahmad AzaharI Bin Ahmad  
Department of Fisheries Malaysia  
9th Floor, Wisma Tani, Jalan Sultan  
Salahuddin  
50628 Kuala Lumpur  
MALAYSIA  
Tel.: +603 26175645  
Fax: +603 26943500  
E-mail: azahari57@hotmail.com

Alappat, Ramachandran  
 School of Industrial Fisheries, Cochin  
 University of Science & Technology  
 Fine Arts Avenue  
 Cochin, Kerala 682 016  
 INDIA  
 Tel.: +91-484-2354711  
 Fax: +91-484-2365952  
 E-mail: rahul\_rama@hotmail.com

Allison, Edward H.  
 The WorldFish Center  
 Jalan Batu Maung  
 Batu Maung  
 Penang  
 MALAYSIA  
 Tel.: +6-04-6261606  
 Fax: +6-04-6265530  
 E-mail: e.allison@cgiar.org

Amornpiyakrit, Taweekiet  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 PO Box 97  
 Prasamut Chedi  
 Samut Prakan 10290  
 THAILAND  
 Tel.: 66-2-4256100/4256110  
 E-mail: taweekiet@seafdec.org

Ananpongsuk, Suppachai  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 Suksawasdi Road, Laemphapa  
 Phrasamutchedi  
 Samut Prakan 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66-2-4256180  
 Fax: +66-2-4256110  
 E-mail: suppachai@seafdec.org

Andrew, Neil  
 WorlFish Center  
 Jalan Batu Maung, Batu Maung  
 Bayang Lepas  
 Penang  
 MALAYSIA  
 Tel.: +60-4-626 1606  
 E-mail: n.andrew@cgiar.org

Anuchiracheeva, Supaporn  
 Oxfam Great Britain  
 Floor 11A, Q. House Convent Bldg., 38  
 Convent  
 Rd., Silom  
 Bangkok 10500  
 THAILAND  
 Tel.: 081-5655607/ 02-6320038  
 E-mail: nuchanu@gmail.com

Avendaño, Pedro  
 Executive Director  
 WFF  
 Subida El Encanto N° 15688, Reñaca  
 Viña del Mar  
 CHILE  
 Tel. +56 32 283 7597 / +56 9 7456124  
 pedro.avendano@terra.cl  
 pavendano.cl@udelmar.cl

Ardanatz West-Craig, Aritz  
 International Planning Committee  
 Iturribarri, 8  
 EH-48992 Algorta-Getxo  
 Baskland, EU  
 SPAIN  
 Tel. +34 647 558501/944305867  
 E-mail: [aritz@ardanatz.com](mailto:aritz@ardanatz.com)

Båge, Hans  
 FAO Subregional Office for Eastern Africa  
 PO Box 5536, Addis Ababa  
 ETHIOPIA  
 Phone: +251(0)115511392/94/98  
 Mobile: +251(0)912 210942

Balde, Djibril  
 Agence de Gestion et de  
 Coopération entre le  
 Sénégal et la Guinée-Bissau (AGC)  
 122 Avenue André Peytavin  
 Dakar  
 SENEGAL  
 Tel.: 00221 33 849 13 49  
 Fax: 00 221 33 821 87 02  
 E-mail: [dimam2003@yahoo.com.br](mailto:dimam2003@yahoo.com.br)

Balde, Julio Mamadu  
 Agence Gestion et Coopération  
 entre Sénégal et Guinée-Bissau  
 122 Avenue Andre Peytavin  
 Dakar  
 SENEGAL  
 BP 11195  
 Tel.: 00221 338491349  
 Fax: 00221338218702  
 E-mail [baldej@yahoo.com](mailto:baldej@yahoo.com)

Barragán, Marcelo Remigio  
 Union Argentina de Pescadores Artesanales  
 Pedro Palacios 1062  
 Mar Chiquita  
 Buenos Aires  
 ARGENTINA -7609  
 Tel.: +540223 4691048  
 Fax: +540223 4961604  
 E-mail: [mbarragan@uapapesca.org](mailto:mbarragan@uapapesca.org)

Barry, Mariama Dalanda (Ms)  
 Centre de recherches océanographiques  
 de Dakar-Thiaroye (CRODT)  
 Site du LNERV – Hann  
 BP 2241  
 Dakar  
 SENEGAL  
 Tel.: +221 832 82 65  
 Fax: +221 832 82 62  
 E-mail: [maria\\_dalanda@yahoo.fr](mailto:maria_dalanda@yahoo.fr)

Basili, Michael Lekapana  
 Indigenous Information Network/GURAPAU  
 PO Box 322  
 Marsabit  
 KENYA  
 Tel.: +254721487793  
 E-mail: [mikebasil@yahoo.com](mailto:mikebasil@yahoo.com)

Baticados, Didi B. (Ms)  
 Southeast Asian Fisheries Development Center  
 Brgy Buyu-an, Tigbauan 5021  
 Iloilo  
 PHILIPPINES  
 Tel.: 63-33-3362965  
 Fax: 63-33-5119070  
 E-mail: [didib@seafdec.org.ph](mailto:didib@seafdec.org.ph)

Batungbacal, Ephraim T.  
 Tambuyog Development Center  
 91 V.Luna Sikatuna Village  
 Quezon City  
 PHILIPPINES  
 Tel.: +632 928 8289  
 Fax: +632 926 4415  
 E-mail: [sonny@tambuyog.org](mailto:sonny@tambuyog.org)

Bené, Christophe  
 WorldFish Center  
 3 Abu el Feda Street  
 Cairo - 11211  
 EGYPT  
 Tel.: +20227364114  
 E-mail: [c.bene@cgiar.org](mailto:c.bene@cgiar.org)

Berman, Mark I.  
 Earth Island Institute  
 300 Broadway St. # 28  
 San Francisco 94133  
 UNITED STATES OF AMERICA  
 Tel.: 1-415-7883666/7887324  
 E-mail: [berman@earthisland.org](mailto:berman@earthisland.org)

Bianchi, Luca  
 International Planning  
 Committee for Food  
 Sovereignty  
 Via Tuscolana, 1111  
 00173 Rome  
 ITALY  
 Tel.: +390672902263  
 E-mail: [tc@foodsovereignty.org](mailto:tc@foodsovereignty.org)

Monnerville, Biaz  
 WFFP  
 2 bis rue Schoelcher  
 Pointe-à-Pître  
 Guadeloupe  
 FRANCE  
 Tel.: 590590909787  
 Fax: 59059068199

Bjerner, Martin  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 50 Ladyao  
 Chatuchak, Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66-2-9406326  
 Fax: +66-2-9406336  
 E-mail: [martin@seafdec.org](mailto:martin@seafdec.org)

Bull, Arthur  
 World Forum of Fisher Peoples (WFFP)  
 RR#4 Digby NS  
 CANADA B0V 1A0  
 Tel.: 01-902-247-5522  
 Fax: -1-902-834-2510  
 E-mail: arthbull@gmail.com

Bustamante, Zoila Soledad (Ms)  
 Confederación Nacional de Pescadores  
 Artesanales de Chile (CONAPACH)  
 Montealegre 398  
 Cerro Alegre  
 Valparaíso  
 CHILE  
 Tel.: 56-32-2339315  
 Fax: 56-32-2339315  
 E-mail: zbustamante@conapach.cl

Campbell, John  
 Fisheries and Oceans  
 200 Kent Street  
 Ottawa, Ontario  
 CANADA K1A 0E6  
 Tel.: 613-990-3682  
 Fax: 613-990-9574  
 E-mail: John.Campbell@dfo-mpo.gc.ca

Caracciolo, Cosme  
 Confederación Nacional de Pescadores  
 Artesanales de Chile (CONAPACH)  
 Montealegre 398  
 Cerro Alegre  
 Valparaíso  
 CHILE  
 Tel.: (056-32) 232602  
 Fax: (056-32) 232602  
 E-Mail: caracciolo\_conapach@yahoo.com

Castberg, Rune  
 Norwegian Agency for Development  
 Cooperation (NORAD)  
 Ruselokkveien 26  
 Oslo  
 NORWAY NO-0030  
 Tel.: +47-22240212  
 Fax: +47-22242031  
 E-mail: ruca@norad.no

Champung, Rashid A.  
 Kikundi Mwavuli Mtwara (KIMWAM)  
 Shangan Mtwara  
 Mtwara  
 TANZANIA  
 Tel.: +255 023 2333639  
 Fax: +255 023 2333639  
 E-mail: raschamp@yahoo.co.uk

Chamorro, Humberto  
 Confederación Nacional de Federaciones  
 de Pescadores Artesanales de Chile  
 (CONFEPACH)  
 Calle Manuel Rodríguez N° 190,  
 Comuna Talcahuano,  
 CHILE  
 Fono-Fax 041 2853167  
[contacto@confepach.cl](mailto:contacto@confepach.cl)

Chap, Sopenha  
 Community Based Natural Resource  
 Management  
 Learning Institute (CBNRM LI)  
 #30, Street 9, Tonle Basac,  
 Chamkar Morn,  
 Tonle Basac commune,  
 Chamkar Morn district  
 Phnom Penh City  
 CAMBODIA  
 Tel.: +855 12 630 602  
 Fax: +855 23 224 171  
 E-mail: sopenha@cbnrml.org

Charles, Anthony (Tony)  
 Management Science /  
 Environmental Studies  
 Saint Mary's University  
 Halifax, Nova Scotia,  
 CANADA B3H3C3  
 Tel.: (902) 420-5732 /  
 Fax: (902) 496-8101  
 E-mail: tony.charles@smu.ca

Charoen Nitithamyong  
 Department of Fisheries,  
 Ministry of Agriculture and  
 Cooperatives of Thailandia  
 Kasetklang, Chatuchak,  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
[marinefish08@yahoo.com](mailto:marinefish08@yahoo.com)

Chavan, Balu Ramdas  
 Asian Institute of Technology  
 Paholyothin Highway  
 Klong-Luang  
 Pathumthani 12120  
 THAILAND  
 Tel.: 025247874  
 Fax: 025246200  
 E-mail: [brc15672@yahoo.co.in](mailto:brc15672@yahoo.co.in)

Chever, René-Pierre  
 Comité des pêches maritimes et  
 des élevages marins  
 BP 71  
 Guilvinec, Finistère  
 GABON  
 Tel.: 0033298581378  
 Fax: 0033298589097  
 E-mail: [rene-pierre.chever@wanadoo.fr](mailto:rene-pierre.chever@wanadoo.fr)

Chokesanguan, Bundit  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 50 Ladyao  
 Chatuchak, Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66-2-9406326  
 Fax: +66-2-9406336  
 E-mail: [bundit@seafdec.org](mailto:bundit@seafdec.org)

Chow, Salvador Fermin  
 Consejo Region Aunonoma  
 Atlantico  
 Norte Raan  
 Bilwi, Cionsejo Regional,  
 Bilwi  
 Puerto Cabezas  
 NICARAGUA  
 Tel.: 00 505 249 08 31  
 E-mail: [mairena@hotmail.com](mailto:mairena@hotmail.com)

Chowdhury, Uttamalankar  
 Integrated Development Initiatives (IDI)  
 Arpana Chowdhury Para, Golabari Road  
 Khagrachari Sadar Upazila  
 Khagrachari Hill Tracts 4400  
 BANGLADESH  
 Tel.: 88-0371-61372  
 Fax: 88-0371-62176  
 E-mail: [uchowdhurybd@yahoo.com](mailto:uchowdhurybd@yahoo.com)

Christensen, Bertelsen, Kurt KBC  
 The Danish Society for a Living Sea  
 Hemmedvej, 59 Hemmed  
 Glesborg  
 Jutland 8585  
 DENMARK  
 Tel.: 0045 97895455  
 Fax: 0045 97895595  
 E-mail: [kbc@levende-hav.dk](mailto:kbc@levende-hav.dk)

Chuanpid Chantarawarathit  
 Department of Fisheries, Ministry  
 of Agriculture and Cooperatives of  
 Thailandia  
 Kasetklang, Chatuchak,  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15/66 2479 8214  
 Fax: +66 2 562 0529  
 E-mail: [ch\\_chuanpid@yahoo.com](mailto:ch_chuanpid@yahoo.com)

Clausen, Jesper H.  
 FAO Regional Office for Asia and the Pacific  
 39 Phra Atit  
 Bangkok 10200  
 THAILAND  
 Tel.: 66-2-6974242  
 E-mail: [jesper.clausen@fao.org](mailto:jesper.clausen@fao.org)

Cochrane, Kevern L.  
 Fisheries Management and  
 Conservation Service  
 Food and Agriculture Organization (FAO)  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 ITALY  
 Tel.: +39 0657056109  
 E-mail: [kevern.cochrane@fao.org](mailto:kevern.cochrane@fao.org)

Coulibaly, Seydou  
 Ministère de l'élevage et de la pêche  
 BPE 3034  
 MALI  
 Tel.: +223 679 1644  
 E-mail: [seydou.coulibaly@mep-mali.org/](mailto:seydou.coulibaly@mep-mali.org/)  
[seidoumep@yahoo.fr](mailto:seidoumep@yahoo.fr)

Cruz, Gabriela  
 Federación Nacional de Cooperativas de  
 Pescadores del Ecuador - FENACOPEC/WFF  
 Baquerizo Moreno Y Nueve de Octubre  
 Guayaquil  
 Guayas  
 ECUADOR  
 Tel.: + 593 4 2564790  
 E-mail: [fenacopec@hotmail.com](mailto:fenacopec@hotmail.com)

Curole, Margaret Bryan (Ms)  
 World Forum of Fish Harvesters and Fish  
 Workers (WFF)  
 PO Box 1088  
 Grand Isle  
 Louisiana 70358  
 UNITED STATES OF AMERICA  
 Tel.: +985 632 5290  
 E-mail: [chantal.thery@lit.ulaval.ca](mailto:chantal.thery@lit.ulaval.ca)

Dacha, Sitti Zubaidah (Ms)  
 UN-FAO  
 Jl.Angsa No.19, Ateuk Deah Tanoh  
 Banda Aceh  
 Banda Aceh  
 Nanggroe Aceh Darussalam - Indonesia  
 INDONESIA  
 Tel.: +628126990214  
 Fax: 0651635636  
 E-mail: [dacha.aceh@gmail.com](mailto:dacha.aceh@gmail.com)

Dahmani, Amar  
 COMHAFAT  
 476 Nouvelle Cite Administrative – Haut  
 Agdal, Rabat  
 MOROCCO  
 Tel.: 212 37 688328  
 Fax: 212 37 688329  
 E-mail: [amirouchmal@yahoo.fr](mailto:amirouchmal@yahoo.fr)

Damrong Silpachai  
 Department of Fisheries, Ministry of  
 Agriculture and Cooperatives of Thailand  
 Kasetklang, Chatuchak,  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
 E-mail: [webmaster@fisheries.go.th](mailto:webmaster@fisheries.go.th)  
[dsilpachai@gmail.com](mailto:dsilpachai@gmail.com)

De Graaf, Gertjan  
 Senior Project Management Officer  
 FishCode  
 Food and Agriculture Organization of the  
 United Nations (FAO)  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 ITALY  
 Tel.: 00393402525227  
 E-mail: [gertjan.degraaf@fao.org](mailto:gertjan.degraaf@fao.org)

De Lima Riveiro, José A.  
 Movimento Nacional dos Pescadores  
 (MONAPE BRASIL)/WFF  
 Prainha de Canto Verde  
 Belem do Para, Ceara  
 BRAZIL  
 Tel.: 55 98 3232 27305  
 E-mail: [monape2006@hotmail.com](mailto:monape2006@hotmail.com)

Debnath, Harekrishna  
 National Fishworkers Forum  
 20/4 SIL LANE  
 Kolkata  
 West Bengal 700 015  
 INDIA  
 Tel.: +91- 9434039599/+91-33- 23283989  
 E-mail: [harekrishna.debnath@gmail.com](mailto:harekrishna.debnath@gmail.com)

De Silva, Nugegodage Saranapala  
 World Forum of Fisher Peoples (WFFP)  
 14, Baracks Lane  
 Colombo 06  
 SRI LANKA  
 Tel. +-94773601172  
 E-mail: [unifishcon@yahoo.com](mailto:unifishcon@yahoo.com)

Diaz, Nicolas F.  
 World Forum of Fisher Peoples (WFFP)  
 2 bis rue Schoelcher  
 Pointe-à-Pître  
 Guadeloupe  
 FRANCE  
 Tel.: 590590909787  
 Fax: 590590681994  
 E-mail: [nicolas.diaz@wanadoo.fr](mailto:nicolas.diaz@wanadoo.fr)

Diei-Ouadi, Yvette (Ms)  
 Fish Products and Industry Division  
 Fisheries and Aquaculture Department  
 Food and Agriculture Organization of the  
 United Nations (FAO)  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 ITALY  
 Tel.: +39 340 85 83 771  
 E-mail: yvette.dieiouadi@fao.org

Divakarannair, Nandakumar  
 Community-based Research Lab  
 University of Victoria  
 3800 Finnerty Road (Ring Road)  
 Victoria, B.C.  
 CANADA V8P 5C2  
 Tel.: 1 250 721 7360/  
 Fax: 1 250 721 6216  
 E-mail: nandan4@gmail.com

Donda, Steve  
 Department of Fisheries  
 PO Box 593  
 Lilongwe  
 MALAWI  
 Tel.: 265 1 789 387  
 Cel: 265 9 950 035  
 E-mail: [sdonda@sdpn.org.mw]

Duisenbaev, Serik  
 Fishery Association Aral Tenizi  
 Makataev  
 Aralsk  
 Kyzylorda 120100  
 KAZAKHSTAN  
 Tel.: +7 72433 23691  
 Fax : +7 72433 23691  
 E-mail: zmakh@mail.ru

D'Uvira, Chaussee  
 Ministère de L'Agriculture et de L'Elevage  
 Bujumbura – Mairie 1850  
 BURUNDI  
 Tel.: +257 79900681  
 Fax: +257 22222873  
 E-mail: sinzile@yahoo.fr

Ebbers, Theo W.  
 Asian Institute of Technology  
 PO Box 4, Klong Luang  
 Pathumthani 12120  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 524 5481  
 Fax: +662 5246200  
 E-mail: thebbers@ait.ac.th

Ekmaharaj, Siri  
 Southeast Asian Fisheries Development Center  
 (SEAFDEC)  
 50 Ladyao, Chatuchak  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 +66-2-9406326/66-2-9406336  
 E-mail: sg@seafdec.org

Eli, David  
 Tescod, Ghana  
 PO Box DS 1469  
 Dansoman-Accra  
 Accra  
 Greater Accra  
 GHANA 1469  
 Tel.: +233-244-803281  
 E-mail: tescod2@yahoo.com

Enright, Jim A.  
 Mangrove Action Project (MAP)  
 B-206, 31 Yaotak Building, Veinkapang Road  
 Amphur Muang, Trang  
 Trang  
 THAILAND 92000  
 Tel.: +66-85-1349676  
 E-mail: mapasias@loxinfo.co.th

Errazti, Elizabeth  
 Universidad Nacional de Mar  
 del Plata- INIDEP  
 Paseo V. Ocampo N° 1 Escollera Norte  
 Mar del Plata  
 Buenos Aires  
 ARGENTINA  
 Tel.: +54 223 486 2586  
 Fax: +54 223 486 1830  
 E-mail: errazti@inidep.edu.ar



Escartín, Francisco Roberto  
 Instituto Nacional de Pesca SAGARPA  
 Pitagoras 1320  
 México, D. F.  
 MEXICO  
 Tel.: 01 55 36268429  
 Fax: 01 55 36268425  
 E-mail:  
 roberto.escartin@inapesca.sagarpa.gob.mx

Espino-Barr, Elaine  
 Instituto Nacional de Pesca  
 Playa Ventanas s/n  
 Manzanillo  
 Colima 28200  
 MEXICO  
 Tel.: 52 (314) 332 3750  
 Tel.: 52 (314) 332 3751  
 E-mail: elespino@gmail.com

Esquivel, Ana Ruth (Ms)  
 Federacion Nacional de Asociaciones  
 de Pescadores de Pequeña Escala  
 Costa de Pajaros  
 Puntarenas  
 COSTA RICA  
 Tel.: (506)2661-1760/(506)2661-1760  
 E-mail: fenapescacr@yahoo.es

Etoh, Seiichi  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 POBox 97, Phrasamutchedi  
 Samutprakan 10290  
 THAILAND  
 Tel.: 66-02-4256139  
 Fax: 66 02 4256110  
 E-mail: etoh@seafdec.org

Everett, Bernadine I.  
 South African Association for Marine  
 Biological Research (SAAMBR)  
 1 King Shaka Avenue  
 Durban  
 KwaZulu-Natal  
 SOUTH AFRICA  
 Tel.: +27-31-3288182  
 Fax: +27-31-3288188  
 E-mail: bernadine@ori.org.za

Ezaizabarrena, Xavier Saenz  
 World Forum of Fisher Peoples (WFFP)  
 Pza. Nafarroa Behera, 3-1 B  
 20001 San Sebastian  
 SPAIN  
 Tel.: 34 690 620 746  
 Fax: 34 943 481 703  
 E-mail: xabi.ezeiza@icagi.net  
 Xabier\_Ezeizabarrena@donostia.org

Farah, Abdillahi Omar  
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage  
 et de la mer  
 Zone Boulaos  
 Djibouti  
 RÉPUBLIQUE DE DJIBOUTI  
 Tel.: 253- 821414  
 Fax: 253- 357850  
 E-mail: abdillahi\_of@hotmail.com

Fernández Pontigo, José Manuel  
 AFAMAR  
 Santiago de Compostela  
 ESPAÑA  
 Tel.: 981554636  
 E-mail de contacto: agamar.ugt@gmail.com

Flores, Roberto  
 Federación Argentina de  
 Pescadores Artesanales  
 José Rondeau 361  
 Mar del Plata  
 Buenos Aires  
 ARGENTINA  
 Tel.: 54 223 4896397/54 223 4896397  
 E-mail: mariana.leiva@cedepesca.net

Fossi, Alexis  
 WFFP  
 2 bis rue Schoelcher  
 Pointe-à-Pître  
 Guadeloupe  
 FRANCE  
 Tel.: 590590909787  
 Fax: 59059068199

Franz, Nicole (Ms)  
 International Fund for Agricultural  
 Development - IFAD  
 Viale Paolo di Dono  
 00142 Rome  
 ITALY  
 Tel.: 0039 338 5418415  
 E-mail: n.franz@ifad.org

Friend, Richard  
 # 11 M. Kasemsamran 2 Soi 3  
 Soi 14 Pridi Phanomyong  
 Sukhumvit Road Soi 71  
 Phra Khanong  
 Wattana  
 Bangkok 10110  
 THAILAND

Funge-Smith, Simon J.  
 FAO Regional Office for Asia and the Pacific  
 Maliwan Mansion, 39 Pra Athit Rd.  
 Bangkok 10200  
 THAILAND  
 Tel.: +66-2-6974-149/6974-445  
 E-mail: simon.fungesmith@fao.org

Gallardo, Wenresti G.  
 Asian Institute of Technology  
 Km. 42 Paholyothin Highway  
 Klong Luang  
 Pathumthani  
 THAILAND  
 Tel.: +66-2-524-5452  
 Fax: +66-2-524-6200  
 E-mail: gallardo@ait.ac.th

Garces, Len R.  
 The WorldFish Center  
 Khush Hall, IRRI College  
 Los Banos  
 Laguna 4031  
 PHILIPPINES  
 Tel.: +63 2 5805659  
 E-mail: l.garces@cgiar.org

Garpe, Kajsa C.  
 Swedish Society for Nature Conservation  
 Asogatan 115  
 Stockholm 11691  
 SWEDEN  
 Tel.: 4687026527  
 Fax.: 4687020855  
 E-mail:  
 kajsa.garpe@naturskyddsforeningen.se

Gasco Verdier, Beatrice  
 International Planning Committee for Food  
 Sovereignty  
 Via Tuscolana 1111  
 Rome  
 ITALY  
 Tel.: +390761306589  
 E-mail: beatrice.gasco@gmail.com

Gaye, Dao  
 World Forum of Fisher Peoples (WFFP)  
 BP 11 Kayar  
 Kayar  
 SENEGAL  
 Tel.: +221775618395 - +221338249363  
 E-mail: daogaye@gmail.com

González, Demostenes Ariel  
 Movimiento de la Juventud Kuna  
 PANAMA  
 Tel.: +507 - 67542933  
 E-mail: ariev2033@yahoo.com

Greig, Gunilla D.T. (Ms)  
 Swedish Board of Fisheries  
 PO Box 423  
 Ekelundsgatan 1  
 Gothenburg  
 SWEDEN  
 Tel.: +46 31 743 03 90  
 Fax: +46 31 743 04 44  
 E-mail: gunilla.greig@fiskeriverket.se

Groeneveld, Minda Jusay (Ms)  
 HIVOS  
 Raamweg 16  
 The Hague  
 NETHERLANDS  
 Tel.: +31(0)70 376 5500  
 Fax: +31(0)70 362 4600  
 E-mail: m.groeneveld@hivos.nl

Guieb, Rebecca R. (Ms)  
 Coastal Core, Inc.  
 1217 Estrada  
 Singalong  
 Manila 1008  
 PHILIPPINES  
 Tel.: +632-522-4536/+632-522-4536  
 E-mail: beckyguieb@yahoo.ca

Gumy, Angel A.  
 Senior Fishery Planning Officer  
 Fisheries and Aquaculture Economics  
 and Policy Division  
 Food and Agriculture Organization (FAO)  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 ITALY  
 Tel.: +390657056471/+390656500  
 E-mail: Angel.Gumy@fao.org

Hall, Stephen  
The WorldFish Center  
Jalan Batu Maung  
Batu Maung  
Penang 11900  
MALAYSIA  
Tel.: +604-6261606  
Fax: +604-6265690  
E-mail: S.hall@cgiar.org

Hara, Mafaniso Michael  
University of the Western Cape  
Moderdam Road, Bellville  
Cape Town  
Western Cape 7535  
SOUTH AFRICA  
Tel.: +27 21 959 3772  
Fax: +27 21 959 3732  
E-mail: mhara@uwc.ac.za

Harsen, Nyambe  
Natural Resource & Environment and  
Sustainable Development  
Private Bag 0095  
Gaborone  
BOTSWANA  
Tel.: 1 + 267 - 395 18 63  
Fax: 1 + 267 - 392 40 99  
E-mail: nnyambe@sadc.int

Hartmann, Wolf  
The Mekong River Commission (MRC)  
PO Box 7035  
Vientiane  
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Tel.: +856 21 223 436  
E-mail: merops@laopdr.com

Hayeesing, Muhammad S.  
Narathiwat Province Fisher-folk  
Association Thailand  
86 Soi Ladprao 110  
Ladprao Road, Wangthonglang  
Bangkok 10310  
THAILAND  
Tel.: + 66 - 2 - 935 3560  
Fax: + 66 - 2 - 935 2721  
E-mail: muhammad4ssf@gmail.com

Hersoug, Bjorn  
University of Tromsø  
Breivika, Tromsø 9037  
NORWAY  
Tel.: +47 776 45547  
Fax: +47 776 46020  
E-mail: bjoernh@nfh.uit.no

Hoang, Yen Dinh  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
No 10, Nguyen Cong Hoan Street, Ba Dinh  
Ha Noi, Viet Nam  
VIET NAM  
Tel.: +84 - 04 -7715312/+84 - 04 -8353363  
E-mail: [hoangdinhvien@yahoo.com.vn](mailto:hoangdinhvien@yahoo.com.vn)

Hoest, Jeppe E.  
Action for Fisher People's Livelihoods  
Bratskovvej 34  
Vanløse  
DENMARK - DK-2720  
Tel.: +4527266448  
E-mail: [jp@afpl.dk](mailto:jp@afpl.dk)

Horemans, Benoît  
FAO Subregional Office for Central Africa  
and FAOR Gabon  
Villa N°1, Cité de la Démocratie, Libreville  
GABON  
Tel.: +241 07641164  
Fax: +241 740035  
E-mail: [benoit.horemans@fao.org](mailto:benoit.horemans@fao.org)

Hospital, Justin D.  
NOAA – Pacific Islands Fisheries Science  
Center  
2570 Dole Street  
Honolulu 96822  
UNITED STATES OF AMERICA  
Tel.: 001 808 9835742  
Fax: 001 808 9832902  
E-mail: [Justin.Hospital@noaa.gov](mailto:Justin.Hospital@noaa.gov)

Hounyovi, Adrienne (Ms)  
UNIPPA-BENIN  
03 Bp 3558 Cotonou  
Atlantique  
BENIN  
Tel.: +229 97 17 73 99/21 30 34 84  
E-mail: [hadrie2001@yahoo.fr](mailto:hadrie2001@yahoo.fr)

Huong, Nguyen Thi Thu  
 Ministry of Agriculture and Rural  
 Development  
 No. 10 Nguyen Cong Hoan Street, Ba Dinh  
 District  
 Hanoi  
 VIET NAM  
 Tel.: +8448353554  
 Fax: +8448533363

Hykle, J. Douglas  
 IOSEA Marine Turtle MoU Secretariat  
 c/o UNEP/ROAP, United Nations Building,  
 Rajdamnern Nok Avenue  
 Bangkok 10200  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 2881471  
 Fax: 66 2 2883041  
 E-mail: [iosea2@yahoo.com](mailto:iosea2@yahoo.com)

Igor, Patricio Daniel  
 ECOCEANOS  
 Guayaquil 536 of. 03  
 Santiago  
 CHILE  
 Tel.: 56-2-6336183/8330044  
 E-mail: [patricio@ecoceanos.cl](mailto:patricio@ecoceanos.cl)

Inthongpan Surach  
 The Sustainable Development Foundation  
 (SDF)  
 86 Ladpraw 110 (Yeak 2)  
 Ladpraw Road  
 Wangtonglang  
 Bangkok 10310  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 935 2983/4  
 Fax: +66 2 935 2980  
 E-mail: [preecha@mozart.inet.co.th](mailto:preecha@mozart.inet.co.th),  
[oysirisook@hotmail.com](mailto:oysirisook@hotmail.com)

Irantije, Trésor Don  
 Fédération Burundaise de Pêche  
 Chaussée Prince Louis RWAGASORE  
 N°655/A  
 Bujumbura  
 BURUNDI  
 Tel.: +257 77767065  
 Fax: +257 22266964  
 E-mail: [fbp\\_bff@yahoo.fr](mailto:fbp_bff@yahoo.fr)

Isaacs, Moenieba  
 School of Government  
 University of Western Cape  
 Private Bag X17  
 Bellville  
 Western Cape Province  
 SOUTH AFRICA  
 Tel.: + 27 (0) 21 959 3721 office/+27 (0) 21  
 959 3733 reception  
 Fax: + 27 (0) 21 959 3732  
 Mobile: + 27 (0) 846828443

Islam, Gazi MD Nurul  
 Universiti Putra Malaysia  
 Institute of Agricultural and  
 Food Policy Studies  
 Tingkat Bawah, Block B,  
 Sultan Abdul Samad Library  
 Serdang  
 Selangor Darul Ehsan  
 MALAYSIA 43400  
 Tel.: 603-8946 8894/603-8946 8897  
 E-mail: [gazinurul236@gmail.com](mailto:gazinurul236@gmail.com)

Jacinto, Eusebio R.  
 National Capital Region  
 Southeast Asia Fish for Justice Network  
 91 V. Luna Rd, Ext., Sikatuna Village,  
 Diliman  
 Quezon City 1101  
 PHILIPPINES  
 Tel.: 63 2 9288289/63 2 9264415  
 E-mail: [ted@tambuyog.org](mailto:ted@tambuyog.org)

Jaffer, Naseegh M.  
 Masifundise/WFFP  
 601 Premier Centre, 451 Main Rd Observatory  
 Cape Town  
 Western Cape  
 SOUTH AFRICA  
 Tel.: +27 21 4475164/4476722  
 E-mail: [naseegh@masifundise.org.za](mailto:naseegh@masifundise.org.za)

Jallow, Alhaji M.  
 FAO Sub-Regional Office for West Africa –  
 SFW  
 FAO Building, Game Abdel Nasser Road  
 Accra  
 GHANA  
 Tel.: (233) 21 675000  
 Fax: (233) 21 668427  
 E-mail: [Alhaji.Jallow@fao.org](mailto:Alhaji.Jallow@fao.org)

Jamaluddin, Mohamad  
 Malaysian Inshore Fishermen Network  
 (JARING)  
 No 21  
 Lintang Delima 15  
 Penang 11700  
 MALAYSIA  
 Tel.: +6 04-6596930/+6 04-6596931  
 E-mail: jaringannelayan@yahoo.com

Jarchau, Peter  
 Sektorprojekt „Förderung einer  
 verantwortungsvollen Fischerei“  
 Abteilung 45 - Agrarwirtschaft,  
 Fischerei und Ernährung  
 Deutsche Gesellschaft für  
 Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH  
 Postfach 5180  
 65726 Eschborn  
 GERMANY  
 Tel. +49 (0) 61 96-79 1470  
 Fax +49 (0) 61 96-79 6103  
 E-mail: Peter.Jarchau@gtz.de  
 Internet <http://www.gtz.de/fisheries>

Jayawathie, A.A. (Ms)  
 World Forum of Fisher Peoples (WFFP)  
 Palugassegama  
 Saliyawewa Junction, Karuwalagaswewa.  
 SRI LANKA  
 Tel.: +-94-324923887

Jentoft, Svein  
 University of Tromsø  
 University Road 5  
 Tromsø 9037  
 NORWAY  
 Tel.: 00 47 776 44307  
 E-mail: svein.jentoft@nfh.uit.no

Jesurethinam (Ms)  
 WFFP Delegate,  
 11/1A, Sri Ramakrishna Paramahamsar Street,  
 Velippalayam,  
 Nagapattinam-611 001  
 Tamil Nadu  
 INDIA  
 Tel.: +91 4365 248674  
 Fax: +91 4365 248907  
 Mobile: + 91 9443316738.  
 E-mail: nneythal@yahoo.com

Johannesson, Joacim  
 Swedish Board of Fisheries  
 BOX 423  
 Gothenburg 40126  
 SWEDEN  
 Tel.: +46 31 743 03 31  
 Fax: +46 31 743 04 44  
 E-mail: joacim.johannesson@fiskeriverket.se

Johansen, Lars Kjær  
 RAZON  
 Stenderupgade 8, 4tv  
 Copenhagen  
 DENMARK  
 Tel.: +45 30823044  
 E-mail: lars@razon.dk

Johari bin Tim  
 Department of Fisheries Malaysia  
 2nd Floor, Podium Block, 4G2  
 Wisma Tani, Percint 4, 62628  
 Putrajaya  
 MALAYSIA  
 Tel.: +603 8870 4542  
 Fax: +603 8889 1055  
 E-mail: johari\_tim@yahoo.com

John, Mario  
 South Indian Federation of Fishermen  
 Societies  
 Karamana  
 Trivandrum, Kerala 695002  
 INDIA  
 Tel.: +91 471 2343711  
 Fax: +91 471 2342053

Johnston, Andrew  
 Artisanal Fishers Association of South Africa  
 No 8, 9th Avenue Fairways  
 Cape Town  
 Western Cape  
 SOUTH AFRICA  
 Tel.: 27 21 7059183  
 Fax: 27 21 4476722  
 E-mail: artisanalfishers@yahoo.com

Joseph, Leslie  
 Icelandic International Development Agency  
 No. 5, Rotunda Gardens  
 Colombo 03  
 SRI LANKA  
 Tel.: +94 112 460430  
 Fax: +94 112 436487  
 E-mail: leslie@iceida.is

Jumpol, Sanguansin  
 Marine Fisheries Research and  
 Development Bureau  
 Department of Fisheries, Ministry of  
 Agriculture and Cooperatives of  
 Thailandia  
 Kasetklang, Chatuchak,  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529

Juyal, Chandra Prakash  
 Ministry of Agriculture  
 Fisheries Research Investigation Officer,  
 Room No. 482, Krishi Bhavan,  
 New Delhi  
 INDIA  
 Tel.: 91-09968026679/91-11-23070370  
 E-mail: juyalcp@yahoo.com

Kaewnuratchadasorn, Pattaratjit (Ms)  
 Southeast Asian Fisheries Development Center  
 (SEAFDEC)  
 50 Ladyao Chatuchak  
 Bangkok 10903  
 THAILAND  
 Tel.: +66-2-9406326  
 Fax: +66-2-9406336  
 E-mail: pattaratjit@seafdec.org

Kaing, Khim (Ms)  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
 # 186, Norodom Blvd., PO Box 582  
 Khan Chamcar Morn  
 Phnom Penh 001  
 CAMBODIA  
 Tel.: 855-23 213 026  
 Fax: 855-23 210 154 or 23 221 540  
 E-mail: kaingkhim@online.com.kh

Kakpathan, Sitthisok (Ms)  
 Phang Nga Andaman Coordination  
 Unit Thailand  
 86 Soi Ladprao 110  
 (Sonthiwattana Yeak 2)  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 Bangkok 10310  
 THAILAND  
 Tel.: + 66-2 9353560  
 Fax: +66-2 9352721  
 E-mail: jonathan.shott@gmail.com

Kaédi, Oni  
 Dinas Kelautan dan Perikanan  
 Jl. Tgk.Malem No.7  
 Nanggroe Aceh Darussalam (NAD)  
 Banda Aceh 23121  
 INDONESIA  
 Tel.: +62 813 6250 5040  
 Fax: +62 651 22951  
 E-mail: stalfa\_10@yahoo.com

Kamutaraki, Seremos  
 Uganda Fisheries and Fish Conservation  
 Association ( UFFCA)  
 POBox 25494  
 Kampala  
 UGANDA  
 Tel. + 256- 772 474228  
 Fax +256 - 414 - 344636  
 E-mail. seremos802@hotmail.com

Karnjamakesorn, Choomjet  
 Department of Fisheries, Ministry  
 of Agriculture and  
 Cooperatives of Thailandia  
 Kasetklang, Chatuchak  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
 E-mail : webmaster@fisheries.go.th

Kato, Yasuhisa  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 50 Ladyao  
 Chatuchak, Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66-2-9406326  
 Fax: +66-2-9406336  
 E-mail: kato@seafdec.org

Kean Tan, Noi  
 Songkhla Lake Federation of Fisher-folk  
 Thailand  
 86 Soi Ladprao 110 (Sonthiwattana Yeak 2),  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 Bangkok  
 THAILAND  
 Tel.: + 66 - 2 - 935 3560/+ 66 - 2 - 935 2721  
 E-mail: noi4ssf@gmail.com

Kelleher, Kieran  
World Bank  
1818 H St NW (MC5-515)  
Washington DC 20433  
UNITED STATES OF AMERICA  
Tel.: +1-202-4739180  
E-mail: [kkelleher@worldbank.org](mailto:kkelleher@worldbank.org)

Khumsri, Malasri  
Department of Fisheries, Ministry of  
Agriculture and Cooperatives of Thailand  
Jansanit Rd., Muang  
Ubonratchathani 34000  
THAILAND  
Tel.: +66 81 9213109/+66 45 254332  
E-mail: [kmalasri@yahoo.com](mailto:kmalasri@yahoo.com)

Kocherry, Thomas Xavier  
48 Vayakarai  
Manavalakuichy  
Tamilnadsu  
INDIA  
Tel.: +91 4651 237 297  
Fax: +91 4651 237 297  
World Forum of Fisher People  
E-mail: [thomaska@gmail.com](mailto:thomaska@gmail.com)

Koeshendrajana, Dr Sonny  
Center for Marine and Fisheries Social and  
Economic Research  
Jalan Petamburan VI, SLIPI  
DKI Jakarta  
INDONESIA  
Tel.: +62-21-53650159  
Fax: +62-21-53650159  
E-mail: [skoeshen@gmail.com](mailto:skoeshen@gmail.com)

Khoso, Abdullah  
Pakistan Fisherfolk Forum  
Sachal Hall, Ibrahim Hyderi, Bin Qasim Town  
Karachi  
Sindh Pakistan  
PAKISTAN 0074  
Tel.: 0092 21 5090 543  
E-mail: [pakistanfisherfolk@hotmail.com](mailto:pakistanfisherfolk@hotmail.com)

Korale Kankanamge, Shanthilatha  
W.K.K Wijenayake (Ms)  
Women's Development Federation  
Viharamahadevi Mandiraya, Tangalle road,  
Hambantota, Sri Lanka  
Hambantota  
SRI LANKA  
Tel.: +94 047-2220499  
Fax: +94 047-2221022  
E-mail: [rohini.sunrise@yahoo.com](mailto:rohini.sunrise@yahoo.com)

Koshy, Neena Elizabeth (Ms)  
International Collective in Support of  
Fishworkers  
27 College Road, Nungambakkam  
Chennai, Tamil Nadu  
INDIA  
Tel.: + 91 - 44 - 2822 3630  
Fax: + 91 - 44 -2825 4457  
E-mail: [thabbans@rediffmail.com](mailto:thabbans@rediffmail.com)

Kumar, Harini (Ms)  
International Collective in Support of  
Fishworkers  
27, College Road Nungambakkam  
Chennai  
Tamil Nadu  
INDIA  
Tel.: 91-44-2822 3630  
Fax: 91-44-2825 4457  
E-mail: [harini747@gmail.com](mailto:harini747@gmail.com)

Kungwan, Juntarashote  
Coastal Development Centre  
Department of Fisheries, Ministry of  
Agriculture and Cooperatives of Thailandia  
Kasetklang, Chatuchak  
Bangkok 10900  
THAILAND  
Tel.: +66 2 562 0600-15  
Fax: +66 2 562 0529  
E-mail: [kungwan.j@ku.ac.th](mailto:kungwan.j@ku.ac.th)

Kura, Yumiko (Ms)  
The WorldFish Center  
#35, Street 71  
Phnom Penh  
CAMBODIA  
Tel.: +855-23-223208  
Fax: +855-23-223209  
E-mail: [y.kura@cgiar.org](mailto:y.kura@cgiar.org)

Kurien, John  
 FAO/UN Banda Aceh  
 19 Jalan Angksa, Ateuk Deah Tanoh  
 Banda Aceh 23244  
 Nanggroe Aceh Darussalam (NAD)  
 INDONESIA  
 Tel.: +62-812-6991762  
 Fax: +62-651-635 636  
 E-mail: kurien.john@gmail.com

Kurukulasuriya Christina Talaspory  
 Malkanthi Feranando  
 World Forum of Fisher Peoples (WFFP)  
 Kadolkele Road, New Village  
 Negombo  
 SRI LANKA

Kwaenjaroen, Kasinee (Ms)  
 Songkhla Lake Basin Network Thailand  
 86 Soi Ladprao 110  
 (Sonthiwattana Yeak 2),  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 Bangkok 10310  
 THAILAND  
 Tel.: + 66 - 2 - 9353560  
 Fax: + 66 - 2 - 9352721  
 E-mail: jonathan.shott@talk21.com

Laguna, Cairo Roberto  
 FENICPESCA, R.L  
 (Federación Nicaragüense de  
 Pescadores Artesanales, R.L.)  
 Del F.C.R. 1 cuadra abajo, 4 1/2 cuadra  
 abajo, Reparto España,  
 Managua  
 NICARAGUA  
 Tel.: 00 505 2501712  
 Fax: 00 505 2682350  
 Cel.: 00 505 8560300 / 00 505 8560302  
 E-mail: fenicpesca@yahoo.com  
 cairolaguna@hotmail.com

Laiño, Natalia (Ms)  
 AGAMAR  
 C/ Miguel Ferro Caaveiro 12 - 1º  
 Santiago de Compostela  
 A Coruña  
 SPAIN 15707  
 Tel.: + 0034619315519/+ 0034981554636  
 natalia.laino@gmail.com

Lamberts, Dirk  
 Emergency and Rehabilitation  
 Coordination Unit  
 c/o FAO Representation in Myanmar  
 PO Box 101, Yangon  
 MYANMAR  
 Tel.: +95 (0)1 641672  
 E-mail: lamberts.dirk@fao.org

Larsson, Staffan  
 Swedish Board of Fisheries  
 Box 423  
 Gothenburg  
 SWEDEN  
 Tel.: +46703640411/+46317430444  
 E-mail: staffan.larsson@fiskeriverket.se

Le Sauce, Daniele (Ms)  
 WFF Branche Française  
 12, rue des pins Kerclément  
 Beltz  
 FRANCE  
 Tel.: 33 297 55 53 89  
 E-mail: peche.dev@wanadoo.fr

Lo, Mamadou Boubou  
 Ministère des Pêches  
 Quartier ministeriel  
 Nouakchott District, BP 137  
 MAURITANIA  
 Tel.: 00 222 644 61 41  
 Fax: 00 222 525 31 46  
 E-mail: lomamadou@peches.gov.

Lopes, Simeao  
 National Institute for Development of Small-  
 Scale Fisheries  
 Av. Marginal Parcela 141/8  
 Maputo 2473  
 MOZAMBIQUE  
 Tel.: +258 82 0816180/+258 21 496664  
 E-mail: slopes41@hotmail.com

López, Juan José  
 Redmanglar Internacional  
 kra 21 #1723  
 Lorica  
 COLOMBIA  
 Tel.: 57-4-7736368  
 Fax: 57-4-7736368  
 E-mail: info@redmanglar.org



Lopez Alvarez, Xoan Manuel  
 Comité Consultivo Regional del Atlántico  
 Sur (CCR Sur) de la UE  
 Rúa Palmeira, 84 A1  
 AMES  
 Coruña  
 SPAIN  
 Tel.: 0034607116613  
 Fax: 0034981941756  
 E-mail: xoanlopez@confrariasgalicia.org

Luckmini Fernando, Udugampalage  
 Marian Geetha (Ms)  
 World Forum of Fisher Peoples (WFFP)  
 25, Borelle Road  
 Wennappuwa  
 SRI LANKA  
 Tel.: +-94773184524  
 glakmini1@gmail.com

Ly, Tuyen Ngoc  
 Research Institute for Aquaculture  
 No 3 (RIA 03)  
 D4 Ngo Quyen Street, Buon Ma Thuot City  
 Daklak Province  
 Buon Ma Thuot  
 Daklak  
 VIET NAM  
 Tel.: +84 500 953885  
 Fax: + 84 500 953870  
 E-mail: ngoctuyen2009@yahoo.com

Lymer, David E.  
 FAO Regional Office for Asia and  
 the Pacific (RAP)  
 39 Phra Atit  
 Bangkok 10200  
 THAILAND  
 Tel.: +6602-6974273  
 E-mail: david.lymer@fao.org

Mahmod, Mohd Shahrul Anuar Bin  
 Sahabat Alam Malaysia ( SAM )/Friends of  
 The Earth Malaysia (FOEM)  
 21, Lintang Delima 15  
 Penang  
 MALAYSIA  
 Tel.: 60162223444  
 Fax : 6046596931  
 E-mail: anuarpbm@yahoo.com

Mahunina Kitswaka, Alain Basile  
 Service national de promotion et de  
 développement de la pêche (SENADEP)  
 Boulevard du 30 Juin, Croisement  
 Avenue Batetela/Kinshasa-gombe  
 Kinshasa  
 Ville Province de Kinshasa  
 DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE  
 CONGO  
 KIN/GOMBE  
 Tel.: + 243 81 518 84 39  
 E-mail: alainmahunina@hotmail.com

Mala Supongpan  
 Department of Fisheries, Ministry of  
 Agriculture and Cooperatives of Thailand  
 Kasetklang, Chatuchak,  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
 malasupongpan@yahoo.com

Malasai, Yurad  
 Satun Province Fisher-folk  
 Association Thailand  
 86 Soi Ladprao 110  
 (Sonthiwattana Yeak 2)  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 Bangkok 10310  
 THAILAND  
 Tel.: + 66 - 2 - 935 3560  
 Fax: 935 2721  
 E-mail: yurad4ssf@gmail.com

Man, Alias  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 50 Ladyao  
 Chatuchak  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66-2-9406326  
 Fax: +66-2-9406336  
 E-mail: alias@seafdec.org.my

Mandima, Jimmiel J.  
 African Wildlife Foundation  
 787 Sable Drive  
 Kariba  
 Mashonaland West  
 ZIMBABWE  
 Tel.: +263 61 2475  
 Fax: +263 61 3507  
 E-mail: [jmandima@awfafrika.org](mailto:jmandima@awfafrika.org)

Manghat, Muralidharan Chavakat  
 Food and Agriculture Organization  
 UN Tsunami Recovery Team  
 54, Apex Towers, 2nd Main Road, R.A.Puram,  
 Chennai  
 Tamil Nadu  
 INDIA  
 Tel.: 91-9840859888  
 Fax: 91-44-42303556  
 E-mail: [CM.Muralidharan@fao.org](mailto:CM.Muralidharan@fao.org)

Martin, Sarah M. (Ms)  
 Imperial College  
 Silwood Park  
 Sunningdale  
 Ascot SL5 7PY  
 UNITED KINGDOM  
 Tel.: +44-7738675710  
 E-mail: [s.martin06@imperial.ac.uk](mailto:s.martin06@imperial.ac.uk)

Marut Diparos  
 Head, Department of Marine Technology  
 Department of Fisheries, Ministry of  
 Agriculture and Cooperatives of Thailand  
 Kasetklang, Chatuchak,  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
[marut@bbu.ac.th](mailto:marut@bbu.ac.th)

Mathew, Sebastian  
 International Collective in Support of  
 Fishworkers  
 27, College Road, Nungambakkam  
 Chennai, Tamil Nadu  
 INDIA  
 Tel.: 91-44-2822 3630  
 Fax: /91-44-2825 4457  
 E-mail: [icsf@icsf.net](mailto:icsf@icsf.net)

Metzner, Rebecca  
 Fishery Planning Officer  
 Development Planning Service  
 Fisheries and Aquaculture Economics and  
 Policy Division  
 Fisheries and Aquaculture Department  
 Food and Agriculture Organization of  
 the United Nations (FAO)  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 ITALY  
 Tel.: +39-06-57056718  
 Fax: +39-06-57056500  
 E-mail: [rebecca.metzner@fao.org](mailto:rebecca.metzner@fao.org)

Mills, David J.  
 Scientist, Natural Resources Management  
 WorldFish Center  
 Penang  
 MALAYSIA  
 Tel.: +60 4 620 2171  
 Cell: +60 17 4019 155

Mgawe, Yahya I.  
 Mbegani Fisheries Development Centre  
 Mbegani  
 Bagamoyo  
 Coast Region  
 TANZANIA  
 Tel.: +0255-755-492988  
 Fax: +0255-22-2861908  
 E-mail: [ymgawe@yahoo.com](mailto:ymgawe@yahoo.com)

Mohd Rose, Rohani Binti  
 Department of Fisheries Malaysia  
 9th Floor, Wisma Tani, Jalan Sultan  
 Salahuddin  
 50628 Kuala Lumpur  
 MALAYSIA  
 Tel.: +603 26175645  
 Fax: +603 26943500

Molyneaux, Paul  
 Northwest Atlantic Marine Alliance (NAMA),  
 23 Scotts Hill Rd  
 East Machias, Maine 04630  
 UNITED STATES OF AMERICA  
 E-mail: [moly213@gmail.com](mailto:moly213@gmail.com)

Moth-Poulsen, Thomas  
 Food and Agriculture Organization (FAO)  
 Benczur u. 34  
 Budapest 1034  
 HUNGARY  
 Tel.: +36 1 461 2019  
 E-mail: [thomas.mothpoulsen@fao.org](mailto:thomas.mothpoulsen@fao.org)

Moudoor, Samaair J.  
 Federation of Southern Fisher-folk  
 Pattanee Province Thailand  
 86 Soi Ladprao 110  
 (Sonthiwattana Yeak 2),  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 10310 Bangkok  
 THAILAND  
 Tel.: + 66 - 2 - 935 3560  
 Fax: + 66 - 2 - 935 2721  
 E-mail: [sammaair4ssf@gmail.com](mailto:sammaair4ssf@gmail.com)

Muhammad, Reza  
 Indonesia Fisherfolk Union  
 Jl.Kelapa Tinggi No.7 Rt/Rw 08/10, Utan  
 Kayu  
 Selatan, Matraman  
 Jakarta Timur  
 DKI Jakarta 12790  
 INDONESIA  
 Tel.: +6285691735100  
 Fax: +62217993426  
 E-mail: [hanifa.reza@gmail.com](mailto:hanifa.reza@gmail.com)

Muhammad Sali, Mariana Binti (Ms)  
 Jl.T.Nyak Arief  
 23115 Banda Aceh  
 Nanggroe Aceh Darussalam (NAD)  
 INDONESIA  
 Tel.: +62 812 691 0622  
 Fax: +62 651 7555335  
 E-mail: [reynilda\\_sy@yahoo.com](mailto:reynilda_sy@yahoo.com)

Mulyara Rasdani, Mulyara Rasdani  
 Main Centre of Capture Fisheries  
 Development  
 Jalan Yos Sudarso, Kalibaru Barat  
 50129 Semarang  
 Central Java  
 INDONESIA  
 Tel.: +62-24-3583068  
 Fax: +62-24-3583067  
 E-mail: [windi\\_mulyara@yahoo.com](mailto:windi_mulyara@yahoo.com)

Munprasit, Aussanee  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 PO Box 97 Suksawatdi Road  
 Phrasamutchedi  
 Samut Pakan 10290  
 THAILAND  
 Tel.: +66-2425-6130  
 Fax: +66-2425 – 6110/66 - 2425  
 E-mail: [aussanee@seafdec.org](mailto:aussanee@seafdec.org)

Mwaipopo, Rosemarie Nyigulila  
 World Forum of Fisher Peoples (WFFP)  
 PO Box 35043  
 Dar es salaam  
 TANZANIA  
 Tel.: +255 787 050287  
 E-mail: [ahobokile@udsm.ac.tz](mailto:ahobokile@udsm.ac.tz)

Na Thalang, Sutha P.  
 Phuket Province Fisher-folk Association  
 86 Soi Ladprao 110  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 10310 Bangkok  
 THAILAND  
 Tel.: + 66 - 2 - 935 3560  
 Fax: + 66 - 2 - 935 2721  
 E-mail: [sutha4ssf@gmail.com](mailto:sutha4ssf@gmail.com)

Nayak, Nalini (Ms)  
 International Collective in support  
 of Fishworkers - ICSF  
 'Sadanand', ANRA 62, Anayara PO  
 Trivandrum, Kerala 695029  
 INDIA  
 Tel.: 91 0471 2741675  
 E-mail: [nalini.nayak@gmail.com](mailto:nalini.nayak@gmail.com)

Ndiaye, Pape Gora  
 Enda Tiers Monde  
 Sicap Liberte IV, Villa 5000  
 Dakar 7329  
 SENEGAL  
 Tel.: +221 33 825 27 87  
 Fax: +221 33 825 27 99  
 E-mail: [gora.ndiaye@endadiapol.org](mailto:gora.ndiaye@endadiapol.org)

Njifonjou, Oumarou  
 Institute of Agricultural Research  
 for Development (IRAD)  
 PMB 77 Batoke  
 Limbe, SW Province  
 CAMEROON  
 Tel.: +237 61 91 49/+237 33 33 23 76  
 E-mail: [njifonjo@caramail.com](mailto:njifonjo@caramail.com)

Nguyen Thi Dieu Thuy  
 WWF Viet Nam  
 39 Xuan Dieu Street Tay Ho District,  
 Hanoi,  
 VIET NAM  
 Tel.: +84 4 3719 3049  
 Fax: +84 4 3719 3048  
[thuy.nguyendieu@wwfgreatermekong.org](mailto:thuy.nguyendieu@wwfgreatermekong.org)

Niracha, Wongchinda  
 Department of Fisheries, Ministry of  
 Agriculture and Cooperatives of Thailandia  
 Kasetklang, Chatuchak  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
[nirachaw@fisheries.go.th](mailto:nirachaw@fisheries.go.th)

Nyeko, Dick  
 Lake Victoria Fisheries Commission  
 Plot No. 2 Oboja Road & 28 Kisinja Road  
 PO Box 1625, Jinja 256  
 UGANDA  
 Tel.: +256-434-120205/6  
 Fax: +256-434-123123

Okamoto, Junichiro  
 3-1-1, Minato-cho  
 Hakodate  
 Hokkaido  
 JAPAN  
 041-8611  
 Tel.: +81-138-40-5522  
 Hokkaido University  
 E-mail: [jokamoto@fish.hokudai.ac.jp](mailto:jokamoto@fish.hokudai.ac.jp)

Okeyo, Benards  
 Mbaraki Way, Shabir Manzil Plaza  
 Mombasa 80100  
 Coast Province  
 P O Box 146  
 KENYA  
 Tel.: +254 722 208676  
 Fax: +254 041 2315349  
 Eco Ethics Int. - Kenya  
 E-mail: [okeyob@yahoo.com](mailto:okeyob@yahoo.com)

Oloruntuyi, Yemi O.  
 Marine Stewardship Council  
 6-13 Elizabeth Street  
 London SW1W 9RB  
 UNITED KINGDOM  
 Tel.: +44 (0) 207.811 3324  
 Fax: +44 (0) 207 811 3301  
 E-mail: [Oluyemisi.oloruntuyi@msc.org](mailto:Oluyemisi.oloruntuyi@msc.org)

O'Riordan, Brian J.  
 International Collective in Support of  
 Fishworkers  
 Sentier des Rossignols 2  
 Rixensart  
 BELGIUM  
 Tel.: + 32 2 6525201  
 Fax : + 32 2 6540407  
 E-mail: [briano@scarlet.be](mailto:briano@scarlet.be)

Oroquieta, Pedro Pablo  
 Unión Argentina de Pescadores Artesanales  
 Sarmiento 1042  
 Puerto Madryn  
 Chubut  
 ARGENTINA  
 Tel.: +00-54-02965-15344838  
 E-mail: [uapa@argentina.com](mailto:uapa@argentina.com)

Ould Abeid, Sid'ahmed  
 FNP - section artisanale  
 BP 57  
 Nouadhibou  
 MAURITANIA  
 Tel.: 002226360087  
 Fax: 00222745430  
 E-mail: [cffa.cape@scarlet.be](mailto:cffa.cape@scarlet.be)

Pairochana Saikliang  
 Department of Fisheries, Ministry of  
 Agriculture and Cooperatives of Thailandia  
 Kasetklang, Chatuchak  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
[paiochas@hotmail.com](mailto:paiochas@hotmail.com)

Pannaraay, Supaporn (Ms)  
 Songkhla Lake Women's Fisher-folk Network  
 86 Soi Ladprao 110 (Sonthiwattana Yeak 2),  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 Bangkok 10310  
 THAILAND  
 Tel.: + 66 - 2 - 935 3560  
 Fax: + 66 - 2 - 935 2721  
 E-mail: [supaporn4ssf@gmail.com](mailto:supaporn4ssf@gmail.com)

Pawiro, Sudari  
 INFOFISH  
 PO Box 10899  
 Kuala Lumpur 50728  
 MALAYSIA  
 Tel.: +603 20783466; 20784614  
 Fax: +603 20786804  
 E-mail: [infish@po.jaring.my](mailto:infish@po.jaring.my)  
[infish@tm.net.my](mailto:infish@tm.net.my)

Pedersen, Steinar  
 Sámi Allaskuvla/Samisk Høgskole/Saami  
 University College  
 NORWAY  
 Tel.: +47 78448480, mob. +47 95207534  
 Fax: +47 78448402  
 E-mail: [steinar.pedersen@samiskhs.no](mailto:steinar.pedersen@samiskhs.no)

Pham, Thanh Thi Duy (Ms)  
 Ministry of Agriculture  
 and Rural Development  
 No. 10 Nguyen Cong Hoan Street  
 Ba Dinh District,  
 Hanoi VSR100000  
 VIET NAM  
 Tel.: +8448353554  
 Fax: +8448533363  
 E-mail: [thanhptd@gmail.com](mailto:thanhptd@gmail.com)

Pham, Hung  
 Ministry of Agriculture and  
 Rural Development  
 No 10 Nguyen Cong Hoan Street  
 Ba Dinh, Hanoi VNR100000  
 VIET NAM  
 Tel.: +8447714238  
 Fax: +8448353363  
 E-mail: [phamhung20082003@yahoo.com](mailto:phamhung20082003@yahoo.com)

Phillips, Terrence, C.  
 Caribbean Regional Fisheries Mechanism  
 Halifax and Hillsboro Streets  
 Kingstown  
 SAINT VINCENT AND THE GRENADINES  
 Tel.: 784-457-3474  
 Fax: 784-457-3475  
 E-mail: [terrencephillips@vincysurf.com](mailto:terrencephillips@vincysurf.com)

Phongpat, Boonchuwong  
 Expert on Fisheries Economy  
 Department of Fisheries, Ministry of  
 Agriculture and Cooperatives of Thailand  
 Kasetklang, Chatuchak  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
[boonchuwong@yahoo.com](mailto:boonchuwong@yahoo.com)

Phommakone, Souvanny (Ms)  
 Living Aquatic Resources Research Center  
 (LARReC)  
 Luang Prabang Road, Ban Khounta, Muang  
 Sikhottabong  
 Vientiane  
 LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC  
 REPUBLIC  
 Tel.: +856-21-223 436  
 Fax: +856-21-223 610  
 E-mail: [s\\_phommakone@yahoo.com](mailto:s_phommakone@yahoo.com)

Phounsavath, Sommano  
 Living Aquatic Resources Research Center  
 (LARReC)  
 Luang Prabang Road, Ban Khounta, Muang  
 Sikhottabong  
 Vientiane  
 LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC  
 REPUBLIC  
 Tel.: +856-21-223 436  
 Fax: +856-21-223 610  
 E-mail: [sommano@laopdr.com](mailto:sommano@laopdr.com)

Phouthavongs, Kaviphone  
 Mekong River Commission  
 184 Fa Ngoum Road  
 Vientiane Capital  
 Vientiane  
**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC  
 REPUBLIC**  
 Tel.: 856 21 263 263  
 Fax: 856 21 263 264  
 E-mail: kaviphone@mrcmekong.org

Pictou, Sherry M. (Ms)  
 World Forum of Fisher Peoples  
 PO Box 14  
 Bear River  
 Nova Scotia B0S 1B0  
**CANADA**  
 Tel.: 01-902-245-3120  
 E-mail: sherrypictou@eastlink.ca

Pluakphud, Samit  
 Phang Nga Province Fisher-folk  
 Association - Thailand  
 86 Soi Ladprao 110 (Sonthiwattana Yeak 2),  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 Bangkok 10310  
**THAILAND**  
 Tel.: + 66 - 2 - 935 3560  
 E-mail: samit4ssf@gmail.com

Pomeroy, Robert S.  
 WorldFish Center  
 Jalan Batu Maung, Batu Maung  
 11960 Bayan Lepas  
 Penang  
**MALAYSIA**  
 Tel.: 1-860-405-9215  
 Fax: 1-860-405-9109  
 E-mail: robert.pomeroy@uconn.edu

Pornpatimakorn, Somnuk  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 PO Box 1046  
 Kasetsart Post Office  
 Ladyao, Chatuchak  
 Bangkok 10903  
**THAILAND**  
 Tel.: +66 (0) 2940 6326  
 Fax: +66 (0) 2940 6336  
 E-mail: somnuk@seafdec.org

Poulin, Francois  
 Forum mondial des pêches, et représentant  
 du Conseil canadien des pêcheurs  
 Alliance des pêcheurs du Québec  
 Canadian Council of Professional Fish  
 Harvesters  
 1175 ave. des Laurentides  
 Quebec G1S 3C2  
**CANADA**

Prakong, Haren  
 Trang Province Fisher-folk  
 Association Thailand  
 86 Soi Ladprao 110  
 (Sonthiwattana Yeak 2),  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 Bangkok 10310  
**THAILAND**  
 Tel.: + 66 - 2 - 935 3560  
 Fax: + 66 - 2 - 935 2721  
 E-mail: haren4ssf@gmail.com

Prasertcharoensuk, Ravadee (Ms)  
 Sustainable Development Foundation Thailand  
 86 Soi Ladprao 110  
 (Sonthiwattana Yeak 2),  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 Bangkok 10310  
**THAILAND**  
 Tel.: + 66 - 2 - 9353560  
 E-mail: sdfthai@gmail.com

Pratommalang, Basa (Ms)  
 Save Andaman Network Thailand  
 86 Soi Ladprao 110 (Sonthiwattana Yeak 2),  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 Bangkok 10310  
**THAILAND**  
 Tel.: + 66 - 2 - 9353560  
 Fax: + 66 - 2 - 9352721  
 E-mail: jonathan\_shott@hotmail.com

Qorsef, Ali Mohamed  
 Ministry of Fishery & Coastal Development  
 Sha'ab zone Strt No.1  
**HARGEISA**  
 Republic of Somaliland  
**SOMALIA**  
 Tel.: +252-2-4424163  
 Fax: +252-2-528836  
 E-mail: minfisheries@yahoo.com

Quezon Corpuz, Gerardo  
 Pamalakaya- National Federation  
 of Small Fisherfolk Organizations in  
 the Philippines  
 18-A Mabuhay Street  
 Central District  
 Quezon City  
 PHILIPPINES  
 Fax: 0632-0434-38-36  
 E-mail: [themanager98@yahoo.com](mailto:themanager98@yahoo.com)

Quist, Cornelia (Ms)  
 International Collective in Support of  
 Fishworkers  
 Van Limburg Stirumstraat 278  
 Den Haag  
 Zuid Holland 2515 PT  
 NETHERLANDS  
 Tel.: +31 (0)70 380 0187  
 E-mail: [cornelia.quist@gmail.com](mailto:cornelia.quist@gmail.com)

Ratana Chuenpagdee  
 Department of Fisheries, Ministry of  
 Agriculture and Cooperatives of Thailandia  
 Kasetklang, Chatuchak  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15/66-2-734-7756  
 Fax: +66 2 562 0529  
[ratana@mun.ca](mailto:ratana@mun.ca)

Rajagopalan, Ramya (Ms)  
 International Collective in Support of  
 Fishworkers  
 27 College Road  
 Chennai  
 Tamil Nadu 600 006  
 INDIA  
 Tel.: 91-44-28275303  
 E-mail: [ramya.rajagopalan@gmail.com](mailto:ramya.rajagopalan@gmail.com)

Rabearintsoa, Simon  
 Ministère de l'agriculture, de  
 l'élevage et de la pêche  
 Antananarivo  
 Analamanga  
 MADAGASCAR  
 Tel.: + 261 33 14 110 04  
 Fax: + 261 20 406 09  
 E-mail: [rabearintsoasim@yahoo.fr](mailto:rabearintsoasim@yahoo.fr)

Reghu, Raghu P.  
 Central Institute of Fisheries Technology  
 Ocean View Layout, Pandurangapuram  
 Visakhapatnam  
 Andhra Pradesh  
 INDIA  
 Tel.: +91-891-2528384/+91-891-2567040  
 E-mail: [drraghuprakash@hotmail.com](mailto:drraghuprakash@hotmail.com)

Retnowati, Dyah  
 Ministry of Marine Affairs and  
 Fisheries the Republic of Indonesia  
 Jl. Medan Merdeka Timur No. 16 Jakarta  
 Pusat 11010  
 DKI Jakarta  
 INDONESIA  
 Tel.: +62 (0) 21 352 20 40  
 Fax: +62 (0) 21 352 20 40  
 Website: <http://www.dkp.go.id>

Robert, Arthur  
 WorldFish Center  
 Greater Mekong Office  
 Sangkat Beng Keng Kang 1, Phnom Penh  
 CAMBODIA  
 Tel.: (+855) 23 223 208  
 Fax: (+855) 23 223 209  
 E-mail: [worldfish-cambodia@cgiar.org](mailto:worldfish-cambodia@cgiar.org)

Ropeti, Etuati  
 Secretariat of the Pacific Community  
 BP D5  
 Noumea 98848  
 New Caledonia  
 FRANCE  
 Tel.: 687 262000/ 687 263818  
 E-mail: [EtuatiR@spc.int](mailto:EtuatiR@spc.int)

Ruangsvakul, Sumitra (Ms)  
 Southeast Asian Fisheries Development Center  
 (SEAFDEC)  
 PO Box 97  
 Phrasamutchedi  
 Samut Prakarn Province 10290  
 THAILAND  
 Tel.: (662) 425-6157  
 Fax: (662) 425 6110  
 E-mail: [sumitra@seafdec.org](mailto:sumitra@seafdec.org)

Ruannongpairee, Wichotsak  
 Thai Sea Watch Association Thailand  
 86 Soi Ladprao 110 (Sonthiwattana Yeak 2)  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 Bangkok 10310  
 THAILAND  
 Tel.: + 66 - 2 - 935 3560  
 Fax: + 66 - 2 - 935 2721  
 E-mail: wichotsak4ssf@gmail.com

Ruffino, Mauro Luis  
 Special Secretariat for Aquaculture &  
 Fisheries  
 SEAFDEC  
 Esplanada dos Ministérios, Bloco D - Ed.  
 Sede, 2º, Andar, Sala 238  
 Brasília, D.F. 70043-900  
 BRAZIL  
 Tel.: +556132183884  
 Fax: +556132183886  
 E-mail: mauroruffino@seap.gov.br

Salayo, Dr.Nerissa D.  
 SEAFDEC Aquaculture Department  
 RM 102, G/F PSSC Building  
 Commonwealth Ave. Diliman  
 Quezon City, Metro Manila 1102  
 PHILIPPINES  
 Tel.: +63-2-455-0981  
 Tel.: +63-2-927-7825  
 E-mail: ndsalayo@seafdec.org.ph

Samba, Mouhamadou Takha  
 ROPPA  
 Bargny Diamalaye  
 Bargny  
 SENEGAL  
 Tel.: +221 775553167  
 Fax: + 221 1338369730  
 E-mail: motas56@yahoo.fr

Sanchai, Tanthawanich  
 Department of Fisheries, Ministry of  
 Agriculture and Cooperatives of Thailand  
 Kasetklang, Chatuchak  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
[sanchaitan@gmail.com](mailto:sanchaitan@gmail.com)

Sandouno, Mamayawa (Ms)  
 ADEPEG-CPA  
 BP 4965 Conakry République de Guinée  
 4965 Conakry RG  
 GUINEA  
 Tel.: +224 60 34 21 92  
 Tel.: +224 41 60 36  
 E-mail: smamayawa@yahoo.fr

Sangtien Ajjimangkul  
 Department of Fisheries, Ministry  
 of Agriculture and  
 Cooperatives of Thailandia  
 Kasetklang, Chatuchak  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
[sangtien.a@ku.ac.th](mailto:sangtien.a@ku.ac.th)

Saragih, Midaria Novawanty (Ms)  
 KIARA (Fisheries Justice Coalition)  
 Jl. Tegal Parang Utara 29  
 Jakarta Selatan  
 12790 Jakarta  
 INDONESIA  
 Tel.: +6281322306673/+62 21 788 31383  
 E-mail: mida@kiara.or.id

Sarti Massimo  
 GCP/VIE/029/ITA  
 FAO Representation in Viet Nam,  
 No. 3 Nguyen Gia Thieu, Hanoi  
 VIET NAM  
 Tel.: (84-4) 9424208  
 E-mail: [fao-vnm@fao.org](mailto:fao-vnm@fao.org)

Scharer, Rene  
 Instituto Terramar  
 Caixa Postal 52722  
 Fortaleza, Ceara  
 BRAZIL  
 Tel.: 55 - 85 3378 2211  
 Fax: 55 - 85 3226 4154  
 E-mail: fishnet@uol.com.br

Schmidt, Ulrich W.  
 H39 Sothearos Street  
 Phnom Penh  
 CAMBODIA  
 Tel.: 855 11658045  
 E-mail: [ulrich.schmidt@virgilio.it](mailto:ulrich.schmidt@virgilio.it)



Scullion, Jim  
 Lake Victoria Fisheries Organization (LVFO)  
 PO Box 1625, Jinja  
 UGANDA  
 Tel.: +256 43 120207  
 Fax: +256 43 123123  
 Mobile: +256 77 481 231  
 E-mail: [jscullion@lvfo.org](mailto:jscullion@lvfo.org)

Seck, Madieng  
 Jade/Syfia Sénégal  
 Rue 12 bène Tallly x Avenue Bourguiba  
 Dakar  
 Dakar liberté  
 SENEGAL  
 BP 17 130  
 Tel.: 00 221 33 824 53 38  
 Fax : 00 221 33 824 53 38  
 E-mail: [madiensec@yahoo.fr](mailto:madiensec@yahoo.fr)

Shah, Tahira Ali (Ms)  
 Sachal Hall, Ibrahim Hyderi  
 Bin Qasim Town  
 Karachi 0074  
 PAKISTAN  
 Tel.: 0092 21 5090925  
 Pakistan Fisherfolk Forum  
 E-mail: [fisherfolkpk@yahoo.com](mailto:fisherfolkpk@yahoo.com)

Shah, Muhammad Ali  
 Pakistan fisherfolk forum  
 Sachal Hall, Ibrahim Hyderi  
 Bin Qasim Town,  
 Karachi 0074  
 PAKISTAN  
 Tel.: 0092 21 5090 543  
 E-mail: [malishah@cyber.net.pk](mailto:malishah@cyber.net.pk)

Sharma, Chandrika  
 27, College Road, Nungambakkam  
 Chennai  
 Tamil Nadu  
 INDIA  
 Tel.: 91-44-2822 3630  
 Fax: 91-44-2825 4457  
 International Collective in Support of  
 Fishworkers  
 E-mail: [icsf@vsnl.com](mailto:icsf@vsnl.com)

Siar, Susana V.  
 Fishery Industry Officer (rural development)  
 Fish Products and Industry Division  
 Fisheries and Aquaculture Department  
 Food and Agriculture Organization of  
 the United Nations (FAO)  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 ITALY  
 Tel.: +39 0657056612  
 Fax: +39 0657055188  
 E-mail: [Susana.Siar@fao.org](mailto:Susana.Siar@fao.org)

Siddharth, Suresh  
 WFFP  
 32 Johnson Avenue  
 Melbourne VIC  
 AUSTRALIA 3029  
 Tel.: 613424934804  
 Fax: 6138742 2734  
 E-mail: [siddharthsuresh@hotmail.com](mailto:siddharthsuresh@hotmail.com)

Sinzinkayo, Léopold  
 Ministère de l'Agriculture et de l'Élevage  
 Chaussee d'Uvira  
 Bujunbura  
 BURUNDI  
 Tel.: +257 79900681  
 Fax: +257 22222873  
 E-mail: [sinzile@yahoo.fr](mailto:sinzile@yahoo.fr)

Siriraksophon, Somboon  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 PO Box 1046  
 Kasetsart Post Office  
 Ladyao, Chatuchak  
 Bangkok 10903  
 THAILAND  
 Tel.: +66 (0) 2940 6326  
 Fax: +66 (0) 2940 6336  
 E-mail: [secretariat@seafdec.org](mailto:secretariat@seafdec.org)

Siziba, Nqobizitha  
 Zimbabwe Parks, Lake Kariba Fisheries  
 Research Institute  
 Lkfri BOX 75 Kariba,  
 Mash. West  
 ZIMBABWE  
 Tel.: 263 912 976 239  
 Fax: 263 61 2936/7  
 E-mail: [nqobanie@yahoo.co.uk](mailto:nqobanie@yahoo.co.uk)

Somsak, Julasorn  
 Department of Fisheries, Ministry  
 of Agriculture and Cooperatives of  
 Thailandia  
 Kasetklang, Chatuchak,  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
 papasomsak@hotmail.com

Sonderholm, Evelyn Bengco  
 People Uniting and Generating Aid  
 for Development (PUGAD)  
 KROGAGER 21  
 Greve  
 DENMARK  
 Tel.: +45 23 22 4192  
 E-mail: bengco@hotmail.com

Soosai, Ephren  
 South Indian Federation of  
 Fishermen Societies  
 Karamana  
 Trivandrum, Kerala 695002  
 INDIA  
 Tel.: +91 471 2343711  
 Fax: +91 471 2342053  
 E-mail: ephrem.siffs@gmail.com

Spliethoff, Petra  
 Wageningen International  
 Lawickse Allee 11  
 Wageningen  
 THE NETHERLANDS  
 Tel.: 31 317 486871  
 Fax: 31 317 486801  
 E-mail: [petra.spliethoff@wur.nl](mailto:petra.spliethoff@wur.nl)

Sree, Nitat K.  
 Songkhla Lake Federation of  
 Fisher-folk Thailand  
 86 Soi Ladprao 110  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 Bangkok  
 THAILAND  
 Tel.: + 66 - 2 - 935 3560  
 Fax: + 66 - 2 - 935 2721  
 E-mail: nitat4ssf@gmail.com

Sricharoendham, Boonsong  
 Department of Fisheries, Ministry of  
 Agriculture and Cooperatives of Thailand  
 Kasetklang, Chatuchak,  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
 E-mail: webmaster@fisheries.go.th

Sriputinibondh, Napaporn (Ms)  
 Experts Division  
 Department of Fisheries, Ministry  
 of Agriculture and  
 Cooperatives of Thailandia

Kaset Klang, Pahonyothin Road,  
 Jatujak  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: 66-81-7696087  
 Fax: 66-42-213020  
 E-mail: aims@ji-net.com

Sriskanthan, Gaya (Ms)  
 IUCN  
 63 Sukhumvit Soi 39 Wattana  
 Bangkok 10110  
 THAILAND  
 Tel.: +66 (0) 854401279  
 E-mail: gaya.sris@gmail.com

Srun, Lim Song  
 Fisheries Administration  
 185, Norodom Blvd., Khan Chamcar Morn  
 Phnom Penh  
 CAMBODIA  
 Tel.: (855) 12 997005  
 Fax: (855) 23 221485  
 E-mail: limsongs@gmail.com

Staples, Derek James  
 105 Beelong St  
 Macleay Island  
 AUSTRALIA QLD  
 Tel.: +61734094461  
 E-mail: derekstap@gmail.com

Suanrattanachai, Dr. Phattareeya  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 Suksawas  
 Lamphapha, Prasamutchedi  
 Samutprakan 10290  
 THAILAND  
 Tel.: +66-2-425-6167  
 Fax: +66-2-425-6110-1  
 E-mail: phattareeya@seafdec.org

Suchart, Sangchan  
 Department of Fisheries, Ministry of  
 Agriculture and Cooperatives of Thailand  
 Kasetklang, Chatuchak,  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
 bodan\_fishery@yahoo.com

Sueiro, Juan Carlos  
 Cooperacion  
 JR BERLIN 1353  
 Lima 18  
 PERU  
 Tel.: +511 4440316  
 Fax: +511 4450908  
 E-mail: jsueiro@cooperacion.org.pe

Sunde, Jackie  
 Masifundise Development Trust  
 601 Premier Building 451 Main Road  
 Observatory  
 Cape Town  
 Western Cape  
 SOUTH AFRICA  
 Tel.: + 27 21 4475164  
 Fax: + 27 21 4475164  
 E-mail: jackie@masifundise.org.za

Sutcliffe, John  
 Canadian Council of Professional Fish  
 Harvesters  
 1, Nicholas Street, Suite 712  
 Ottawa, Ontario K1N 7B7  
 CANADA  
 Tel.: +1 613-235-3474  
 Fax: +1 613-231-4313  
 E-mail: pverreault@ccpfh-ccpp.org

Sutcliffe, Tasha H.C. (Ms)  
 Ecotrust Canada  
 200-1238 Homer Street  
 Vancouver BC V6B 2Y5  
 CANADA  
 Tel.: 1-604-682-4141  
 Fax: 1-604-682-1944  
 E-mail: tasha@ecotrust.ca

Suthipol, Yanida (Ms)  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 PO Box 97  
 Phrasamutchedi Post Office  
 Samutprakarn 10290  
 THAILAND  
 Tel.: +662 425 6100  
 Fax: +662 425 6110  
 E-mail: yanida@seafdec.org

Suthipong, Thanasansakorn  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 Susawadi  
 Samut Prakan  
 THAILAND  
 Tel.: +66 02-4256162  
 E-mail: Suthipong@seafdec.org

Suthonthanyakorn, Auaiporn  
 Women Action Network Thailand  
 86 Soi Ladprao 110  
 Ladprao Road, Wangthonglang  
 Bangkok 10310  
 THAILAND  
 Tel.: +66-2-9353560  
 Fax: +66-2-9352721  
 E-mail: auaiporn@hotmail.com

Suwardi, Elia  
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries the  
 Republic of Indonesia  
 Jl. Medan Merdeka Timur No. 16  
 Jakarta Pusat 11010  
 DKI Jakarta  
 INDONESIA  
 Tel.: +62 (0) 21 352 20 40  
 Fax: +62 (0) 21 352 20 40  
 Website <http://www.dkp.go.id>

Syaputra, Senny  
 Universitas Bangka Belitung  
 Jalan Diponegoro no. 1  
 Sungailiat  
 Kepulauan Bangka Belitung  
 INDONESIA  
 Tel.: +6271795434  
 Fax: +6271793744  
 E-mail: denny@ubb.ac.id

Talla, Patrice  
 World Bank  
 1818 H Street, NW  
 Washington, DC  
 UNITED STATES OF AMERICA  
 Tel.: +1 202 458 92 49  
 Fax: + 202 522 15 73  
 E-mail: ptallatakoukam@worldbank.org

Tambunan, Parlin  
 Directorate General of Capture Fisheries  
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
 Jl.Harsono RM No 3, Building B,  
 Ragunan, Jakarta  
 INDONESIA  
 Tel.: 00 62 21 78111672  
 Fax: 00 62 21 79180464  
 dfrmdgf@indosat.net.id

Tanaka, Ikuya  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 50 Ladyao, Chatuchak  
 Bangkok 10903  
 THAILAND  
 Tel./Fax: +66-2-9406326  
 E-mail: tanaka@seafdec.org

Tapia, Fernández Cristian  
 CONAPACH  
 Montealegre  
 Valparaiso 8340422  
 CHILE  
 Tel.: 56-32 2339315  
 Fax: 56-65-285894  
 E-mail: espergesia9@hotmail.com

Tempier, Elisabeth (Ms)  
 L'encre de mer - Antenne Méditerranée du  
 Collectif  
 Pêche et développement  
 269 Montée Soeurs Vincent  
 Sanary  
 FRANCE  
 Tel.: 0033 (0)4 94 74 02 95  
 E-mail: etempier@free.fr

Tep, Chansothea  
 Community Based Natural Resource  
 Management  
 Learning Institute (CBNRM Learning  
 Institute)  
 #30, Street 9, Tonle Basac, Chamkar Morn  
 Phnom Penh, N/A  
 CAMBODIA  
 Tel.: +855(0)23994935  
 Fax: +855(0)23224171  
 E-mail: sothea@cbnrml.org

Thapthim, Narumol (Ms)  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 Suksawasdi  
 Phrasamut Chedi  
 Samut Prakan 10290  
 THAILAND  
 Tel.: 66-2-4256100  
 Fax: 66-2-4256110  
 E-mail: narumol@seafdec.org

Theparoonrat, Yuttana  
 Southeast Asian Fisheries  
 Development Center (SEAFDEC)  
 PO Box 97 Suksawad Road  
 Prasamutchedi  
 Samutprakan  
 THAILAND  
 Tel.: 66-2-4256160  
 Fax: 66-2-4256110  
 E-mail: yuttana@seafdec.org

Tithuot, Vathana (Ms)  
 Mangrove Action Project  
 Preah Sihanouk Bluv  
 Phnom Penh  
 CAMBODIA  
 Tel.: +85517693998  
 Fax: +85523214108  
 E-mail: MAP.Cambodia@gmail.com

Tomasson, Dr.Tumi  
Icelandic International Development Agency  
5 Rotunda Garden  
Colombo 3  
SRI LANKA  
Tel.: +94 112 460 430  
Fax: +94 112 436 487  
E-mail: [tumi@iceida.is](mailto:tumi@iceida.is)

Tongdee, Nualanong (Ms)  
Southeast Asian Fisheries  
Development Center (SEAFDEC)  
PO Box 1046  
Kasetsart Post Office  
Ladyao, Chatuchak  
Bangkok 10903  
THAILAND  
Tel.: +66 (0) 2940 6326  
Fax : +66 (0) 2940 6336  
E-mail: [nual@seafdec.org](mailto:nual@seafdec.org)

Torell, Magnus  
Southeast Asian Fisheries  
Development Center (SEAFDEC)  
PO Box 1046  
Kasetsart Post Office  
Ladyao, Chatuchak  
Bangkok 10903  
THAILAND  
Tel.: +66-2-9406326  
Fax: 9406336  
E-mail: [magnus@seafdec.org](mailto:magnus@seafdec.org)

Tsubata, Hideki  
Southeast Asian Fisheries  
Development Center (SEAFDEC)  
PO Box 1046  
Kasetsart Post Office  
Ladyao, Chatuchak  
Bangkok 10903  
THAILAND  
Tel.: +66-2-9406326  
Fax: +66-2-9406336  
E-mail: [dsg@seafdec.org](mailto:dsg@seafdec.org)

Ubolratana Sutornratana  
Department of Fisheries, Ministry of  
Agriculture and Cooperatives of Thailand  
Kasetklang, Chatuchak  
Bangkok 10900  
THAILAND  
Tel.: +66 2 562 0600-15  
Fax: +66 2 562 0529  
E-mail: [ubolratana@yahoo.com](mailto:ubolratana@yahoo.com)

Umengan, Dinna L. (Ms)  
91 V. Luna Extension Sikatuna Village  
Quezon City  
Metro Manila 1101  
PHILIPPINES  
Tel.: 63 2 9288289  
Fax: 9264415  
Tambuyog Development Center  
E-mail: [dinnaumengan@yahoo.com](mailto:dinnaumengan@yahoo.com)

Unal, Vahdet  
Ege University  
35100 Bornova  
Izmir  
Ege Bolgesi 35100  
TURKEY  
Tel.: 00 90 505 7823807  
Fax: + 232 3747450  
E-mail: [vahdet.unal@ege.edu.tr](mailto:vahdet.unal@ege.edu.tr)

Vallet, Elisabeth (Ms)  
Seafood Choices Alliance  
19 rue Martel  
Paris  
FRANCE  
Tel.: 33621876928  
E-mail: [evallet@seafoodchoices.org](mailto:evallet@seafoodchoices.org)

Varela, Jorge A.  
CODDEFFAGOLF  
Oficina 206, Edificio Fiallos Soto  
Tegucigalpa  
HONDURAS  
Tel.: 0000(504) 238-8216  
Tel.: (504) 238-0415  
E-mail: [cgolf@coddeffagolf.net](mailto:cgolf@coddeffagolf.net)

Van Chiem, Nguyen  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
No. 10 Nguyen Cong Hoan Street  
Ba Dinh District  
Hanoi VSR100000  
VIET NAM  
Tel.: +8448353554  
Fax: +8448533363

Van Huu, Nguyen  
 Ministry of Agriculture and  
 Rural Development  
 No. 10 Nguyen Cong Hoan Street  
 Ba Dinh District  
 Hanoi VSR100000  
 VIET NAM  
 Tel.: +8448353554  
 Fax: +8448533363

Vibal, Roland C.  
 NCR  
 55 I - Kamias Road  
 Quezon City 1101  
 PHILIPPINES  
 Tel.: +6324364753  
 Fax: +6329264415  
 Kilusang Mangingisda  
 E-mail: ymataglenn@yahoo.com

Vichitlekarn, Suriyan  
 ASEAN  
 70A Jl. Sisingamangaraja  
 Jakarta 12110  
 INDONESIA  
 Tel.: +62-21-7243372  
 Fax: +62-21-7398234  
 E-mail: Suriyan@asean.org

Vicente Vásquez, Saúl  
 Unidad de la Fuerza Indígena Campesina,  
 (UFIC)/Consejo Internacional de  
 Tratados Indios (UFIC-IIT)  
 Ave. Congreso de la Unión #66  
 Col. El Parque  
 Mexico, D.F.  
 MEXICO  
 Tel.: +55-20954501  
 Fax: +55-56281300, ext. 1613  
 E-mail: [binizaa2002@yahoo.com.mx](mailto:binizaa2002@yahoo.com.mx)

Vira Phokaphan  
 Expert Marine Fisheries  
 Department of Fisheries, Ministry  
 of Agriculture and  
 Cooperatives of Thailandia  
 Kasetklang, Chatuchak,  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15  
 Fax: +66 2 562 0529  
[weerap@fisheries.go.th](mailto:weerap@fisheries.go.th)

Vivekanandan, Vriddagiri  
 South Indian Federation of Fishermen  
 Societies  
 Karamana, Trivandrum  
 Kerala 695002  
 INDIA  
 Tel.: +91-471-2343711  
 Fax: +91-471-2342053  
 E-mail: [vivek@siffs.org](mailto:vivek@siffs.org)

Vuarin, Pierre  
 Fondation Charles Léopold Mayer  
 38 rue saint Sabin  
 75011 Paris  
 Ile de France  
 FRANCE  
 Tel.: 00 33 1 43 14 75 85  
 Fax: 43 14 75 99  
 E-mail: [pvuarin@fph.fr](mailto:pvuarin@fph.fr)

Vu Hong Nhu, Yen (Ms)  
 Research Institute for Aquaculture No2  
 21-24 Phan Ngoc Hien Street  
 Ca Mau City,  
 Ca Mau Province 9600  
 VIET NAM  
 Tel.: +84-780-838722  
 Fax: +84-780-838722  
 E-mail: [vhnyen@yahoo.com](mailto:vhnyen@yahoo.com)

Wang, Yamin  
 College of Ocean, Shandong University  
 at Weihai, China  
 180 Wen Hua Xi Lu  
 Weihai  
 Shandong Province  
 CHINA  
 Tel.: +86-631-5672876  
 Fax: +86-631-5672876  
 E-mail : [wangyamin@sdu.edu.cn](mailto:wangyamin@sdu.edu.cn)

Waraporn, Prompoj  
 Director, Fisheries Foreign Affairs Division  
 Department of Fisheries, Ministry of  
 Agriculture and Cooperatives of Thailand  
 Kasetklang, Chatuchak  
 Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Tel.: +66 2 562 0600-15/ 66 2579 8215  
 Fax: +66 2 562 0529  
[wprompoj@yahoo.com](mailto:wprompoj@yahoo.com)

Warnakulasuriya Kattakuttige  
Prabudhdhika Gayanthi Fernando (Ms)  
World Forum of Fisher Peoples (WFFP)  
Fr. Francis Avenue  
Sirigampola, Lunuwila  
SRI LANKA  
Tel. +-94-31 2257980

Warnakulasuriya Mary  
Manel Princy Fernando (Ms)  
World Forum of Fisher Peoples (WFFP)  
Palliwasalpaduwa, Kottanthivu  
SRI LANKA

Watanabe, Hiromoto  
Fisheries and Aquaculture Economics and  
Policy Division  
Fisheries and Aquaculture Department  
Food and Agriculture Organization of  
the United Nations(FAO)  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome  
ITALY  
Tel.: +39-06-57055252  
Fax: +39-06-57056500  
E-mail: Hiromoto.Watanabe@fao.org

Wantana Jenkijkosol  
Department of Fisheries, Ministry of  
Agriculture and Cooperatives of Thailand  
Kasetklang, Chatuchak,  
Bangkok 10900  
THAILAND  
Tel.: +66 2 562 0600-15  
Fax: +66 2 562 0529  
wantanadof@yahoo.com

Weerawat, Panitnard (Ms)  
Southeast Asian Fisheries  
Development Center (SEAFDEC)  
Suksawadi  
Prasamut Chedi  
Samut Prakan 10290  
THAILAND  
Tel.: 662-4256116  
Fax: 662-4256110-11  
E-mail: panitnard@seafdec.org

Westlund, Lena M. (Ms)  
148 Pinewood Crescent  
Dartmouth NS B2V 2P9  
CANADA  
Tel.: +1-902-4355271  
E-mail: lena.westlund@swipnet.se

Wiegler, Kai  
Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit  
(GTZ) GmbH  
Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5  
Eschborn 65726  
GERMANY  
Tel.: +49 6196 791470  
Fax: +49 6196 796103  
E-mail: Kai.Wiegler@gtz.de

Wijethunge, Herman Kumara  
National Fisheries Solidarity  
Movement-Sri Lanka  
No.10, Malwatta, Road  
Negombo Western  
SRI LANKA 10  
Tel.: 94-773184532  
Fax: 94-314870658  
E-mail: hermankumara@yahoo.com

Williams, Johan H.  
Royal Norwegian Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Grubbegt 1  
Oslo  
NORWAY  
Tel.: +4790024446  
Fax: +492242667  
E-mail: johan.williams@fkd.dep.no

Willmann, Rolf  
Senior Fishery Planning Officer  
Development and Planning Service  
Fisheries and Aquaculture Economics and  
Policy Division  
Fisheries and Aquaculture Department  
Food and Agriculture Organization of  
the United Nations (FAO)  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome  
ITALY  
Tel.: 39-0657053408  
Fax.: 39-0657056550  
E-mail: rolf.willmann@fao.org

Wongsanga, Pouchamarn X. (Ms)  
Southeast Asian Fisheries Development Center  
(SEAFDEC)  
PO Box 1046  
Kasetsart Post Office  
Ladyao, Chatuchak  
Bangkok 10903  
THAILAND  
Tel.: +66 (0) 2940 6326  
Fax: +66 (0) 2940 6336  
E-mail : [secretariat@seafdec.org](mailto:secretariat@seafdec.org)

Yanus, Amna  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries the  
Republic of Indonesia  
Jl. Medan Merdeka Timur No. 16 Jakarta  
Pusat 11010  
DKI Jakarta  
INDONESIA  
Tel.: +62 (0) 21 352 20 40  
Fax: +62 (0) 21 352 20 40  
Website <http://www.dkp.go.id>

Yoyotte, Aristide J.C.  
WFFP  
2 bis rue Schoelcher  
Pointe-à-Pître, Guadeloupe  
FRANCE  
Tel.: 590590909787  
Fax: 590590681994

Zainin, Hamid, Abd Haji  
Department of Fisheries  
Jalan Menteri Besar, Berakas BB3910 Bandar  
Seri Begawan  
BRUNEI DARUSSALAM  
Tel.: 66-4256166  
Fax: 673-2-382069  
E-mail: [hamid.zainin@fisheries.gov.bn](mailto:hamid.zainin@fisheries.gov.bn)  
[dol\\_1605@hotmail.com](mailto:dol_1605@hotmail.com)



## APPENDIX/ANNEXE/APÉNDICE D

### Members of Conference Committees and Task Force of the FAO Fisheries and Aquaculture Department

Membres des comités de la Conférence et de l'équipe spéciale du Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO

Miembros de los Comités de la Conferencia y del Grupo de Acción del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO

#### Steering Committee/Comité directeur/Comité Directivo

**Ichiro Nomura**, Assistant Director-General/Sous-directeur général/Subdirector General, FAO Fisheries and Aquaculture Department/Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO/Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO, Rome, Roma (Chair/Président/Presidentente)

**Jean-Francois Pulvenis de Séligny**, Director/Directeur, FAO Fisheries and Aquaculture Economics and Policy Division/Division de l'économie et des politiques de la pêche et de l'aquaculture/División de Economía y Políticas de la Pesca y la Acuicultura, Rome/Roma (Co-chair/Vice-Président/Vice-Presidentente)

**Dr Stephen Hall**, Director-General/Sous-directeur général /Subdirector General, WorldFish Centre Penang, Malaysia

**Dr Yasuhisa Kato**, Special Advisor/Conseiller special/Consejero Especial, Southeast Asian Fisheries Development Center (SEAFDEC), Bangkok, Thailand

**Dick Nyeko**, Commissioner for Fisheries/Commissaire pour la pêche/Comisario de Pesca, Ministry of Agriculture, Animal Industry and Fisheries/Ministère d'agriculture, industrie animale et la pêche/Ministerio de la Agricultura, Industria Animal y la Pesca, Entebbe, Uganda

**Dr Somying Piumsombun**, Director-General/Directeur General, Department of Fisheries, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok, Thailand

**Johán Williams**, Director-General/Directeur général/Director General, Ministry of Fisheries and Coastal Affairs/Ministère des pêches et des affaires côtières/Ministerio de Industrias Pesqueras y de Asuntos Costeros, Oslo, Norway

#### Programme Committee/Comité du programme/Comité del Programa

**Neil Andrew**, Director, Natural Resources Management and Fisheries, WorldFish Centre, Penang, Malaysia.

**Pedro Avendaño Garcès**, Executive Secretary, World Forum of Fish Harvesters and Fishworkers (WFF), Santiago, Chile.

**Mme Mariama D. Barry**, Director, Centre de Recherches Oceanographiques De Dakar-Thiaroye (CRODT), Dakar, Senegal.

**Tony Charles**, Professor, Management Science/Environmental Studies, Saint Mary's University, Halifax, Canada.

**Eric Gilman**, Global Marine Programme, The World Conservation Union (IUCN), Honolulu, Hawaii, United States of America.

**Carlos Hernandez**, Fisheries Advisor, Valparaiso, Chile.

**Herman Kumara**, General Secretary, World Forum of Fisher People (WFFP), Negombo, Sri Lanka.

**Maria Cristina Maneschy**, Professor, Federal University of Para, Belém, Brazil.

**Robin Mahon**, Professor of Marine Affairs and Director, Centre for Resource Management and Environmental Studies, University of the West Indies, Cave Hill Campus, Barbados.

**Magnus Ngoile**, Technical Adviser, Marine and Coastal Environment Management Project, Dar-es-Salaam, Tanzania.

**Chandrika Sharma**, Executive Secretary, International Collective in Support of Fishworkers(ICSF), Chennai, India.

**Merle Sowman**, Co-Director, Environmental Evaluation Unit (EEU), University of Cape Town, Cape Town, South Africa.

**Derek Staples**, Consultant, Macleay Island, Australia.

**Suriyan Vichitlekarn**, Senior Officer, Natural Resources Unit, Bureau for Economic Integration and Finance, ASEAN Secretariat, Jakarta, Indonesia.

**Marc Nolting/Peter Jarchau** (Alternate), Fisheries Advisors, German Technical Cooperation Agency (GTZ), Eschborn, Germany.

**Xie Yingliang**, Associate Professor, East China Sea Fisheries Research Institute, Chinese Academy of Fisheries Science, Shanghai, China.

### **Organizational Committee/Comité d'organisation/Comité de Organización**

**Waraporn Prompoj**, Chief, Foreign Affairs Division, Department of Fisheries, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok, Thailand (Chair)

**Simon Funge-Smith**, Senior Regional Fisheries Officers, FAO Regional Office for Asia and Pacific, Bangkok, Thailand (Co-Chair)

**Adhinand Indrapim**, Fisheries Biologist, Foreign Affairs Division, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok, Thailand

**Somboon Siriraksophon**, Southeast Asian Fisheries Development Center, (SEAFDEC) Bangkok, Thailand

**Pouchaman Wongsanga**, Southeast Asian Fisheries Development Center (SEAFDEC) Bangkok, Thailand

### **Conference Task Force of the FAO Fisheries and Aquaculture Department/Équipe spéciale de la Conférence du Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO /Grupo de Acción de la conferencia del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO**

**Hans Bage**, Fisheries Officer, Subregional Office for Eastern Africa/Spécialiste des pêches, Bureau sous-régional pour l'Afrique orientale/Oficial de Pesca, Oficina Subregional para el África Oriental/

**Gabriella Bianchi**, Fishery Resources Officer, Fisheries Management and Conservation Service/Spécialiste des ressources halieutiques, Service de la gestion et de la conservation des pêches/Oficial de Pesca, Servicio de Gestión y Conservación Pesqueras (FIMF)

**Bisessar Chakallal**, Senior Fishery Officer, Subregional Office for the Caribbean/Fonctionnaire principal des pêches, Bureau sous-régional pour les Caraïbes /Oficial Superior de Pesca, Oficina Subregional para el Caribe (SLAC) Bridgetown, Barbados

**Gunilla Greig** (Co-Chair), Swedish Board of Fisheries, Gothenburg, Sweden

**Jorge González de la Rocha**, Senior Fishery Officer/Fonctionnaire principal des pêches/Oficial Superior de Pesca/ Regional Office for Latin America and the Caribbean/ Bureau régional pour l'Amérique latine et les Caraïbes/Oficina Regional para América Latina y el Caribe (Santiago) RLC, Santiago, Chile

**Angel Gummy**, Senior Fishery Planning Officer, Development and Planning Service/ Fonctionnaire principal (planification des pêches), Service du développement et de la planification/Oficial Superior de Planificación Pesquera, Servicio de Desarrollo y Planificación (FIEP)

**Aubrey Harris**, Senior Fishery Officer, Subregional Office for Southern Africa/Fonctionnaire principal des pêches, Bureau sous-régional pour l'Afrique australe/Oficial Superior de Pesca, Oficina Subregional para el África Austral (SFS) Harare, Zimbabwe

**Benoît Horemans**, Subregional Coordinator for Central Africa, and FAOR Gabon and Economic Community of Central African States (ECCAS)/Représentant de la FAO au Gabon et Coordonnateur sous-régional pour l'Afrique centrale et Communauté économique des États d'Afrique centrale (CEEAC)/ Representante de la FAO en Gabón y Coordinador Subregional para África central y Comunidad Económica del África Central (CEAC), Libreville, Gabon

**Alhaji Jallow**, Senior Fishery Officer, Regional Office for Africa/ Fonctionnaire principal des pêches pour l'Afrique/Oficial Superior de Pesca para Africa, Accra, Ghana

**Rebecca Metzner** (Co-Chair), Fishery Analyst (Fishing Capacity), Development and Planning Service/(Co-Présidente), Analyste des pêches (capacité de pêche), Service du développement et de la planification/ Analista de pesca (Co-Presidente), Analista de pesca (capacidad pesquera) (FIEP)

**Yvette Diei-Ouadi**, Fishery Industry Officer, Fish Utilization and Marketing Service/Spécialiste des industries de la pêche, Service de l'utilisation et de la commercialisation du poisson/Oficial de industrias pesqueras, Servicio de Utilización y Mercadeo del Pescado (FIIU)

**Jean-François Pulvenis de Séligny**, Director, Fisheries and Aquaculture Economics and Policy Division/ Directeur, Division de l'économie et des politiques de la pêche et de l'aquaculture/Director, División de Economía y Políticas de la Pesca y la Acuicultura (FIE)

**Eric Reynolds**, Project Manager/Chargé de la gestion des projets/Oficial de gestión de proyectos, FishCode

**Susana Siar**, Fishery Industry Officer (rural development), Fishing Technology Service/Spécialiste des industries de la pêche (développement rural), Service de la technologie de la pêche/ Oficial de industrias pesqueras (desarrollo rural), Servicio de Tecnología Pesquera (FIIT)

**Marc Taconet**, Fishery Information Officer (FIGIS), Information Technology Group/Chargé de l'information sur les pêches (FIGIS), Groupe de la technologie de l'information/Oficial de información pesquera (FIGIS)/Grupo de Tecnología de la Información (FIES)

**Grimur Valdimarsson**, Director, Fish Products and Industry Division/Directeur, Division des produits et de l'industrie de la pêche/Director, División de Productos e Industria de la Pesca (FII)

Maryvonne Verbank, Executive Officer/ Fonctionnaire exécutif/Oficial Ejecutiva, FishCode

**Hiromoto Watanabe**, Liaison Officer (International Institutions), International Institutions and Liaison Service/Fonctionnaire des pêches, chargé de liaison (institutions internationales), Service des institutions internationales et de liaison/Oficial de enlace de pesca (instituciones internacionales), Servicio de Instituciones Internacionales y Enlace (FIEL)

**Rolf Willmann** (Chair), Senior Fishery Planning Officer, Development and Planning Service, Président, Fonctionnaire principal (planification des pêches), Service du développement et de la planification/Presidente, Oficial Superior de Planificación Pesquera, Servicio de Desarrollo y Planificación (FIEP)

#### **Secretarial Support to the Conference/Appui de secrétariat à la Conférence/Asistencia secretarial a la Conferencia**

**Kesara Aotarayakul**, FAO Regional Office for Asia and Pacific/Bureau régional pour l'Asie et le Pacifique/Oficina Regional para Asia y el Pacífico (Bangkok) Thailand.

**Indra Gondowarsito**, Administrative Clerk/Commis d'administration/Oficinista Administrativo, Development and Planning Service/Service du développement et de la planification, Servicio de Desarrollo y Planificación (FIEP)

**Elizabeth Mercado**, Administrative Clerk/Commis d'administration/Oficinista Administrativo, Development and Planning Service/Service du développement et de la planification, Servicio de Desarrollo y Planificación (FIEP)

## APPENDIX E

### Extended abstract

**The challenges of sustainable resource use  
by  
Kevern L. Cochrane  
FAO Fisheries and Aquaculture Department**

The social, economic and ecological dimensions and importance of small-scale fisheries are well understood and will be presented in other papers at this conference. This paper therefore does not discuss these issues but goes directly into the challenges of sustainable resource use and how to address them.

The characteristics of small-scale fisheries vary considerably from fishery to fishery but some common features are particularly relevant to and problematic for managing for sustainable resource use. They are briefly discussed in this paper. Each of these attributes imposes serious constraints on the practicality and effectiveness of the standard methods of management that have, when properly applied, often proven useful in large-scale commercial fisheries targeting one or a few individual species. The constraints too have been well-discussed and include e.g.: difficulties in small-scale fisheries in monitoring catches from widely dispersed landing sites; the multi-species nature of resources; the fact that many fisheries resources are shared with other communities and fisheries and that there is competition for them and for related use of land and water; the edge-effect in inland and coastal fisheries which means that external impacts on resources are commonly more significant than those from within the fishery; and limited funds and capacity for monitoring, assessment and enforcement.

Recognizing the difficulties, the prevailing view appears to be that the often stated goal of optimal use of fishery resources is out of reach for most, small-scale fisheries. Instead, it is proposed that it is more realistic to aim “not to control the production of limiting resources, but simply to protect them, to maintain their viability” (Johannes, 1998) or, similarly, that the goals of management are to prevent a social–ecological system from falling into an undesirable state and to ensure it retains the capacity to recover from perturbation (Andrew *et al.*, 2007)<sup>1</sup>. The goal in small-scale fisheries is therefore seen more as avoiding undesirable thresholds than aiming for optimal targets. While practical examples are still scarce, there is growing convergence on the tools that can be used to achieve these sustainability goals. Above all, management of small-scale fisheries will have to involve full participation of the fishers and other stake-holders in all its aspects and can utilise tools and concepts such as data-less management (Johannes, 1998)<sup>2</sup>, use of rapid rural appraisals and application of reference directions rather than points (Berkes *et al.*, 2001)<sup>3</sup>.

This presentation briefly discusses some of these methods and supports the common agreement that they provide a feasible and achievable framework for management, including sustainable resource use. They should therefore be seen, and implemented, as the minimum standard or, following the model of health care, what could be considered as “primary fisheries management”. Emulating the Alma Ata Declaration (1978)<sup>4</sup> on primary health care, primary fisheries management should be seen as the essential minimum standard and “all countries should cooperate in a spirit of partnership and

---

<sup>1</sup> Andrew, N.L., C. Béné, S.J. Hall, E.H. Allison, S. Heck and Blake D. Ratner. 2007. Diagnosing and management of small-scale fisheries in developing countries. *Fish and Fisheries* 8, 227-240.

<sup>2</sup> Johannes, R.E. 1998. The case for data-less management: examples from tropical nearshore fisheries. *TREE* 13: 243-246.

<sup>3</sup> Berkes, F., R. Mahon, P. McConney, R. Pollnac and R. Pomeroy. 2001. *Managing Small-scale Fisheries: Alternative Directions and Methods*. International Development Research Centre, Ottawa, Canada.

<sup>4</sup> Alma Ata. 1978. Declaration of Alma-Ata, International Conference on Primary Health Care, Alma-Ata, (present day) Kazakhstan, 12th September 1978. [www.euro.who.int/AboutWHO/Policy/20010827\\_1](http://www.euro.who.int/AboutWHO/Policy/20010827_1), accessed 14 September 2008.

service” to ensure its urgent implementation where not yet achieved or exceeded, thereby securing sustainable use and provision of goods and services from small-scale fisheries.

Nevertheless, the underlying goal, that of simply ensuring sustainability, potentially limits the vision for the fishing communities, resources and ecosystems to staying above a threshold, rather than striving for the greater goal of optimal development and use. Given that these communities are typically poor, they are also those most in need of opportunities for personal growth to enable them to reach the highest Maslow goal of self-actualisation (Cochrane, 2008)<sup>1</sup>. Primary fisheries management, therefore, should not be seen as the final goal and the ultimate goal should be to develop and implement methods, consistent with the FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries, that allow for optimal use of resources as a contribution to achieving full-self actualisation for fishers and other stakeholders. These methods would constitute "tertiary fisheries management", equivalent to the most advanced health care services currently available only to the most privileged members of human society.

In contrast to health care and high value commercial fisheries, secondary and tertiary management for small-scale fisheries will not be able to rely on advanced technology and on-going high-level scientific services. Cost-effective and reliable indicators, more precise and better-understood management measures and considerably strengthened capacity of communities in all facets of management are the more accessible options. The best means to identify and develop these secondary and tertiary tools, as well as to refine those slowly being implemented in primary management, are not further discussion, workshops or academic papers but to implement the existing ideas on best practices on a large scale, allowing for testing, feedback and more rapid learning and growth through adaptation. This will require concerted political will in the recipient countries and considerable, sustained financial assistance from donor countries and agencies.

---

<sup>1</sup> Cochrane, K.L. 2008. What Should We Care About when Attempting to Reconcile Fisheries with Conservation? pp. 5-24 in J.L. Nielsen, J.J. Dodson, K. Friedland, T.R. Hamon, J. Musick and E. Verspoor, editors. Reconciling fisheries with conservation: proceedings of the Fourth World Fisheries Congress. American Fisheries Society, Symposium 49, Bethesda, Maryland.

## ANNEXE E

## Résumé développé

## Défis à relever en vue d'assurer une utilisation durable des ressources

par

Kevern L. Cochrane

Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO

Les dimensions sociales, économiques et environnementales et l'importance des pêches artisanales sont bien assimilées et feront l'objet d'autres documents présentés dans le cadre de cette conférence. Le présent document, par conséquent, ne traite pas ces questions mais concentre son attention sur les défis à relever en vue d'assurer une utilisation durable des ressources et la manière de les aborder.

Les caractéristiques des pêches artisanales varient considérablement d'un type de pêche à l'autre mais il existe malgré tout un certain nombre de traits et de problèmes communs dans le secteur de la gestion de l'utilisation durable des ressources. Ils font l'objet d'une brève discussion dans ce document. Chacune de ces particularités impose de sérieuses contraintes au niveau de la mise en pratique et de l'efficacité des méthodes standard de gestion qui, si correctement appliquées, s'avèrent souvent utiles dans les pêches commerciales à grande échelle qui ciblent une ou plusieurs espèces individuelles. Les contraintes ont également fait l'objet de discussions soutenues et ont porté notamment sur: les difficultés rencontrées par la pêche artisanale dues au contrôle malaisé des captures dans les points de débarquement extrêmement dispersés sur le territoire; la nature multispécifique des ressources; le fait que beaucoup de ressources halieutiques sont partagées avec d'autres communautés de pêche et pêcheries et qu'elles donnent lieu, ainsi que l'usage apparenté des terres et des eaux, à une sérieuse compétition et; l'effet de bordure dans les pêche intérieures et côtières qui laisse entendre que les impacts externes sur les ressources sont habituellement plus importants que ceux de la pêche elle-même; et enfin les fonds et capacités limités en matière de gestion, d'évaluation et de mise en application.

Reconnaissant les difficultés, le sentiment dominant semble être que le but souvent énoncé d'usage optimal des ressources halieutiques est hors de portée pour la plupart des pêches artisanales. À la place, il est suggéré qu'il serait plus réaliste de chercher avant tout à 'ne pas contrôler la production limitée des ressources, mais simplement de les protéger, de maintenir leur viabilité' (Johannes 1998) ou, de la même manière, à faire en sorte que les objectifs de gestion soient d'empêcher un système socioécologique de tomber dans un état peu souhaitable et d'assurer qu'il maintienne la capacité de se reprendre après une vague de perturbation (Andrew *et al.*, 2007)<sup>1</sup>. Le but, dans le cas des pêches artisanales serait, par conséquent, plus d'éviter des seuils indésirables que de viser des objectifs de pointe. Alors que les exemples pratiques sont encore rares, il y a une focalisation croissante sur les outils à utiliser pour accomplir ces buts de durabilité. La gestion des pêches artisanales devra surtout impliquer la pleine participation des pêcheurs et autres parties prenantes dans tous ses aspects et peut utiliser des outils et des concepts tels que la gestion sans données (Johannes, 1998)<sup>2</sup>, l'usage d'estimations rurales rapides et l'application de directions référencielles plutôt que de points (Berkes *et al.*, 2001)<sup>3</sup>.

Cette présentation discute brièvement quelques-unes de ces méthodes et soutient l'opinion commune selon laquelle elles fournissent un cadre possible et réalisable pour la gestion, y compris l'usage durable de la ressource. Par conséquent, elles devraient être vues et mises en application, comme le niveau minimal ou, selon le modèle des soins médicaux, comme ce qui pourrait être considéré «la

<sup>1</sup> Andrew, N.L., C. Béné, S.J. Hall, E.H. Allison, S. Heck et Blake D. Ratner. 2007. Diagnosing and management of small-scale fisheries in developing countries. *Fish and Fisheries* 8, 227-240.

<sup>2</sup> Johannes, R.E. 1998. The case for data-less management: examples from tropical nearshore fisheries. *TREE* 13: 243-246

<sup>3</sup> Berkes, F., R. Mahon, P. McConney, R. Pollnac et R. Pomeroy. 2001. Gestion des pêches artisanales: Méthodes et instructions alternatives. Centre de la recherche du développement international, Ottawa, Canada.

gestion fondamentale des pêches». Pour rester dans la ligne de la déclaration d'Alma Ata (1978)<sup>1</sup> sur les soins médicaux de première nécessité, la gestion des pêches devrait tout d'abord être vue comme le niveau minimal essentiel et «tous les pays devraient coopérer dans un esprit d'association et de service» pour assurer sa mise en œuvre urgente là où elle n'a pas encore été accomplie ou dépassée, assurant ainsi un usage durable de la ressource et l'approvisionnement en marchandises et services par les pêches artisanales.

Néanmoins, le but sous-jacent qui est tout simplement d'assurer la viabilité, limite potentiellement la vision, pour les communautés de pêche, les ressources et les écosystèmes de rester au-dessus d'un certain seuil, plutôt que s'efforcer d'obtenir le but le plus recherché du développement et de l'utilisation optimaux. Étant donné que ces communautés sont généralement pauvres, elles sont aussi, pour la plupart, celles qui cherchent le plus à se développer par tous les moyens afin d'atteindre le plus haut but Maslow d'autoréalisation (Cochrane, 2008)<sup>2</sup>. La gestion des pêches essentielles, par conséquent, ne devrait pas être vue comme le but final et le but ultime devrait être de développer et rendre effectives des méthodes, compatibles avec le Code de conduite pour les pêches responsables de la FAO, qui tiennent compte de l'usage optimal des ressources et constituent une contribution au plein accomplissement de l'autoréalisation des pêcheurs et autres parties prenantes. Ces méthodes constitueraient la «gestion des pêches tertiaires», équivalente aux soins médicaux les plus avancés actuellement disponibles seulement aux membres de la société humaine la plus privilégiée.

Par opposition aux soins médicaux et aux pêches de haute valeur commerciale, la gestion secondaire et tertiaire des pêches artisanales ne pourra compter ni sur la technologie de pointe ni sur les services scientifiques de haut niveau actuellement disponibles. Des indicateurs rentables et fiables, des mesures de gestion plus précises et bien comprises et le renforcement des capacités des communautés dans tous les aspects de la gestion sont les options les plus accessibles. Les meilleurs moyens d'identifier et de développer ces outils secondaires et tertiaires, aussi bien que de perfectionner ceux qui sont petit à petit appliqués dans la gestion de base, ne sont désormais plus au stade d'ultérieures discussions, d'ateliers ou de documents académiques mais doivent désormais mettre les idées existantes en application sur une grande échelle, permettant le contrôle, les commentaires et suggestions ainsi que l'apprentissage et le développement plus rapides par le biais de l'adaptation. Cela exigera une volonté politique concertée dans les pays destinataires et une assistance financière considérable et soutenue de la part des pays donateurs et agences intéressées.

---

<sup>1</sup> Alma Ata. 1978. Declaration of Alma-Ata, International Conference on Primary Health Care, Alma-Ata, (present day) Kazakhstan, 12 septembre 1978. [http://www.euro.who.int/AboutWHO/Policy/20010827\\_1](http://www.euro.who.int/AboutWHO/Policy/20010827_1), accessible depuis le 14 septembre 2008.

<sup>2</sup> Cochrane, K.L. 2008. What Should We Care About when Attempting to Reconcile Fisheries with Conservation? pp. 5-24 in J.L. Nielsen, J.J. Dodson, K. Friedland, T.R. Hamon, J. Musick and E. Verspoor, editors. Reconciling fisheries with conservation: proceedings of the Fourth World Fisheries Congress. American Fisheries Society, Symposium 49, Bethesda, Maryland.

## APÉNDICE E

### Resumen amplio

#### Problemas relacionados con el uso sostenible de los recursos

por

**Kevern L. Cochrane**

**Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO**

Las dimensiones sociales, económicas y ecológicas y la importancia de la pesca en pequeña escala se comprenden bien y se presentarán en otros documentos en esta conferencia. Por ello, en este documento no se examinan esas cuestiones, sino se tratan directamente los problemas del uso sostenible de los recursos y la forma de afrontarlos.

Las características de la pesca en pequeña escala varían mucho de una pesquería a otra, pero algunas características comunes son particularmente pertinentes y problemáticas para la ordenación con vistas a la utilización sostenible de los recursos. De ello se trata brevemente en este documento. Cada una de tales características impone graves limitaciones a la practicabilidad y eficacia de unos métodos estándar de ordenación que, aplicados adecuadamente, han resultado frecuentemente útiles en pesquerías comerciales de gran escala dedicadas a una o a unas pocas especies individuales. También se han examinado bien las limitaciones, entre las que figuran las dificultades para el seguimiento de las capturas en las pesquerías en pequeña escala con lugares de desembarque muy dispersos; la multiplicidad de especies de los recursos; el hecho de que muchos recursos pesqueros se compartan con otras comunidades y pesquerías y que haya una competencia por ellos y por la utilización correspondiente de tierras y aguas; el efecto de borde en la pesca continental y costera, que significa que los efectos externos sobre los recursos son normalmente más importantes que los procedentes de dentro de la pesquería; y las limitaciones de fondos y capacidad para el seguimiento, la evaluación y el cumplimiento.

Reconociendo las dificultades, la opinión predominante es que, en muchos casos, la meta establecida del uso óptimo de los recursos pesqueros es inalcanzable para la mayor parte de la pesca en pequeña escala. En lugar de ello, se propone que es más realista tratar «no de controlar la producción de recursos limitados, sino simplemente de protegerlos, para mantener su viabilidad» (Johannes, 1998) o, de igual forma, que los objetivos de la ordenación sean evitar que el sistema social-ecológico caiga en una situación indeseable, y garantizar que conserve la capacidad de recuperarse de su perturbación (Andrew *et al.*, 2007)<sup>1</sup>. Por consiguiente, el objetivo en la pesca en pequeña escala se presenta más como el de evitar umbrales indeseables que el de tratar de alcanzar metas óptimas. Aunque los ejemplos prácticos son todavía escasos, hay una convergencia creciente sobre los instrumentos que pueden emplearse para alcanzar estas metas de sostenibilidad. Ante todo, la ordenación de la pesca en pequeña escala deberá implicar la plena participación de los pescadores y otras partes interesadas en todos sus aspectos, y la posibilidad de utilizar instrumentos y conceptos como la ordenación sin datos (Johannes, 1998)<sup>2</sup>, la utilización del diagnóstico rural rápido y la aplicación de direcciones de referencia en lugar de puntos (Berkes *et al.*, 2001)<sup>3</sup>.

Esta presentación examina brevemente algunos de estos métodos y apoya el acuerdo común de que ofrecen un marco viable y asequible para la ordenación, incluyendo la utilización sostenible de los recursos. Por ello, deberán considerarse y aplicarse como la norma mínima o, siguiendo el modelo de la atención de salud, como lo que podría considerarse “ordenación pesquera primaria”. Emulando la

<sup>1</sup> Andrew, N.L., C. Béné, S.J. Hall, E.H. Allison, S. Heck and Blake D. Ratner. 2007. Diagnosing and management of small-scale fisheries in developing countries. *Fish and Fisheries* 8, 227-240.

<sup>2</sup> Johannes, R.E. 1998. The case for data-less management: examples from tropical nearshore fisheries. *TREE* 13: 243-246.

<sup>3</sup> Berkes, F., R. Mahon, P. McConney, R. Pollnac and R. Pomeroy. 2001. *Managing Small-scale Fisheries: Alternative Directions and Methods*. International Development Research Centre, Ottawa, Canadá.



Declaración de Alma Ata (1978)<sup>1</sup> sobre la atención primaria de salud, la ordenación pesquera primaria debería considerarse como la norma mínima esencial y «todos los países deben cooperar, con un espíritu de colaboración y solidaridad» para asegurar su aplicación urgente donde no se ha alcanzado todavía o se ha superado, garantizando así la utilización y el suministro sostenibles de los bienes y servicios procedentes de la pesca en pequeña escala.

No obstante, la meta fundamental, la de asegurar sencillamente la sostenibilidad, limita potencialmente el objetivo de que las comunidades pesqueras, mantengan los recursos y los ecosistemas por encima de un umbral, en lugar de luchar por la meta más amplia del desarrollo y uso óptimo. Como estas comunidades suelen ser normalmente pobres, son también las más necesitadas de oportunidades de crecimiento personal para que puedan alcanzar el objetivo más alto de la autorrealización de Maslow (Cochrane, 2008)<sup>2</sup>. Por lo tanto, la ordenación pesquera primaria no debería considerarse como una meta final y el objetivo último debería ser el desarrollo y la aplicación de métodos, en consonancia con el Código de Conducta de la FAO para la Pesca Responsable, que permitan el uso óptimo de los recursos como una contribución para alcanzar una autorrealización plena de los pescadores y otros interesados. Estos métodos constituirían la «ordenación pesquera terciaria», equivalente a los servicios de salud más avanzados, de los que actualmente disponen solamente los miembros más privilegiados de la sociedad humana.

En contraposición a la atención de salud y a la pesca comercial de alto valor, la ordenación secundaria y terciaria para la pesca en pequeña escala no podrían basarse en una tecnología avanzada ni en los actuales servicios científicos de alto nivel. Las opciones más accesibles son indicadores eficaces y fiables, medidas de ordenación más precisas y mejor entendidas y un fortalecimiento considerable de la capacidad de las comunidades en todos los aspectos de la ordenación. Los mejores medios para identificar y desarrollar estos instrumentos secundarios y terciarios, así como para perfeccionar los que se están aplicando lentamente en la ordenación primaria, no son más debates, talleres o documentos académicos, sino aplicar las ideas existentes sobre las prácticas mejores en una escala amplia, permitiendo las pruebas, la retroinformación y un aprendizaje y crecimiento más rápidos por medio de la adaptación. Esto exigirá una voluntad política concertada en los países receptores y una asistencia financiera considerable y sostenida de los países y organismos donantes.

---

<sup>1</sup> Alma Ata. 1978. Declaración de Alma-Ata, Conferencia Internacional sobre Atención Primaria de Salud, Alma-Ata, 6-12 de septiembre de 1978 [http://www.paho.org/Spanish/dd/pin/alma-ata\\_declaracion.htm](http://www.paho.org/Spanish/dd/pin/alma-ata_declaracion.htm) Kazhakstan.

<sup>2</sup> Cochrane, K.L. 2008. What Should We Care About when Attempting to Reconcile Fisheries with Conservation? pp. 5-24 in J.L. Nielsen, J.J. Dodson, K. Friedland, T.R. Hamon, J. Musick and E. Verspoor, editors. Reconciling fisheries with conservation: proceedings of the Fourth World Fisheries Congress. American Fisheries Society, Symposium 49, Bethesda, Maryland.

## APPENDIX F

## Summary

**Fishing rights to the right people?**

by

**Bjørn Hersoug**

Two years ago we had an interesting debate going on in SAMUDRA Report, the magazine of the International Cooperative in Support of Fishworkers (ICSF). The starting point was a reflection by Derek Johnsen over the *Sharing the Fish Conference 2006*, held in Australia, pointing to the traditional dominance of the rich "temperate minority" countries over the Southern developing countries in matters of presentations, discussions and solutions. Later, Ichiro Nomura, Assistant-Director General in the Fisheries and Aquaculture Department of FAO answered, claiming that rights-based fisheries are the solution, but admitting that "one size does not fit all", ending with the suggestion for a conference where focus should be on the challenge of allocating fishing rights in developing countries. And here we are, giving me the opportunity of discussing further on some of the problems related to the blanket recommendation of introducing rights-based fisheries management.

The article starts out with presenting a framework for understanding poverty in the fisheries, based on Béné (2003)<sup>1</sup>. Generally there seems to be two contrasting interpretations of the relationship between poverty and fisheries. The first basically claims that "*they are poor because they are fishermen*". Within this tradition there are two lines of reasoning. One has its origins back in Gordon's (1954)<sup>2</sup> classic paper on open access fisheries, an idea that was powerfully reinterpreted in Hardin's (1968)<sup>3</sup> seminal article, describing the tragedy of the commons. Here the open access nature leads to more and more people entering the fisheries, resulting over time in over-fished resources, an elimination of the resource rent and ultimately in the impoverishment of the fishers and their communities. The other major idea is that "*they are fishermen because they are poor*", indicating that fishing is an employer of last resort, where those falling out of the agricultural system can manage to eek out a living by fishing. Common property resources are therefore extremely valuable to poor people and any attempt to close the participation may result in increased poverty (Hara, 2000; Jul-Larsen *et al.*, 2003)<sup>4</sup>. The dilemma is obvious: Is it possible to keep access open to the poor, or more strongly, to strengthen their rights to common pool resources, while at the same time limit the collective pressure on the stocks?

In order to answer the question I present brief evidence from different countries, starting with my own, namely Norway. Here we had 120 000 fishers after WWII, but now the number is reduced to 12 000, without any major problems in terms of massive unemployment, etc. The main explanation is that the former fishers were employed in other sectors, mainly in industry, private and public services. If fishers were to keep track with the general increase in salaries in Norway, they would have to improve technical efficiency with 2.5-3 percent per annum, which means that with reasonably stable TACs (since 1977), the number of vessels and the number of fishers had to go down. This has also implied that fishing today is a well paid sector in Norway, with fishers in average earning more than the industrial average. The only sad part of this success story, is that it seems hard to imitate in developing countries. For this reason we turn to four other case studies, two from Asia and two from Africa.

---

<sup>1</sup> Béné, C. 2003. When Fishery Rhymes with Poverty: A First step Beyond the Old Paradigm on Poverty in Small-scale Fisheries. *World Development*. Vol.31, No.6, pp. 949-975.

<sup>2</sup> Gordon, H.S. 1954. The Economic Theory of a Common-Property Resource: The Fishery. *Journal of Political Economy* 62, pp.124-142.

<sup>3</sup> Hardin, G. 1968. The Tragedy of the Commons. *Science* 162, pp. 1243-1248.

<sup>4</sup> Hara, M. 2000. Is Co-management a Solution for South-East Arm of Lake Malawi? PhD dissertation, University of the Western Cape, Cape Town. Jul-Larsen, E., J. Kolding, R. Overå, J. Raakjær Nielsen and P.A.M. van Zwieten. 2003 Management, co-management or no management? Major dilemmas in southern African freshwater fisheries. Synthesis report. FAO Fisheries Technical Paper 426/1. FAO, Rome.

In the case of Viet Nam, the country can boast of a very strong economic growth over the last 10 years, especially in aquaculture, but still this has not been sufficient to stop the number of fishers from increasing. The CPUE has been dramatically reduced over the last years, and according to the ministry there is a need to reduce the coastal fleet by approximately 50 percent (without considering the large number of additional illegal fishing boats). At the moment there is NO ONE who is able to see how this reduction can be implemented, especially if Viet Nam maintains its strong commitment to fight poverty.

In Indonesia the economic growth has also been strong, but here the authorities still plan an *increase* in the number of fishers (and an even stronger increase in aquaculture), this in spite of heavily over-subscribed fisheries in the central areas. Here the main problem is probably the large extent of illegal fishing from neighbouring nations, and not least the ineffective MCS-system.

In Mozambique the bottom line is that: "At the extreme levels of the struggle for survival, any management intervention has uncertain results and most often is ineffective – *it is not possible to restrict the actions of those who are on the margins of survival*". Hence, the fisheries authorities have suggested a very gradual development approach focussing on improving transport, thus opening up new markets for the small-scale fishers.

The last case is South Africa, included here because the country decided to implement a rights-based fisheries management system from 1998 onwards. While the transformation no doubt has implied that formerly disadvantaged individuals and groups now own more boats, companies and quotas, a large number of bona fide small-scale fishers have been excluded in the process. They have now been promised a new fisheries policy, but it is hard to see how this can be implemented as long as most of the valuable marine resources have already been allocated in terms of long-term quotas.

Can we, based on these five case studies, draw any generic conclusions regarding the future of the small-scale fisheries? First, the obvious conclusion is that the fisheries sector cannot solve the poverty problems alone, not for the people directly involved in fishing and processing, and to an even lesser degree for the entire coastal population. In many developing countries rural people are drawn to the coastal areas in large numbers, and they cannot possibly all be employed in the fisheries, including aquaculture and auxiliary industries. Economic development in terms of expanding industry and service sectors will be necessary in order to absorb the labour supply in the coastal areas. Economic diversification is the clue to the poverty problems.

Second, rights-based fisheries management, eagerly advocated by many leading development agencies, may not be the first priority when reducing *vulnerability* is the primary political goal. A single-minded focus on creating exclusive harvesting rights could imply the exclusion of many of the poorest, the ones that are prioritized in many fisheries development schemes. This applies especially to migrating fishers, whether they migrate regionally or across national borders, as is often the case in West Africa.

Turning now to the fisheries and the management challenge as such, there seems to be five broad avenues for improvement:

- *Aquaculture*, providing an alternative to fishing and as a means of diversification.
- *Strengthening existing (traditional) management systems*.
- Increasing the *value added component* of the fish catches.
- Promoting *co-management* as a learning and empowerment project.
- Planned redistribution, in terms of reserving special areas or special resources for the small-scale fishers (*fisheries reform* as a parallel to land reform).

It is the task of missionaries to persuade the doubtful, to provide the gospel, and to promise salvation. It is (or at least, it should be) the task of academics to be skeptical about single-minded solutions,

quick fixes and "one size fits all" -solutions. Unfortunately we have over the last decade also seen a number of colleagues turned missionaries, whether they are selling ITQs, co-management or MPAs as the ultimate solution to most fisheries management problems. Hence, I have seen it as my task to be a little skeptical about the overselling of rights-based fisheries management as *the* solution to most contemporary fisheries management problems in developing countries.

We all agree that in the long run, poverty (and vulnerability) in the fisheries cannot be solved by isolated sector policies. Alternative employment is a large part of the solution. But unlike the case of Norway, the number of fishers keeps increasing in many developing countries, even in the case where they have strong economic growth. Fishing continues to be an employer of last resort. The great challenge is then how we are going to tackle this paradox. How can we meet the challenge of fisheries management in the face of poverty in the large fishing nations. *How do we secure rights-based fisheries to the right people?*

## ANNEXE F

## Résumé

## Droits de pêche à qui de droit?

par

Bjørn Hersoug

Il y a deux ans, nous avons mené un débat intéressant dans le cadre du Rapport de SAMUDRA, le magazine du Collectif international d'appui aux travailleurs de la pêche (ICSF). Le point de départ était une réflexion par Derek Johnsen concernant la conférence sur le partage du poisson qui s'est tenue en 2006 en Australie, qui laissait supposer la dominance traditionnelle de la «minorité modérée riche» sur les pays en développement du Sud en matière de présentations, discussions et solutions. Plus tard, Ichiro Nomura, Sous-Directeur général du Département des pêches de la FAO dans sa réponse revendiqua que les pêches basées sur des droits sont la solution, mais admit qu'«une seule mesure ne convient pas à tous», et pour terminer suggéra la tenue d'une conférence dont la priorité serait d'examiner les enjeux de l'allocation de droits de pêche aux pays en développement. L'occasion de cette réunion me permet de discuter plus en détail quelques-uns de ces problèmes liés à la recommandation générale qui est d'introduire un concept de gestion axé sur les droits de pêche.

L'article commence avec la présentation d'un cadre de référence pour faciliter la compréhension de la pauvreté dans le secteur des pêches, basé sur Béné (2003)<sup>1</sup>. D'une manière générale, il semble y avoir deux interprétations contrastantes de la corrélation entre la pauvreté et les pêches. La première soutient catégoriquement qu'«ils sont pauvres parce qu'ils sont des pêcheurs». Il y a deux manières de concevoir ce jugement traditionnel. L'une puise ses origines dans Gordon (1954)<sup>2</sup> document classique sur les pêches d'accès libre, une idée qui a été énergiquement reprise dans Hardin (1968)<sup>3</sup> article séminal, décrivant la tragédie des gens du peuple. Ici l'accès libre conduit à un nombre de plus en plus élevé de personnes pratiquant des activités de pêche, ce qui conduit, avec le temps, à la surpêche des ressources, à l'élimination des revenus générés par ces mêmes ressources et, finalement à l'appauvrissement des pêcheurs et de leurs communautés. L'autre idée majeure est qu'«ils sont des pêcheurs parce qu'ils sont pauvres», ce qui veut dire que la pêche est un emploi de dernier recours où ceux qui quittent les rangs du système agricole peuvent gagner de quoi vivre en pêchant. Les ressources qui sont de propriété commune sont par conséquent extrêmement précieuses pour les pauvres et toute tentative d'en bloquer l'accès peut résulter en une pauvreté encore plus aigüe (Hara, 2000; Jul-Larsen *et al.*, 2003)<sup>4</sup>. Le dilemme est évident: est-il possible de garantir l'accès libre aux pauvres, ou plus fermement, de renforcer leurs droits aux ressources communes, tout en limitant la pression collective sur les stocks?

Pour répondre à la question je présente très brièvement le cas de pays différents, en commençant par le mien, à savoir la Norvège. Nous avions 120 000 pêcheurs après le WWII, maintenant le nombre s'est réduit à 12 000, sans que cela n'ait posé de problèmes de chômage massif, etc. Cela s'explique par le fait que les anciens pêcheurs ont été réemployés dans d'autres secteurs, principalement dans l'industrie, dans les services privés et publics. Si les pêcheurs devaient suivre l'évolution de l'augmentation générale des salaires en Norvège, ils devraient améliorer le rendement technique de 2,5-3 pour cent par an, ce qui signifie qu'avec des totaux admissibles de capture (TAC) raisonnablement stables (depuis 1977), le nombre de vaisseaux et le nombre de pêcheurs devraient

<sup>1</sup> Béné, C. 2003. When Fishery Rhymes with Poverty: A First step Beyond the Old Paradigm on Poverty in Small-scale Fisheries. *World Development*. Vol.31, No.6, pp. 949-975.

<sup>2</sup> Gordon, H.S. 1954. The Economic Theory of a Common-Property Resource: The Fishery. *Journal of Political Economy* 62, pp.124-142.

<sup>3</sup> Hardin, G. 1968. The Tragedy of the Commons. *Science* 162, pp. 1243-1248.

<sup>4</sup> Hara, M. 2000. Is Co-management a Solution for South-East Arm of Lake Malawi? PhD dissertation, University of the Western Cape, Cape Town. Jul-Larsen, E., J. Kolding, R. Overå, J. Raakjær Nielsen and P.A.M. van Zwieten 2003 Management, co-management or no management? Major dilemmas in southern African freshwater fisheries. Synthesis report. FAO Fisheries Technical Paper 426/1. FAO, Rome.

diminuer. Cela signifie pourquoi, aujourd'hui la pêche est un secteur bien payé en Norvège, le salaire moyen des pêcheurs étant supérieur au salaire moyen dans le secteur de l'industrie. La seule note triste de cette réussite, est qu'il paraît difficile de l'appliquer aux pays en développement. Pour cette raison nous nous tournons vers quatre autres études de cas, deux en Asie et deux en Afrique.

Dans le cas du Viet Nam, le pays a très fortement relancé sa croissance économique au cours des 10 dernières années, surtout dans le secteur de l'aquaculture, mais cela n'a toutefois pas été suffisant pour freiner l'augmentation du nombre des pêcheurs. Les captures par unité d'effort (CPUE) ont fortement chuté au cours des dernières années, et selon le ministère, il faut réduire la flotte côtière d'approximativement 50 pour cent (sans considérer le grand nombre de bateaux de pêche illégaux supplémentaires). Pour le moment, PERSONNE n'a réussi à trouver comment effectuer cette réduction, surtout si le Viet Nam maintient son engagement résolu pour combattre la pauvreté.

En Indonésie la croissance économique a aussi été forte, mais là les autorités envisagent encore d'augmenter le nombre de pêcheurs (avec une augmentation même supérieure dans le secteur de l'aquaculture), cela malgré une pêche lourdement sollicitée dans les régions centrales. Ici le problème majeur est probablement l'envergure de la pêche illégale pratiquée par les nations avoisinantes, et, pas dans une moindre mesure, le système de suivi, contrôle et surveillance (SCS) inefficace.

En Mozambique le raisonnement de base est le suivant: «aux niveaux extrêmes de la lutte pour la survie, toute intervention en matière de gestion a des résultats incertains et la plupart du temps est inefficace – il n'est pas possible de limiter les actions de ceux qui sont aux limites de la survie». Par conséquent, les autorités de pêche ont suggéré une approche de développement progressive axée sur l'amélioration des transports, donc sur l'ouverture de nouveaux marchés pour les petits pêcheurs.

Le dernier cas est l'Afrique du Sud, inclus dans ce document parce que le pays a décidé, depuis 1998, d'appliquer un système de gestion des pêches basées sur les droits. Alors qu'il ne fait aucun doute que la transformation a favorisé les individus et groupes autrefois désavantagés, qui possèdent maintenant plus de bateaux, de compagnies et de quotas, elle a par contre exclu du processus un grand nombre de petits pêcheurs de bonne foi. Une nouvelle politique des pêches leur a été promise, mais il est difficile d'imaginer comment elle pourra être mise en application puisque la plupart des ressources marines de valeur estimable a déjà été alloué au titre de quotas à long terme.

Pouvons-nous, sur la base de ces cinq études de cas, tirer toutes les conclusions d'ordre général concernant le futur des pêches artisanales? Premièrement, la conclusion évidente est que le secteur des pêches ne peut pas à lui seul résoudre les problèmes de la pauvreté affectant les individus et leurs familles impliqués directement dans les activités de pêche et dans le traitement des produits dérivés, et encore moins ceux de la population côtière toute entière. Dans beaucoup de pays en développement un grand nombre de travailleurs ruraux sont attirés vers les régions côtières et ils ne peuvent évidemment pas tous être employés dans le secteur des pêches, y compris dans le secteur de l'aquaculture et des industries annexes. Il faudra faire appel aux industries en expansion et aux secteurs des services qui en favorisant le développement économique pourront fournir du travail dans les régions côtières. La diversification économique est la clé pour résoudre les problèmes de la pauvreté.

Deuxièmement, la gestion des pêches basées sur les droits, soutenue avec empressement par beaucoup d'agences responsables du développement, peut ne pas être la première priorité quand la réduction de la vulnérabilité est le principal objectif de la politique. Accorder la majeure attention à la création de droits de pêche exclusifs pourrait exclure beaucoup des plus pauvres, ceux auxquels une priorité a justement été accordée dans beaucoup de plans de développement des pêches. Cela s'applique surtout aux pêcheurs migrants, qu'ils émigrent régionalement ou au-delà des frontières nationales, comme c'est souvent le cas en Afrique de l'Ouest.

Venons-en maintenant aux pêches et au défi de gestion comme tels, il semble y avoir cinq moyens à employer pour parvenir à les améliorer:

- Aquaculture, vue comme une alternative à la pêche et un moyen de diversification.
- Renforcer les systèmes de gestion existants (traditionnels).
- Augmenter la composante valeur ajoutée des captures de poisson.
- Encourager la cogestion au moyen d'un projet axé sur l'enseignement et la responsabilisation.
- Planifier la redistribution, en termes de régions particulières ou de ressources spéciales en faveur des petits pêcheurs (réforme des pêches comparée à la réforme des terres).

C'est aux missionnaires qu'il incombe de persuader les douteux, de fournir l'évangile, et de promettre le salut. C'est (ou au moins, ce devrait être) la tâche des universitaires d'être sceptiques à propos des solutions résolues, des solutions rapides et des solutions «taille unique». Malheureusement, au cours des dernières décennies, un certain nombre de collègues ont joué le rôle de missionnaires, qu'ils aient fait accepter l'idée des contingents individuels transférables (ITQ), des plans d'action pour la gestion ou la cogestion (MPA) comme la solution ultime à la plupart des problèmes de gestion des pêches. Par conséquent, je considère que ma tâche est d'être un peu sceptique quant au fait d'exagérer les mérites de la gestion des pêches basées sur les droits et de la présenter comme la solution à la plupart des problèmes de gestion des pêches contemporains dans les pays en développement.

Nous sommes tous d'accord sur le fait qu'à long terme, la pauvreté (et la vulnérabilité) dans les pêches ne peuvent pas être résolues au moyen de politiques sectorielles isolées. L'emploi alternatif constitue une grande partie de la solution. Mais contrairement au cas de la Norvège, le nombre de pêcheurs continue d'augmenter dans bon nombre de pays en développement, même dans ceux qui ont enregistré une forte croissance économique. La pêche continue d'être une solution de dernier recours. Le grand défi à relever est donc de savoir comment s'y prendre pour affronter ce paradoxe. Comment pouvons-nous relever le défi en matière de gestion des pêches face à la pauvreté dans les grandes nations tributaires de la pêche. Comment faire pour garantir des pêches basées sur les droits aux ayants droit?

## APÉNDICE F

### Resumen

#### ¿Derechos de pesca para las personas apropiadas?

por

**Bjørn Hersoug**

Hace dos años mantuvimos un interesante debate en el Informe SAMUDRA, revista del Colectivo Internacional de Apoyo al Pescador Artesanal (CIAPA). El punto de partida fue una reflexión de Derek Johnsen acerca de la conferencia sobre compartir el pescado, celebrada en 2006 en Australia, que señalaba el predominio tradicional de los países ricos de la «minoría de clima templado» con respecto a los países en desarrollo del Sur en materia de presentaciones, debates y soluciones. Posteriormente, Ichiro Nomura, Subdirector General del Departamento de Pesca de la FAO respondió, propugnando que la pesca basada en derechos es la solución, pero admitiendo que «una medida no vale para todo», y terminando con la propuesta de una conferencia centrada en el problema de la asignación de derechos de pesca en los países en desarrollo. Y aquí nos encontramos, lo que me da la oportunidad de seguir examinando algunos de los problemas relacionados con la recomendación general de introducir la ordenación pesquera basada en los derechos.

El artículo comienza con la presentación de un marco para comprender la pobreza en el sector pesquero, basado en Béné (2003)<sup>1</sup>. Parece haber en general dos interpretaciones contrastantes de la relación entre pobreza y pesca. La primera sostiene que «hay pobres porque hay pescadores». Dentro de esta tradición hay dos líneas de razonamiento. Los orígenes de una se remontan al documento clásico de Gordon (1954)<sup>2</sup> sobre la pesca de acceso libre, idea que fue reinterpretada enérgicamente en el influyente artículo de Hardin (1968)<sup>3</sup>, que describe la tragedia de los bienes comunes. En este caso, el carácter de acceso libre hace que sean cada vez más las personas que se dedican a la pesca, lo que al cabo del tiempo da lugar a la sobrepesca de los recursos, la eliminación de la renta de recursos y, en último término, el empobrecimiento de los pescadores y sus comunidades. La otra idea es que «hay pescadores porque hay pobres», que indica que la pesca es un empleo de último recurso, en el que quienes fracasan en el sistema agrícola pueden tratar de vivir de la pesca. Por ello, los recursos de propiedad común son extremadamente valiosos para los pobres y todo intento de cerrar la participación puede causar un aumento de la pobreza (Hara, 2000; Jul-Larsen *et al.*, 2003)<sup>4</sup>. El dilema es evidente: ¿Es posible mantener abierto el acceso a los pobres, o con mayor firmeza, fortalecer sus derechos a recursos de propiedad común, limitando al mismo tiempo la presión colectiva sobre las poblaciones?

Para responder a esta pregunta, presento brevemente pruebas de diferentes países, comenzando por el mío, Noruega. Teníamos 120 000 pescadores después de la Segunda Guerra Mundial, pero ahora se ha reducido su número a 12 000, sin grandes problemas en lo relativo al desempleo masivo, etc. La explicación principal es que los antiguos pescadores se han empleado en otros sectores, principalmente en la industria y los servicios públicos y privados. Para que los pescadores pudieran mantener el paso del aumento general de los sueldos en Noruega, tendrían que haber mejorado su eficiencia técnica en un 2,5-3 por ciento al año, lo que significaba que, con unas CTP razonablemente estables (desde 1977), el número de barcos y el número de pescadores tenía que reducirse. Esto ha implicado también que la pesca es hoy un sector bien pagado en Noruega, y que los pescadores ganan

<sup>1</sup> Béné, C. 2003. When Fishery Rhymes with Poverty: A First step Beyond the Old Paradigm on Poverty in Small-scale Fisheries. *World Development*. Vol.31, No.6, pp. 949-975.

<sup>2</sup> Gordon, H.S. 1954. The Economic Theory of a Common-Property Resource: The Fishery. *Journal of Political Economy* 62, pp.124-142.

<sup>3</sup> Hardin, G. 1968. The Tragedy of the Commons. *Science* 162, pp. 1243-1248.

<sup>4</sup> Hara, M. 2000. Is Co-management a Solution for South-East Arm of Lake Malawi? PhD dissertation, University of the Western Cape, Cape Town. Jul-Larsen, E., J. Kolding, R. Overå, J. Raakjær Nielsen and P.A.M. van Zwieten 2003 Management, co-management or no management? Major dilemmas in southern African freshwater fisheries. Synthesis report. FAO Fisheries Technical Paper 426/1. FAO, Rome.



por término medio más que el promedio industrial. La única parte triste de este éxito es que parece difícil imitarlo en países en desarrollo. Por esta razón, presentamos otros cuatro estudios de casos, dos de Asia y dos de África.

En el caso del Viet Nam, durante los últimos diez años el país pudo estimular un crecimiento económico muy fuerte, especialmente en la acuicultura, pero todavía no ha sido suficiente para detener el crecimiento del número de pescadores. La CPUE se ha reducido enormemente durante los últimos años y, según el ministerio, es necesario reducir la flota costera en aproximadamente el 50 por ciento (sin tener en cuenta el gran número de embarcaciones pesqueras ilegales adicionales). Actualmente, NO HAY NADIE que sea capaz de ver cómo puede realizarse esta reducción, especialmente si Viet Nam mantiene su firme compromiso de combatir la pobreza.

En Indonesia el crecimiento económico ha sido también fuerte, pero las autoridades proyectan todavía un incremento del número de pescadores (y un aumento aún mayor en la acuicultura), pese a la explotación gravemente excesiva de la pesca en las zonas centrales. Aquí el problema principal es probablemente la gran cantidad de pesca ilegal realizada por naciones vecinas, así como la ineficacia del sistema de SCV.

En Mozambique la conclusión es que: «En niveles extremos de lucha por sobrevivir, cualquier intervención de ordenación tiene resultados inciertos y en la mayoría de los casos es ineficaz – no es posible limitar las actividades de quienes se hallan en los márgenes de la supervivencia». Por lo tanto, las autoridades pesqueras han sugerido un enfoque de desarrollo muy gradual, centrado en la mejora del transporte, para abrir así nuevos mercados a los pescadores en pequeña escala.

El último caso es el de Sudáfrica, que incluyo aquí debido a que este país decidió aplicar a partir de 1998 un sistema de ordenación pesquera basada en los derechos. Aunque indudablemente la transformación ha implicado que personas y grupos anteriormente desposeídos posean ahora más embarcaciones, empresas y cuotas, un gran número de pescadores en pequeña escala de buena fe han quedado excluidos en el proceso. Se les ha prometido ahora una nueva política pesquera, pero es difícil ver cómo podrá aplicarse, dado que la mayor parte de los recursos marinos valiosos han sido asignados ya con cuotas a largo plazo.

Basándonos en estos cinco estudios de casos, ¿podemos extraer conclusiones genéricas sobre el futuro de la pesca en pequeña escala? Primero, la conclusión evidente es que el sector de la pesca no puede resolver los problemas de la pobreza por sí solo, ni para las personas directamente implicadas en la pesca y elaboración, ni mucho menos para toda la población costera. En muchos países en desarrollo, la población rural es atraída en masa a las zonas costeras y no hay posibilidad de que se empleen todos en la pesca, incluyendo la acuicultura e industrias auxiliares. Se necesitará un desarrollo económico en términos de la expansión de los sectores de la industria y los servicios para absorber la fuerza de trabajo en las zonas costeras. La diversificación económica es decisiva para resolver los problemas de la pobreza.

Segundo, la ordenación pesquera basada en los derechos, defendida insistentemente por muchos de los principales organismos de desarrollo, puede no ser la primera prioridad cuando la reducción de la vulnerabilidad es el primordial objetivo político. Un enfoque de orientación única sobre la creación de derechos de recolección exclusivos podría implicar la exclusión de muchos de los más pobres, aquellos a los que se da prioridad en muchos planes de desarrollo pesquero. Esto se aplica especialmente a los pescadores migrantes, ya sea que emigren dentro de la región o a través de las fronteras nacionales, como ocurre frecuentemente en África Occidental.

Volviendo a la pesca y al desafío de la ordenación en cuanto tal, parecen presentarse cinco amplios caminos para la mejora:

- La acuicultura, como alternativa a la pesca y como medio de diversificación.
- El fortalecimiento de los sistemas de ordenación existentes (tradicionales).

- El aumento del componente de valor añadido de las capturas de pescado.
- La promoción de la cogestión como proyecto de aprendizaje y empoderamiento.
- La redistribución planificada, en términos de reservar zonas especiales o recursos especiales para los pescadores en pequeña escala (reforma de la pesca en analogía con la reforma de la tierra).

Es tarea de misioneros persuadir a los que dudan, ofrecer el evangelio y prometer la salvación. Es (o al menos debería ser) tarea de los especialistas ser escépticos sobre soluciones de enfoque único, arreglos rápidos y soluciones «de una medida para todos». Desgraciadamente, durante el último decenio hemos visto a varios colegas convertirse en misioneros, ya sea que vendan cuotas individuales transferibles, la cogestión o planes de acción para la ordenación, como la solución última a la mayoría de los problemas de la ordenación pesquera. Por consiguiente, he considerado que mi tarea es ser un poco escéptico sobre la venta excesiva de la ordenación pesquera basada en los derechos como la solución a los problemas de ordenación pesquera más contemporáneos en los países en desarrollo.

Todos estamos de acuerdo en que, a la larga, la pobreza (y la vulnerabilidad) en el sector pesquero no podrán resolverse con políticas sectoriales aisladas. Una gran parte de la solución se halla en el empleo alternativo. Pero, a diferencia del caso de Noruega, el número de pescadores sigue aumentando en muchos países en desarrollo, incluso en los que hay un fuerte crecimiento económico. La pesca continúa siendo un empleo de último recurso. El gran desafío es, pues, el de cómo vamos a afrontar esta paradoja. Cómo podemos afrontar el desafío de la ordenación pesquera frente a la pobreza en grandes naciones pesqueras. ¿Cómo aseguramos la pesca basada en los derechos a las personas apropiadas?

## APPENDIX G

### **Sustaining livelihoods and creating wealth by Suriyan Vichitlekarn, ASEAN Secretariat**

Small-scale fisheries have high potential of contributing to the achievement of sustainable development goals. It is widely recognized that such fisheries play an important role in resource conservation, food and livelihood security, poverty alleviation, wealth creation and foreign exchange earnings.

A livelihood is made up of the capabilities, activities and assets (including both material and social resources) that contribute to a means of living. Livelihoods are influenced by policies, institutions and processes, and are affected by both internal and external factors. Fishery-related livelihoods are often complex, dynamic and adaptive. Livelihood strategies involving fisheries vary widely. They often differ among ethnic and occupational groups, with different levels of dependency. Fisheries activities are often very gender-specific with men and women taking on different roles. Small-scale fisheries might be engaged in full-time, as part of a mixed farming-fishing-livestock livelihood, or as a seasonal fall-back, which often shows high degree of integration with other economic activities at the local level, such as agriculture, trading and the provision of labour. While fishers are often poor, the cash income generated by the sale of fish can give them access to basic goods and services such as education, health, food and other assets.

Fisheries particularly small-scale can reduce economic and food vulnerability, but there are, however, a number of significant constraints that prevent small-scale fisheries from realising their full potential including external influences such as multiple water resource use conflicts, environmental degradation and climate change. Fisheries resources themselves fluctuate seasonally in abundance and availability producing high and low fishing seasons. Cash income generated from selling fish can be used to invest in other assets or livelihood diversification, which can further reduce vulnerability to poverty.

However, people involved in fishery-related livelihoods are vulnerable to a variety of factors. Fishing as an occupation carries its own risks, due to the fugitive nature of the resource, the hostile environment of the seas, and perishability of the product. Fisheries communities often lack access to basic service provision such as education, health care and formal credit services. This situation is exacerbated for migratory fishers, who as temporary or new residents in an area, are often marginalised from democratic decision-making structures. Fisheries are vulnerable to over-exploitation of the resource, which can result in the loss of benefits that can be derived from them.

To promote sustainable development of fisheries, decision-makers have to recognise the roles and importance of fisheries to livelihoods, the diverse and complex nature of fishery-related livelihoods, and ensure fisheries are sustainable. Initiatives and experiences (i.e. social safety net, strengthening community resilience through community organizations for better adaptation and better representation and participation in local development planning, multiple water resource use, livelihood diversification) in sustaining fisheries livelihoods and creating wealth developed and implemented worldwide can shape and reinforce future efforts in small-scale fisheries development.

Understanding interrelationship between fisheries, livelihoods and wealth creation including their underlying factors as well as identify available options for better recognition, value and support of such linkages can ensure that small-scale fisheries – as resource users and the guardian of the sea - could form strong partnership in the sustainable development.

## ANNEXE G

### **Maintien des moyens d'existence et création de richesses durables par Suriyan Vichitlekarn, Secrétariat de l'ANASE**

Les pêches artisanales sont susceptibles de contribuer dans une grande mesure à la réalisation des buts du développement durable. Il est à juste titre reconnu que de telles pêches jouent un rôle important dans la conservation des ressources, des moyens d'existence, dans la garantie de la sécurité alimentaire, la réduction de la pauvreté, la création de richesses et favorisent l'échange de devises étrangères.

Par moyens d'existence on entend les capacités, activités et fonds (y compris les ressources matérielles et sociales) qui contribuent à une source de revenu. Les moyens d'existence sont fonction des politiques, des institutions et des processus et sont affectés par les facteurs internes et externes. Les moyens d'existence liés aux pêches sont souvent complexes, dynamiques et adaptatifs. Les stratégies de moyens d'existence impliquant la pêche sont très variables. Ils diffèrent fréquemment selon les groupes ethniques et professionnels, et n'ont pas toujours les mêmes niveaux de dépendance. Les activités des pêches sont souvent fonction des spécificités de chaque sexe, les hommes et femmes remplissant des rôles différents. Les pêches artisanales peuvent constituer un emploi à plein temps, une occupation de subsistance mixte agriculture-pêche-élevage, ou en dernière ressource, une occupation saisonnière qui, dans bien des cas, s'intègre parfaitement avec d'autres activités économiques au niveau local telles qu'agriculture, commerce et source d'emploi. Les pêcheurs sont, pour la plupart, pauvres, les revenus générés par la vente de poisson peuvent leur permettre d'accéder aux denrées de première nécessité et services de base tels que l'éducation, la santé, la nourriture et autres avantages.

Les pêches, et plus particulièrement les pêches artisanales, sont vues comme un moyen de réduire les facteurs de vulnérabilité économiques et alimentaires, mais il y a, cependant, plusieurs contraintes importantes qui empêchent les pêches artisanales de réaliser leur plein potentiel, au nombre desquelles figurent des influences externes telles que les conflits pour l'usage des ressources aquatiques multiples, la dégradation de l'environnement et les changements climatiques. Les ressources des pêches elles-mêmes fluctuent considérablement selon les saisons en ce qui concerne l'abondance et la disponibilité, ce qui explique les saisons dites de hautes et de basses pêches. Les revenus générés par la vente du poisson peuvent être utilisés pour acquérir d'autres biens ou pour diversifier les moyens d'existence, et par la suite peuvent donc contribuer à réduire la vulnérabilité à la pauvreté.

Cependant, les populations impliquées dans des activités de pêche liées aux moyens de subsistance sont vulnérables à toute une variété de facteurs. La pêche pratiquée comme un métier comporte ses propres risques, dus à la nature fugitive de la ressource, à l'hostilité de l'environnement maritime, et à la nature périssable du produit. Les communautés de pêche souvent n'ont pas accès aux services de base tels que l'éducation, les soins médicaux et les services de crédit formels. Cette situation est exacerbée pour les pêcheurs migrants qui comme résidents temporaires ou nouveaux dans une région, sont souvent mis au rang secondaire dans les structures de prises de décision démocratiques. Les pêches sont vulnérables à la surexploitation de la ressource, ce qui peut résulter en une perte des avantages en découlant.

Pour encourager le développement durable des pêches, les preneurs de décisions doivent reconnaître les rôles et importance que jouent les pêches dans les moyens de subsistance, la nature diverse et complexe des moyens d'existence liés aux pêches, et la garantie d'une pêche durable. Le développement et la mise en application d'initiatives et d'expériences, à l'échelle mondiale (par exemple: dispositif de protection dans le domaine social, renforcement de l'adaptation des communautés par le biais d'organisations communautaires pour une meilleure adaptation et meilleure représentation et participation dans la planification du développement, l'usage des ressources aquatiques multiples, la diversification des moyens d'existence) pour soutenir les moyens d'existence

liés aux pêches et créer des richesses peuvent ouvrir la voie à et renforcer de futurs efforts dans le domaine du développement des pêches artisanales.

Une bonne compréhension de l'interdépendance qui existe entre les moyens d'existence et la génération de richesses, y compris de leurs facteurs sous-jacents, de même que l'identification des options disponibles pour une meilleure reconnaissance, une meilleure évaluation et un meilleur soutien de telles liaisons peuvent aboutir à la formation d'un partenariat fort en matière de développement durable dans le domaine des pêches artisanales – considérées comme les utilisateurs de la ressource et le gardiens des mers.

## APÉNDICE G

### **Mantener los medios de subsistencia y crear riqueza por Suriyan Vichitlekarn, Secretaría de la ASEAN**

La pesca en pequeña escala tiene un alto potencial para contribuir al logro de los objetivos del desarrollo sostenible. Se reconoce ampliamente que este tipo de pesca desempeña una importante función en la conservación de los recursos, la seguridad alimentaria y de los medios de subsistencia, la mitigación de la pobreza, la creación de riqueza y la consecución de ingresos en divisas.

Los medios de subsistencia consisten en un conjunto de capacidades, actividades y activos (incluyendo recursos tanto materiales como sociales) que contribuyen al desarrollo de una vida digna. Influyen en los medios de subsistencia las políticas, las instituciones y los procesos, así como factores internos y externos. Los medios de subsistencia relacionados con la pesca son frecuentemente complejos, dinámicos y adaptables. Las estrategias de subsistencia relacionadas con la pesca varían ampliamente. Muchas veces difieren según los grupos étnicos y de ocupación, con diferentes niveles de dependencia. Las actividades pesqueras son en muchos casos muy específicas del género, desempeñando los hombres y las mujeres funciones diferentes. La pesca en pequeña escala puede realizarse como dedicación a jornada completa, como parte de una actividad mixta de agricultura, pesca y ganadería, o como un apoyo estacional, que suele mostrar un alto grado de integración con otras actividades económicas a nivel local, tales como la agricultura, el comercio y el suministro de fuerza de trabajo. Aunque los pescadores son frecuentemente pobres, el dinero obtenido de la venta del pescado puede darles acceso a bienes y servicios básicos como los de educación, salud, alimentación y otros activos.

La pesca, especialmente la realizada en pequeña escala, puede reducir la vulnerabilidad económica y alimentaria, pero hay, no obstante, una serie de limitaciones importantes que impiden a esta actividad realizar todo su potencial, entre las que cabe señalar influencias externas como los conflictos planteados por el uso múltiple de los recursos de aguas, la degradación ambiental y el cambio climático. Los mismos recursos pesqueros fluctúan según las estaciones en lo que respecta a su abundancia y disponibilidad, lo que da lugar a campañas de pesca buenas y malas. Los ingresos en dinero generados por la venta del pescado pueden utilizarse para invertir en otros activos o en la diversificación de los medios de subsistencia, lo que puede reducir aún más la vulnerabilidad a la pobreza.

Sin embargo, las personas que viven de actividades relacionadas con la pesca son vulnerables a diversos factores. La pesca, en cuanto ocupación, entraña sus propios riesgos, debido al carácter fugitivo del recurso, el entorno hostil de los mares y la naturaleza perecedera del producto. Las comunidades pesqueras carecen frecuentemente de acceso a servicios básicos como los de educación, atención de salud y servicios de crédito institucionales. Esta situación se agrava para los pescadores migratorios, los cuales, como residentes temporales o nuevos en una zona, quedan muchas veces marginados de las estructuras democráticas de adopción de decisiones. La actividad pesquera es vulnerable a la explotación excesiva de los recursos, que puede causar pérdidas de los beneficios que se derivan de ella.

Para promover el desarrollo sostenible de la pesca, los responsables de las decisiones deben reconocer las funciones y la importancia de la pesca para los medios de subsistencia, así como la naturaleza diversa y compleja de los medios de subsistencia relacionados con la pesca, y asegurar su sostenibilidad. Las iniciativas y experiencias (es decir, la red de seguridad social, el fortalecimiento de la capacidad de reacción de las comunidades por medio de la organización de las mismas para que tengan una mejor capacidad de adaptación y una mejor representación y participación en la planificación del desarrollo rural, la utilización múltiple de los recursos de aguas, la diversificación de los medios de subsistencia) encaminadas a mantener los medios de subsistencia y crear riqueza en el

sector pesquero, que se han desarrollado y aplicado en todo el mundo, pueden determinar y fortalecer los esfuerzos futuros del desarrollo de la pesca en pequeña escala.

La comprensión de las relaciones recíprocas entre la pesca, los medios de subsistencia y la creación de riqueza, incluyendo los factores que las determinan, así como la identificación de las opciones disponibles para reconocer, valorar y apoyar mejor dichos vínculos, pueden garantizar que los pescadores en pequeña escala – en cuanto usuarios de los recursos y guardianes de los mares – aporten una sólida contribución al desarrollo sostenible.

## APPENDIX H

### List of working group topics, moderators, co-moderators, rapporteurs and presenters of findings in plenary

#### Theme 1: Securing sustainable resource use and access rights

<b>Themes</b>	<b>Moderator</b>	<b>Co-Moderator</b>	<b>Rapporteur</b>	<b>Presenter</b>
Governance of small-scale fisheries – what are the key elements of policies, institutions and management approaches?	Rebecca Metzner	Moenieba Isaacs	Gunilla Greig	Moenieba Isaacs
How to secure equitable access rights to coastal lands and resources	Sven Jentof	Bob Pomeroy	David Lymer	Bob Pomeroy
How can fishery livelihoods and culture become recognized, valued and supported?	John Kurien	Sherry Pictou	Derek Staples	Sherry Pictou
Local-level management: what are the legal, practical and local prerequisites and requirements for decentralised and shared management?	Chris Béné	Tony Charles	Alhaji Jallow	Jesu Rethinam
Interdependencies of small-scale fisheries with other sectors: how to maximize synergies and avoid negative impacts?	Wolf Hartmann	Neil Andrew	Susana Siar	Nicole Franz
Marine Protect Areas: how can they be designed to address small-scale fisheries access, equity and sustainability issues?	Chandrika Sharma	Kevern Cochrane	Hiramoto Watanabe	Rene Scharer
How to promote appropriate and energy-saving technologies and practices in support of sustainable and equitable fisheries?	Hans Bage	Vivek Vivekanandan	Simon FungeSmith	Vivek Vivekanandan



## Theme 2: Securing post-harvest benefits<sup>1</sup>

Themes	Moderator	Co-Moderator	Rapporteur	Presenter
Small-scale fishers and international trade: how to enhance benefits along the value chain and avoid negative repercussions on sustainability and equity	Chris Béné	Benoît Horemans	Alhaji Jallow	Chris Béné
Labelling and certification: how can they improve market access for products from small-scale fisheries and ensure responsible fisheries?	Rebecca Metzner	Simon FungeSmith	Gunilla Greig	Rebecca Metzner
Recognizing and strengthening women's roles in post-harvest activities: What steps need to be taken?	Yvette Die-Ouadi	Nalini Nayak	Lena Westlund	Mamayawa Sandouno
Securing post-harvest economic benefits: the role of cooperatives and other organizational forms?	Susana Siar	Jackie Sunde	Thomas Moth-Poulsen	Herman Kumar
The post-harvest sector and fisheries management – how can the links be strengthened?	John Kurien	Moenieba Isaacs	Sebastian Mathew	Moenieba Isaacs

<sup>1</sup> To be considered and elaborated from a holistic value chain perspective

### Theme 3: Securing social, economic and human rights

<b>Themes</b>	<b>Moderator</b>	<b>Co-Moderator</b>	<b>Rapporteur</b>	<b>Presenter</b>
How can the human rights approach to sustainable development be applied in small-scale fisheries?	Chris Béné	Benoît Horemans	Yvette Diei-Ouadi	Chris Béné
Improving working and living conditions, ensuring safety and social security of all types of fishers and fishworkers (self-employed persons, owner-operators, and workers (in fish processing plants, on fishing vessels, shore-based fishworkers, including unpaid family workers, vendors, traders, etc.) – what are the key issues and how to address them?	Sebastian Mathew	Rebecca Metzner	Hans Bage	Xoan López Alvarez
Securing economic, social and human rights of women (rights of women as self-employed, as co-workers (paid and unpaid) and as community members) – what are the key issues and how to address them?	Alhaji Jallow	Jackie Sunde	Bob Pomeroy	Danièle Le Sauce
Indigenous people: how to recognize their rights and valorize their culture, institutions, knowledge, values and norms, for responsible fisheries?	Bjoern Hersoug	Saul Vicente	Angel Gumy	Bjoern Hersoug
Ways of enhancing democratic governance and policy spaces for fisher community representation (including women) in decision-making processes?	Susana Siar	John Kurien	Hiromoto Watanabe	Etupati Ropeti
Transborder fishing: How can the problems of arrest and detention of small-scale fishers be addressed through bilateral and multilateral mechanisms to protect the human rights and livelihoods of small-scale fishers.	Vivek Vivekanandan	Moenieba Isaacs	Thomas Moth-Poulsen	Vivek Vivekanandan

## ANNEXE H

**Liste des thèmes à débattre par les groupes de travail, modérateurs, co-modérateurs, rapporteurs et présentateurs des conclusions en séance plénière**

### **Thème 1: Garantir l'usage de la ressource et des droits d'accès durables**

<b>Thèmes</b>	<b>Modérateur</b>	<b>Co-modérateur</b>	<b>Rapporteur</b>	<b>Présentateur</b>
Gouvernance des pêches artisanales –. Quels sont les principaux éléments des politiques, institutions et approches de gestion?	Rebecca Metzner	Moenieba Isaacs	Gunilla Greig	Moenieba Isaacs
Comment obtenir des droits d'accès équitables aux terres côtières et aux ressources?	Sven Jentof	Bob Pomeroy	David Lymer	Bob Pomeroy
Comment les moyens d'existence et la culture peuvent-ils être reconnus, évalués et soutenus?	John Kurien	Sherry Pictou	Derek Staples	Sherry Pictou
Gestion au niveau local: quelles sont les conditions préalables légales, pratiques et locales et les exigences pour une gestion décentralisée et partagée?	Chris Béné	Tony Charles	Alhaji Jallow	Jesu Rethinam
Interdépendances entre les pêches artisanales et les autres secteurs: comment maximiser les synergies et éviter les effets négatifs?	Wolf Hartmann	Neil Andrew	Susana Siar	Nicole Franz
Aires marines protégées: comment doivent-elles être conçues pour répondre aux questions d'accès, d'équité et de viabilité des pêches artisanales?	Chandrika Sharma	Kevern Cochrane	Hiroto Watanabe	Rene Scharer
Comment encourager les technologies appropriées et d'économie d'énergie et les pratiques à l'appui des pêches durables et équitables?	Hans Bage	Vivek Vivekanandan	Simon FungeSmith	Vivek Vivekanandan

## Thème 2: Garantir des avantages après capture<sup>1</sup>

Thèmes	Modérateur	Co-modérateur	Rapporteur	Présentateur
Les artisans-pêcheurs et le commerce international: comment augmenter les avantages tout au long de la chaîne des valeurs et éviter des répercussions négatives sur la durabilité et l'équité?	Chris Béné	Benoît Horemans	Alhaji Jallow	Chris Béné
Étiquetage et certification: comment peuvent-ils améliorer l'accès des produits des pêches artisanales aux marchés et assurer une pêche responsable?	Rebecca Metzner	Simon FungeSmith	Gunilla Greig	Rebecca Metzner
Reconnaître et renforcer les rôles des femmes dans les activités après capture: Quelles sont les mesures à adopter?	Yvette Mourir-Ouadi	Nalini Nayak	Lena Westlund	Mamayawa Sandouno
Assurer des avantages économiques après capture: le rôle des coopératives et autres formes d'organisation?	Susana Siar	Jackie Sunde	Thomas Moth-Poulsen	Herman Kumar
Le secteur après capture et la gestion des pêches – comment renforcer les liens?	John Kurien	Moenieba Isaacs	Sebastian Mathew	Moenieba Isaacs

<sup>1</sup> À être considéré et élaboré du point de vue de la chaîne des valeurs holistique.

### Thème 3: Garantir les droits sociaux, économiques et de la personne

Thèmes	Modérateur	Co-modérateur	Rapporteur	Présentateur
Comment l'approche des droits de l'homme au développement durable peut-elle être appliquée aux pêches artisanales?	Chris Béné	Benoît Horemans	Yvette Diei-Ouadi	Chris Béné
Amélioration des conditions de travail et de vie, garantir la sécurité et la protection sociale de tous les types de pêcheurs et travailleurs du secteur (personnes indépendantes, propriétaires-opérateurs, et ouvriers (dans les installations de traitement du poisson, à bord des bateaux de pêche, travailleurs du secteur basés à terre, y compris les membres de la famille non rémunérés, les vendeurs, les négociants, etc.) – quelles sont les questions fondamentales et comment les résoudre?	Sebastian Mathew	Rebecca Metzner	Hans Bage	Xoan López Alvarez
Obtenir les droits économiques, sociaux et de la personne pour les femmes (droits des femmes travaillant à leur compte, employées comme collaboratrices (rétribuées et non rétribuées) et comme membres d'une communauté) – quelles sont les questions fondamentales et comment les résoudre?	Alhaji Jallow	Jackie Sunde	Bob Pomeroy	Danièle Le Sauce
Populations autochtones: comment reconnaître leurs droits et valoriser leur culture, leurs institutions, connaissances, valeurs et normes pour pratiquer une pêche responsable?	Bjoern Hersoug	Saúl Vicente	Ange Gumy	Bjoern Hersoug
Manières d'intensifier la gouvernance démocratique et les espaces politiques pour la représentation des membres de la communauté de pêche (notamment les femmes) dans les processus de prise de décision?	Susana Siar	John Kurien	Hiramoto Watanabe	Etuati Ropeti
Pêches transfrontières: Comment aborder les problèmes d'arrestation et de détention des artisans-pêcheurs à travers des mécanismes bilatéraux et multilatéraux pour protéger leurs droits de la personne et leurs moyens d'existence.	Vivek Vivekanandan	Moenieba Isaacs	Thomas Moth-Poulsen	Vivek Vivekanandan

## APÉNDICE H

### Lista de temas, moderadores, co-moderadores, relatores y presentadores de los resultados en la plenaria de los Grupos de Trabajo

#### Tema 1: Garantizar el uso sostenible de los recursos y los derechos de acceso

<b>Temas</b>	<b>Moderador</b>	<b>Co-moderador</b>	<b>Relator</b>	<b>Presentador</b>
Gobernanza de la pesca en pequeña escala: ¿cuáles son los elementos decisivos de las políticas, instituciones y enfoques de ordenación?	Rebecca Metzner	Moenieba Isaacs	Gunilla Greig	Moenieba Isaacs
Cómo asegurar derechos equitativos de acceso a las tierras y recursos costeros	Sven Jentof	Bob Pomeroy	David Lymer	Bob Pomeroy
¿Cómo se puede llegar a reconocer, valorar y apoyar la cultura y los medios de vida pesqueros?	John Kurien	Sherry Pictou	Derek Staples	Sherry Pictou
Ordenación a nivel local: ¿cuáles son las condiciones previas jurídicas, prácticas y locales y los requisitos para una ordenación descentralizada y compartida?	Chris Béné	Tony Charles	Alhaji Jallow	Jesu Rethinam
Interdependencias de la pesca en pequeña escala con otros sectores: ¿cómo elevar al máximo las sinergias y evitar efectos negativos?	Wolf Hartmann	Neil Andrew	Susana Siar	Nicole Franz
Áreas marinas protegidas: ¿cómo pueden determinarse para afrontar las cuestiones de acceso, equidad y sostenibilidad de la pesca en pequeña escala?	Chandrika Sharma	Kevern Cochrane	Hiromoto Watanabe	Rene Scharer
¿Cómo promover tecnologías y prácticas apropiadas que ahorren energía en apoyo de la pesca sostenible y equitativa?	Hans Bage	Vivek Vivekanandan	Simon FungeSmith	Vivek Vivekanandan

## Tema 2: Garantizar beneficios después de la recolección<sup>1</sup>

<b>Temas</b>	<b>Moderador</b>	<b>Co-moderador</b>	<b>Relator</b>	<b>Presentador</b>
Los pescadores en pequeña escala y el comercio internacional: cómo incrementar los beneficios en la cadena de valor y evitar repercusiones negativas sobre la sostenibilidad y equidad	Chris Béné	Benoît Horemans	Alhaji Jallow	Chris Béné
Etiquetado y certificación: ¿cómo se puede mejorar el acceso al mercado de productos de la pesca en pequeña escala y asegurar pesquerías responsables?	Rebecca Metzner	Simon FungeSmith	Gunilla Greig	Rebecca Metzner
Reconocer y fortalecer la función de las mujeres en las actividades posteriores a la recolección: ¿qué medidas hay que tomar?	Yvette Die-Ouadi	Nalini Nayak	Lena Westlund	Mamayawa Sandouno
Garantizar beneficios económicos después de la recolección: la función de las cooperativas y otras formas de organización	Susana Siar	Jackie Sunde	Thomas Moth-Poulsen	Herman Kumar
El sector posterior a la recolección y la ordenación pesquera: ¿cómo pueden reforzarse los vínculos?	John Kurien	Moenieba Isaacs	Sebastian Mathew	Moenieba Isaacs

<sup>1</sup> Que han de examinarse y elaborarse desde la perspectiva holística de la cadena de valor

### Tema 3: Garantizar los derechos sociales, económicos y humanos

Temas	Moderador	Co-moderador	Relator	Presentador
¿Cómo se puede aplicar el enfoque de derechos humanos para el desarrollo sostenible en la pesca en pequeña escala?	Chris Béné	Benoît Horemans	Yvette Diei-Ouadi	Chris Béné
Mejorar las condiciones de vida y de trabajo, garantizar la seguridad en la mar y la seguridad social de todos los tipos de pescadores y trabajadores pesqueros (trabajadores autónomos, operadores propietarios y trabajadores en las plantas de elaboración del pescado, a bordo de los pesqueros, en tierra, incluidos los trabajadores familiares no remunerados, vendedores, comerciantes, etc.): ¿Cuáles son los problemas fundamentales y cómo resolverlos?	Sebastian Mathew	Rebecca Metzner	Hans Bage	Xoan López Alvarez
Garantizar los derechos económicos, sociales y humanos de las mujeres (derechos de las mujeres como trabajadoras autónomas, trabajadoras asociadas, remuneradas o no, y como miembros de la comunidad): ¿cuáles son los problemas fundamentales y cómo resolverlos?	Alhaji Jallow	Jackie Sunde	Bob Pomeroy	Danièle Le Sauce
Pueblos indígenas: ¿cómo reconocer sus derechos y valorar su cultura, instituciones, conocimientos, valores y normas para la pesca responsable?	Bjoern Hersoug	Saul Vicente	Angel Gumy	Bjoern Hersoug
Modos de fortalecer la gobernanza democrática y espacios de política para la representación de las comunidades de pescadores (incluidas las mujeres) en los procesos de adopción de decisiones	Susana Siar	John Kurien	Hiromoto Watanabe	Etuati Ropeti
Pesca transfronteriza: ¿cómo resolver los problemas del arresto y detención de los pescadores en pequeña escala por medio de mecanismos bilaterales y multilaterales para proteger los derechos humanos y los medios de vida de los pescadores en pequeña escala.	Vivek Vivekanandan	Moenieba Isaacs	Thomas Moth-Poulsen	Vivek Vivekanandan



**APPENDIX I****Abstract**

**How to strengthen the link between the post-harvest sector and fisheries management –  
Territorial governance of the artisanal fisheries sector: guidelines for a proposal of autonomous  
fisheries management and a link with the post-harvest sector  
by the  
National Confederation of Artisanal Fishers of Chile (CONAPACH)  
(Zoila Bustamante)**

The paper argues that territorial autonomy and control or effective governance of the artisanal fisheries sector ensures the sustainable management of artisanal fisheries and an appropriate link with the post-harvest sector.

From this perspective, the paper begins with the concept of territorial governance of the artisanal fisheries sector, which views the marine and land space in which artisanal fishery activity takes place as social goods and the ecosystems (sea, water and land) as their support system. The concept of territorial governance that is defined covers the marine space where fishery activity occurs and the land space that includes the cove where the artisanal fishery community lives, but is also to be viewed from integrated perspective that incorporates four important dimensions:

- 1) the spatial dimension, which corresponds to the land and marine physical space in which the sector exists, conducts its daily relations and pursues its livelihood, and from there interconnects with a local and national (economic and policy) context that determines how its activity develops;
- 2) the productive economic dimension, which refers to the possibilities for the sector and its communities to control the process and best benefit from their work and to control the end-use of products;
- 3) the organizational dimension, which includes all aspects relating to the forms of organization that exist in artisanal fisheries and their participation and relations inwards and outwards;
- 4) the cultural dimension which, in artisanal fisheries, covers all aspects relating to the activity, whether material, immaterial or symbolic.

These concepts applied to artisanal fisheries spring from recognition that artisanal fisheries is a traditional activity that has been practiced by fishing communities since time immemorial. Those communities have occupied specific marine and land spaces and developed a way of life and customs associated with the extraction and marketing of resources of the sea. With that in mind, the paper calls for legal recognition that will protect this way of life and customs and will stand as a protected legal right rooted in cultural diversity, social development and biodiversity, as principal paradigms against the imposition of a model based on the opening up of internal markets to external investment in the use of natural resources. Although this has fostered economic growth, it has also generated economic and social disparities that risk destroying local communities and their traditional activities, typified by artisanal fisheries. In this context, the paper broadly examines existing legal grounds under international law for recognition of the territorial rights of artisanal fishery communities.

In evaluating the case of Chile, the paper argues that by seeking to establish a system of individual quotas, the country's fisheries legislation has seriously changed the rules of internal coexistence and has not prevented the overexploitation of fisheries resources or threats to biodiversity in the territories of artisanal fisheries. CONAPACH therefore advocates a revision of national legislation with a proposal to amend the law on fisheries and aquaculture and to include the following aspects: institutional organization of research on marine resources; the setting of fishing quotas; recognition of preferential access of artisanal fishers to fishery resources; and, the reallocation of marine resources, with a fair distribution of those resources and priority attention to their significant contribution to food supply.

## ANNEXE I

## Résumé

**Comment renforcer le lien entre le secteur post-capture et la gestion des pêches – Gouvernance territoriale du secteur des pêches artisanales: grandes lignes d’une proposition relative à la gestion autonome des pêches et au lien pertinent avec le secteur post-capture par la Motion de la Confédération nationale des artisans-pêcheurs du Chili (CONAPACH)**

**(Zoila Bustamante)**

Le document défend l’idée que l’autonomie et le contrôle territorial ou la gouvernance effective du secteur des pêches artisanales assurent la gestion durable de ces pêches et un lien pertinent avec le secteur post-capture.

Dans cette perspective, le document traite pour commencer du concept de gouvernance territoriale du secteur des pêches artisanales en vertu duquel les espaces maritimes et terrestres dans lesquels se déroule la pêche artisanale sont considérés comme biens sociaux et les écosystèmes (mer, eau et terre) comme des systèmes de soutien. Le concept de gouvernance territoriale ainsi défini ne comprend pas seulement l’espace maritime où se déroulent les sorties de pêche ou l’espace terrestre incluant l’anse qui abrite la communauté d’artisans pêcheurs, mais doit être considéré dans une perspective intégrant quatre dimensions importantes, à savoir:

- 1) la dimension spatiale, qui correspond à l’espace physique, terrestre et marin où le secteur existe, établit des relations et mène ses activités de subsistance et à partir duquel il est relié au contexte national et local (économique et politique) qui détermine sa façon d’agir;
- 2) la dimension économique productive, qui se réfère à la possibilité pour le secteur et ses communautés de contrôler le processus et de bénéficier autant que possible de son travail, ainsi que de contrôler l’utilisation finale des produits;
- 3) la dimension organisationnelle, qui inclut tous les aspects de l’organisation du secteur artisanal et de ses relations internes et externes et
- 4) la dimension culturelle, qui, en ce qui concerne la pêche artisanale, embrasse tous les aspects liés à l’activité aussi bien matériels qu’immatériels ou symboliques.

Ces concepts concernant la pêche artisanale émanent du fait que la pêche artisanale est une activité traditionnelle qui est pratiquée par les communautés de pêcheurs depuis des temps immémoriaux, communautés qui occupent des espaces maritimes et terrestres déterminés sur lesquels reposent des systèmes de vie et des coutumes liés à l’extraction et à la commercialisation des produits de la mer. Dans ces conditions, le document plaide en faveur d’une reconnaissance juridique de ce système de vie et de ses coutumes, considéré comme un bien juridique protégé fondé sur la diversité culturelle, le développement social et la diversité biologique, principaux paradigmes contre l’imposition d’un modèle fondé sur l’ouverture des marchés internes à l’investissement externe aux fins de l’exploitation des ressources naturelles. Le modèle, s’il a favorisé la croissance économique, a engendré des inégalités économiques et sociales menaçant la survie des communautés locales et de leurs activités traditionnelles, ce dont la pêche artisanale témoigne on ne peut mieux. Le document examine dans ce contexte les fondements juridiques en droit international de la reconnaissance des droits territoriaux des communautés d’artisans-pêcheurs.

S’agissant du Chili, le document soutient qu’en tentant d’établir un système de quotas individuels, la législation nationale en matière de pêche, a gravement altéré les règles de coexistence interne et n’a pas évité la surexploitation des ressources halieutiques et les risques qu’elle fait courir à la diversité biologique dans les territoires où se pratique la pêche artisanale. La CONAPACH demande par conséquent la révision des normes en vigueur dans le pays en proposant une modification de la loi relative à la pêche et à l’aquaculture qui devrait inclure: l’institutionnalisation de la recherche sur les recherches marines, la fixation de quotas de pêche, la reconnaissance de l’accès préférentiel des artisans-pêcheurs aux ressources halieutiques et la réaffectation des ressources marines, en vue d’une distribution plus juste de ces ressources, compte tenu de leur contribution précieuse à l’alimentation humaine.

## APÉNDICE I

### Resumen

**Cómo puede reforzarse el vínculo entre el sector post-cosecha y las gestión de las pesquerías –  
Gobernanza territorial del sector pesquero artesanal: lineamientos para una propuesta de  
gestión autónoma de las pesquerías y un vínculo pertinente con el sector post-cosecha  
por la  
Ponencia de la Confederación Nacional de Pescadores Artesanales de Chile (CONAPACH)  
(Zoila Bustamante)**

El documento sostiene que la autonomía y control territorial o gobernanza efectiva del sector pesquero artesanal asegura la gestión sostenible de las pesquerías artesanales y un vínculo pertinente con el sector post-cosecha.

Desde esta perspectiva, el documento aborda en primer lugar el concepto de gobernanza territorial del sector pesquero artesanal el que concibe el espacio marítimo y terrestre en que se desarrolla la pesca artesanal como bienes sociales y a los ecosistemas (mar, agua y tierra) como su base de sustentación. El concepto de gobernanza territorial definido no solo comprende el espacio marítimo donde se desarrollan las faenas activas o el espacio terrestre en donde se ubica la caleta que alberga a la comunidad de pescadores artesanales, sino que se entiende bajo una mirada integral que integra cuatro importantes dimensiones:

- 1) la dimensión espacial, que corresponde al espacio físico, terrestre y marino en donde el sector vive, se relaciona cotidianamente y realiza sus actividades de subsistencia y a partir de esto se relaciona con un contexto local y nacional (económico y político) que determina el como la actividad se desarrolla;
- 2) la dimensión económica productiva, que se refiere a las posibilidades del sector y sus comunidades de controlar el proceso y beneficiarse de la mejor manera de su trabajo y controlar el destino de los productos;
- 3) la dimensión organizacional que incluye todos los aspectos relacionados con las maneras de organización que se da la pesca artesanal y su participación y relaciones internas y hacia el externo y
- 4) la dimensión cultural que en la pesca artesanal abarca todos los aspectos relacionados con la actividad, tanto materiales como inmateriales o simbólicos.

Estos conceptos en relación con la pesca artesanal emanan del reconocimiento de que la pesca artesanal es una actividad tradicional que ha sido practicada por las comunidades de pescadores desde tiempos inmemoriales, quienes han ocupado determinados espacios marítimos y terrestres, desarrollando un sistema de vidas y costumbres vinculada a la extracción y comercialización de recursos del mar. Con base en esta concepción el documento sostiene la necesidad de un reconocimiento legal que proteja este sistema de vida y costumbres, el que se alza como un bien jurídico protegido sustentado en la diversidad cultural, el desarrollo social y la diversidad biológica como principales paradigmas como contrapartida a la imposición de un modelo basado en la apertura de mercados internos a la inversión externa en el ámbito de explotación de recursos naturales, que si bien ha favorecido el crecimiento económico ha generado inequidades económicas y sociales que amenazan con la desaparición de comunidades locales y sus actividades tradicionales, siendo un ejemplo paradigmático el de la pesca artesanal. El documento examina extensamente en este contexto, las bases legales existentes en el derecho internacional para el reconocimiento de derechos territoriales a las comunidades de pescadores artesanales.

Con base en una evaluación del caso chileno, en el documento se sostiene que la legislación pesquera existente en ese país al intentar establecer un sistema de cuotas individuales ha alterado gravemente las reglas de convivencia interna y no ha evitado la sobreexplotación de los recursos pesqueros y las amenazas a la diversidad biológica en los territorios de la pesca artesanal. En el trabajo, la

CONAPACH plantea una revisión acorde de la normativa vigente en el país a través de una propuesta para una modificación de la ley de pesca y acuicultura que incluye aspectos relevantes tales como: la institucionalidad en materia de investigación de recursos marinos; fijación de cuotas de pesca; reconocimiento del acceso preferente de los pescadores artesanales a la explotación de los recursos pesqueros; y, reasignación de los recursos marinos estableciendo una justa distribución de los mismos, considerando preferentemente su aporte significativo en materia alimentaria.

**APPENDIX J****Abstract****Securing greater post-harvest benefits for small-scale fishing communities**

by

**Yahya Ibrahim Mgawe, Principal  
Mbegani Fisheries Development Centre, Tanzania**

The two sub-sectors of small-scale fisheries, harvesting and post-harvesting, are inseparable and share common characteristics, problems and complexities. Their relationship is in such a way that any measure taken by one sub-sector generates an impact on the other sub-sector.

Major problems in the harvesting sub-sector include: overfishing, overcapacity, illegal, unreported and unregulated fishing (IUU), bycatch and environmental degradation. These have direct influence on post harvest sub-sector. Likewise, there are several issues in the post-harvest sub-sector that affect development in the harvesting side. It includes: trend in fish prices, post-harvest losses, technology being employed, flow of marketing information, infrastructural development, the role of women and vulnerability in fishing communities.

The plenary presentation highlights some of these issues and challenges. The main thrust is hinged on the need to open up the bottleneck in the postharvest subsector and achieve greater benefits, a precursor for improved sustainable livelihoods in fishing communities.

**ANNEXE J****Résumé****Garantir de plus grands avantages après  
capture aux communautés de pêche artisanale****par****Yahya Ibrahim Mgawe, Directeur  
Centre de développement des pêches de Mbegani, Tanzanie**

Les deux sous-secteurs des pêches artisanales, à savoir capture et après capture sont indissociables et leurs caractéristiques, problèmes et complexités sont identiques. Leur rapport est tel que toute mesure prise par un sous-secteur produit un impact sur l'autre sous-secteur.

Les problèmes majeurs dans le sous-secteur des captures comprennent: la surpêche, la surcapacité, la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR), les captures accessoires et la détérioration de l'environnement. Ceux-ci ont une influence directe sur le sous-secteur après capture. De même, plusieurs critères du sous-secteur après capture affectent le développement du secteur des captures. Ils comprennent: la tendance du prix du poisson, les pertes après capture, la technologie employée, la circulation de l'information en matière de commercialisation, le développement infrastructurel, le rôle des femmes et la vulnérabilité des communautés de pêche.

La présentation plénière souligne quelques-unes de ces questions et certains défis à relever. La principale question à aborder est rattachée au besoin de déterminer les causes d'un éventuel retard dans le développement du processus dans le sous-secteur après capture et au besoin de réaliser de plus grands bénéfices, une condition requise pour améliorer les moyens de subsistance durables dans les communautés de pêche.

**APÉNDICE J****Resumen****Asegurar mayores beneficios postcosecha a las comunidades pesqueras en pequeña escala****por****Yahya Ibrahim Mgawe, Director  
del Centro de Desarrollo Pesquero Mbegani, Tanzania**

Los dos subsectores de la pesca en pequeña escala, los de la cosecha y la postcosecha, son inseparables y comparten características, problemas y complejidades comunes. Su relación es tal que cualquier medida que se adopte en uno de ellos produce un impacto en el otro subsector.

Los principales problemas del subsector de la cosecha son: la sobrepesca, la capacidad excesiva, la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR) las capturas incidentales y la degradación ambiental. Todos ellos ejercen una influencia directa en el subsector postcosecha. Igualmente, varios problemas del subsector postcosecha influyen en el desarrollo del sector de la cosecha. Tales son especialmente: la tendencia de los precios del pescado, las pérdidas después de la captura, la tecnología que se emplee, el flujo de información sobre los mercados, el desarrollo de la infraestructura, la función de la mujer y la vulnerabilidad de las comunidades pesqueras.

La presentación en la plenaria pone de relieve algunos de estos problemas y desafíos. Se centra sobre todo en la necesidad de deshacer el atasco en el subsector postcosecha y conseguir mayores beneficios, lo que es la condición indispensable para obtener mejores medios de subsistencia sostenibles en las comunidades pesqueras.

## APPENDIX K

**Kieran Kelleher**  
**Fisheries Team Leader**  
**Agriculture and Rural Development Department**  
**The World Bank**

Key messages of the paper (and presentation) are the following:

- trade is important for economic growth, poverty alleviation and food security;
- there is a “dark side” of trade and globalization;
- the “dark side” issues cannot necessarily be resolved within the fisheries sector; and
- current economic threats reinforce the need for improvements in productivity and equity in small-scale fisheries and in trade sustainability.

The current crisis of higher food and energy prices has pushed 100 million people back into poverty and food security concerns are at high level. Even if the financial crisis is "resolved", lower economic growth means that reduced demand and lower prices are likely to persist. The risk of inflation, balance of payments crises, and tight public budgets may mean the tide of trade liberalization reversing, resulting in tighter finance/banking regulation, less investment, increased subsidies and protectionism. Although the Doha round of WTO negotiations has stalled some 400 regional/‘bilateral’ trade agreements are of growing importance for trade.

The latest estimates on fish trade indicate that only about 10 percent of the fish caught by small-scale fishers is exported (although this may be an underestimate). There is thus a significant potential to expand trade. The supply shortages in 2008 and high food prices have demonstrated the importance of trade for food security. During 2008, the demand for biofuels triggered higher maize prices, which in turn triggered demand for rice as a substitute, and when 30 governments placed restrictions on food rice exports the price of rice tripled in three weeks. Higher food prices caused social unrest (including food riots) in 33 countries, decreased spending on education and health and changes in the composition of the shopping basket with spillover to fish demand and consumption.

Nutrition remains “the forgotten MDG”. There are almost 1 billion malnourished people, and this figure has grown by more than 44 million in 2008 with 3.5 million children dying each year as a result. The World Bank’s response to the food price crisis has been to advocate for lifting export restrictions (more trade) and has established a US\$1.2 billion facility (World Bank GFRP) to cope with the impact of high food prices on the poor. The fund supports pricing policies (avoiding price subsidies), focuses on the most vulnerable social groups and a shift from food aid to food/ nutrition assistance, e.g. cash or vouchers, school meals, maternal health. It also supports incentives to produce food locally, providing access to technology, seeds and working capital (short-term); and improved tenure and support for essential services (medium-term).

Although generally stimulating economic growth, international trade is not an unqualified remedy for poverty alleviation and food security. In fact, inequitable/unsustainable trade can increase poverty. Food security depends on domestic production and foreign exchange availability (food importer countries). Trade liberalization may decrease food security because it removes protection for domestic producers.

The “dark side” of trade includes corruption in fish food safety, international barriers – trade disputes and growing threats. In particular, sub-Saharan trade suffers many problems, e.g. real tariff rates for sub-Saharan exports are often well below Doha maxima – tariffs for trade between developing countries average 12 percent, whereas tariffs for trade from developing to developed countries average 7 percent. In addition, non-tariff domestic costs can be high, e.g. clearing customs can take to



up to 30 days. Monopolistic transport / port concessions and informal road barriers and corruption add to costs.

Trade disputes can impact heavily on small scale producers as lower cost fish products capture market share from traditional products. Declining fish export prices combined with rising prices for imported fuel and fishing gear pose growing threats. Economic slowdown, change in composition of consumer's shopping baskets and vulnerability of global food supply system to trade disruption pose additional threats. Competing ecolabels may dilute the impact of market based approaches to sustainable fisheries but ecolabels may also offer opportunity for efficient small-scale producers substituting labour for fuel.

Two examples indicate how enhanced innovation and efficient commerce can benefit small-scale fisheries. In Kerala, India cell phones are used to provide market prices/demand while fishers are at sea. The result is that fishers' profits increased by 8 percent, whereas the consumer prices decreased by 4 percent. The phones paid for themselves 2 months – the cell phones effectively become 'an efficient middleman'. Also in India, information is empowering the women of Orissa, organized through Samudram. Samudram organizes public weighing of fish (transparency); provides information on prices in distant markets "certifies" reputable buyers and improves the terms of trade. Women built confidence to "tackle" traders and middlemen and prices increased by 30 percent.

World Bank actions are initiating processes of reform (e.g. Sunken Billions and Big Numbers project and impacts of pro-poor policies – lessons). Pathways for reform would usually require limiting access and improving tenure over fishery resources. This requires national dialogue with all stakeholders and consensus on reforms through a comprehensive approach – solutions not only within the sector.

## ANNEXE K

**Commerce international du poisson – Comment peut-il favoriser les pêches artisanales et contribuer à la sécurité alimentaire?**

par

**Kieran Kelleher****Chef de l'équipe sur les pêches****Département de l'agriculture et du développement rural****Banque mondiale**

Les principaux messages transmis par ce document (et par cette présentation) sont que:

- le commerce joue un rôle important pour la croissance économique, la réduction de la pauvreté et la sécurité alimentaire;
- le commerce et la globalisation représentent le «côté sombre»;
- la solution des questions liées au «côté sombre» ne se trouve pas nécessairement dans le secteur des pêches; et
- les menaces économiques actuelles renforcent le besoin d'améliorations pour accroître la productivité et l'équité dans les pêches artisanales et pour assurer la viabilité du commerce.

La crise actuelle provoquée par l'augmentation des prix des denrées alimentaires et de l'énergie a précipité environ 100 millions de personnes dans la pauvreté et les inquiétudes quant à la sécurité alimentaire sont au plus haut niveau. Même si la crise financière est «résolue», la stagnation pour ne pas dire le relâchement du niveau de croissance économique signifie que le fléchissement de la demande et la baisse des prix risquent de persister. Le risque d'inflation, les tensions affectant la balance des paiements, et les budgets publics serrés peuvent vouloir dire que le courant de libéralisation du commerce est en train d'inverser ses tendances, résultant en financement/règlements bancaires plus limités, moins d'investissement, augmentation des subventions et protectionnisme. Bien que le Cycle de Doha des négociations de l'OMC ait écarté quelque 400 accords commerciaux régionaux/«bilatéraux», ils sont d'importance croissante pour commerce.

Les évaluations les plus récentes sur le commerce du poisson indiquent que seulement 10 pour cent – plus ou moins – du poisson capturé par les artisans-pêcheurs sont exportés (bien que ce chiffre puisse être sous-estimé). Il y a donc de grandes possibilités pour le développement du commerce. Les approvisionnements insuffisants en 2008 et les prix élevés des denrées alimentaires ont démontré l'importance du commerce pour la sécurité alimentaire. Durant l'année 2008, la demande en biocarburants a provoqué la hausse du prix du maïs qui à son tour a accentué la demande pour le riz comme un aliment de substitution, et quand 30 gouvernements ont placé des restrictions sur les exportations de riz pour consommation, son prix triplé en trois semaines. Les prix fortement majorés de la nourriture ont créé des troubles sociaux (notamment des émeutes pour la nourriture) dans 33 pays, ont fait régresser les sommes destinées à l'éducation et à la santé et ont suscité des changements dans la composition du panier à provisions avec une ruée sur la demande et la consommation de poisson.

La nutrition reste «l'OMD oublié» – presque 1 milliard de mal nourris, et quelque 44 millions de plus qu'en 2008 avec 3,5 millions d'enfants sous alimentés qui meurent chaque année. La réponse de la Banque mondiale préconise la levée des restrictions de l'exportation (intensification du commerce) et a créé un fonds de 1,2 milliard de dollars EU (Banque mondiale GFRP) pour affronter les incidences de la hausse des prix des denrées alimentaires sur les pauvres. Le fonds, qui soutien les politiques des prix (évitant les subventions aux prix), est axé sur le vulnérable et sur un transfert de l'aide alimentaire à l'assistance nutritionnelle, par exemple argent ou coupons-repas, repas scolaires, santé maternelle. Il fournit aussi des motivations pour produire des denrées alimentaires localement, en facilitant l'accès à la technologie, aux graines, au capital actif (de courte durée), à un meilleur système de tenure et d'appui pour les services essentiels (à moyen terme).

Malgré la croissance économique généralement stimulante, le commerce international n'est pas un remède non convenable pour l'allègement de la pauvreté et la sécurité alimentaire. En fait, le commerce inéquitable/non viable peut accroître la pauvreté. La sécurité alimentaire dépend de la production intérieure et des possibilités d'échanges avec les pays étrangers (pays importateurs de denrées alimentaires). La libéralisation du commerce peut diminuer la sécurité alimentaire parce qu'elle prive les producteurs domestiques de la protection à laquelle ils ont droit.

Le «côté sombre» du commerce comprend la corruption au niveau de la sécurité alimentaire par le poisson, les obstacles au niveau international – querelles commerciales et menaces croissantes. Le commerce subsaharien, en particulier, souffre d'un grand nombre de problèmes, par exemple les taux réels des tarifs pour les exportations subsahariennes sont souvent bien au-dessous des maximums fixés par le Cycle de Doha – les tarifs pour le commerce entre les pays en développement atteignent la moyenne de 12 pour cent, alors que les tarifs pour le commerce des pays en développement vers les pays développés atteignent la moyenne de 7 pour cent. De plus, les coûts intérieurs non tarifaires peuvent être élevés, par exemple, les formalités douanières peuvent prendre jusqu'à 30 jours. Les concessions monopolistes de transport/port et les contrôles routiers non officiels ainsi que la corruption viennent s'ajouter aux coûts.

Les querelles commerciales peuvent avoir de lourdes incidences sur les petits producteurs car les produits halieutiques de faible valeur capturent la part de marché des produits traditionnels. Les prix à la baisse des exportations de poisson associés aux prix à la hausse du combustible et des engins de pêche importés constituent de sérieuses menaces. Le ralentissement économique, le changement dans la composition des paniers à provisions des consommateurs et la vulnérabilité des systèmes mondiaux d'approvisionnement en denrées alimentaires à la rupture des accords commerciaux sont autant de menaces supplémentaires. Les systèmes d'éco-étiquetage rivalisant peuvent diluer les effets des approches axées sur les marchés pour les pêches durables mais peuvent aussi fournir des occasions aux petits producteurs qui remplacent la main-d'œuvre par le carburant.

Deux exemples indiquent comment l'introduction de changements et l'augmentation des échanges commerciaux peuvent bénéficier aux pêches artisanales. Dans l'État du Kerala, les téléphones portables indiens sont utilisés pour fournir des prix/demandes de marché pendant que les pêcheurs sont en mer. Le résultat est que les profits des pêcheurs ont augmenté de 8 pour cent, alors que les prix au consommateur ont diminué de 4 pour cent. Les téléphones se sont repayés en 2 mois – les téléphones portables deviennent «un intermédiaire efficace». Aussi en Inde, l'information responsabilise les femmes d'Orissa, organisées à travers Samudram. Samudram organise la pesée publique du poisson (transparence); fournit des informations sur les prix dans les marchés distants; «confirme» les acheteurs honorables et améliore les conditions commerciales. Les femmes ont acquis la confiance pour «traiter» avec les négociants et les intermédiaires avec le résultat que les prix ont augmenté de 30 pour cent.

Les actions entreprises par la Banque mondiale ont donné lieu au lancement de processus de réforme (par exemple: Les milliards engloutis et le projet des grands nombres ainsi que les incidences des politiques – leçons en faveur des pauvres). Les processus de réforme prévoient normalement la limitation de l'accès aux ressources de la pêche et l'amélioration de leur tenure. Cela exige le dialogue national avec toutes les parties prenantes et un consensus sur les réformes à travers une approche intégrée – solutions pas seulement dans le secteur.

## APÉNDICE K

### **Comercio pesquero internacional – ¿Cómo puede beneficiar a la pesca en pequeña escala y apoyar la seguridad alimentaria?**

por

**Kieran Kelleher**

**Líder del Equipo de Pesca**

**Departamento de Agricultura y Desarrollo Rural**

**Banco Mundial**

Los mensajes fundamentales del documento (y la presentación) son los siguientes:

- el comercio es importante para el crecimiento económico, la mitigación de la pobreza y la seguridad alimentaria;
- hay un «lado oscuro» del comercio y la globalización;
- los problemas del «lado oscuro» no pueden resolverse necesariamente dentro del sector pesquero; y
- las actuales amenazas económicas acentúan la necesidad de mejorar la productividad y equidad en la pesca en pequeña escala y la sostenibilidad del comercio.

La actual crisis de la subida de los precios de los alimentos y la energía ha dejado en la pobreza a 100 millones de personas, y las preocupaciones relativas a la seguridad alimentaria son graves. Aún en el caso de que se «resuelva» la crisis financiera, el bajo crecimiento económico implica la probabilidad de que persistan una menor demanda y precios más bajos. El riesgo de inflación, crisis de balanza de pagos y reducción de los presupuestos públicos puede producir un reflujo de la marea de la liberalización del comercio, dando lugar a una reglamentación financiera/bancaria más estricta, una reducción de las inversiones y un aumento de las subvenciones y el proteccionismo. Aunque se ha estancado la ronda de Doha de negociaciones de la OMC, unos 400 acuerdos comerciales regionales/«bilaterales» son de importancia cada vez mayor para el comercio.

Las últimas estimaciones sobre el comercio de pescado indican que se exporta sólo un 10 por ciento del pescado capturado por pescadores en pequeña escala (si bien, puede tratarse de una subestimación). Hay, por lo tanto, un notable potencial para incrementar el comercio. La escasez de suministros registrada en 2008 y los altos precios de los alimentos han demostrado la importancia del comercio para la seguridad alimentaria. Durante 2008, la demanda de biocombustibles provocó una subida de los precios del maíz, la cual hizo aumentar, a su vez, la demanda de arroz como sustituto y, cuando 30 gobiernos aplicaron restricciones a las exportaciones de arroz de consumo humano, el precio de este producto se triplicó en tres semanas. La subida de los precios de los alimentos causó disturbios sociales (incluyendo motines por los alimentos) en 33 países, una reducción del gasto en educación y salud, y cambios en la composición de la cesta de la compra con repercusiones positivas para la demanda y el consumo de pescado.

La nutrición sigue siendo el «ODM olvidado». Hay casi 1 000 millones de personas malnutridas, y esta cifra ha aumentado en más de 44 millones en 2008, como consecuencia de lo cual cada año mueren 3,5 millones de niños. La respuesta del Banco Mundial es fomentar la eliminación de las restricciones a la exportación (más comercio) y ha establecido un servicio de US\$1 200 millones (GFRP del Banco Mundial) para paliar los efectos de los altos precios de los alimentos en los pobres. El fondo apoya políticas de establecimiento de precios (evitando las subvenciones de los precios), se centra en los grupos sociales más vulnerables y su objetivo cambia de la ayuda alimentaria a la asistencia para la alimentación/nutrición, por ejemplo, dinero o bonos, comidas en las escuelas, salud materna. Apoya también incentivos para producir alimentos en el ámbito local facilitando el acceso a la tecnología, semillas y capital de operaciones (a corto plazo), y la mejora de la tenencia y apoyo para servicios esenciales (plazo medio).

El comercio internacional, aunque en general estimula el crecimiento económico, no es un remedio incondicional para la mitigación de la pobreza y la seguridad alimentaria. De hecho, un comercio no equitativo o insostenible puede incrementar la pobreza. La seguridad alimentaria depende de la producción interna y de la disponibilidad de divisas (países importadores de alimentos). La liberalización del comercio puede reducir la seguridad alimentaria porque elimina la protección de los productores internos.

El “lado oscuro” del comercio incluye la corrupción en las barreras internacionales relacionadas con la inocuidad del pescado como alimento, las controversias comerciales y las amenazas crecientes. En particular, el comercio subsahariano adolece de muchos problemas, por ejemplo, los aranceles reales aplicados a las exportaciones subsaharianas son en muchos casos muy inferiores a los máximos de Doha: los aplicados al comercio de países en desarrollo son en promedio del 12 por ciento, mientras que los aplicados al comercio de países en desarrollo a países desarrollados mantienen un promedio del 7 por ciento. Además los costos internos no arancelarios pueden ser elevados, por ejemplo, el despacho de aduanas puede tardar hasta 30 días. Las concesiones monopolistas del transporte y los puertos y las barreras no oficiales en las carreteras y la corrupción hacen aumentar los costos.

Las controversias comerciales pueden influir mucho en los productores en pequeña escala debido a que los productos pesqueros más baratos capturan la parte de mercado de los productos tradicionales. El descenso de los precios de exportación de pescado, unido al aumento de los precios del combustible y los aparejos importados, suponen amenazas cada vez mayores. Otras amenazas son la desaceleración económica, los cambios en la composición de la cesta de la compra de los consumidores y la vulnerabilidad del sistema mundial de suministro de alimentos a la desorganización del comercio. La competencia entre ecoetiquetas puede diluir los efectos de los enfoques de la pesca sostenible basados en el mercado, pero las ecoetiquetas pueden ofrecer también la oportunidad para que unos productores en pequeña escala eficientes sustituyan el combustible por mano de obra.

Dos ejemplos indican cómo el aumento de la innovación y un comercio eficiente pueden beneficiar a la pesca en pequeña escala. En Kerala, India, se utilizan teléfonos celulares para informar sobre los precios / la demanda del pescado a los pescadores mientras están en la mar. Como resultado de ello, los beneficios a los pescadores aumentaron un 8 por ciento, mientras que los precios al consumidor bajaron un 4 por ciento. Los teléfonos se amortizaron en 2 meses y se convirtieron realmente en un «intermediario eficiente». También en la India, la información está potenciando a las mujeres de Orissa, organizadas a través de Samudram. Samudram organiza el peso público del pescado (transparencia); facilita información sobre los precios en mercados distantes; «certifica» a los compradores de confianza y mejora la relación de intercambio; las mujeres tienen confianza para «enfrentarse» a los comerciantes e intermediarios, y los precios aumentaron un 30 por ciento.

Las medidas del Banco Mundial están iniciando procesos de reforma (por ejemplo, Miles de millones hundidos y el proyecto Grandes números, y los efectos de las políticas en favor de los pobres: enseñanzas). Las vías para la reforma exigirán normalmente la limitación del acceso y la mejora de la tenencia de los recursos pesqueros. Todo ello requiere un diálogo nacional con todos los interesados directos y un consenso sobre las reformas a través de planteamientos y soluciones generales, no sólo dentro del sector.

**APPENDIX L****Securing economic, social and cultural rights of fishworkers and fishing communities**

by

**Chandrika Sharma<sup>1</sup>****International Collective in Support of Fishworkers**

The first part of this paper briefly highlights the important role of fisheries, particularly of small-scale fisheries, in generating employment, and in contributing to local and national economies, food security and environmental sustainability. Stressing the resilience and dynamism of the sector, it discusses some of the unique social and cultural dimensions of fisheries and fishing communities, as well as associated traditional knowledge systems and institutions – aspects that, while of intrinsic value in themselves have an important role in the equitable and sustainable development of the sector, if better recognized.

Given the international consensus on achieving human rights, the paper stresses that committed action to realizing the human rights of fishing communities, as indeed of all vital, yet marginalized groups and communities, is really not a matter of choice. It is an obligation. The adoption of a human rights approach to development, that recognizes that development should contribute to the realization of human rights, provides a strong basis for citizens to make claims on their States, and for holding States to account for their duties. The successful implementation of this approach requires strengthening the capacity of rights holders – fishing communities in this case – to be aware of, and to claim and exercise their rights effectively, and of duty-bearers to fulfill their human rights obligations.

The paper provides concrete proposals for securing social, economic and cultural rights of small-scale fishing communities. These proposals, in the main, seek the implementation of provisions that already exist in existing international legislation, including customary law. The paper also draws attention to some positive examples of actions by States and other relevant actors in securing rights of fishworkers and fishing communities.

The paper concludes by drawing attention to the challenges that will need to be overcome in adopting and implementing a human rights approach to fisheries and fishing communities. A comprehensive and coherent policy approach, internationally, nationally and locally, to securing rights of fishing communities, is essential. Fisheries line agencies, even as they need to link with other relevant departments to seek improvement in the quality of life of fishing communities, have the obligation of evaluating their own actions using the human rights yardstick. Investment in building the capacity of both right holders and duty bearers is one of the most important steps necessary for translating commitment into action.

---

<sup>1</sup> This paper has been prepared with extensive inputs from ICSF members and secretariat, and draws mainly on workshops and studies undertaken by ICSF over the years. In particular it draws on the five recent workshops organized by ICSF in Asia (2007), Latin America (2005, 2008) and Eastern and Southern Africa (2006, 2008), to explore the issue of rights for small-scale fisheries. (See [www.icsf.net](http://www.icsf.net))

## ANNEXE L

**Défendre les droits économiques, sociaux et culturels des pêcheurs et de leurs communautés**  
**par**  
**Chandrika Sharma<sup>1</sup>**  
**Collectif international d'appui aux travailleurs de la pêche**

La première partie du présent document traite de l'apport de la pêche, et tout particulièrement la pêche artisanale, en matière d'emplois, de vie économique locale et nationale, de sécurité alimentaire, de développement durable. Soulignant la résistance et le dynamisme de ce secteur d'activité, elle expose les caractéristiques sociales et culturelles particulières des populations de pêcheurs, leurs connaissances et leurs institutions traditionnelles, autant d'éléments qui, en plus d'avoir une valeur intrinsèque, peuvent, dans la mesure où cette valeur est effectivement reconnue, contribuer de façon significative à l'établissement d'un développement juste et durable.

Il existe un consensus international en faveur des droits humains. Et, comme le rappelle ce texte, tendre vers de tels objectifs dans les communautés de pêcheurs (et d'ailleurs pour tous les groupes marginalisés bien que très importants) ne constitue pas une option facultative mais une véritable obligation. En incluant la question des droits humains dans le champ du développement, en proclamant que le développement doit servir à concrétiser ces droits humains, on donne aux citoyens des arguments forts pour exiger plus de l'État, pour demander des comptes aux Pouvoirs publics. Mais pour qu'une telle démarche soit efficace, il s'avère indispensable de renforcer les capacités d'agir des détenteurs de droits concernés (dans le cas présent, les communautés de pêcheurs) afin qu'ils prennent vraiment conscience de leurs droits, qu'ils en fassent usage, et qu'ils n'oublient pas que les droits entraînent aussi des devoirs.

Ce texte fait des propositions concrètes en matière de défense et de préservation des droits sociaux, économiques et culturels dans les populations de pêcheurs artisans et à petite échelle. Il s'agit essentiellement de mettre en œuvre des dispositions qui existent déjà dans la législation internationale ou le droit coutumier. On citera des exemples d'actions positives entreprises dans ce domaine à l'initiative des pouvoirs publics ou d'autres acteurs sociaux.

On conclura en attirant l'attention sur les défis qu'il faut surmonter pour que cette démarche soit acceptée, pour que les critères des droits humains soient effectivement pris en compte dans le développement de la pêche et pour l'amélioration des conditions de vie des populations de pêcheurs. Pour ce faire, il s'avère indispensable d'élaborer, dans le cadre international, national et local, des politiques globales et cohérentes. Les diverses structures chargées de la pêche, en plus de collaborer avec d'autres administrations pour améliorer le sort des communautés de pêcheurs, ont l'obligation d'intégrer les critères des droits humains lorsqu'elles procèdent à l'évaluation de leurs activités. Pour pouvoir traduire dans la réalité les engagements pris, il est primordial d'améliorer les capacités d'agir de ceux qui ont des droits et de ceux qui ont des responsabilités.

---

<sup>1</sup> Ce texte a été préparé à partir de diverses données fournies par des membres de l'ICSF et son Secrétariat, d'études réalisées au fil du temps par le Collectif, et tout particulièrement des travaux des cinq ateliers portant sur les questions de droits dans la pêche artisanale (pour l'Asie en 2007, l'Amérique latine en 2005 et 2008, l'Afrique orientale et australe en 2006 et 2008). (Voir [www.icsf.net](http://www.icsf.net))

**APÉNDICE L****Garantizar los derechos económicos, sociales y culturales de los pescadores y de las comunidades pesqueras****por****Chandrika Sharma<sup>1</sup>****Colectivo Internacional de Apoyo al Pescador Artesanal**

En la primera parte de este documento se destaca brevemente la enorme aportación de la pesca, y especialmente la pesca a pequeña escala, al empleo, a las economías locales y nacionales, a la seguridad alimentaria y a la sostenibilidad medioambiental. Al tiempo que destaca la solidez y el dinamismo del sector, presenta la idiosincrasia social y cultural de la pesca y de las comunidades pesqueras, así como de los sistemas tradicionales de conocimiento y de las instituciones a ellas asociadas, aspectos que, amén de su valor intrínseco, desempeñan un papel crucial en el desarrollo equitativo y sostenible de esta actividad.

Teniendo en cuenta el consenso general que suscitan en el mundo los derechos humanos, el documento defiende medidas enérgicas en favor del ejercicio de los derechos humanos de las comunidades pesqueras, así como de cualquier grupo o comunidad marginada. No se trata de una opción, sino de una auténtica obligación. La adopción de un enfoque de desarrollo regido por los derechos humanos, que reconozca que el desarrollo debe contribuir al ejercicio de los mismos, supone una firme base para que los ciudadanos los reivindiquen ante sus Estados, y para que los Estados se obliguen a cumplir con sus deberes. El éxito en la aplicación de dicho enfoque exige el refuerzo de las capacidades de los titulares de derechos (las comunidades pesqueras) a fin de que puedan conocer y reivindicar sus derechos, y de los representantes de los Estados a fin de que cumplan con sus respectivas obligaciones.

Este documento presenta una serie de propuestas concretas a fin de garantizar los derechos sociales, económicos y culturales de las comunidades pesqueras de pequeña escala. En líneas generales las propuestas aspiran a alcanzar la aplicación de disposiciones ya existentes en la legislación internacional en vigor, tanto formal como consuetudinaria. Recoge igualmente varios ejemplos positivos de iniciativas tomadas por los Estados y por otras entidades importantes en defensa de los derechos de los pescadores y de las comunidades pesqueras.

El artículo termina subrayando los desafíos que plantean la adopción y la aplicación de un enfoque regido por derechos a la pesca y a las comunidades pesqueras. Resulta imprescindible adoptar una perspectiva global y coherente a todos los niveles, internacional, nacional y local. Los organismos del sector pesquero deben evaluar la eficacia de todas sus actividades destinadas a mejorar la calidad de vida de las comunidades pesqueras en función del progreso alcanzado en la realización de sus derechos humanos. Una de los factores decisivos a la hora de transformar las decisiones en acciones concretas consiste en invertir en el refuerzo de capacidades de los titulares de derechos y de los responsables de permitir su ejercicio.

---

<sup>1</sup> El presente texto se basa en las contribuciones de varios miembros del CIAPA y de su secretaría, basados a su vez en los numerosos seminarios organizados por el Colectivo e investigaciones realizadas por sus socios. Se inspira de forma especial en los cinco seminarios recientemente celebrados en torno al tema de los derechos de los pescadores de PE en Asia (2007), Latinoamérica (2005 y 2008) y África austral y oriental (2006 y 2008). (Ver [www.icsf.net](http://www.icsf.net))



**APPENDIX M****A human rights approach to sustainable development of small-scale fisheries**

by

**Dr Edward H. Allison****Director, Policy, Economics and Social Science****WorldFish Center, Penang, Malaysia**

Fisheries make important contributions to meeting millennium development goals on poverty reduction and food security and can be a source of wealth creation, supporting local and national economic growth. In order to sustain and enhance these contributions, a policy environment that enables responsible fisheries in the small-scale sector is required, because of the sub-sector's continuing importance. Legal recognition and protection of small-scale fishing and fish marketing interests and strengthening of community fishing rights are key elements of this enabling environment, and are stated principles in the Code of Conduct for Responsible Fisheries. This paper makes the case that using the existing legal framework that supports the Universal Declaration of Human Rights provides a potentially effective means of guiding investment and development action in securing sustainable small-scale fisheries. In doing so, it aligns what fishery sector analysts call the "rights based approach" with the same terminology used by those involved in economic and social development.

The set of circumstances in which rights-based fishing can be expected to produce the greatest economic and social benefits are where there is: a clearly perceived threat due to over-harvesting; production systems are relatively secure from major external environmental threats; the fishery is managed by people whose lives are otherwise fairly secure; and there is a stable economy in which property rights are maintained by efficient regulatory institutions.

Where fisherfolk live insecure lives and do not perceive the decline or possible collapse of fish stocks as the most immediate threat to their well-being, development investments focused narrowly on aquatic tenure reform will not gain effective support of fisherfolk. Simply put, vulnerable people do not make the most effective resource stewards. Evidence for this is presented from co-management projects in Africa's inland fisheries, where intended beneficiaries of such projects clearly lacked the incentives and capacity to participate effectively in sustaining these institutions beyond the life of the projects that created them. Instead, their own expressed concerns related to deficits in more basic entitlements – such as rights to food, justice, representation, health, decent work and dignified lives. In such circumstances, it is argued, other insecurities in the fishery social-ecological system may need to be understood and acted upon first if economic inefficiencies generated by weak property rights are to be addressed successfully.

The paper concludes by presenting an agenda for development of small-scale fisheries that aims to form cross-sectoral partnerships with government departments, international organisations, bi-lateral agencies and non-governmental organisations working on social development issues, to improve wellbeing and empower people in fishing communities, thereby supporting responsible fishing and potentially enhancing the contribution of fisheries to poverty reduction and food security. Adopting an over-arching human-rights based framework for these efforts would strengthen the ability of government fishery departments and other fishery organisations to support fishing communities in securing their development, including their role in sustaining the contribution of fisheries to the wider economy. Such a strategy would build from the 1995 FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries, related human rights conventions, the FAO voluntary guidelines on the Right to Food, ILO conventions on rights to decent work, and a post-Washington consensus view of development that recognises that the doctrine of "stabilize, privatise and liberalize" is insufficient and that what is required is a diagnostic approach that recognizes that the binding constraints on sustainability, resilience, or growth will differ from place to place. To address that diversity of constraints, and to support fishery-sector stakeholders in building on the diversity of development opportunities the sector offers, we need a rights-based framework for action that encompasses more than the traditional fishery resource management toolkit.

**ANNEXE M****Une approche des droits de l'homme au développement durable des pêches artisanales**

par

**Dr Edward H. Allison****Directeur, Politique, économies et sciences humaines****WorldFish Center****Penang, Malaisie**

Les pêches contribuent de manière importante à la réalisation des objectifs du millénaire pour le développement qui sont de vaincre la pauvreté et d'assurer la sécurité alimentaire et peuvent être à l'origine de la création de richesses qui favoriseront la croissance économique locale et nationale. Afin de soutenir et de renforcer ces contributions, une politique de l'environnement, qui encouragera les pêches responsables dans le secteur artisanal s'impose, vue l'importance croissante du sous-secteur. La reconnaissance légale et la protection des pêches artisanales ainsi que les intérêts suscités par la commercialisation du poisson et le renforcement des droits des communautés de pêche sont les éléments clés de cet environnement favorable et sont cités comme des principes dans le Code de conduite pour les pêches responsables. Ce document expose le cas selon lequel utiliser le cadre légal existant en appui à la Déclaration universelle des droits de l'homme fournit un moyen potentiellement efficace pour orienter l'investissement et l'action à entreprendre en matière de développement afin d'assurer la viabilité aux pêches artisanales. En faisant ainsi, il décrit ce que les analystes du secteur des pêches désignent comme «l'approche basée sur les droits» avec les mêmes termes que ceux utilisés par les experts impliqués dans le développement économique et social.

L'ensemble de circonstances dans lesquelles on s'attend à ce que les pêches basées sur les droits produisent les majeurs avantages économiques et sociaux sont lorsqu'il y a : une menace évidente causée par la surpêche; les systèmes de production sont relativement sûrs, c'est-à-dire à l'abri de la plupart des menaces externes qui pèsent sur l'environnement; la pêche est gérée par des personnes dont les vies sont, sous d'autres rapports, assez sûres; et enfin, il y a une économie stable dans laquelle les droits de propriété sont défendus par des institutions chargées de la réglementation efficaces.

Là où les pêcheurs mènent des vies précaires et ne perçoivent pas le déclin ou l'éventuel effondrement des stocks de poisson comme la menace la plus immédiate à leur bien-être, les investissements en matière de développement axés essentiellement sur la réforme du régime aquatique ne s'adjugeront pas le soutien efficace des pêcheurs. Mettez simplement, les gens vulnérables ne régissent pas les ressources comme il se doit. Des projets de cogestion dans les pêches intérieures en Afrique, où les supposés bénéficiaires de tels projets ont démontré clairement qu'ils n'étaient pas motivés et ne possédaient pas les capacités requises pour soutenir efficacement ces institutions au-delà de la vie des projets qui les ont créés, sont l'évidence même de ce qui vient d'être dit. À la place, leurs propres inquiétudes concernaient les défaillances dans le régime des droits fondamentaux, tels que les droits à la nourriture, à la justice, à la représentation, à la santé, au travail décent et à une existence digne. Dans de telles circonstances, il est retenu qu'il serait utile que les autres insécurités dans le système socio-écologique des pêches soient bien comprises et suivies si l'on veut que les inefficacités économiques causées par des droits de la propriété incertains soient traitées avec succès.

Le document conclut en présentant un ordre du jour pour le développement des pêches artisanales qui se propose de former des partenariats intersectoriels avec les départements gouvernementaux, les organisations internationales, les agences bilatérales et les organisations non gouvernementales qui traitent les questions de développement social, pour améliorer le bien-être et responsabiliser les habitants des communautés de pêche, appuyant ainsi la pêche responsable et renforçant potentiellement la contribution des pêches à la réduction de la pauvreté et à la sécurité alimentaire. Adopter un cadre général basé sur les droits de l'homme pour ces efforts renforcerait la capacité des départements gouvernementaux des pêches et d'autres organismes des pêches d'aider les

communautés de pêche à assurer leur développement, y compris leur rôle sustentateur pour la contribution des pêches à l'économie au sens large. Une telle stratégie pourrait s'inspirer du Code de conduite pour une pêche responsable de la FAO, de 1995, des conventions sur les droits de l'homme connexes, des directives volontaires de la FAO sur le droit à la nourriture, des conventions de l'OMT sur les droits à un travail décent, et une vue du développement par le consensus post-Washington qui reconnaît que la doctrine de «stabiliser, privatiser et libéraliser» est insuffisante et que ce qui est exigé est une approche diagnostique qui reconnaît que les engagements contraignants en matière de soutien, résilience ou croissance différeront d'un endroit à l'autre. Pour affronter cette diversité de contraintes, et pour aider les partenaires du secteur des pêches à tirer profit de la diversité d'opportunités en matière de développement qu'offre le secteur, nous avons besoin d'un cadre basé sur les droits, pour action, qui renferme plus que le simple jeu d'outils traditionnels pour la gestion des ressources halieutiques.

**APÉNDICE M****Un enfoque de derechos humanos para el desarrollo sostenible de la pesca en pequeña escala**  
**por**

**Dr Edward H. Allison**  
**Director, Política, Economía y Ciencias Sociales**  
**Centro Mundial de Pesca**  
**Penang, Malasia**

La pesca aporta importantes contribuciones para alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio relativos a la reducción de la pobreza y la seguridad alimentaria, y puede ser una fuente de creación de riqueza, que apoye el crecimiento económico local y nacional. Para mantener e intensificar dichas contribuciones, se necesita un entorno de políticas que permita practicar la pesca responsable en el sector en pequeña escala, teniendo en cuenta la continua importancia de dicho subsector. El reconocimiento jurídico y la protección de la pesca en pequeña escala y de los intereses de la comercialización del pescado, y el fortalecimiento de los derechos de pesca de las comunidades son elementos decisivos de este entorno favorable, así como principios establecidos en el Código de Conducta para la Pesca Responsable. En el presente documento se sostiene que la utilización del marco jurídico existente, que apoya la Declaración Universal de Derechos Humanos, ofrece un medio potencialmente eficaz para guiar la inversión y las actividades de desarrollo encaminadas a garantizar pesquerías en pequeña escala sostenibles. Al hacerlo, concuerda con lo que los analistas del sector pesquero denominan «enfoque basado en los derechos», terminología que utilizan también los promotores del desarrollo económico y social.

El conjunto de circunstancias en las que cabe esperar que la pesca basada en los derechos rinda los mayores beneficios económicos y sociales se produce cuando hay: una amenaza claramente percibida causada por la sobrepesca; sistemas de producción relativamente seguros contra las principales amenazas ambientales externas; una ordenación de la pesca aplicada por personas cuyas vidas son bastante seguras; y una economía estable en la que instituciones reguladoras eficientes mantienen los derechos de propiedad.

Cuando las poblaciones de pescadores viven de forma insegura y no perciben la reducción o el posible colapso de las poblaciones de peces como la amenaza más inmediata a su bienestar, las inversiones de desarrollo centradas únicamente en la reforma de la tenencia acuática no obtendrán un apoyo eficaz de los pescadores. En palabras sencillas, la población vulnerable no es la administradora más eficiente de los recursos. Aportan pruebas de ello los proyectos de cogestión realizados en la pesca continental de África, donde los beneficiarios destinatarios de los mismos carecían claramente de incentivos y de capacidad para participar eficazmente en el mantenimiento de dichas instituciones después de terminados los proyectos que las habían creado. En lugar de ello, sus propias preocupaciones expresas se relacionaban con los déficit en derechos básicos, tales como los derechos a los alimentos, la justicia, la representación, la salud, un trabajo decente y una vida digna. En esas circunstancias, se sostiene que es preciso comprender primero otras inseguridades en el sistema socioecológico de la pesca y actuar al respecto, para afrontar con éxito las ineficiencias económicas generadas por la insuficiencia de los derechos de propiedad.

El documento concluye presentando un programa para el desarrollo de la pesca en pequeña escala que tiene por objeto constituir asociaciones intersectoriales entre los departamentos gubernamentales, organizaciones internacionales, organismos bilaterales y organizaciones no gubernamentales que trabajan en cuestiones de desarrollo social, para mejorar el bienestar de las personas en las comunidades pesqueras y potenciarlas, apoyando así la pesca responsable y fortaleciendo la contribución potencial de la pesca a la reducción de la pobreza y la seguridad alimentaria. La adopción, en estos esfuerzos, de un marco general basado en los derechos humanos fortalecería la capacidad de los departamentos pesqueros gubernamentales y de otras organizaciones pesqueras para apoyar a las comunidades de pescadores en la consecución de su desarrollo, incluyendo su función en

el mantenimiento de la contribución de la pesca a la economía general. Esta estrategia se derivaría del Código de Conducta de la FAO para la Pesca Responsable de 1995, las pertinentes convenciones sobre derechos humanos, las orientaciones voluntarias de la FAO sobre el derecho a la alimentación, las convenciones de la OIT sobre los derechos a un trabajo decente y la opinión consensuada después de Washington relativa a un desarrollo que reconozca que la doctrina de «estabilizar, privatizar y liberalizar» es insuficiente, y lo que hace falta es un enfoque de diagnóstico que reconozca que las limitaciones vinculantes sobre sostenibilidad, capacidad de reacción o crecimiento serán diferentes de un lugar a otro. Para tener en cuenta esta diversidad de limitaciones y apoyar a los interesados del sector pesquero sobre la base de la diversidad de las oportunidades de desarrollo que ofrece el sector, necesitaremos un marco para la acción basado en los derechos, que abarque algo más que el instrumental tradicional de ordenación de los recursos pesqueros.

**APPENDIX N****Indigenous peoples in fisheries - An example from northern Europe:  
the coastal Sami of Norway**

by  
**Steinar Pedersen**  
Principal, Sámi University College  
Norway

The coast and fjord area in northern Norway – mainly north of the Arctic Circle – is the stronghold of the indigenous coastal Samis of Norway, a branch of the Sami people, which altogether live in four different countries: Sweden, Finland, Russian Federation and Norway.

They have been living on the shores and along the fjords of the Barents Ocean for thousands of years. A long-term overview pictures a population with very well developed skills and technologies to cope with the nature and marine resources in this northernmost part of the European mainland. And they did never exceed the limits of nature's sustainability.

The coastal Samis were there long before the Norwegian state was established, and before they were outnumbered of ethnic Norwegians moving to this northern area. No wonder that the northernmost county of Norway is called *Finnmark*, "The land of the Sami".

Until the latter part of the nineteenth century, the coastal Samis made their living out of hunting marine mammals and other land-based species, small-scale fishing, and subsistence farming. But – the last century has been a constant struggle to safeguard their traditional and customary fishing areas.

At the beginning of the twentieth century, new and more effective fishing equipment was introduced. The first trawlers appeared. The exploitation of herring for industrial purposes started. The purse seine and the Danish seine soon came into widespread use. The fishing-vessels were built larger, and equipped with the most sophisticated technical arrangements to find the fish.

For a very long period, no measures were taken to protect the various stocks of fish from being depleted. The voice of the coastal Samis was totally ignored when the high-technological and ocean-going vessels, had free access to even the smallest fjords. From the middle of the twentieth century, this fleet, for a period nearly eradicated the herring, the capelin, and gravely diminished many other stocks, such as the cod, the most important of the species caught even by Sami fishermen.

Even though the coastal Samis did not take part in this resource-destruction, they have had to bear many of the heaviest burdens resulting from the breakdown of the fish-stocks. And they are still bearing the burdens, even in a situation where it has been a successful rebuilding of those stocks.

Their practice of harvesting the marine resources in a sustainable way, gave them no reward when new regulations were carried out, or when quotas were allotted. The structures of power within Norwegian fisheries do not favour fishermen with vessels adapted to inshore fisheries. Thus, it has been more and more difficult to continue the traditional coastal Sami way of living, e.g. combining small-scale fishery with husbandry, or other local industries.

In 1989/1990, the fishery authorities introduced a new way of allocating fishing rights – the vessel quota. To obtain such a vessel quota, the prerequisite was that you should have caught a certain amount of cod the preceding three years.

To most fishermen with smaller boats, that prerequisite was impossible to fulfil. For a ten years period there had hardly been any cod in the fjords of the northernmost marine Sami areas in Norway. The

reason was a natural disaster – yearly invasions of harp seals during the period 1979–88. The cod did not come into the fjords when the harp seal was present.

The result was that many small-scale fishermen, to a large extent coastal Samis, were systematically excluded from obtaining a vessel quota. Instead they were transferred to a competitive quota where they simply had no possibility to earn enough to make a living. Customary rights did not count.

The last few decades, the king crab, imported by the Russians from the Pacific to the Barents Ocean, has invaded the waters along the coast and in the fjords of northernmost Norway. When commercial king crab fishery started in 2002, boats shorter than 8 metres were automatically excluded. Another requirement to get a fishing licence was the catch of a certain amount of cod, in two of the three preceding years. To many fjord-fishermen that prerequisite was also hard to fulfil, because net- and long-line fishing already had been severely hampered, because of the immense number of king crabs.

In simple terms this meant that the smaller boats which could not fish cod or haddock any more, because of the king crab, they even did not get the right to fish the crab. And – it was not until 2008 – that injustice was repaired.

In 1990, a legal report from one of the most outstanding experts of law in Norway – professor Carsten Smith (later on chief justice) – documented that the Norwegian state, by internal and international legal standards, is obliged to take Sami interests into account when regulating sea-fisheries in coastal Sami areas. Even though the national Parliament of Norway in 1992 expressed itself in favour of that – no significant changes occurred.

In 2008 the high-ranking Coastal Fishery Commission, which dealt with the county of Finnmark, stated that historical utilization, and international law concerning minorities and indigenous peoples, had to be taken into account. On such a basis they proposed that it should be established by law that everybody in the region, should have the *right* to fish enough to make a decent living for a household, without having to buy the quota.

The adoption of the proposals from the Coastal Fishery Commission, offer an unique opportunity to the Norwegian government and Parliament, to secure the future of the small fishery communities in the north. And – not at least – to bring also that sector in accordance with the general positive Norwegian indigenous policy, internally and internationally. If adopted – I am convinced that this model may have elements transferrable to other indigenous areas – where the fishing right questions are not yet settled.

## ANNEXE N

**Populations indigènes du secteur des pêches – Un exemple d'Europe septentrionale:  
le Sami côtier de Norvège**

**par**  
**Steinar Pedersen**  
**Directeur, Collège de l'Université Sámi**  
**Norvège**

La côte et la région des fjords en Norvège septentrionale – situées principalement au nord du cercle arctique – constituent la place forte des Sami indigènes vivant dans la zone côtière norvégienne – une branche du peuple Sami concentrée dans quatre pays différents: Suède, Finlande, Fédération de Russie et Norvège.

Ils ont vécu sur les rivages et le long des fjords de la mer de Barents pendant des milliers d'années. Une vue d'ensemble à long terme dépeint très bien cette population qui possède les compétences et les techniques adéquates pour aménager l'environnement et gérer les ressources marines dans cette partie de la terre située la plus au nord du continent européen. Il est également important de signaler qu'ils n'ont jamais dépassé les limites du maintien de l'équilibre de la nature.

Les Sami côtiers étaient là bien avant que l'État norvégien n'ait été établi, et avant l'arrivée des norvégiens ethniques qui vinrent s'établir dans cette région du nord et qui, par la suite les surpassèrent en nombre. Rien d'étonnant donc à ce que le comté le plus au nord de la Norvège soit appelé *Finnmark*, «La terre des Sami».

Jusqu'à la dernière partie du XIX<sup>e</sup> siècle, les Sami côtiers, pour vivre, ont pratiqué la chasse aux mammifères marins et autres espèces terrestres, la pêche artisanale et l'agriculture de subsistance. Toutefois, au cours du siècle dernier, ils se sont engagés dans une lutte constante pour préserver leurs zones de pêche traditionnelles.

Au début du XX<sup>e</sup> siècle, un matériel de pêche nouveau et plus efficace fut introduit. Les premiers chalutiers firent leur apparition. Ce fut alors que le hareng commença à être exploité à des fins industrielles. L'usage de la senne coulissante et de la senne danoise devint rapidement très répandu. De plus grands bateaux, équipés d'un matériel technique des plus sophistiqués capable de détecter les poissons, furent mis en opération.

Pendant une très longue période, aucune mesure n'a été prise pour protéger l'épuisement des divers stocks de poisson. Les appels des Sami côtiers, déclamant le danger que représentait l'accès libre des navires de haute technologie et de haute mer aux fjords, même aux plus petits, étaient totalement ignorés. À partir du milieu du XX<sup>e</sup> siècle, cette flotte, pendant un certain temps, a pratiquement annihilé le hareng, le capelan, et a gravement épuisé beaucoup d'autres stocks, tel que la morue, espèces également très exploitées par les pêcheurs Sami.

Bien que les Sami côtiers n'aient pas participé à la destruction des ressources, ils ont dû supporter les graves conséquences de l'effondrement des stocks de poisson. À l'heure actuelle, bien que ces stocks aient été rétablis, ils soignent encore les plaies occasionnés par ce cataclysme.

Leur accoutumance à exploiter les ressources marines d'une manière durable ne leur a valu aucune reconnaissance lorsque les nouveaux règlements ont été promulgués ou les quotas fixés. Les structures des autorités des pêches norvégiennes ne favorisent pas les pêcheurs pratiquant la pêche avec des bateaux adaptés aux pêches côtières. Il a donc été de plus en plus difficile pour les Sami côtiers de continuer à vivre selon leurs traditions, par exemple en combinant la pêche artisanale avec l'agronomie ou d'autres industries locales.



En 1989/1990, les autorités des pêches ont établi une nouvelle régulation des droits de pêche et introduit un quota pour chaque bateau. Pour se faire attribuer un tel quota, la condition préalable était liée à la quantité de morue capturée au cours des trois précédentes années.

La plupart des pêcheurs opérant avec les plus petits bateaux n'étaient pas en mesure de remplir cette condition préalable. Pendant une période de dix ans la morue a été pratiquement absente dans les fjords des régions Sami marines situées dans la partie la plus septentrionale de la Norvège. Les invasions annuelles de phoques du Groenland pendant la période 1979-88, considérées comme un désastre naturel, en étaient à l'origine. La morue n'entraît pas dans les fjords si les phoques du Groenland y étaient présents.

Le résultat a été que bon nombre de pêcheurs pratiquant la pêche artisanale, pour la plupart des Sami côtiers, a été systématiquement dans l'impossibilité de remplir cette condition et d'obtenir un quota de vaisseau. À la place ils se sont vus imposer un quota compétitif qui ne leur concédait aucune possibilité de gagner suffisamment pour vivre. Les droits coutumiers n'avaient aucune validité.

Au cours des dernières décennies, le crabe royal, importé par les Russes du Pacifique vers la mer de Barents, a envahi les eaux côtières et les fjords de la partie la plus septentrionale de la Norvège. En 2002, date à laquelle la pêche commerciale du crabe royal débuta, les bateaux d'une longueur inférieure à 8 mètres ont été automatiquement exclus. Une autre exigence pour obtenir une licence de pêche, était la capture d'une certaine quantité de morue au cours de deux années consécutives pendant les trois années précédentes. Pour beaucoup de pêcheurs opérant dans les fjords, cette condition préalable était tout aussi difficile à remplir, car la pêche au filet et à la palangre devenait de plus en plus difficile à cause de l'énorme quantité de crabe royal.

En bref, cela signifiait que les plus petits bateaux qui ne pouvaient plus pêcher la morue ou l'aiglefin, à cause du crabe royal, ne pouvaient même plus obtenir le droit de pêcher le crabe. Et ce n'est qu'en 2008 que cette injustice fut réparée.

En 1990, un rapport légal établi par un expert norvégien comptant parmi les plus illustres en matière juridique, professeur Carsten Smith (plus tard président de la Haute Cour de justice), a notifié que l'État norvégien, en accord avec les normes législatives internes et internationales, se doit de prendre les intérêts Sami en considération dans l'élaboration du processus de réglementation des pêches maritimes dans les régions Sami côtières. Bien que le Parlement national norvégien, en 1992, se soit exprimé en faveur de cette mesure, rien de concret ne s'est produit depuis.

En 2008 la Commission des pêches côtières de première importance qui traite les affaires du Comté de Finnmark a déclaré que la mise en valeur réelle et la loi internationale concernant les minorités et les peuples indigènes, devaient être prises en considération et respectées. Sur cette base il fut proposé que la loi consente à tout le monde de pêcher dans la région, afin de permettre aux ménages de vivre décemment sans devoir acheter le quota.

L'adoption des propositions de la Commission des pêches côtières offre au gouvernement et au Parlement norvégiens une occasion unique pour assurer le futur des petites communautés de pêche dans le nord et – pour le moins – mettre aussi ce secteur en conformité avec la politique générale indigène norvégienne positive, tant sur le plan interne qu'international. Si cela est adopté, je suis convaincu que certains éléments de ce modèle pourront être transférés à d'autres régions indigènes dans lesquelles les questions du droit de la pêche ne sont pas encore réglées.

**APÉNDICE N****Los pueblos indígenas en la pesca – Un ejemplo de Europa del Norte:  
los Sami de la costa de Noruega****por****Steinar Pedersen****Director del Colegio Universitario Sami  
Noruega**

La zona de costa y fiordos del norte de Noruega – principalmente al norte del Círculo Polar Ártico – es el baluarte de la población indígena Sami de la costa de Noruega, rama del pueblo Sami, que vive en cuatro países diferentes: Suecia, Finlandia, la Federación de Rusia y Noruega.

Desde hace miles de años este pueblo vive en las costas y a lo largo de los fiordos del Mar de Barents. Considerando su pasado, se trata de una población con técnicas y tecnologías muy bien desarrolladas para aprovechar los recursos de la naturaleza y la mar en esta parte más septentrional del continente europeo. Y los sami nunca han superado los límites de la sostenibilidad de la naturaleza.

Los Sami de la costa se hallaban ahí mucho antes de que se constituyera el estado noruego y antes de que su población fuera superada por la de etnia noruega que se trasladó a esta zona del norte. No es de extrañar que la región más septentrional de Noruega se llame *Finnmark*, «La tierra de los Sami».

Hasta la última parte del siglo XIX, los Sami de la costa vivían de la caza de mamíferos marinos y otras especies terrestres, de la pesca en pequeña escala y de la agricultura de subsistencia. Pero durante el último siglo han mantenido una lucha constante por salvaguardar sus zonas de pesca tradicionales y habituales.

A comienzos del siglo XX, se introdujo un equipo de pesca nuevo y más eficaz. Aparecieron los primeros arrastreros. Comenzó la explotación del arenque para fines industriales. Se difundió rápidamente el empleo de la red de cerco de jareta y la red danesa. Se construyeron pesqueros mayores y equipados con los dispositivos técnicos más perfeccionados para detectar los peces.

Durante un período muy largo, no se adoptaron medidas para evitar el agotamiento de varias poblaciones de peces. Se ignoró totalmente la voz de los Sami de la costa cuando los barcos dotados de alta tecnología y que viajaban a largas distancias oceánicas tenían libre acceso incluso a los fiordos más pequeños. Desde mediados del siglo XX, esta flota agotó casi durante un período las poblaciones de arenque y capellán, y redujo gravemente muchas otras poblaciones, como las de bacalao, que es la especie más importante capturada por los pescadores Sami.

Aunque los Sami de la costa no participaron en esta destrucción de los recursos, tuvieron que soportar muchas de las pesadísimas cargas derivadas del empeoramiento del estado de las poblaciones ícticas. Y todavía siguen soportándolas, incluso en una situación en la que se están reponiendo con éxito tales poblaciones.

Su práctica de cosechar los recursos marinos de forma sostenible, no les proporcionó ninguna recompensa cuando se aplicaron nuevos reglamentos y se asignaron las cuotas. Las estructuras del poder dentro de la pesca noruega no favorecen a pescadores con embarcaciones adaptadas a la pesca de bajura.

Así pues, ha resultado cada vez más difícil a los Sami de la costa mantener su forma tradicional de vida, por ejemplo, combinando la pesca en pequeña escala con la ganadería, u otras industrias locales.

En 1989/1990, las autoridades pesqueras introdujeron una nueva forma de asignar los derechos de pesca: la cuota por barco. Para obtener una cuota del barco, la condición era que éste hubiera capturado una determinada cantidad de bacalao durante los tres años precedentes.

Esta condición fue imposible de cumplir para la mayoría de los pescadores con embarcaciones menores. Durante un período de diez años apenas hubo bacalao en los fiordos de las zonas marinas más septentrionales de los Sami de Noruega. La razón fue una catástrofe natural: la invasión de focas de Groenlandia durante el período 1979-88. El bacalao no entra en los fiordos cuando están las focas de Groenlandia.

El resultado fue que muchos pescadores en pequeña escala, en gran medida Sami de la zona costera, quedaron sistemáticamente excluidos de la obtención de la cuota por barco. En lugar de ello, se les transfirió a una cuota competitiva con la que sencillamente no tenían ninguna posibilidad de ganarse la vida. Los derechos consuetudinarios no contaron para nada.

Durante los últimos decenios, la centolla de roca, importada por los rusos del Pacífico al Mar de Barents, ha invadido las aguas costeras y los fiordos del norte de Noruega. Cuando comenzó la pesca comercial de la centolla de roca en 2002, quedaron excluidas automáticamente las embarcaciones de menos de 8 metros. Otro requisito para obtener la licencia de pesca era el de haber capturado una determinada cantidad de bacalao durante los tres años anteriores. Para muchos pescadores de fiordos este requisito resultaba también difícil de cumplir, porque la enorme cantidad de centollas de roca había entorpecido ya gravemente la pesca con red y con palangre.

Esto significaba sencillamente que las embarcaciones menores que no podían pescar ya bacalao o eglefino a causa de la centolla de roca, no podían conseguir ni siquiera el derecho de pescar la centolla. Y esta injusticia no se subsanó hasta 2008.

En 1990, un informe jurídico de uno de los más eminentes expertos juristas de Noruega, el profesor Carsten Smith (posteriormente presidente del tribunal de justicia) documentó que el estado noruego estaba obligado, en virtud de normas jurídicas internacionales e internas, a tener en cuenta los intereses de los Sami en la reglamentación de la pesca marítima en las zonas costeras Sami. Pese a que el Parlamento nacional de Noruega se manifestó en 1992 en favor de ello, no se produjo cambio alguno.

En 2008 la Comisión de pesca costera de alto nivel, que se ocupó de la zona de Finnmark, estableció que debían tenerse en cuenta la utilización histórica y el derecho internacional relativo a las minorías y los pueblos indígenas. Sobre esta base, propuso que se estableciera por ley que todos los habitantes de la región tuvieran el *derecho* a pescar lo suficiente para que su hogar pudiera llevar una vida decente, sin tener que comprar la cuota.

La adopción de las propuestas de la Comisión de pesca costera ofrece una oportunidad única al Gobierno y Parlamento de Noruega para garantizar el futuro de las pequeñas comunidades del norte. Y, lo que no es menos importante, permite aplicar también a ese sector la positiva política general noruega relativa a los pueblos indígenas, en el ámbito interno e internacional. Estoy convencido de que, si se adopta este modelo, muchos de sus elementos podrán transferirse a otras zonas de pueblos indígenas donde no se han resuelto todavía los problemas del derecho de pesca.

**This report provides a summary of the presentations, panel statements and working group discussions of the Global Conference on Small-Scale Fisheries – Securing sustainable small-scale fisheries: Bringing together responsible fisheries and social development, Bangkok, Thailand, 13–17 October 2008. The conference reinforced the claim that small-scale fisheries have yet to fully realize their potential to significantly contribute to sustainable development and the attaining of the United Nations Millennium Development Goals (MDGs). It identified several critical ways forward in securing sustainable small-scale fisheries that integrate social, cultural and economic development, address resource access and use rights issues guided by human rights principles, and recognize the rights of indigenous peoples.**

**Ce rapport fournit un résumé des présentations, des déclarations des groupes spéciaux et des débats des groupes de travail de la Conférence mondiale sur la pêche artisanale – Pour une pêche artisanale durable: Associer la pêche responsable au développement social, qui s'est tenue du 13 au 17 octobre 2008 à Bangkok, Thaïlande. La conférence a confirmé l'allégation selon laquelle la pêche artisanale doit encore réaliser pleinement son potentiel et contribuer de manière effective au développement durable et à l'accomplissement des objectifs du Millénaire pour le développement (OMD). Elle a identifié plusieurs approches essentielles pour assurer une pêche artisanale durable, intégrant le développement social, culturel et économique, traitant les questions liées aux droits d'accès et d'utilisation des ressources en suivant les principes des droits de l'homme, et reconnaissant les droits des populations autochtones.**

**El presente informe ofrece un resumen de las presentaciones, las declaraciones en los paneles y los debates de los grupos de trabajo de la Conferencia Mundial sobre la Pesca en Pequeña Escala – Garantizar la pesca en pequeña escala: Pesca responsable y desarrollo social unidos, celebrada en Bangkok, Tailandia, del 13 al 17 de octubre de 2008. La conferencia reafirmó que las pesquerías en pequeña escala aún no han realizado plenamente su potencial para contribuir en medida importante al desarrollo sostenible y al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) de las Naciones Unidas. La conferencia señaló varios medios fundamentales para conseguir una pesca en pequeña escala sostenible que integren el desarrollo social, cultural y económico, afronten las cuestiones del acceso a los recursos y los derechos de uso con arreglo a los principios de derechos humanos, y reconozcan los derechos de los pueblos indígenas.**

ISBN 978-92-5-006442-0 ISSN 2070-6987



11227Tri/1/10.09/2200